Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

JAN 30 1972

Loan bắn rơi 2 phi cơ Mỹ nhưng bị tổn thất nặng trong trận oanh kích Quảng Bình ngày 21-9-71

CSBV đả Mỹ ác liệt, tẩy chay hội đàm, kêu gọi thế giới CS tiếp tay

Năm Thứ 8 — Số 2.267 — Thứ Sáu 24-9-1971 (Ngày 6 Tháng 8 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 28.244 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Báo Nhân Dân viết bình luận trấn an dân chúng BV

Tự ca chiến thắng, bảo Mỹ yếu xìu
Dọa đánh đến cùng, không sợ trả đũa

★ Mỹ lại dội bom BV trong ngày 22-9 nhưng vừa thôi

SAIGON, 23-9.— Cuộc dội bom vào ngày thứ Ba vừa rồi suốt giải đất từ vùng phi quân sự đến Đồng Hới bằng 200 phi xuất đã gây tổn thất nặng nề cho CSBV và đang làm rúng động dư luận ở miền Bắc khiến cho Hànội ác liệt lên án Mỹ, kêu gọi các nước CS tiếp tay, tẩy chay hội đàm Balê tuần này, rêu rao là đã bắn rơi 2 phi cơ Mỹ và bị thương nhiều chiếc khác, trấn an rằng dội bom BV không phải là Mỹ đang mạnh mà là Mỹ đang suy yếu và xuống dốc. Tuy nhiên phi cơ Mỹ lại dội bom BV trong ngày thứ Tư.

CSBV ra tuyên bố

Hôm qua, 22-9-71, 24 giờ sau vụ oanh kích ác liệt nhất kể từ 3 năm nay, bộ ngoại giao chính quyền CSBV đã ra tuyên bố lên án Mỹ «đánh phá dã man nhiều vùng dân cư thuộc Tỉnh Quảng Bình».

Bản tuyên bố cho rằng trong ngày 21-9, Mỹ «đã phạm tội ác mới hết man rợ chống Nhân Dân VN» bằng cách huy động trên 200 phi xuất đánh phá liên tiếp «nhiều vùng dân cư» của huyện Quảng Ninh và Lệ Thủy thuộc Tỉnh Quảng Bình «làm chết và bị thương một số dân thường, trong đó có nhiều người già, đàn bà và trẻ em, phá hủy nhiều nhà cửa».

Bản tuyên bố của CSBV không đả động đến các mục tiêu quân sự bị oanh kích và những tổn thất quân sự do các cuộc oanh kích gây ra.

Trái với lời phát ngôn nhân quân sự Mỹ ở Saigon rằng tất cả phi cơ Mỹ dự cuộc oanh kích này đã trở về căn cứ an toàn, bản tuyên bố của CSBV cho biết CS «bắn rơi 2 máy bay Mỹ, bắn bị thương nhiều chiếc khác» Bộ Tư lệnh Mỹ tại Saigon chưa bình luận lời loan báo trên đây của CSBV.

Trong trận đột kích Sơn Tây vào cuối năm ngoái, Mỹ loan báo không có phi cơ nào bị hạ, nhưng CSBV cho rằng đã hạ được 2 phi cơ Mỹ. Mỹ thách thức CSBV trưng bằng có nhưng cuối cùng CS lờ luôn.

Bản tuyên bố của CSBV cho rằng trận dội bom vừa qua là «hành động cực kỳ nghiêm trọng của đế quốc Mỹ» xâm phạm chủ quyền và an ninh của BV, vi phạm tới cam kết chấm dứt oanh tạc của Mỹ, là «đe dọa nghiêm trọng» hội đàm Ba Lê về VN.

Bản tuyên bố cho rằng trận dội bom vừa qua «là một sự thách thức láo xược dư luận yêu chuộng hòa bình và công lý trên thế giới, trong đó có dư luận Mỹ».

Bản tuyên bố viết Mỹ đang «kéo dài, tăng cường và mở rộng chiến tranh ở ĐD», chống lại yêu sách đơn phương và vô điều kiện rút quân của CS, «dùng trò hề bầu cử» để duy trì TT Nguyễn văn Thiệu nhằm tiếp tục Việt hóa chiến tranh.

Bản tuyên bố của bộ Ngoại giao CSBV viết tiếp, việc Mỹ đánh phá BV chứng tỏ Tổng Thống Nixon «vẫn mưu toan dùng sức mạnh quân sự» hòng khuất phục CSVN, nhưng CSVN kiên quyết trừng trị mọi hành động xâm phạm BV của Mỹ và «quyết đập tan mọi bước phiêu lưu quân sự mới của chúng».

Bản tuyên bố viết, thực hiện di chúc của Hồ, CSVN quyết kiên trì và đẩy mạnh chiến tranh cho đến toàn thắng và Mỹ sẽ thất bại hoàn toàn.

Sau khi lên án Mỹ và buộc Mỹ chịu hoàn toàn trách nhiệm về mọi hậu quả, bản tuyên bố của CSBV viết:

«Chính phủ nước VNDCCH kêu gọi các nước xã hội chủ nghĩa anh em, các nước yêu chuộng hòa bình và công lý trên thế giới và dư luận Mỹ hãy đấu tranh kiên quyết nhằm ngăn chặn bàn tay tội ác của Mỹ và tăng cường ủng hộ sự nghiệp chính nghĩa của Nhân Dân VN cho đến thắng lợi hoàn toàn».

Tẩy chay hội đàm

Tại Ba lê, phái đoàn CSBV và VC tại cuộc Hòa đàm hôm qua cho hay họ quyết định tẩy chay phiên nhóm vào thứ Năm này để phản đối cuộc oanh tạc dữ dội của Hoa kỳ xuống BV.

Nguyễn Thành Lê, phát ngôn viên phái đoàn CSBV, trong một cuộc họp báo nói rằng CSBV không dự phiên nhóm thứ 130 như là «một thái độ phản đối tích cực» đối với cuộc oanh tạc của Mỹ nhưng họ sẽ trở lại phòng họp vào kỳ tới.

Phái đoàn VC với một ngôn từ tương tự cũng lên án vụ oanh tạc và cho hay họ cũng tẩy chay phiên nhóm thứ Năm này.

Đây là lần thứ tư hòa đàm Balê đã phải hoãn lại kể từ khi khai mạc hồi tháng giêng 1969.

2 XEM TIẾP TRANG 11

Qua lời minh xác của TC, tin tức báo chí và nhận xét của giới quan sát

Mao-trạch-Đông chưa chết nhưng quả là có biến cố trọng đại đang diễn ra ở T.C.

★ NGA UY HIẾP NẶNG NỀ Ở BIÊN GIỚI, TẤT CẢ LÍNH TC ĐI PHÉP ĐƯỢC LỆNH TRÌNH DIỆN?
★ Ủy ban trung ương đảng CS đang họp và cuộc đại chỉnh lý xẩy ra ở hậu trường ?

BẮC KINH, 22-9 (AFP).— Quyền Ngoại trưởng Trung Cộng Cơ Bằng Phi hôm nay chính thức xác nhận «chủ tịch Đảng Cộng Sản Trung Hoa Mao Trạch Đông hiện rất tráng kiện» và «cuộc diễn hành mừng ngày Quốc Khánh 1-10 tại công trường Thiên An môn đã được bãi bỏ».

Trong cuộc tiếp tân do sứ quán xứ Mali tổ chức tối 22-9 tại Bắc Kinh và trước sự hiện diện của ngoại giao đoàn, Phó Thủ Tướng Lý tiên Niệm và Phó Tổng tham mưu trưởng Hồng quân TC Chiu Hui [illegible], Quyền NT Cơ Bằng Phi cho biết, mặc dầu bãi bỏ cuộc diễn hành và màn đốt pháo bông ngày 1-10 tới, Chính phủ TC quyết định cho tổ chức mít tinh nhân dân và những cuộc vui công cộng tại mọi công viên trong đô thành Bắc Kinh. Ngoài ra, Thủ Tướng Chu ân Lai vẫn giữ quyết định mở dạ tiệc vào tối 1-10 như mọi năm để khoản đãi ngoại giao đoàn và viên chức cao cấp của đảng và nhà nước.

Trước đây, theo Reuter, giám đốc Nha Thông Tin Bộ Ngoại giao TC sáng 22-9 đã cho mời ký giả ngoại quốc đến Bộ để thông báo rằng, «trong khuôn khổ «chính sách tiết kiệm» và «chương trình cải cách» vừa được ban hành, cuộc diễn hành và màn đốt pháo bông truyền thống mừng Quốc Khánh 1-10 sẽ được thay thế bằng những cuộc trình diễn giản dị tại các công viên trong thủ đô».

Trong ngày, phát ngôn nhân sứ quán TC tại Ba Lê và Luân Đôn tuyên bố Mao Trạch Đông vẫn khỏe mạnh như thường nhưng xác nhận năm nay lễ Quốc Khánh 1-10 của TC được cử hành đơn giản như lễ Lao Động 1-5 chứ không có diễn hành trọng thể và đốt pháo bông như mọi năm. Tuy nhiên, sứ quán TC vẫn mở tiếp tân khoản đãi ngoại giao đoàn tối 1-10 như đã định.

Đặc phái viên nhật báo Asahi Shimbun tại Bắc Kinh ngày 22-9 đã tiết lộ qua giây nói với chủ bút tờ báo tại Đông Kinh rằng, Thứ Ba 21-9 Giang Thanh, vợ của Mao Trạch Đông đã chủ tọa 1 buổi lễ của nhà nước, điều này chứng tỏ mọi sự đều yên lành trong gia đình Mao.

Theo Reuter, công tác dựng khán đài đối diện cổng Thiên An đã được bỏ dở ngày 21-9. Quảng trường Thiên An Môn vắng hoe, ngoại trừ một đám trẻ em đá banh trong một góc công trường và một nhóm du khách đeo băng tay đỏ lững thững dạo bước ngắm cung điện trong Tử Cấm Thành, chụp hình cạnh con sư tử hay chim phượng bằng đá, mua vật kỷ niệm của những người bán rong.

Trong cuộc đàm thoại với tòa soạn UPI qua giây nói trực tiếp nối liền Bắc Kinh với Nữu Ước, Julian Schuman, 1 người Mỹ được phép hành nghề thông dịch viên tại Hoa Lục trong nhiều năm qua và từng viết bài cho UPI về chuyến Hoa Du vừa qua của Đoàn Bóng Bàn Mỹ, cho biết việc BS Paul White chuyên về bệnh đau tim viếng Bắc Kinh hoàn toàn không liên hệ gì đến Mao Trạch Đông cả. Thực ra, BS White đã nộp đơn xin thăm Hoa Lục từ 20-8, được phép vào Quảng Châu ngày 15-9, tới Bắc Kinh ngày 18-9, sẽ về Mỹ ngày 30-9. Schuman nhận định rằng tình hình Bắc Kinh và Hoa Lục không có gì khác lạ cả.

Ngoài ra Tân Hoa Xã [illegible] 23-9 loan báo Bác sĩ (Mỹ) Victor Sidel tối 22-9 đã cùng vợ từ Quảng Châu tới Bắc Kinh với tư cách khách quí của y sĩ đoàn TC. Bác sĩ Sidel hiện làm Giám đốc bộ môn y khoa xã

4 XEM TIẾP TRANG 12

1 chuẩn ứng viên T.T. Mỹ

CHỦ TRƯƠNG RÚT HẾT QUÂN MỸ KHỎI Đ. D. VÀO NGÀY 30-12-72

DURHAM HOA KỲ.— 22-9 (UPI) Hôm nay dân biểu William Anderson Dân chủ tiểu bang Tennessee nói rằng Mỹ phải rút toàn thể quân đội ra khỏi Đông Dương vào 30-12-1972 và triệt thoái lực quân đóng ở ngoại quốc vào năm 76.

Ô. Anderson, trong buổi nói chuyện tại Đại học đường New Hampshire nhân dịp đi vận động trong 5 ngày trên khắp tiểu bang để xem có hy vọng ra tranh cử Tổng Thống không, đã nói rằng chính sách này «sẽ tiết kiệm 150 tỷ Mỹ kim trong 10 năm tới.»

Ngỏ lời kêu gọi việc rút quân ở Đông Dương năm 1972, vị dân biểu này nói rằng điều «quan trọng là chúng ta chấp nhận sự giới hạn của chúng ta cũng như biết khả năng chúng ta.

«Phương cách duy nhất để quân đội thoát khỏi tình trạng mất tinh thần và những kinh nghiệm tai hại ở VN là loại bỏ việc động viên và tổ chức thành một đoàn quân tình nguyện».

Nữ hoàng Anh VIẾNG ĐÔNG NAM Á

LUÂN ĐÔN, 22-9 (Reuter).— Phát ngôn viên của điện Buckingham [illegible] Nữ hoàng Anh Elizabeth và quận công Philip sẽ thăm các nước vùng Đông Nam Á và Địa trung Hải vào tháng 2 và 3 năm tới.

Nữ hoàng Anh sẽ thăm Thái Lan, Tân Gia Ba, Brunei và Cộng Hòa Maldives, quần đảo Seychelles và Kenya. Công chúa Anne cũng sẽ tháp tùng trong cuộc công du này.

BÁO CÁO BÌNH ĐỊNH : LẦN ĐẦU TIÊN KỂ TỪ TẾT MẬU THÂN

Cả 3 tháng nay chỉ lo chuyện bầu cử
Bình định nông thôn tê liệt, thụt lùi !

★ CS đột nhập Quản Lợi — 25 CS bị hạ ở Quảng Nam
★ Giao tranh gần Núi Đất, 5 quân Úc chết, 24 bị thương.

SAIGON 22-9 (AP).— Đối với chính quyền VNCH, đặc sắc lo cho Tổng Thống [illegible] mà chương trình bình định đã hoàn toàn tê liệt trong suốt 3 tháng vừa qua

Qua bản Thống Kê «Hệ Thống Thẩm định An Ninh Thôn Ấp» trong tháng 8 năm 1971 sẽ được phổ biến ngày thứ Năm 23-9, người ta nhận thấy trong tháng 8, quyền kiểm soát của chính phủ VNCH tại các vùng nông thôn trên toàn quốc đã «tụt lùi» lần đầu tiên kể từ biến cố Tết Mậu Thân (1968) đến nay. Mặc dầu hoạt động quân sự của CS tăng gia đôi khi trong vài vùng, các vụ khủng bố do VC gây ra lại giảm sút rõ rệt. Điều này khiến giới chuyên viên phân tích tình hình định phân vân không ít và, sau nhiều ngày khổ công nghiên cứu, họ mới vỡ lẽ là tệ ra tình trạng an ninh lãnh thổ kém sút toàn do chính quyền địa phương đặt công tác bình định sang một bên để lo làm sao cho Tướng Thiệu đắc cử thêm 1 nhiệm kỳ Tổng Thống nữa vào kỳ bầu 3-10 này.

Theo 1 chuyên viên, ở cấp địa phương từ tỉnh cho đến xã, chẳng có ai thèm lo đến việc nào ngoài công tác trọng đại là làm thế nào để ông Thiệu đạt được 1 số phiếu lớn trong kỳ bầu tổng thống tới.

Không một tỉnh trưởng, quận trưởng nào là không dồn mọi nỗ lực vào việc gây bởi H. [illegible] cho cũng, chức sự vẫn [illegible] tùy thuộc vào nỗ lực ấy, trong khi chương trình bình định bị bỏ rơi. Vì thế, trong 3 tháng qua, chương trình bình định đã hoàn toàn tê liệt.

Theo bản thống kê, trong tháng 8, chính quyền VNCH đã bỏ mất 1 phần trăm số dân sinh sống trong các ấp thuộc loại A,B và C được coi là an ninh.

Chiến sự VN

SAIGON, 23-9.— Nguồn tin quân sự VNCH cho hay lúc gần trưa 22-9, một tiểu đoàn Địa phương quân, được phi cơ yểm trợ, giao tranh với một lực lượng địch không rõ quân số tại 38cs TB quận lỵ Tiên Phước (Quảng nam) đã hạ được 25 cộng quân tại chỗ, phía ta có 1 binh sĩ tử thương.

Mặt khác, trong hai cuộc giao tranh nhỏ tại một nơi gần quận lỵ Bồng Sơn (Bình Định) và gần tỉnh lỵ Cà Mâu (An Xuyên), quân đội ta hạ sát được 13 Cộng quân, phía ta có 2 binh sĩ tử thương. Tại 25cs TN quận lỵ Thới Bình (An Xuyên), 1 đơn vị sư đoàn 31 đã khám phá được 1

11 XEM TIẾP TRANG 13

THDQ được bầu làm Phó Chủ Tịch Đại Hội Đồng LHQ

Nhật quyết định cùng Mỹ bảo trợ quyết nghị về Trung Hoa tại L.H.Q

◔ Có triển vọng thắng, Mỹ hài lòng về quyết định của Nhật
◔ Nixon gặp Gromyko tại Hoa Thịnh Đốn vào thứ Tư tuần tới.

LIÊN HIỆP QUỐC, 22-9 (UPI).— Mặc dầu đang có những xích mích về kinh tế và chính trị với Hoa kỳ, vào chiều thứ Tư Nhật bản đã dứt khoát cùng Mỹ và các nước khác cùng bảo trợ 2 kiến nghị về đại diện Trung Hoa tại LHQ.

Hai kiến nghị đó của Mỹ là (1) kêu gọi cho TC gia nhập LHQ không đả động gì tới THQG và (2) việc trục xuất THQG là «1 vấn đề quan trọng» đòi hỏi 1 số phiếu 2/3.

Tại Đông Kinh, TT Sato nói rằng quyết định của Nhật là phù hợp với thực tế của hiện tình. Theo ông, mối liên hệ giữa 2 chính quyền thù nghịch THQG và TC là vấn đề hãy để cho họ quyết định.

Đại sứ George Bush trưởng phái bộ Mỹ ở LHQ nói rằng ông mong mỏi Bắc Kinh có một thái độ «mềm dẻo» về vấn đề 2 đại diện TH. Ông cho rằng quyết định của Nhật đã phá tan huyền thoại nói là kế hoạch 2 nước TH của Hoa thịnh Đốn «không thể thắng được».

Tại Hoa thịnh Đốn, bộ ngoại giao Mỹ cho biết rất hài lòng về quyết định của Nhật. Theo phát ngôn nhân Charles Bray, Nhật lại là quốc gia quan trọng thứ năm tại TBD ủng hộ kiến nghị của Mỹ. Bốn nước kia là Phi, Thái, Tân Tây Lan và Úc.

Chiều thứ Tư, ngay sau khi Nhật có quyết định dứt khoát, Mỹ đã chính thức đệ trình các kiến nghị nhằm bảo vệ chiếc ghế THQG tại Đại hội đồng.

Nguyên văn bản kiến nghị chưa được công bố sẽ được đem ra thảo luận vào ngày 18-10 và cuộc bỏ phiếu biểu quyết [illegible] sẽ diễn ra vào cuối tháng tới.

Kể cả Nhật, hiện nay có tất cả 12 quốc đồng bảo trợ kiến nghị của Mỹ, trong khi đó 19 nước đồng bảo trợ kiến nghị của Albanie được công bố từ mấy tuần nay kêu gọi «phục hồi các quyền hợp pháp của chính phủ Bắc Kinh và trục xuất ĐàiLoan khỏi cơ quan LHQ».

Sau khi tiếp nhận kiến nghị của Mỹ, một nghị trình gồm 109 đề tài đã được gửi tới ủy ban chỉ đạo LHQ để cứu xét sơ khởi. Tại đây, vào tối thứ tư, Hoa kỳ và THQG đã thất bại keo đầu khi ủy ban này bác bỏ việc gộp chung các đề tài thân TC và đề tài thân THQG về quyền đại diện Trung Hoa để thảo luận 1 lượt.

Tỉ số phiếu biểu quyết là 12/9, với 3 không tham dự, chống lại đề nghị của Mỹ nhằm gộp chung các vấn đề lại để thảo luận 1 lần. Chủ tịch ĐHĐ là NT Malik không bỏ phiếu.

Tuy nhiên ủy ban gồm 25 quốc gia này đã biểu quyết để ghi cả «kiến nghị của Albanie» và «phương thức ủng hộ Đài Loan do Mỹ hậu thuẫn» vào nghị trình để thảo luận riêng rẽ.

Điều gây ngạc nhiên là THQG lại được bầu vào ghế Phó chủ tịch Đại Hội Đồng LHQ trong số 17 phó Chủ tịch.

Tân Chủ tịch Đại hội đồng LHQ là ngoại trưởng Adam Malik của Nam Dương hôm nay trong một cuộc họp báo đầu tiên [illegible] từ khi đắc cử chức này đã tuyên bố rằng ông không muốn thấy một quốc gia hội viên nào bị trục xuất khỏi LHQ.

NT Malik nói rằng ông hy vọng là U Thant sẽ tiếp tục chức vụ cũ. Ông cho biết đã thảo luận vấn đề này với nhiều phái đoàn «nhưng không ai muốn nói rõ họ muốn gì».

6 XEM TIẾP TRANG 12

4-10 : Hạ Viện cũ mới sẽ đụng nhau toé lửa

★ SV Đại Học Xá Minh Mạng tố Viện Trưởng ĐH và đòi NS, DB cách chức ông Trang Sĩ Tấn

SAIGON, 23-9— Dân biểu Trần Minh Nhựt sáng nay tiết lộ TT Thiệu đã yêu cầu triệu tập phiên họp các tân dân biểu vào ngày 4-10, trong khi đó DB Lê Tài Hòa lại đã nhân danh xử lý thường vụ Văn Phòng Hạ Viện cũ triệu tập một phiên họp khẩn các DB nhiệm kỳ 67-71 cũng vào ngày 4-10. DB Nhựt e ngại có sự lộn xộn trong phiên khởi đầu khóa họp mới của Hạ Viện. (NHM)

SVĐHX tố Viện trưởng ĐH

Ban Đại Diện Sinh Viên Đại Học Xá Minh Mạng, sáng nay đã gởi đến các Nghị sĩ, Dân biểu «yêu nước» một tâm thư, tố cáo chính quyền của TT Thiệu đã đàn áp, bắt bớ, đánh đập SV.

Tâm thư trên cũng xin các Nghị Sĩ, Dân biểu xét lại «tư cách và khả năng của Viện Trưởng viện Đại Học Saigon vì trải qua bao nhiêu năm giữ chức vụ này, ông ta đã không có một cải thiện nào xứng đáng trong ngành Đại học mà còn gây nhiều xáo trộn chia rẽ trầm trọng trong các thành phần sinh viên» đồng thời sinh viên cũng yêu cầu NS, DB tìm cách ngưng chức ngay ông Trang sĩ Tấn, Chỉ Huy Trưởng Cảnh Sát Đô Thành mà SV gọi là «một con người vô lương tâm, thiếu tư cách đã ra lệnh cho Cảnh Sát đánh đập tàn nhẫn SV bao nhiêu năm qua và trong giai đoạn này.

Tâm thư cũng loan báo «SV Nguyễn [illegible] Thượng dự Chủ Tịch Nội Vụ Đại Học Xá Minh Mạng đã không chịu nổi sự tra tấn tàn bạo của Cảnh sát nên đã chết trong xà lim Cảnh Sát mới đây».

— Cuộc tuyệt thực của nhóm SV Sư Phạm đã bước sang ngày thứ hai và sẽ chấm dứt vào 8g30 sáng mai, sau đó nhóm SVSP sẽ phối hợp với nhóm SV Khoa Học tổ chức một cuộc họp báo tại Đại Học Sư Phạm tố cáo chính quyền đàn áp, bắt bớ, đánh đập SV. (TT)

Suốt sáng nay, quãng đường Trương minh Giảng từ Trần quang Diệu đến Yên Đỗ xe cộ qua lại đã ứ đọng. Khoảng 8g20, 1 toán sư sãi từ trong chùa Miên toan «xuống đường» đã bị lực lượng cảnh sát huy động tới ngăn chận kịp. Giữa lúc lực lượng Cảnh sát này còn đang giữ trật tự tại các hẻm quanh chùa Miên thì Thiếu tá chỉ huy trưởng Cảnh sát quận Ba đã cùng 1 số Sĩ quan Cảnh Sát đến quan sát Đại học Vạn Hạnh. Ở đây SV đã hô thêm nhiều bích chương «chống trò hề bầu cử 3-10, chống Huấn luyện Quân sự học đường và đã phản đối sự hiện diện

3 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

BÁ LINH : Đặc sứ Mỹ tại Tây Đức Kenneth Rush hôm thứ Tư cảnh cáo là Tây phương có thể sẽ từ chối không ký thỏa ước Bá linh của tứ cường nếu Đông Đức ngăn chận sự thi hành thỏa ước này bằng cách không đạt được thỏa hiệp với Tây Đức.

HOA THỊNH ĐỐN.— Các khoa học gia Mỹ và Nga trong một cuộc họp mới đây tại Ngaxô đã đi tới kết luận là có đời sống sinh vật tại trong không gian và cả 2 nước sẽ nỗ lực khám phá cuộc sống này.

TÂN ĐỀ LI.— Nguồn tin chính thức cho hay trong một tháng qua có tới 1 ngàn người tỵ nạn Đông Hồi chết vì bịnh dịch tả tại vùng biên giới Ấn Hồi.

PENANG.— Bộ Trưởng thanh niên thể thao và văn hóa của Mã Lai Á hôm nay tuyên bố Mã muốn gửi 1 đoàn võ cầu sang TC.

THẨM PHÁN TRẦN-MINH-TIẾT CHO RẰNG :

Tuyên cáo của TV có giá trị mềm dẻo TCPV sẽ họp để cứu xét

★ Tổng Bí Thư LL Nhân Dân Kiến Quốc : Tuyên cáo chỉ làm tối om thêm thời cuộc.

✤ ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON, 23-9 — Thẩm phán Tối Cao Pháp Viện Trần minh Tiết nói rằng, tuyên cáo của Thượng viện chắc phải được Chủ tịch Thượng viện, NS Nguyễn văn Huyền chính thức gửi đến TCPV và với tư cách Chủ tịch Hội đồng tuyển cử Trung ương, Thẩm phán Trần văn Linh sẽ có thái độ, ông đề nghị báo chí nên hỏi thẳng thẩm phán Linh vì ông không có thẩm quyền trả lời.

Tuy nhiên với cách riêng, thẩm phán Tiết nói rằng tuyên cáo của Thượng viện tầm quan trọng của nó có giá trị mềm dẻo vì đó là một vấn đề trọng đại của quốc gia, có thể đại hội đồng TCPV sẽ phải họp để cứu xét.

Nhưng Thẩm phán Tiết nói tiếp bây giờ không còn là giai đoạn của thuần túy pháp lý mà đã bước qua giai đoạn thuần túy chính trị và người duy nhất bây giờ nắm đủ các dữ kiện chính trị để có một quyết định nào, đó là Tổng Thống Thiệu.

Thẩm phán Tiết nói ông tin rằng sau thái độ của Thượng viện, các đoàn thể và tôn giáo cũng sẽ có thái độ dứt khoát với cuộc bầu cử.

Trong cuộc điện đàm chung quanh hai cuộc bầu cử Hạ viện và Tổng Thống, Thẩm phán Tiết đã cười nhiều hơn là nói, nhất là điểm chỉ có 31 nghị sỹ đi họp, ông tính có tất cả 60 ông, chỉ 1 ông đi làm Ngoại trưởng, 1 ông chết mà một vấn đề trọng đại như vậy, chỉ có 31 ông đi họp là một chuyện lạ thật đáng cười mà thôi.

Luật Sư Lê Trọng Quát, Tổng Bí Thư LL Nhân Dân Kiến quốc thì nói rằng trong tình trạng rối ren hiện tại của đất nước, tuyên cáo của Thượng Viện chỉ làm tối om thêm thời cuộc mà thôi, vì tuyên cáo quá mơ hồ.

Theo luật sư Quát, một tập thể tôn giáo hay chính trị có thể đưa ra một tuyên cáo như vậy còn thượng viện là một cơ chế lập pháp có quyền trong trong tay mà nói mơ hồ như vậy không được.

14 XEM TIẾP TRANG 11

Phản ứng các giới về tuyên cáo của Thượng viện

PTT KỲ : THƯỢNG VIỆN THẬT CAO CẢ
ĐT MINH : CHƯA CÓ Ý KIẾN GÌ

● Ủy Ban QH Chống Bầu Gian lo tuyên cáo sẽ vô hiệu
★ Ấ.Q. chỉ lo chống Mỹ, không nhắm trò hề bầu cử

SAIGON 23-9.— Phó Tổng Thống Kỳ nhận định rằng Bản tuyên cáo của Thượng Viện đã chứng tỏ một tinh thần trách nhiệm rất cao cả của TV đối với vận mạng đất nước, và nói lên một cách trung thực tiếng nói của người dân.

PTT Kỳ đã phát biểu ý kiến như vậy trước khi ông vào phòng khách Dinh Độc Lập để tiếp Tiến Sĩ Haig, một nhân vật trong Bộ Tham Mưu của Tòa Bạch Ốc.

Riêng Đại Tướng Minh vẫn chưa có ý kiến gì về vấn đề này.

ẤQ nhận định :

— Tổng Thư Ký VHĐ Ấn Quang nhận định rằng Thượng Viện đã giữ được lập trường trong việc trước đây đã bác bỏ điều 10 khoản 7 của Luật Bầu Cử TT. Giáo Hội nhận định rằng cuộc độc diễn của T.T Thiệu là hậu quả cay nghiệt của điều 10 khoản 7 mà thôi.

Cũng dịp này, TT. Huyền Quang nói rằng, T.T. Thiệu nên lưu ý đến tiếng nói của Cơ quan Lập Pháp cao cấp (TV) [illegible] xét lại sự độc diễn của ông và cũng cần lưu tâm thêm các phản ứng từ trước đến nay của các tầng lớp nhân dân khác.

Trả lời câu hỏi, lý do nào GH Ấn Quang có vẻ yên lặng trước cuộc bầu cử 3-10 sắp đến, TT Huyền Quang nói rằng «Giáo Hội chỉ lo chuyện việc chứ không chỉ nói mà thôi».

Trước đó, ĐĐ Thích Liễu Minh «cũng cán ủy viên» văn phòng VHĐ Ấn Quang đã bình luận rằng «Tiêu đích của Giáo Hội không nhắm vào

5 XEM TIẾP TRANG 12

Vì lý do chính trị hơn là vì lý do quân sự

Lào đã phải trả giá quá đắt để chiếm được Paksong cô lập

▼ CS hạ lệnh đẩy mạnh tấn công ở Lào.

VẠN TƯỢNG 22-9 (AP).— Các nguồn tin ngoại giao ở đây nói rằng chiến thắng quá đắt của chính phủ Hoàng gia Lào trong trận đánh vừa rồi ở Cao nguyên Boloves là kết quả của hành động chính trị nhiều hơn là một quyết định có tính cách quân sự.

Cái giá phải trả cho chiến thắng này đã bị các quan sát viên Tây Phương đặt thành vấn đề. Các nguồn tin trên báo Quốc Vương Savang Vatthana đã quyết định thực hiện cuộc tấn công toàn diện vào thị trấn Paksong ở cao nguyên Bolovens nhằm nâng cao uy tín của chính phủ hoàng gia.

Tin trên nói quyền Bộ Trưởng Quốc Phòng Sisouk Na Champassak đã ủng hộ quyết định này để biện minh cho cuộc thay đổi cơ cấu chỉ huy quân sự do ông sắp xếp cách đây 2 tháng. Chiến dịch đoạt lại sự kiểm soát Paksong do quân sĩ CS Bắc Việt chiếm giữ từ 4 tháng qua đã làm quân đội Lào thiệt 2500 binh lính thuộc lực lượng xung kích. Đây là số thiệt hại lớn lao nhất của quân đội Hoàng gia kể từ ba năm trước qua.

Quyền bộ trưởng quốc phòng Sisouk đã thực hiện sự thuyên chuyển các vị chỉ huy quân sự ở những lãnh thổ quân sự kể cả ở cao nguyên Bolovens.

Chính Đại tá Soutchai Vongsavan tân chỉ huy vùng Bolovens là đích thân cầm quân đánh Paksong và ngay khi binh lính còn đang ruồng trong thị trấn thì Sisouk đã bay trực thăng

7 XEM TIẾP TRANG 12

CSVN gây thương vong cho hơn 200 người tại 2 làng Kampuchea

NAMVANG, 22-9 (AP).— Hôm thứ Hai và sáng thứ Ba, [illegible] quân đã [illegible] 2 làng ở gần biên thùy VN, [illegible] 30 người KPC [illegible] và 170 người khác bị thương.

Dân làng [illegible] phải bỏ [illegible] của tỉnh Nam VN [illegible] chết 19 và bị thương [illegible]. Phát ngôn viên cho hay [illegible] lại gồm 11 binh sĩ KPC chết, 87 bị thương

8 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN

TUYỂN TẬP KIẾN NGHỊ KÊU GỌI DÂN CHỦ LẠI THÊM MỘT TRANG

Thượng nghị viện, trong phiên họp ngày 21-9, đã thảo luận, biểu quyết và công bố một bản tuyên cáo về cuộc bầu cử Tổng Thống nhiệm kỳ 71-75 biến thành độc cử của Tổng Thống tại quyền muốn tái nhiệm Nguyễn văn Thiệu.

Tuyên cáo gồm ba điểm : 1) Kêu gọi TT Thiệu ý thức trách nhiệm đối với đất nước và đối với quốc dân. 2) Kêu gọi nhân dân đề cao cảnh giác và hợp lực để cứu vãn quốc gia. 3) Kêu gọi các thẩm quyền hiến định tổ chức lại cuộc bầu cử.

Đây là lần đầu tiên một trong ba thẩm quyền hiến định chính của — Lập Pháp, Hành Pháp, Tư Pháp — có tiếng nói khác hơn là những tiếng nói mà dân chúng đã được cho nghe về cuộc bầu cử đã bị, không phải chỉ dư luận quốc nội, mà cả dư luận quốc tế chê trách. Nhưng bản tuyên cáo ngày 21-9 của Thượng Nghị Viện có hiệu quả đến mức nào trong mưu cầu làm thay đổi tình thế bi hài hiện nay của đất nước ?

Trước hết hãy xét về hình thức. Tiếng nói của Thượng Viện là tiếng nói của Lập Pháp — cơ quan quyền lực cao nhất của chế độ. Thế nhưng nói đến Lập Pháp, Thượng Viện chỉ mới là một bộ phận, bộ phận kia là Hạ Viện. Về phần Hạ viện, ngoại trừ tiếng nói mạnh mẽ nhưng lẻ tẻ của các Dân Biểu và ngoại trừ cuộc biểu dương ý chí chống đối của một số Dân Biểu tại sân trước của trụ sở Hạ Viện dạo nọ, Hạ Viện với danh nghĩa cơ quan Lập Pháp chưa cho dân chúng được nghe lấy một lời, một ý. Chỉ mới có Thượng Viện đơn độc lên tiếng. Nhưng phiên họp khoáng đại của Thượng Viện về một vấn đề trọng đại — mà như là bản tuyên cáo đã nói : trước sự tồn vong của đất nước — cũng chỉ qui tụ được quá bán chút ít trên tổng số (34/60) và đến khi biểu quyết lại mất thêm ba vị để kết quả biểu quyết chỉ con là 28/31.

(XEM TIẾP TRANG 14)

Chính Luận

THIÊN TAI ĐÃ ẢNH HƯỞNG ĐẾN THÁI ĐỘ BẮC VIỆT VÀ MỸ

Á-TRÌNH.

Người Việt Nam vẫn tin vào sấm ký của cụ Trạng Trình tiên đoán về các biến cố to lớn xảy đến cho đất nước. Năm nay lại có 3 tháng đủ liền và cứ như kinh nghiệm thì những tai họa lớn thế nào cũng xảy đến. Trận lụt kinh khủng tàn phá đồng bằng Bắc Việt vừa qua chỉ là một trong những tai họa của năm 3 tháng đủ liền! Tin hay không tin tùy theo thái độ nhận xét của mỗi người, nhưng số người tin, nhất là trong đám đại chúng bình dân, chắc chắn nhiều gấp bội những người không tin ở sấm ký.

Chính báo chí và các yếu nhân Bắc Việt cũng phải thú nhận rằng trận lụt này lớn nhất từ 80 năm nay.

Hà Nội im lìm trước thiệt hại

Người ta không khỏi ngạc nhiên về thái độ của nhà cầm quyền Bắc Việt chẳng những không công bố những con số tổn thất về nhân mạng và tài sản đã đành, cái đó là vì lý do chiến thuật chiến lược, nhưng người ta không thể tưởng tượng được thái độ im lặng của các nước cộng sản trước tai họa khủng khiếp của Bắc Việt mà không một đề nghị nào về viện trợ để xoa dịu những nỗi đau thương của nhân dân miền Bắc. Các nước khác trên thế giới cũng không nói gì đến việc cứu trợ nhân đạo mà thường thường họ vẫn dành cho Bắc Việt trong các tai họa khác. Hội Hồng thập tự quốc tế chỉ kịp đáo thăm dò ý kiến của Bắc Việt về việc nhận những phẩm vật cứu trợ và Tòa Thánh La Mã thường rất sốt sắng trong những công việc từ thiện và nhân đạo đối với bất cứ chế độ nào lần này cũng không công khai tuyên bố ý định cứu trợ nhân dân Bắc Việt trong đó có những con chiên.

Sự im lặng này có những ý nghĩa riêng biệt nặng về chính trị hơn là nhân đạo.

Trước thiên tai quá lớn, Bắc Việt kinh hoàng vì nó đã bắt ưng để lộ những khó khăn của Bắc Việt về mọi mặt trong khi Bắc Việt muốn tỏ ra vững mạnh để khỏi bị lép vế trong các cuộc thương thuyết gay go không những giữa họ với Mỹ và Nam Việt và ngay cả giữa họ và Trung Cộng hay Nga Xô. Một trong những lẽ đó khiến Bắc Việt đã phải xin hoãn cuộc viếng thăm của Podgorny trong tháng 10 sắp tới không phải vì thiên tai mà họ không đủ phương tiện để tổ chức cuộc tiếp đón trọng thể, trái lại họ không muốn để người Nga thấy rõ những nỗi khó khăn, những tan vỡ trong nỗ lực hàn gắn chiến tranh phơi bày một cách phũ phàng. Trước kia nếu không có thiên tai khủng khiếp này, Bắc Việt chắc chắn che dấu những nhược điểm của xã hội Bắc Việt bằng cách mời người anh em «vĩ đại» đi thăm các cơ xưởng, các hợp tác xã kiểu mẫu vv nhưng nay tình trạng đã khác, không lẽ họ không mời Podgorny và đoàn tuỳ tùng đi thăm những nơi bị ngập lụt và những thiệt hại to lớn vv. Hà Nội thừa biết người Nga nhân cơ hội này để ra điều kiện với họ sự phục tòng trên đường lối ngoại giao của Mạc tư Khoa.

Bắc Việt cũng không muốn công khai nhận những viện trợ từ thiện bất cứ từ đâu đến vì đối với những quan sát viên kinh tế, chánh trị và quân sự, họ chỉ nhìn vào số lượng những tặng phẩm viện trợ cho Bắc Việt cũng đủ đánh giá một cách khá chính xác những yếu kém hiện tại của Bắc Việt về mọi mặt.

Xã hội cộng sản vốn đã khép kín đối với thế giới bên ngoài, xã hội Bắc Việt vì trong tình thế chiến tranh lại càng phải bưng bít thật kỹ bộ mặt thực của họ để mong đánh lừa được dư luận thế giới.

Càng nguy nan Bắc Việt càng cứng rắn

Như người đâm lao phải theo lao đến cùng, Bắc Việt đã gây ra cuộc chiến tranh và đang tìm đủ mọi cách để cố giữ lấy thế mạnh trong những cuộc hòa đàm với bạn cũng như địch.

Bắc Việt thừa biết nếu họ tỏ ra yếu thế hiện nay vì những thảm họa do thiên tai gây nên, chắc chắn họ sẽ phải nhượng bộ nhiều, và chế độ ắt phải gánh chịu những tai họa không nhỏ. Vì vậy gần đây lập trường thương thuyết của Bắc Việt trước trận lụt và sau trận lụt đã tỏ ra bất nhất.

Trước trận lụt, Lê đức Thọ ủy viên chánh trị bộ của trung ương đảng Lao Động đã tỏ ra mềm dẻo trong những cuộc tiếp xúc với các nhân vật chánh thức hay không chánh thức của Mỹ trong các vấn đề trao đổi tù binh, rút quân và tương lai chánh trị tại Đông Dương.

Sau trận lụt, vừa đây trong phiên họp tại hòa đàm Ba Lê tuần trước, Xuân Thủy trưởng phái đoàn Bắc Việt đã tỏ ra cứng rắn bằng [illegible] tối hậu thư cho phái đoàn Mỹ-Nam Việt trong việc trả lời 7 điểm của MTDTGPMN, trong việc không chấp nhận chánh phủ của TT Thiệu, trong việc thả tù binh khiến Thượng nghị sĩ Mỹ Mac Govern đã phải bé cái nhằm khi ông tuyên bố rằng trong cuộc gặp gỡ giữa ông và các đại diện Bắc Việt và MTDTGPMN ông thấy phe bên kia tỏ ý không ngoan cố đòi phải có sự thay đổi chánh phủ Saigon như là điều kiện tiên quyết để thả tù binh.

Song song với sự cứng rắn trong việc đột ngột thay đổi thái độ của phe cộng sản, các hoạt động quân sự mới đây tại vùng Tây Ninh, bộ đội cộng-sản đã cố gắng đánh nhiều trận quấy rối để chứng tỏ rằng lực lượng của họ tại miền Nam vẫn còn hùng hậu không hề bị trận lụt miền Bắc làm suy yếu.

Rồi đây những trận phục kích, những trận pháo kích của Cộng Sản sẽ xảy ra một vài nơi để nâng cao tinh thần bộ đội Bắc Việt xâm nhập, và bộ đội địa phương, đồng thời che dậy sự yếu thế trong thời gian mà Bắc Việt không thể nghĩ đến việc tăng viện nhân số cũng như tiếp liệu vào miền Nam. Bà Nguyễn Thị Bình vội vã từ Ba Lê qua ngả Nga, Ba Lan, Trung Hoa đỏ và Bắc Việt để về mật khu cũng không ngoài mục đích trấn an nội bộ trong lúc này và nhất là che dấu sự bối rối của Bắc Việt trong tình thế mới.

Tổng Thống Nixon giữ nguyên tình trạng cũ

Sự thay đổi Đại Sứ Mỹ tại hòa đàm Ba lê cho đến nay vẫn chưa tỏ ra có những triệu chứng thay đổi thái độ hay lập trường thương thuyết của Mỹ trong vấn đề Việt Nam. Tình trạng ngoại giao thăm dò mà cả của phái đoàn Mỹ vẫn như thời ông Bruce, theo báo chí ngoại quốc thì sự xích gần lập trường giữa hai bên chưa chuyển 1 ly nào hết. Trong lúc đó Tổng Thống Nixon trong tuần qua đã cho báo chí biết rằng ông vẫn tin tưởng vào sự Việt hóa thành công và ông sẽ cương quyết không để miền Nam Việt Nam rơi vào tay cộng sản. Vấn đề tù binh không được nhắc đến như là một điều kiện căn bản của lập trường thương thuyết của Hoa Kỳ. Hiện nay ông Nixon đang ở trong thế mạnh trước dư luận Mỹ sau khi ông đưa ra tân biện pháp kinh tế tài chánh. Vấn đề chiến tranh Việt Nam và vấn đề quân đội Mỹ tham chiến ở Đông Dương không còn là mối quan tâm của dư luận Mỹ vì hàng tháng quân số Mỹ rút đều đều như lịch trình đã loan báo và nhất là con số thương vong ngày càng giảm thiểu. Dân Mỹ hiện nay chỉ chú ý đến vấn đề giá cả lương bổng thất nghiệp trong nước và nếu cần để ý đến chánh sách ngoại giao Mỹ thì họ đang chờ trông kết quả của cuộc viếng thăm Bắc Kinh gần tới của Tổng Thống Nixon. Nixon vốn là một chính trị gia già dặn thực tế biết lợi dụng hoàn cảnh để hành động, cương quyết chiếm lấy ưu thế trong những vấn đề gay cấn. Thiên tai vừa qua ít nhất đòi hỏi Bắc Việt phải mất một khoảng thời gian sáu tháng mới mong tạm bình phục và nghĩ đến cuộc

(Xem tiếp trang 11).

Thế trận chánh-trị của ông Thiệu sau bầu-cử...

NHỮNG MỐI LO ĐẦU-TIÊN : TẠO MỘT ĐA SỐ TRONG QUỐC-HỘI VÀ GIỮ ĐƯỢC KỶ-LUẬT QUỐC-GIA ĐỂ TẠO LẠI UY-TÍN. • 2 KHỐI CHÍNH TRONG HẠ-VIỆN VÀ THẾ HOẠT-ĐỘNG MỚI CỦA ÔNG THIỆU TRƯỚC PHÁI GIA-NÔ VÀ PHÁI QUỐC-GIA CHÂN-CHÍNH. • VIỆC LẬP ĐẢNG VÀ CUỘC TẬP-HỢP CHÁNH-ĐẢNG ĐỂ LÀM MỘT ĐẢNG DUY-NHẤT. • CON ĐƯỜNG VỀ LÂU VỀ DÀI : CÔNG TRÌNH TRUYỀN-NGHIỆP.

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Có người nói : Những người chống ông Thiệu lúc này cũng tương tự như những người chống ông Diệm hồi 1955 — 1956, lấy dầu đánh vào tường đá. Như có người đã nói, ông Thiệu hiện nắm cả hai yếu tố pháp lý và sức mạnh cụ thể để tin rằng bầu cử sẽ thành và ông sẽ được một nhiệm kỳ mới.

2 yếu tố pháp lý : Tối Cao Pháp Viện không phản đối, và Quốc Hội cũng không.

2 yếu tố sức mạnh cụ thể : được Quân lực ủng hộ, và được Mỹ tiếp tục viện trợ.

Thế của ông Thiệu, nếu không có một tình hình rạn gãy quá lẹ trong cuộc thương thuyết giữa Mỹ và TC, có thể sẽ thành — và chỉ lung lay là vào lúc sau này khi cuộc thương thuyết với phe Cộng vào lúc kết thúc. Nhưng ông Thiệu từng nói sẽ từ chức ngay khi có hòa bình, vẫn quyết đóng vai trò và sẽ tận dụng vai trò của ông trong nhiệm kỳ mới để tạo dựng một thế lực hầu giải quyết vấn đề kế nghiệp về lâu về dài.

Nếu chúng tôi không phải là người làm báo khách quan, mà là một người đối lập, ít ra chúng tôi cũng phải biết nhận định đúng thế trận chánh trị của ô. Thiệu sau bầu cử, để từ đấy chúng tôi ước định con đường tranh đấu. Biết mình biết người là điều cần yếu. Mà ô. Thiệu đã để lộ quá nhiều về mình, để cho người khác biết.

Người viết nhận định khách quan, và dương nhiên không chủ quan, về sự thắng thế của ông. Cái sự thắng thế của ô. Thiệu, sự thắng thế thật sự, không phải là ở cuộc bầu cử ngày 3 tháng 10, cũng không phải ở đa số rất cao mà ông sẽ đạt được, mà là ở những công việc của ông sau đó, để lấy lại uy thế. Mà những công việc ấy rất nhiều.

Ông Thiệu vừa cho hay ông chống nhau với ông Kỳ từ 1965, điều đó rất có thể là đúng. Trong mấy năm, người giữ chức nhất nước ở ghế chủ tịch Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia đã chỉ ngồi chơi xơi nước.

1967, lên cầm quyền, ông Thiệu nắm hết quyền theo đúng Hiến Pháp và không trao quyền gì cho ông Kỳ. Vì 2 vợ chồng đó phải chống nhau — cho nên ông Thiệu đã mất 4 năm uổng phí, trừ ra trong việc đánh Cộng và việc cải cách ruộng đất : 4 năm đó được chia ra hai thời kỳ, một thời kỳ để loại trừ ảnh hưởng của ông Kỳ và để tóm thâu các yếu tố quyền hành, và một thời kỳ để chuẩn bị tranh cử cho một nhiệm kỳ mới. Và, với những người thân, ông Thiệu tự hẹn sẽ làm nhiều việc sau khi được tái đắc cử vào nhiệm kỳ 2.

Giấc mộng lớn của ông là trở nên một «anh hùng dân tộc» — nhưng có làm được anh hùng dân tộc hay không còn phải do sự có tài, có đức, mà tài đức đó phải vượt trội lên trong một thời kỳ nhiễu nhương, lòng người tán loạn, kỷ luật tan biến và thế nước chông chênh. Trước một tình hình quá khó, sự hỗ trợ của TCPV và của quốc hội, sự ủng hộ của Mỹ hay của quân đội sẽ không đủ, nếu tự ông Thiệu không biết quăng mình vào cuộc chiến đấu trong những chiều hướng thật mới.

Tháp ngà, họ hàng và gia nô.

Ông Thiệu hoạt động hơn ông Diệm khi xưa, nhưng vẫn còn ở trong tháp ngà. Ông không nhúng mình vào cuộc tranh đấu, — hay nói cho rõ ra, ông tranh đấu trong những giới sẵn có mà không tranh đấu bên trong nhân dân. Ông cũng không buồn trả lời đối lập.

Chúng tôi thoáng ghi hai nét điển hình của ông. Trong cuộc gặp gỡ nghị viên, ông bảo «không thèm trả lời đối lập, họ là những người vô trách nhiệm».

Trong cuộc gặp gỡ các nhà báo ngoại quốc, ông bảo rằng «uy thế của ông ở thành thị quả có kém ở nông thôn, là vì có nhiều báo quá».

Khi nói như vậy, ông có nhận định ra vấn đề, nhưng ông đã nhận định sai và giải quyết sai. Ông có thể không trả lời đối lập, nhưng vì đối lập phá cái thế nhân dân của ông, thời ông phải đối thoại. Hoạt động không vì đối lập, thì cũng phải vì nhân dân.

Về phần báo chí, không phải là vì có nhiều báo đã trở thành đối lập : sự thật là trừ ra những báo thật sự đối lập, còn phần lớn các báo đã chỉ làm việc thông tin, mà các phe đối lập lại tạo ra tin tức nhiều hơn.

Ông Thiệu cũng mang tiếng là người xử dụng gia nô. Ông cũng có xử dụng họ hàng, nhưng chỉ những họ hàng xa. Về họ hàng gần, ông tránh tiếng kỹ để khỏi mang tiếng là gia đình trị. Nhưng chính ông cũng lại hiểu lầm mấy tiếng «gia đình trị.» Người ta chỉ gia đình trị, khi xử dụng gia đình để làm chuyện độc tài. Còn xử dụng gia đình để làm những việc hay cho dân và để xây dựng dân chủ, không phải là gia đình trị.

Về chuyện gia nô, không có sự khéo léo và thiếu kỷ luật dân chủ, hoặc là quá lì, cho nên ông Thiệu lãnh đủ. Làm Hành pháp ở nước nào cũng vậy, cần có khối đa số tại Quốc Hội để có thể thật sự cầm quyền. Nhưng dân biểu, một thời kỳ qua, lại quá xấu, khiến Hành phải xử dụng những biện pháp kém đẹp. Người ta công kích rằng ông Thiệu xử dụng gia nô bằng tiền. Với đức tánh lì, ông lì luận và mang một tiếng xấu. Đáng lẽ thì ông có thể nhờ Tư pháp phân xử, một khi ông bị vu cáo khi đã có luật và có Tư pháp.

Vì tánh lì và buông trôi bỏ mặc của ông, ông làm cho cái tiếng Hành Pháp mang xấu, và những người Quốc Gia tốt sợ mang tiếng gia nô mà không muốn hợp tác với Hành Pháp, trong khi hợp tác với Hành pháp, trong sự đứng đắn, vẫn được coi là đường lối hữu hiệu để cứu nước. Trong nghị trường, một khối đối lập và một khối chánh quyền đối diện nhau, và bình thường thì khối chánh quyền vượt hẳn trên khối đối lập, vì rằng mình cầm quyền ; nhưng cái đó là ở các nước lớn khác, chứ ở Việt Nam thì khối chánh quyền lại bị vùi xuống đất đen và mang một mặc cảm ngoi lên không được.

Trong mọi chuyện, đó là vì khối chánh quyền và Hành Pháp đã không giải thích đủ để dân chúng hiểu những việc làm của mình, trước và sau những việc làm ấy, — để cho dân chúng hiểu rằng những lời công kích của người đối lập không có căn bản.

Hai khối chính trong Hạ Viện mới

Hiện nay, với sự trợ lực mới của ông đặc sứ Nguyễn văn Kiểu, ông Thiệu đương làm cuộc tập hợp các dân biểu mới, song song với những hoạt động của Ấn Quang cũng đương chèo kéo dân biểu. Hai bên đều thu hút, và người ta nghĩ rằng ngoài hai khối chánh quyền và Ấn Quang, những số dân biểu còn lại hoặc quá ít, hoặc không đi được với nhau, sẽ khó lòng mà lập được khối để trở thành một lực lượng trọng tài trong Hạ Viện.

Dường như ông đặc sứ Nguyễn văn Kiểu đã thu hút được mấy chục dân biểu thuộc các đảng có gốc Đại Việt; nhiều dân biểu khác thuộc giáo phái và dân biểu độc lập vốn không được chánh quyền chiếu cố cũng do đường đó mà đứng vào khối chánh quyền trong Hạ Viện. Có chánh đảng còn tự xưng hẳn rằng mình sẽ là đảng chánh quyền, nếu không phải là đảng thân chánh quyền.

Nếu Hành pháp lập được một khối đa số tại Hạ viện, người ta cũng mong rằng hạng dân biểu bán tiền không còn. Không còn thứ người cứ quàng quạc đả chánh quyền để rồi đến lúc bỏ phiếu lại răm rắp tuân theo một phía, do đấy mà có chuyện gia nô mua bằng tiền bạc. Chừng nào mà dân biểu chánh quyền dám vỗ ngực «ta thuộc khối chánh quyền», rồi ngửng mặt trực diện với đối lập mà bênh vực chánh sách của chánh phủ, thì lúc đó mới khá được.

Kỷ luật quốc gia.

Để tạo lại kỷ luật quốc gia, công việc của ông Thiệu không phải là bắt bớ lung tung, mà là trực diện với đối lập để giải thích, để dấu lý.

Đối lập có nhiều thứ : có thứ đứng đắn, xây dựng, có thứ tầm bậy, phá hoại.

Cũng phải phân biệt : sinh viên, học sinh có nhiều thứ, phần lớn có hoạt động gì là do sự thúc đẩy mà thường là bị những kẻ xách động lừa dối. Còn phần lớn là những người lo học hành.

Đằng sau đối lập, lại có nhân dân mà Hành pháp phải lôi cuốn để thi hành chánh sách quốc gia.

Và trên hết có Hiến Pháp và chế độ dân chủ.

Do đấy, những người am hiểu nghĩ rằng Hành pháp và các phần tử ủng hộ Hành pháp phải đấu tranh thật sự trong khuôn khổ dân chủ, trực diện với đối lập mà đối thoại, và tự nhiên mình hữu lý thì phải để hạ được phe đối lập mà làm cho dân tin tưởng ở đường lối chánh quyền [illegible] lời giải thích là Hành pháp thắng được, mà Hành Pháp không làm..

Mặt khác, Hành Pháp cần giải thích những hành động của mình, được coi là hành động đàn áp : phải giải thích tại sao một hành động của đối lập là phi pháp và tại sao [illegible].

Và cuối cùng, Hành Pháp phải biết xử dụng Tư pháp khi kỷ luật QG bị vi phạm, phải đưa việc ra Tòa Án để kỷ luật được duy trì.

Có làm như vậy mới tạo được nếp sống dân chủ, nếu không các phe đối lập cứ làm quá đà, và Hành Pháp cũng phải phản ứng quá đà, sẽ đến một lúc mà dân chủ [illegible].

Con đường về lâu về dài.

Hạ viện và mọi lối hành động [illegible]

Phe ông Thiệu đương hẹn nếu đắc cử sẽ có những hành động mới trong đường lối mới. Việc tạo lập khối đa số đương dẫn việc lập đảng, việc tập hợp đảng phái, chứng tỏ rằng ông Thiệu muốn tồn tại lâu dài, ngay cả sau lúc ông sẽ từ chức khi hòa bình ký kết đã thực hiện (có nghĩa là sau khi ông từ chức, ông và đảng ông sẽ đưa người ra tranh cử chức Tổng Thống).

Nhưng chúng ta đã thấy rằng, ngay từ nay trước hạn 3-10 tuy là điều kiện thiết yếu và tiên khởi của ông Thiệu, nhưng không quan trọng bằng 2 việc ông sẽ trực diện với đối lập, tái lập kỷ luật quốc gia và xây lại lòng tin dân chúng thành thị hay không.

TÀI LIỆU

****

NGHĨ VỀ MỘT SÁCH LƯỢC PHÁT TRIỂN

Kinh tế Việt Nam cho những năm sắp tới

G.S. NGUYỄN-VĂN-HÀO

(TIẾP THEO)

II. Thử hoạch định một sách lược phát triển Kinh tế cho những năm sắp tới

Nếu tại Việt Nam có được 1 đa số dân chúng chấp nhận 1 thế đứng chính trị của VNCH như đã trình bày ở trên, có nghĩa là dân chủ độc lập, và [illegible], thì công việc hoạch định một hướng đi cho kinh tế Việt Nam không những không có gì khó khăn cho lắm mà còn có thể làm ngay từ bây giờ.

Thời kỳ đã được mệnh danh là «tự vệ» của những năm qua có thể đã đi vào giai đoạn kết thúc. Bây giờ và những năm sắp tới phải được xem như một kỷ nguyên mới trong lịch sử VN, đó là kỷ nguyên phát triển. Chúng ta đang đi vào một kỷ nguyên thật khó khăn trong lịch sử kinh tế của ta, nhưng rất bổ ích cho lợi ích chung.

Thật vậy, trong hoàn cảnh của hầu hết các nước chậm tiến, chiến tranh dành độc lập là loại chiến thuật khó khăn vì phải trả giá rất đắt về vật chất và xương máu. Nhưng phải công nhận rằng loại chiến tranh dành độc lập này nó còn tương đối dễ khi phải so sánh với một loại chiến tranh khác, tôi muốn nói đến loại chiến tranh chống chậm tiến. Chiến tranh dành độc lập dễ vì chúng ta nhìn mặt được kẻ thù xâm lăng, lòng yêu nước của chúng ta cũng dễ được cháy lên để hy sinh toàn diện cho đất nước. Trái lại, chiến tranh chống chậm tiến lại là 1 loại chiến tranh chống với chính mình, còn kẻ thù thì không được nhận diện rõ ràng như trong chiến tranh dành độc lập, cho nên trong loại chiến tranh chống chậm tiến này, thời gian chiến thắng nó không phải là thời gian năm hay tháng mà có lúc cả một thế hệ cũng chưa xong.

Sở dĩ nói khó là vì phải chống ở nhiều mặt cùng một lúc, trong lúc đó thì chúng ta hoàn toàn thiếu những phương tiện cần thiết như kinh nghiệm, bộ máy hành chánh mạnh, nhiều người có óc kinh doanh, kỹ thuật tân tiến, khoa quản trị v.v... Hơn nữa trong lịch sử phát triển kinh tế lại không có một mẫu hình duy nhất phát triển nào để ta căn cứ vào đó mà bắt chước và áp dụng cho xứ ta. Vấn đề khó khăn lại còn phải tìm ra những lề lối riêng cho hướng đi của mình đúng với hoàn cảnh và nhu cầu.

Vì khuôn khổ của đề tài và cũng bị giới hạn một phần nào về yếu tố thời giờ, chúng tôi đề nghị chỉ nên nhìn kinh tế VN trên 2 khía cạnh : đường lối và giải quyết một vấn đề căn bản mà thôi.

Có lẽ nói ra cũng bằng thừa là vì hướng đi kinh tế của ta phải là một hướng đi thật tế, không nặng về lý thuyết và ý thức hệ, cũng như phản ảnh được thế đứng chính trị của ta.

Nói như vậy có nghĩa là một thuyết kinh tế tư bản cũng như một thuyết kinh tế Cộng Sản sẽ không phải là con đường của ta phải theo sau này.

A.— Mẫu hình kinh tế tự do?

Thật vậy, tại Việt Nam khó có thể áp dụng một nền kinh tế tư bản tự do, không thể được cả hai trên 2 khía cạnh xã hội và chính trị.

Khía cạnh kinh tế và chính trị

Tôi còn nhớ năm vừa rồi tại trường Cao Đẳng kinh doanh Harvard, chúng tôi có dịp thảo luận và mổ xẻ lý thuyết «domino». Thật ra cho đến ngày đó, tôi cũng vẫn tin tưởng thuyết này thật nặng nề về chính trị và chiến lược quân sự mà thôi. Nhưng không ngờ nó có một tầm quan trọng kinh tế khủng khiếp.

Cách đây 10 hay 15 năm, chúng ta vẫn nghĩ rằng muốn bao quanh Trung Cộng để hạn chế sự bành trướng của nó, chánh sách Mỹ phải có những nước Á châu đồng minh chống Cộng.

Ở những nước này, các căn cứ quân sự sẽ được thiết lập và những hỏa tiễn từ trên căn cứ này sẽ nhắm vào Trung Cộng mà tiến tới nẹp cần. Nhưng với đà phát triển hỏa tiễn hiện tại, người Mỹ không cần phải có các căn cứ quân sự trên đất liền gần kề Trung Cộng để ngăn chặn sự tấn công của Trung Cộng. Người Mỹ có thể bắn hỏa tiễn liên lục địa từ xa đến cũng như bắn hỏa tiễn từ các căn cứ tàu ngầm của mình. Nhưng họ cũng vẫn muốn có ảnh hưởng trên đất liền của các nước Đông Nam Á, vì hiện giờ quyền lợi kinh tế của họ ở vùng này đang vào một thời kỳ quan trọng.

Nếu một trong những nước vùng này bị rơi vào vòng ảnh hưởng của CS, thí dụ như Nam VN, thì quyền lợi kinh tế của họ ở các nước, Thái Lan, Đại Hàn, Phi Luật Tân, Tân Gia Ba, Mã Lai Á, Indonesia, Đài Loan sẽ bị đe dọa ngay. Đó mới là khía cạnh kinh tế quan trọng của thuyết domino. Khía cạnh kinh tế của Á châu này càng trở nên quan trọng trong những năm sắp tới đối với Hoa Kỳ. Thật vậy, từ năm 1953 với kế hoạch Marshall bắt đầu, kinh tế Âu Châu đã phục hồi trong một thời gian kỷ lục. Dưới một hình thức viện trợ để cho Kinh tế Âu Châu phục hồi, và trong một khuôn khổ tự do, đồng Dollar Mỹ đã ào ạt đầu tư vào các nước Âu Châu. Đứng trước một hiểm họa của một cuộc xâm lăng kinh tế, các nước Âu Châu đã phản ứng lại ngay bằng cách tổ chức khối thị trường chung. Phản ứng này ngày hôm nay đã đem lại nhiều kết quả. Một trong những kết quả là đồng Mỹ kim tại Âu Châu hiện giờ đã gặp phải nhiều khó khăn trong công cuộc đầu tư tại đây. Số dollars này hiện tại, phải tìm một thị trường nào khác để đầu tư vào. Trong hiện tại số Mỹ kim đó chỉ có 2 ngõ đi. Một là qua Phi Châu, hai là qua Á Châu.

Tại Phi Châu hiện giờ thị trường này chưa được chuẩn bị chu đáo để tiếp nhận một số Mỹ Kim lớn lao như vậy. Trái lại ở Á châu, thì hoàn cảnh đã tốt đẹp lắm rồi, nào là một thị trường dân tiêu thụ to tát, nào là nhân công lành nghề, nào là thể chế chính trị có vẻ ổn định và một số nguyên liệu tương đối dồi dào và rẻ. Đến ngày hôm nay, thì đã có một số tư bản Mỹ đầu tư tại Á châu rồi và như là hầu hết ở các nước Đông Nam Á. Nên chuyến đi qua Bắc Kinh của ông Nixon vào năm 1972 đem lại một phần nào kết quả thì chúng ta phải tin rằng tư bản Mỹ còn sẽ ồ ạt đầu tư thêm tại Á Châu.

Chúng ta phải để ý điều này, và một sách lược kinh tế cho VN hoàn toàn tự do có thể đem lại cho VN nhiều khó khăn hơn là tiện lợi.

Hơn nữa, tư bản của ta chưa trưởng thành. Trong một khuôn khổ kinh tế tự do, mà không có những biện pháp tự vệ hay đề phòng thì không sớm thì muộn chúng ta phải gặp cảnh nô lệ kinh tế của những tư bản ngoại quốc, để rồi bị chi phối về chính trị luôn.

(Xem tiếp trang 11)

TT Thiệu phản ứng tức khắc trước tuyên cáo đòi tổ chức lại cuộc bầu TT của Thượng Viện

Tại sao QH không thẳng thắn nhận trách nhiệm mà lại đi kêu gọi người khác ý thức trách nhiệm?

Chính Luận
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

TT THIỆU GAY GẮT LÊN ÁN NHỮNG NGƯỜI TẨY CHAY BẦU CỬ 3-10 VÀ KHUYẾN CÁO DÂN CHÚNG « ĐỪNG LƯU Ý ĐẾN VIỆC CÓ BAO NHIÊU LIÊN DANH »

SAIGON, 23-9.— Ngày hôm qua, trong lúc tại Saigon, Thượng nghị viện hội-họp và ra tuyên cáo phản đối bầu cử độc diễn 3-10, Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu đã vượt cơn mưa tầm tả và mây mù dày đặc của Pleiku để đáp phi cơ về Saigon, và ông được phúc trình ngay mọi chi tiết quan yếu trong phiên họp khoáng đại của Thượng viện, cùng những diễn biến khác xảy ra trong ngày.

● LÊ HOÀNG PHÚ

Nguồn tin từ Dinh Độc Lập hôm nay cho hay, TT. Thiệu đã bày tỏ sự ngạc nhiên, cũng như ông đã từng nói trước đây, là tại sao Quốc Hội không thẳng thắn và mạnh dạn nhận lãnh trách nhiệm của mình, mà lại kêu gọi những người khác «ý thức trách nhiệm».

Theo ông, Quốc Hội đã viết ra Hiến Pháp, luật bầu cử, và lại cũng có cả thẩm quyền sửa đổi luật lệ tu chính Hiến Pháp, trong lúc Hành Pháp chỉ có bổn phận phải thi hành. Như vậy, tại sao các nghị sĩ, dân biểu, những nhân vật của Quốc Hội lại không tự mình hành sử quyền hạn sẵn có, vận động tu chính Hiến Pháp, sửa đổi luật lệ, hoặc bầu cử, trong những điều kiện Dân chủ do chính họ đã đặt ra. TT Thiệu ngạc nhiên về sự kiện «những nhân vật Quốc Hội lại kêu gọi Hành Pháp đừng tôn trọng Hiến pháp và luật lệ do Quốc hội đặt ra.» Theo quan điểm cứng ngắc của TT Thiệu, điều 52 khoản 4 Hiến pháp đã ghi rõ rằng «cuộc bầu cử tân Tổng Thống và tân Phó Tổng Thống được tổ chức vào ngày chủ nhật 4 tuần lễ trước khi nhiệm kỳ của TT tại chức chấm dứt» và Luật bầu cử cũng ghi rõ là ngày 3-10. Ông là Công dân số 1, ông phải tôn trọng, và nếu ông không tôn trọng Hiến Pháp thì Quốc gia này sẽ ra sao ? Hiến Pháp đâu phải là trò chơi, là sân banh, là sòng bạc mà đùa, mà dỡn được ?

T.T. Thiệu cũng đã từng nói là không bao giờ ông bắn phát súng lệnh đầu tiên mở đầu cho con đường phiêu lưu vô định của Quốc Gia.

Trước đó, vào buổi sáng tại Pleiku, T.T Thiệu, «với tư cách Tổng Thống, không phải ứng cử viên đi vận động», đã sang giọng và gay gắt lên án những kẻ tẩy chay cuộc bầu cử 3-10. Ông nói : «Tẩy chay bầu cử 3-10 là tự tẩy chay mình. Hiến Pháp là biểu tượng cho quyền lợi, bổn phận, trách nhiệm của người dân, mà mình không tôn trọng thì tốt hơn nên xé Hiến Pháp đi, cứ áp dụng luật Rừng Xanh như luật thú vật, cần gì phải luật với lệ ?»

XEM TIẾP A TRANG 10

Brejnev tuyên bố trong ngày đầu viếng thăm Belgrade

Nga không xua quân vào Balkan dù vẫn thi hành lý thuyết Brejnev

● Tito : Nam Tư không liên kết và là nước Cộng sản độc lập

★ Tito quyết không chấp nhận sự chỉ đạo của Brejnev

BELGRADE, 22-9 (Reuter).— Tổng bí thư Cộng đảng Nga Xô Leonid Brejnev nhắc lại lý thuyết chủ quyền hạn chế của ông ta. Chủ tịch nhà nước Nam Tư là Thống chế Tito minh xác lập trường không liên kết của mình và quyền tự do độc lập của một quốc gia Cộng sản. Đây là nội dung cuộc đối thoại đầu tiên tại Belgrade giữa 2 lãnh tụ CS của 2 nước anh em.

Brejnev đến Belgrade sáng nay và tại phi trường, Tito và chừng 100 nhân vật đón tiếp Berjnev. Vài lá cờ phe phẩy và vẻn vẹn một biểu ngữ được căng lên viết «Hoan nghênh đồng chí Brejnev».

Chào mừng Brejnev, Tito tuyên bố:

«Tình hình quốc tế hiện nay đòi hỏi tất cả các lực lượng yêu chuộng hòa bình phải tham gia tới mức tối đa vào việc tránh cho tình hình khỏi căng thẳng và đưa sự phát triển những sự kiện trên thế giới theo hướng tốt đẹp». Tito tỏ ý tin tưởng rằng Brejnev «sẽ có dịp thấy rõ những tình cảm hữu nghị của nhân dân Nam Tư đối với nhân dân Liên Xô và lòng mong muốn phát triển những mối quan hệ tốt đẹp với Liên Xô».

Trả lời Tito Brejnev tuyên bố : «Chúng tôi tới đây theo lời mời của đồng chí Tito để thảo luận một số vấn đề quan trọng đó là những vấn đề khác nhau, một số vấn đề có liên quan tới quan hệ giữa Liên Xô và Nam Tư, tới việc tiếp tục phát triển quan hệ đó, kể cả việc phát triển quan hệ giữa hai đảng. Một số vấn đề khác có liên quan tới tình hình thế giới với những sự kiện cấp bách trong sinh hoạt quốc tế, tới những nhiệm vụ của chúng ta trong cuộc đấu tranh chống các thế lực xâm lược chủ nghĩa đế quốc và bọn phản động vì hòa bình và an ninh các dân tộc». Brejnev nói :— Đây không phải là lần đầu tiên tôi gặp đồng chí Tito và các đồng chí lãnh đạo khác của Nam Tư. Kinh nghiệm của những cuộc gặp gỡ đó chỉ ra rằng những cuộc tiếp xúc trực tiếp của chúng ta là cần thiết và bổ ích. Chúng tôi tin tưởng rằng cuộc trao đổi ý kiến lần này cũng sẽ góp phần tiếp tục củng cố tình hữu nghị và sự hợp tác toàn diện giữa nhân dân Liên Xô và nhân dân Nam Tư ».

Brejnev và Tito lên xe về trung tâm thủ đô Belgrade và hai bên đường hàng ngàn dân chúng chào đón. Trong bữa tiệc trưa tại Belgrade kéo dài 90 phút với sự tham dự của 50 quan khách, Brejnev đã chỉ trích tất cả những ai đã dự đoán Nga sẽ xua quân vào vùng Balkan để thực hiện chủ thuyết Brejnev.

Tuy nhiên, Brejnev nhấn mạnh rằng chủ thuyết đó là một đảm bảo an ninh cho khối cộng đồng xã hội chủ nghĩa.

Trước đó, Tito xác nhận lập trường không liên kết của mình và nói rõ rằng mỗi nước và đảng CS có quyền bảo vệ tự do và độc lập của mình.

Cuộc hội đàm chính thức giữa 2 nhà lãnh đạo Nga và Nam Tư sẽ khởi diễn vào tối hôm nay. Việc Brejnev mang theo 2 chuyên viên về Cộng sản sự vụ cho thấy trọng tâm của cuộc hội đàm sẽ là sự liên hệ giữa Nga xô và Nam Tư mà Nga cho là một yếu tố liên quan mật thiết đến an ninh của Nga và khối CS Nga.

Brejnev sẽ lưu lại Nam Tư 3 ngày và cuộc viếng thăm này được gọi là «với tính cách riêng và không chính thức».

Với quyết định đi thăm Nam Tư lần này, Brejnev đã lấn bước đi trước hai nước kình địch của Nga Xô là Hoakỳ và TC. Ông đến thăm Tito trước khi Tito đi Hoakỳ trong tháng tới và có điều quan trọng hơn nữa là ông đã đến Nam Tư trước khi ông Chu ân Lai thủ tướng TC đi thăm miền Ba Nhĩ Can.

Những cuộc tiếp xúc [illegible] ngày càng chặt chẽ thêm giữa TC [illegible] các nước Balkan không đáng làm cho Nga Xô lo ngại về mặt quân sự

Xem tiếp H trang 10

Thượng Viện ra tuyên cáo và quyết nghị về 2 cuộc bầu cử :

Kêu gọi tổ chức lại cuộc bầu T.T. Đòi cách chức 1 số Tỉnh trưởng vi luật

★ Ngay tối 22-9, Chủ Tịch Huyền đọc tuyên cáo trên Tivi

SAIGON, 23-9.— Sau phiên họp sôi nổi về màn độc diễn 3-10, quá trưa qua Thượng Viện đã chấp thuận « bản tuyên cáo về bầu cử 3-10 » với 28 trên 31 phiếu. Sau đây là nguyên văn bản tuyên cáo đó :

NHẬN ĐỊNH :

1.— Cuộc bầu cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống ngày 3-10 sắp tới, với một liên danh độc nhất của Tổng Thống đương nhiệm, trái lòng dân, và vượt ra ngoài khuôn khổ luật định.

2.— Cuộc bầu cử ấy đang tạo ra những phản ứng bất lợi cho thể chế và chánh nghĩa của quân dân miền Nam Việt Nam, đối nội cũng như đối ngoại.

3.— Cuộc bầu cử ấy, nếu cứ thực hiện, sẽ làm cho các cuộc khủng hoảng hiện tại trở nên trầm trọng hơn, và đem lại tai họa cho miền Nam Việt Nam về mọi mặt. Chính quyền sẽ không còn tư thế để lãnh đạo. Chế độ hiện hữu miền Nam Việt Nam khó thoát khỏi sự sụp đổ.

4.— Trong viễn tượng giải quyết vấn đề chiến tranh tại miền Nam Việt Nam nhu cầu cần thiết là phải củng cố thể hợp pháp của chính quyền và thế nhân dân của chính quyền.

Tuyên Cáo

1/ Kêu gọi các nhà lãnh đạo Hành Pháp cũng như LD Nguyễn văn Thiệu Trần văn Hương ý thức trách nhiệm trước sự tồn vong của đất nước đáp ứng nguyện vọng chánh đáng của quốc dân và tôn trọng quyền lợi tối thượng của QG.

2 — Kêu gọi toàn thể nhân dân hãy đề cao cảnh giác, cùng nhau hợp lực trong khuôn khổ luật pháp để cứu vãn quốc gia trong giai đoạn nghiêm trọng của lịch sử.

3—Kêu gọi các thẩm quyền Hiến định tổ chức lại cuộc bầu cử Tổng Thống và Phó Tổng Thống theo đúng những định lệ dân chủ.

Chủ Tịch Huyền đọc trên TIVI

Ngay buổi tối, Chủ Tịch TV Nguyễn Văn Huyền đã tới đài Truyền Hình để đọc nguyên văn bản tuyên cáo trên.

Về cuộc bầu cử HV

Buổi chiều Thượng viện họp tiếp để nhận định về cuộc bầu cử HV tại một số tỉnh đã có dư luận cho rằng không thành thật.

Sau đó, TV đã đưa ra quyết định sau đây :

NHẬN ĐỊNH :

1) Cuộc bầu cử Hạ Nghị Viện tổ chức ngày 29-8-71 theo luật định là một dịp để dân chúng thi hành nghĩa vụ công dân, tự do lựa chọn người đại diện vào cơ quan lập pháp.

2) Luật bầu cử Hạ Nghị Viện ngày 5-6-1971 quy định những phương thức cần thiết bảo đảm tính cách tự do và sự thành thật của cuộc bầu cử Dân Biểu.

3) Cuộc bầu cử Dân Biểu ngày 29-8-1971 tại các đơn vị Bạc Liêu, Vĩnh Bình, Phước Long, Bình Long, Gia Định (đơn vị 32), Bình Thuận, Phú Bổn, An Giang, Chương Thiện, Tây Ninh, Kiến Phong, Biên Hoà và Tuyên Đức đã không được thực hiện theo tinh thần tự do và dân chủ.

Trước những hành động có tính cách phản tự do dân chủ làm sai lạc ý nghĩa của cuộc bầu cử dân biểu ngày 29-8-1971, Thượng Nghị Viện có trách nhiệm bảo vệ Hiến Pháp và phản ánh trung thực dư luận của quần chúng phản đối những hành vi ấy.

QUYẾT NGHỊ

Khuyến cáo Hành Pháp cách chức và áp dụng những chế tài luật định đối với các tỉnh trưởng đã trắng trợn vi phạm luật bầu cử Dân Biểu Hạ Nghị Viện 1971 nhất là tại Bạc Liêu, Vĩnh Bình, Phước Long, Phú Bổn và Bình Thuận.

Chuyện bên lề

Chuyến đi của TT Thiệu đã thu hút được một số đông báo chí trong và ngoài nước, lên đến hàng trăm người. Nhưng họ đã thất vọng vì không moi được tin tức nào cho nó lắm.

Tuy được mời dự lễ, nhưng địa điểm hành lễ lại bị quân cảnh và Cảnh sát cô lập một cách máy móc, và các đoàn xe chở ký giả phải chạy loanh quanh, lòng vòng mãi mới vào được nơi hành lễ.

Sau khi lễ chính chấm dứt, đồng bào Sắc Tộc đã làm lễ rửa chân cho Tổng Thống, theo nghi lễ cổ truyền. Họ cũng tặng cho TT Thiệu một chiếc áo kiểu thượng du, dành cho hàng vua chúa. Chiếc áo dệt tay rất công phu, kim tuyến viền óng ánh với nhiều tua vải phía sau lưng.

XEM TIẾP M TRANG 10

Hội thảo sôi nổi hai ngày liền

Các Tướng lãnh, Sĩ quan xuất ngũ đòi hủy bỏ Bầu cử độc diễn

● *Lập UB vận động thành lập Hội Cựu QN tương tế*

SAIGON 23-9.— Tiếp xúc với một số báo chí lúc 8 giờ tối qua tại tư gia, Cựu Trung Tướng Lê văn Nghiêm cho biết, sau 2 ngày thảo luận sôi nổi về nhiệm vụ của người cựu quân nhân trước hiện tình đất nước, các Tướng lãnh và cựu Sĩ quan xuất ngũ đã nhận thấy «đến lúc cần phải góp phần vào việc ổn định tình hình chính trị hiện tại để quân dân yên tâm trong việc chống CS, bảo vệ đất nước. Từ ý niệm ấy và thể theo nguyện vọng của toàn dân và trung thành với truyền thống chống độc tài, chống xâm lược của Quân đội, ngày 1-11-1963 quân đội đã vùng dậy lật đổ nền Đệ I Cộng Hòa, để toàn dân và toàn quân miền Nam được sống trong tự do và dân chủ.

«Nhưng thành quả ngày Cách Mạng 1-11-1960 đã không đem lại thắng lợi cho Tổ quốc mà còn bọ một nhóm người phản bội để mưu cầu quyền lợi riêng tư. Từ đó miền Nam Việt Nam thiếu ổn định, đi lần đến suy sụp toàn diện : Quốc gia mất chủ quyền, Chính trị vô chính sách, Kinh Tế lũng đoạn, Tài chánh kiệt quệ, Văn hóa suy đồi, Xã hội thối nát v.v... Thảm trạng ấy chỉ làm lợi cho CS và những kẻ lợi dụng chiến tranh.

«Ngoài những lý do trên, miền Nam dưới chính thể Đệ II Cộng Hòa vốn đã bị phân hóa trầm trọng, nay cuộc bầu cử ngày 3-10-71 sắp đến chỉ có một liên danh đang cầm quyền độc diễn, làm cho đất nước thêm phần bi đát.

«Vốn là những quân nhân từng đổ xương máu trên khắp chiến trường với hy vọng cùng toàn dân xây dựng một đời sống tự do và dân chủ. Những tướng lãnh và sĩ quan Quân Đội VNCH xuất ngũ cương quyết chống lại cuộc bầu cử độc diễn ngày 3-10-71 bởi lẽ : Không phù hợp Hiến Pháp — Vi phạm luật bầu cử — Không công bằng và dân chủ phản lại quyền lợi Tổ quốc và ý nguyện của toàn dân, toàn quân».

Vì những lý do đó, toàn thể cựu quân nhân đưa đề nghị :

— QH sớm ban hành luật hủy bỏ cuộc bầu cử 3-10-71. Đương kim Tổng Thống và Phó Tổng Thống trao quyền lại cho Quốc hội khi mãn nhiệm kỳ, tổ chức lại cuộc bầu cử khác công bằng và tự do, để tạo được niềm tin và tăng uy tín quốc gia.

Dịp này, các Tướng Lãnh cũng đã chấp thuận cử một Ủy Ban Vận Động tiến tới việc thành lập 1 Hội lấy tên là Hội Cựu Quân nhân Tương Tế để giúp đỡ lẫn nhau giữa những người đã góp xương

XEM TIẾP B TRANG 10

Medina trắng án về vụ Mỹ Lai

MARYLAND, 22-9 (UPI).— Đại Úy Medina vừa được tòa tuyên án vô tội trong tất cả các vụ liên quan đến cái chết của nhiều người dân VN ở Mỹ Lai.

Đại úy Medina trước đây bị buộc một tội cố sát và một tội ngộ sát trong cái chết của 100 người VN. Bồi Thẩm đoàn 5 người đã cứu xét trong 57 phút đồng hồ sau đó phán quyết là Đại úy Medina vô tội.

Đây là phán quyết thứ hai trong biến cố Mỹ Lai. Lần trước Trung Úy Calley bị kết tội sát hại 22 thường dân ở Mỹ Lai. Vụ án này đang được duyệt xét lại sau khi bản án tù chung thân của ông được đề giảm.

Podgorny ghé Ấn TRÊN ĐƯỜNG QUA B VÀO NGÀY 1-10-71

TÂN ĐỀ LI, 22-9 (Reuter).— Hôm nay, một phát ngôn viên chính thức loan báo rằng Chủ tịch nhà nước Nga Nikolai Pordgorny sẽ lưu lại đây 24 giờ trên đường đi thăm Hà Nội vào đầu tháng tới.

Phát ngôn viên bộ Ngoại Giao cho biết các chi tiết xung quanh cuộc ghé thăm này đang được soạn thảo, nhưng cũng cho hay ông Pordgorny có lẽ sẽ đến vào trưa 1-10 và sẽ rời Tân Đề Li sau 24g.

Cuộc ghé thăm của Chủ tịch Pordgorny đã xảy ra một ngày ngay sau khi bà thủ tướng Gandhi từ Nga trở về trong cuộc thăm viếng chính thức.

Vì vậy, các quan sát viên không thấy điều gì quan trọng ngoài việc xác nhận sự hợp tác chặt chẽ hơn giữa Ấn và Nga sau khi 2 nước ký thoả ước hoà bình thân hữu và hợp tác hồi tháng rồi.

Tin tức từ Rabat loan báo Thủ tướng Nga Alexei Kossygin sẽ thăm viếng chính thức Maroc vào tháng tới. Kossygin sẽ đến Algerie từ 8 đến 12/10 và có lẽ sẽ [illegible] trước hay sau đó. [illegible]

T.[illegible] Sinh viên Công giáo đòi

Các vị lãnh đạo tinh thần hãy đem chính trị ra khỏi tôn giáo

SAIGON, 23-9 — Sau phiên nhóm định kỳ tổ chức tại Lái Thiêu từ 15 đến 20-9 vừa qua, Tổng Liên Đoàn SV Công Giáo VN gồm các LĐSVCG Huế, Đà Lạt, SaiGòn, Cần Thơ đã cho công bố 1 bản nhận định đưa ra 3 đòi hỏi sau đây : — Đòi chính quyền phải có 1 chính sách giáo dục dài hạn tiến bộ hơn bằng cách dành cho GD một ngân khoản hợp lý — Hủy bỏ ngay chương trình HLQSHĐ, thay thế bằng 1 phương thức động viên khác được chuẩn bị chu đáo, dựa trên quyền lợi QG và nguyện vọng chính đáng của tập thể Sinh Viên — Yêu cầu các người trách nhiệm Quốc Gia, đảng phái, các vị lãnh đạo tinh thần đặt quyền lợi tối thượng QG dân tộc lên trên quyền lợi của phe nhóm và phải tìm một lối thoát cho cuộc bầu cử ngày 3-10. Đặc biệt, các vị lãnh đạo tinh thần đang làm chính trị hãy đem chính trị ra khỏi tôn giáo không được lợi dụng cơ sở hay uy tín tập thể để phục vụ cho quyền lợi riêng tư. Đối với Đại Hội Giáo dân, SVCG, đòi hỏi phải có một tiếng nói chính thức trong Đ.H nói trên.

Đài BBC nhận định : Chỉ còn 10 ngày nữa và ông Thiệu vẫn nhất định ra

LÁ PHIẾU CỦA THƯỢNG VIỆN ít có cơ hội lật ngược thế cờ

LUÂN ĐÔN, 23-9 (BBC).— Hôm qua Thượng Viện Nam Việt đã thông qua một bản tuyên cáo kêu gọi tổ chức một cuộc bầu cử Tổng Thống và như thế đã mặc nhiên lên án quyết định của TT Thiệu ra tranh cử một mình. Sau đây là bản tin của đặc phái viên đài BBC từ Saigon gửi về :

Tổng cộng có 28 Thượng Nghị Sĩ trong số 31 Thượng Nghị Sĩ hiện diện đã lên tiếng kêu gọi những giới chức mà họ gọi là có thẩm quyền về Hiến pháp, đây tức là Tối Cao Pháp Viện và Quốc Hội hãy tổ chức một cuộc bầu cử mới.

Phần lớn những Thượng nghị sĩ hậu thuẫn cho TT Thiệu đã không tham dự vào cuộc bàn luận.

Đây là một hành động đầu tiên của những người chỉ trích TT Thiệu đứng về phương diện lập pháp muốn ông phải bãi bỏ cuộc bầu cử tuy là hành động này không nhất thiết buộc ông Thiệu phải nghe theo. Nếu có phải nghe thì như lời TT Thiệu đích thân nói ra gần đây tức là chỉ phải nghe lá phiếu của toàn thể Quốc Hội, nhưng chính ông Thiệu lại nắm được đa số tại Quốc hội.

Bản tuyên ngôn trên đã được Thượng nghị sĩ Trương tiến Đạt đệ trình trước Thượng Viện. Ông Đạt là người đã cáo buộc một cuộc bầu cử mà chỉ có một ứng cử viên thì sẽ gây phương hại nặng nề tới chính nghĩa của Nam Việt và chỉ khiến cho Cộng sản trục lợi.

Đáng chú ý là có một nhân vật hậu thuẫn cho bản tuyên ngôn trên lại ở vào hàng bạn bè thân cận với Tổng Thống Thiệu, đó là thượng nghị sĩ Huỳnh Văn Cao. Ông Cao công bố là mặc dầu vẫn giữ tình bè bạn ông đã phải rút chân không ủng hộ được cho cuộc bầu cử này nữa vì ông nói cuộc bầu cử đó sẽ dẫn đến chuyện lộn xộn và có thể làm yếu kém sinh lực của đất nước.

Về phần ông Thiệu thì ông đã bác bỏ đề nghị của PTT Kỳ muốn rằng cả hai ông từ chức và trao việc nước cho ông Chủ Tịch Thượng Viện, một nhân vật dân chính trong khi chờ đợi có được cuộc bầu cử mới. T.T. Thiệu đã đưa ra những lý lẽ cho rằng từ chức vào lúc này sẽ xô đẩy đất nước vào vòng hỗn loạn.

Vì chỉ còn có 11 ngày nữa là tới ngày bầu cử và TT Thiệu nhất mực cứ cho tiến hành như vậy nên xem ra lá phiếu của Thượng Viện về vụ này ít có cơ hội trở ngược được thế cờ.

T.C.P.V. họp xét các vụ vi phạm bầu cử Dân Biểu

SAIGON.— 22-9 (VTX).— Ban Phá Án Tối Cao Pháp Viện (Phòng Hình) sẽ nhóm phiên xử bất thường vào ngày thứ sáu 24-9-71 để xét các đơn thượng tố liên quan đến các vụ vi phạm luật bầu cử Dân Biểu Hạ Nghị Viện.

Nguồn tin chính thức cho biết phiên xử nói trên sẽ khai mạc lúc 9 giờ sáng tại phòng xử Tối Cao Pháp Viện (Dinh Gia Long).

tin cần biết

Bộ Kinh Tế quyết định thu mua gạo nội địa không hạn chế số lượng

— Bộ Kinh Tế vừa quyết định sẽ ký giao kèo với các tổ chức nông dân và thương gia mễ cốc chuyên nghiệp Saigon và miền Tây hầu thu mua gạo nội địa không hạn chế số lượng.

Thời hạn ký giao kèo kể từ nay tới 30-9-71 và tất cả số gạo bán phải giao tại kho Saigon làm ba đợt: 15-10-71 ; 31-10-71 và 15-11-71 là hạn chót.

Theo thông cáo Bộ Kinh tế, đối với các tổ chức nông dân muốn bán gạo trực tiếp cho Chánh phủ, Bộ sẽ đặc biệt mua ưu tiên và sẵn sàng ấn định thời hạn ký giao kèo, thời hạn và thể thức giao gạo một cách rộng rãi hơn hệ thống thương mại. Vẫn theo thông cáo trên, giá gạo Bộ Kinh Tế thuận mua được ấn định mỗi bao 100 kí lô, luôn bao một mũi, giao tại Saigon gạo trắng số 1 25% tấm là 4.700đ ; gạo trắng số 1-20% tấm 4.775đ ; gạo trắng số 1-15% tấm là 4.850đ ; gạo dài thường số 1-20% tấm 4.850đ và gạo dài đặc biệt số 1-20% tấm là 5.000đ.

Vậy các tổ chức nông dân và thương gia mễ cốc muốn bán gạo có thể liên lạc với các chi nhánh ngân hàng Việt Nam Thương Tín và Phát triển Nông Nghiệp để ký giao kèo.

Tiếp tục cấm nhập cảng nhiều loại hàng

— Do đơn xin của các công ty liên hệ, Ủy ban Cứu xét hồ sơ xin cấm nhập cảng trong vòng một năm các loại hàng sau đây :

Bình điện xe hơi và xe 3 bánh từ 24 amp-h đến 208 amp-h. 5 loại vỏ ruột xe gắn máy cỡ 1.75 x 19Y, 2.25x18, 2.00x23, 2.25x23, 2—16. Đũa bàn điện một chiều và 2 chiều thông dụng (loại bàn sắt). Bù loong và con tán bằng thép đầu 6 góc (Steel hexagonal bolts and nuts) thông dụng thường, tráng kẽm (galvanized) mà nickel hoặc chrovner.

Dây cáp dùng cho xe 2 và 3 bánh (cable de frein, d'embrayaje, de vitesse, de gaz, de décompressem. Về dây cáp toàn bộ dùng cho xe gắn máy Nhật, còn cho nhập cảng nhưng hạn chế.

Các tin khác

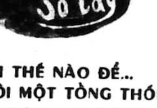
— Tòa Hành Chánh Quận VIII vừa quyết định gia hạn thêm hai tháng kể từ ngày 25/9 trong công tác «chỉ dẫn và lập hồ sơ xin án thế vì khai sinh» trong phạm vi Quận.

Lý do việc gia hạn thêm thời gian nói trên cho là vì mặc dù công tác này đã phát động từ 5/7 vừa qua nhưng mãi đến nay một số đồng bào vẫn chưa lập hồ sơ kịp để xin lên án thế vì khai sinh cho con em mình.

Cướp cạn bị án nặng hơn trước

SAIGON 23-9—Những ngày gần đây, mặc dù Tòa Tiểu Hình đã xử phạt gắt gao các tên cướp cạn, nhưng vẫn không chặn đứng những vụ vi phạm tương tự. Có lẽ vì thế, mà 1 vụ cướp giựt ví tay xảy ra ngày 21-01-1971 tại một công lộ thuộc Quận 5 Cholon đã khiến 2 bị can Nguyễn ngọc Thịnh 22t bị Tòa dưới phạt 2 năm tù ở và Trần tấn Trụ, 30 tuổi, 18 tháng tù ở vẫn bị Công Tố Viện kháng cáo tối thiểu sau khi 2 bị can chống án.

Do đó, Tòa Thượng Thẩm sáng qua đã xử lại vụ này. Ông Phó Chưởng Lý Nguyễn mạnh Nhự, trên ghế Công Tố Viện trong phần buộc tội đã phân tách việc xảy ra mà cho rằng bị can Trần tấn Trụ là đồng phạm của vụ trộm chứ không phải là đồng lõa để yêu cầu Tòa hủy án Sơ Thẩm xử phạt các bị can những bản án xứng đáng hơn ngõ hầu mới chặn đứng được tệ trạng cướp cạn xảy ra hàng ngày trên công lộ. Tòa tuyên hủy án Sơ Thẩm để xử phạt Nguyễn ngọc Thịnh và Trần tấn Trụ mỗi tên 5 năm tù ở. (Th.Vũ)



SỨC MÁ
ghi chép

LÀM THẾ NÀO ĐỂ... NUÔI MỘT TỔNG THỐNG ?

Từ gần 2 năm nay, báo chí Việt Nam đã đua nhau tìm hiểu quanh vấn đề «làm thế nào để giết một Tổng Thống ?» Những tài liệu mật của Ngũ Giác Đài do báo chí Mỹ công bố hồi gần đây trả lời : người Mỹ giết một Tổng Thống Việt Nam bằng cách cúp viện trợ.

Đã từng giết một Tổng Thống Việt Nam, mà chẳng đi đến đâu, [illegible] Mỹ không tính chuyện giết thêm một Tổng Thống nữa mà tính chuyện [illegible] một Tổng Thống. Những tài liệu được công bố từ mấy năm nay đã giúp [illegible] giả biết rõ người Mỹ làm thế nào để giết một Tổng Thống Việt N[illegible]. Hôm nay, xin ghi lại sau đây cách thức nuôi một Tổng Thống VN :

Ngày 16-9 vừa qua T.T. Nixon đã bất thần mở một cuộc họp [illegible] tại Hoa Thịnh Đốn.

Khi trả lời câu hỏi của Ký giả Lattriel về cuộc bầu cử T.T chỉ có 1 liên danh tranh cử, T.T. Nixon nói :

«Về hoàn cảnh Chính trị của TT Thiệu tôi nghĩ là nên đặt vấn đề vào bối cảnh của nó. Chúng ta muốn có 1 cuộc bầu cử có ganh đua ở Nam VN. Song chúng ta không thể bắt buộc người ta tranh cử khi họ không muốn tranh cử».

Để khen bầu cử ở VN trong sạch, TT Nixon nói tiếp : «80 phần trăm nhân dân Nam VN đã đi bầu so với 60 phần trăm số người đã đầu phiếu trong cuộc bầu cử Quốc Hội của chúng ta năm 1970, và một phần ba tổng số đã cử vào Hạ Viện đã lấn với T.T. Thiệu, và trong số đó có vài người trước khi bầu cử đã tố cáo là họ không thể nào đắc cử được bởi vì cuộc bầu cử sẽ bị gian lận».

TT Nixon khen thêm TT Thiệu :

«Nay TT Thiệu đã biến cuộc bầu cử Tổng Thống tháng mười thành một cuộc đầu phiếu tín nhiệm có người chỉ trích rằng cuộc đầu phiếu tín nhiệm này sẽ không được chính xác, nhưng ông đã mời các quan sát viên ngoại quốc tới xem và quan sát».

Trả lời đề nghị cắt viện trợ để làm áp lực với TT Thiệu khỏi tranh cử một mình, TT Nixon nói :

« Hiện thời chúng ta đang viện trợ cả quân sự và kinh tế hay chỉ về kinh tế không thôi cho 91 Quốc gia trên thế giới. **Tôi xem lại** các vị lãnh đạo chánh phủ các Quốc gia này thì thấy chỉ có 30 Quốc gia có lãnh tụ được bầu ra do cuộc tuyển cử có ganh đua qua một tiêu chuẩn mà chúng ta coi là hợp lý. Thật vậy, chúng ta sẽ phải cắt bỏ viện trợ hai phần ba các QG trên thế giới, ở Phi Châu ở Nam Mỹ Châu, ở Á Châu, mà chúng ta hiện đang viện trợ nếu chúng ta áp dụng những tiêu chuẩn mà ít nhiều người đề nghị chúng ta nên áp dụng cho Nam Việt Nam».

Khi trả lời câu hỏi của ký giả Lisagor rằng tại sao Hoa Kỳ [illegible] sử dụng ưu thế của mình để này còn kịp thời cứu vãn tình hình ở Nam VN như đề nghị của Nghị sĩ Jackson, T.T. Nixon nói :

«Dĩ nhiên chúng ta có ưu thế, vì chúng ta viện trợ quân sự và kinh tế cho Nam VN.

«Thứ nữa là Đại sứ Bunker, tôi xin đoan chắc với quý vị, đã cố gắng bằng mọi cách để có thể đưa nhiều người vào cuộc đua để cho [illegible] bầu cử có tính chất ganh đua.

«Thứ ba, dĩ nhiên là ông đã hoạt động tiến tới mục tiêu ít nữa [illegible] có một cuộc đầu phiếu tín nhiệm Tổng Thống, khi đã có sự rõ ràng [illegible] các người khác không muốn tranh cử. Nếu điều Thượng NS ấy đề [illegible] HK nên sử dụng ưu thế của mình để lật đổ ông Thiệu, tôi xin nhắc lại [illegible] tất cả mọi người liên hệ nhớ rằng con đường đưa chúng ta tới VN [illegible] qua cách thức lật đổ ông Diệm và sự đồng lõa trong vụ ám sát ông [illegible] và con đường để chúng ta rút ra khỏi VN theo ý tôi là không lật [illegible] ông Thiệu mà một hậu quả là nguy cơ gia tăng lớn lao không thể tránh [illegible] sẽ nối tiếp cuộc đảo chánh này tới cuộc đảo chánh khác trên đường [illegible] tới đưa tới sự chiếm trọn của Cộng Sản».

Năm 1963, khi muốn giết một Tổng Thống VN, Đại sứ Lodge nói rằng : «quan điểm tổng quát của tôi là Hoa Kỳ đang cố gắng đưa Quốc gia lạc hậu này vào thế kỷ 20 và chúng ta đã thực hiện được những tiến bộ đáng kể trong lãnh vực quân sự và kinh tế, nhưng để đạt được chiến thắng, chúng ta cũng cần đưa họ vào thế kỷ 20 trên phương diện Chính trị và điều này chỉ có thể thực hiện được hoặc bằng cách thay đổi toàn diện tác phong của Chính phủ hiện hữu, hoặc bằng một Chính phủ khác» (trích Điện văn của Đ.S Cabot Lodge gửi cho ông Bundy ngày 30/10/1963).

Bây giờ, khi muốn nuôi một Tổng Thống VN, TT Nixon đã khen VN dân chủ hơn nước Mỹ... 200 năm trước ! TT Nixon nói :

«Anh Quốc đã phải mất 500 năm mới tiến được tới chỗ mà chúng ta có thể mô tả thực sự là một hệ thống dân chủ đại diện, và nền dân chủ đã không hoàn toàn nảy nở ở Hoakỳ.

(Xem tiếp trang 10)

từ QUÊ ra TỈNH

Thêm 34 vụ báo chí ra Tòa

SAIGON.— Tòa Sơ Thẩm Tiểu Hình Saigon trong các phiên xử ngày 9 và 10-9 vừa qua đã xét xử 30 vụ báo chí vi phạm luật số 019/69 ngày 30-12-1969 ấn định quy chế báo chí. Có 19 vụ bị phạt từ 100.000 đến 200.000 vạ, 11 vụ được tha bổng.

Ngoài ra nguồn tin Bộ Nội Vụ còn cho biết trong phiên xử ngày 07/9/71, Tòa Thượng Thẩm Tiểu Hình Saigon đã xét xử 04 vụ báo chí vi phạm luật số 019/69 ngày 30-12-69 trong số có 2 vụ xử y án Sơ Thẩm, 1 vụ bị 100.000đ vạ nay được tòa tha bổng. (VTX)

Thưởng 5 triệu cho nhân viên Quan Thuế hữu công

SAIGON.— Ông Tổng Trưởng Tài Chánh Hà xuân Trừng hôm qua đã quyết định xuất ra 4 triệu đồng để tưởng thưởng cho các nhân viên hữu công bắt giữ 3 chiếc tàu buôn lậu ngoài khơi Đà Nẵng trong những ngày vừa qua.

Được biết trên nguyên tắc, các nhân viên Quan thuế và Hải quân VN tại Đà Nẵng được tưởng thưởng trên 5 triệu nhưng vì thủ tục hành chánh xuất tiền chậm chạp nên Ông Tổng Trưởng đã cho xuất trước 4 triệu để các nhân viên hữu công có tiền thưởng sớm hơn. Một PĐ cao cấp của Bộ Tài Chánh sẽ đáp phi cơ đi Đà Nẵng trong vòng 2 ngày nữa để mang tiền của ông Tổng Trưởng phân phát cho các nhân viên Quan Thuế và Hải quân đã theo dõi và bắt được 2 chiếc tàu buôn lậu mang quốc tịch Panama và 1 chiếc của Hồng Kông. Số hàng buôn lậu của 3 chiếc tàu bị bắt lên đến khoảng 500 triệu bạc VN. (THT)

Làm chết vô địch bóng bàn : tù 6 tháng

SAIGON.— Ông Nguyễn xuân Lưu (40t) nhân viên dân chính thuộc [illegible] Quân Xa KBC 3038 lái quân xa gây tai nạn làm chết nhà vô địch bóng bàn Mai văn Hòa ở ngã tư Yên Đổ-Huỳnh tịnh Của (cách đây 4 tháng) hôm qua đã bị tòa QS xử phạt 6 tháng tù ở. Quách Đào, tài xế xe buýt [illegible] trên vì nhường tay lái cho Lưu cũng bị phạt 1 tháng tù. Bị can Lưu đã bị bắt giữ từ ngày gây tai nạn, còn Đào được tại ngoại hầu tra, khi tòa tuyên xử như trên, Đào bị bắt giam ngay tại Tòa. (Th. Vũ)

Mìn nổ ở Cần Giờ, 1 Chuẩn úy chết

GIAĐỊNH.— 8giờ sáng 21-9, chi khu Cần Giờ mở cuộc hành quân [illegible] thanh địch trong phạm vi quận. Trong lúc di chuyển có người đạp [illegible] 1 quả mìn của VC gài phát nổ dữ dội. Tiếng nổ làm Chuẩn úy Lê [illegible] Châu chết tại chỗ và 2 người khác bị thương. (DL)

Vây bắt một lúc 7 tắc xi chở nhiều hàng lậu

SAIGON.— Cơ quan Cảnh sát Thủ Đô vừa phát giác được 1 vụ tải hàng lậu quan trọng. Cầm đầu vụ buôn lậu này là 3 Hàn Kiều và mấy người Việt Nam. Nguyên vào lúc 9 giờ đêm 19-9, Cảnh sát cuộc Bạch Đằng theo dõi 7 chiếc xe Taxi có vẻ khả nghi chạy đến đường Ngô đức Kế Saigon. Trên xe có chở nhiều thùng carton. Cảnh sát bao vây bắt 7 chiếc xe Taxi này khám xét bắt được tất cả 36 thùng diêm quẹt ngoại quốc. Số hàng này trị giá nhiều triệu bạc.

Cảnh sát cũng đã bắt được 3 Hàn Kiều tên Ron-Rung-R, Joe Sur-S. và Cho Yong-K. chủ nhân số hàng này. Đồng thời có mấy người Việt đồng lõa trong vụ này cũng bị bắt. (DL)

Vì chuyện heo, buồn chàng rể, mẹ vợ tự tử

GIA ĐỊNH.— Đêm 20 rạng 21-9, bà Nguyễn Thị M. (49 tuổi), ngụ tại ấp 4 Tân Tạo, quận Bình Chánh (Gia Định) nằm mê man bất tỉnh trong phòng. Bệnh tình xem có mòi trầm trọng.

Theo người nhà bà M. thuật lại cho biết, thì chiều 20-9, bà có mấy con heo nuôi trong chuồng cắn lộn nhảy ra ngoài chạy tứ tung. bà nhờ con rể tên Lê công P. phụ bắt dùm bà, vì mấy con heo chạy lộn xộn nên có chuyện mẹ vợ và chàng rể cãi nhau, chàng rể nặng lời với mẹ vợ, chỉ có thế mà bà M. buồn uống thuốc rầy tự tử. (CC)

Mẹ bay ra Cấp gặp con gái ở khách sạn với trai

SAIGON — Cách đây một tuần, bà Trần ngọc B. (38t) nhà ở đường Nguyễn Khoái, bán hàng ở đường Phó đức Chính, có cô con gái tên Huỳnh thị Thu B. (17) tự nhiên mất tích luôn 3 ngày không thấy về nhà. BàB đi tìm kiếm khắp nơi không có. Sau có người quen đến cho hay là gặp con gái bà đang ở khách sạn ở Vũng Tàu với 1 thanh niên lạ mặt. Bà B. ra Vũng Tàu bắt được con gái đang ở khách sạn với Lê văn H. (18tuổi) nhà ở xã Tân Thuận Đông Gia Định. Bà B. liền bắt cả 2 đứa về Saigon tới bót trình nhà chức trách. Cô con gái thú thật với mẹ là đã bị H. phá hoại đời con gái. Chiều 22-9 H. bị giải tòa. (AH)

NDTV rượt bắn kẻ trộm, học sinh bị lạc đạn chết

SAIGON.— 4 giờ sáng 22-9, đoàn viên NDTV ở đường Pétrus Ký có rượt bắt kẻ trộm và bắn nhiều phát súng thị oai, nhưng không trúng tên trộm, mà đạn bay lạc vào căn nhà gần chỗ súng nổ, làm một học sinh tên Nguyễn văn Cường (19t) ngụ tại trại tạm cư hỏa hoạn đường Pétrus Ký trúng đạn nơi đầu, nạn nhân được chở đi bệnh viện cứu cấp, nhưng 2 giờ sau cậu Cường tắt thở. (CC)

20 người kéo đến tòa án đòi thả bà Thành

SAIGON.— 11g10 ngày 22-9, có khoảng 20 đại diện Hội Phụ Nữ Đòi Quyền Sống kéo tới Pháp đình Saigon. Các cụ già và các cô ngồi trên ghế ngay hành lang Tòa án, mỗi người đều rút ra một miếng bìa cứng có chữ viết :« Yêu cầu trả tự do ngay cho bà Chủ Tịch Ngô Bá Thành». Ông Phó Biện Lý mời hai đại diện vào văn phòng cho biết ông chưa nhận được hồ sơ về vụ bà Thành, thì làm sao ông biết rõ tội trạng để xét trả tự do hay không (bà Thành còn đang bị tạm giam tại cơ quan An Ninh chưa đưa ra Tòa). Ông Phó Biện Lý hứa nếu tiếp được hồ sơ của cơ quan An Ninh đệ trình, ông sẽ cứu xét một cách nhanh chóng. Tất cả các đại diện hoan hỉ ra về trong vòng trật tự. (AH)

Nổ ngay trước phòng NDTV đang hội thảo

GIA ĐỊNH.— 8 giờ tối 20-9, ban trị sự ấp Bùi Môn xã Tân Thới Trung Hốc Môn tổ chức 1 buổi hội thảo sinh hoạt nội bộ tại một căn nhà cách nhà cha xứ họ Bùi Môn 10 thước, thình lình có kẻ lạ mặt tung vào 1 quả lựu đạn nổ dữ dội.

Tiếng nổ làm người ta ùa ùa bỏ chạy tán loạn nhưng rất may chỉ gây thiệt hại vật chất chứ không có ai bị thương. Cơ quan Cảnh sát đã đến nơi mở cuộc điều tra. Được biết tiếng nổ này do quả đạn K.3 gây ra. (DL)

Giỡn súng, NDTV bắn chết Liên Toán Trưởng

BIÊN HÒA.— Đêm 20-9, do tiếng súng nổ khả nghi phát lên từ trong Văn phòng Hành Chánh xã Long Hưng, nhà chức trách đến gần thì thấy Liên toán trưởng NDTV tên Nguyễn hữu Th. (18t) bị trúng đạn chết tại chỗ.

Sau cuộc điều tra, được biết sau khi đi tuần về, NDTV Mai văn S. (18t), có đùa dai với cậu Th. sau đó nên bị Th. rầy, S. liền chĩa súng Carbine dọa. Biết súng có đạn, Th. sợ nguy hiểm vội đưa tay gạt và giựt không ngờ S. lại bóp cò khiến Th. tử thương. (PV)

Bị đánh chết vì con nít, không vì ghen

SAIGON.— Trong số báo ra ngày 21-9, theo tin TTV CC chúng tôi có loan về vụ cô Phạm thị H. (26 tuổi), ngụ tại đường Trần Quang Khải bị đánh chết với giả thuyết do ghen tương mà ra. Nay anh nạn nhân là ông Nguyễn văn Ng. gửi thư đến xin đính chính nguyên nhân gây ra cái chết cho em gái ông không phải vì ghen mà là do chuyện con nít gây xích mích tới người lớn. Ngoài ra cũng chẳng có hai thanh niên nào đến gây sự với nạn nhân. Vậy xin nói lại theo lời yêu cầu của ông Ng.

Xe chở gạo đụng chết người cỡi Mobylette

SAIGON.— 5g chiều 22-9, tại dốc cầu chữ Y, xe vận tải chở gạo mang số EG-5739 do tài xế Nguyễn văn M. lái đã đụng chiếc xe Mobylette gãy nát, người cỡi xe là Võ văn Sang (33 tuổi), quân nhân bị đâu được chở đến bệnh viện cứu cấp, nhưng tắt thở khi đến nơi. (CC)

RAO VẶT RAO VẶT

Can sang 1 trại chăn nuôi trên 1000m2 có điện nước khu Thị Nghè. Có thể làm xưởng kỹ nghệ. Hỏi ô. Hậu và xem trại 121/L ấp B Hùng Vương Thị Nghè hay 4A Ngô tùng Châu Gia Định.

Sang hoặc bán căn nhà trong cư xá Phú Nhuận. Bán 1.500.000đ. Sửa rất đẹp, tiện nghi 26A cư xá Phú Nhuận (sân gòn)

Phố sang 5mx16m. Hỏi 103 bis đường Nghĩa Thục khu chợ Hòa Bình Chợlớn coi nhà vào buổi chiều.

Sang gấp 1 căn phố trệt 8mx25m, có 2 gác nhỏ, nước điện 3 dây (kỹ nghệ) điện 110V. hẻm rộng xe hơi ra vào dễ dàng. Và bán 2 máy phun dầu để đốt lò bánh mì (Bán rẻ). Hỏi 6/33 Lê văn Duyệt (ngã sáu Saigon).

Sang giá hạ Chung cư Nguyễn thiện Thuật 323 lô K.

Rạp hát Cam Ranh

Vì thiếu người trông coi cần sang hay cho mướn một rạp hát chiếu độc quyền (chỉ có một rạp) tại CamRanh Hỏi ông Vũ công Bích 496 Hồng thập Tự Saigon, Đ.T. 25.637 hay 24 Đại lộ Gia Long Cam Ranh.

Sang 11300 Appartement 5mx19m. nằm trọn tầng lầu, có điện thoại, nước nóng, máy lạnh, đầy đủ tiện nghi. Vô ở ngay. ĐT.25.303.

Sang Nhà 4 phòng 5mx18m, mặt tiền Cách Mạng, thật đẹp, cửa kiếng, quạt trần, điện nước, đủ tiện nghi, hướng Đông Nam mát quanh năm. Tiền nhà 2000đ. Hỏi Bà Long 118 Cách Mạng lầu 2 (2è plancher) Saigon (Cầu thang kế quán Cathy).

Sang gấp 1 căn nhà chung cư Minh Mạng Trần Nhân Tôn giá rẻ. Hỏi bà Hương 34 Cộng Hòa SG từ 13g-18g. ĐT. 91246 lúc 12g-18g.

Nhà sang Sau Quốc Hội Saigon, có 2 phòng ngủ: khách, bếp, compteur điện nước. 117 Lê Thánh Tôn Sg

Sang phố đẹp. yên tĩnh. đủ tiện nghi, gần chợ. số 81/6 Nguyễn văn Giai Đakao. Hỏi quán Trang 79 Nguyễn văn Giai chỉ dẫn.

Nhường gấp 70.000đ thật rẻ căn phố đúc có meublé, 4mx18m, mỗi tháng 15.000 đồng bao điện nước. Tại 359/1/48 Trương Minh Giảng Sg

SANG ĐẤT VŨNG TÀU

40mx32m đường Nguyễn Thái Học sau Đại La Thiên. Hỏi 229 Trương Minh Ký GiaĐịnh. ĐT.40.576.

Sang sạp cho mướn sạp đường Lê Lai tháng, năm, ngày, thế chân 300.000đ Hỏi 688 Phan Thanh Giản Sg.

NHÀ [illegible]

Bán gấp một căn nhà đầy đủ tiện nghi số 252/74 đường rầy xe lửa 50m giá 650.000đ.

Nhà đúc ba tầng, đủ tiện nghi, mặt tiền khu thương mại bán gấp 101A Trần Quang Diệu Saigon 3.

Bán gấp 1 căn nhà đẹp, đủ tiện nghi, vô hẻm rộng đường Lê Quang Định GĐ. Giá 700.000đ. Hỏi cô Chi trụ sở ấp Bác Ái 5 chỉ dẫn.

Nhà 4x25m luôn đất, đủ tiện nghi. Hỏi 216 Hồng thập Tự Saigon.

Nhà bán 1 Tr Hẻm 321 số 123/7 Cao Đài (Quận Hòa Hội) Chợ Quán. Gạch bông, gát suốt Compteur điện nước. Giao nhà trống, chìa khóa hỏi nhà đối diện.

Nhà cửa dọn nhà

Tu Bổ sửa chữa xây cất trang trí sơn cửa bằng máy quét vôi. mọi việc trong nhà. Đủ loại xe lớn nhỏ để dọn nhà. Công việc nhanh chóng bảo đảm. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão SG ĐT.21.554.

Bán rẻ căn nhà 4mx15, mới cất rất xinh lầu suốt trên dưới gạch bông, đủ tiện nghi, cầu đầu, cửa hậu, xe hơi đến tận nhà, đến xem vừa ý ngay, chắc giá 1T6. Hẻm 272 Võ di Nguy Phú Nhuận, số nhà 111/5B Đông Nhất hỏi quán café đầu hẻm.

PHỐ THƯƠNG MẠI BÁN

Nhà mặt tiền gồm 2 căn liền, 3 tầng lầu đúc, đầy đủ tiện nghi, 2 compt. điện, 1 nước, luôn đất có BK, nơi buôn bán phồn thịnh nhất. Hỏi 151bis-153 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần bán 1 căn phố Trung tâm Đô thành, tiện lợi mở cửa hàng, thương lượng xong giao ngay. Xin liên lạc 311 Gia Long Saigon, Đ.T. 93.049.

ĐẤT trống bán

— Đất Thị xã Tam Hiệp đi tới, mặt tiền, 15 mẫu bằng phẳng và cao, bán gấp. 1.000đ/1m2. — Đất Xa lộ sát xi măng Hà Tiên, mặt tiền, 2 mẫu bán 1.000đ/1m2. — Đất Cách Mạng Sg. 400m2, bán 22.000đ/1m2. — Đất Hồng Thập Tự Saigon, mặt tiền, 710m2, chia làm 4 lô, mỗi lô 10T. — Đất Công Quỳnh Saigon, 3.200m2, bán 25.000đ/1m2. — Đất Phú Lâm, mặt tiền, 3.000m2, bán 4.000đ/1m2. — Đất Bình Đông Chợ Lớn, mặt tiền 7 mẫu 1.000đ/1m2. — Đất Xa lộ, mặt tiền, 6 mẫu, ngang Lăng Đại Học Thủ Đức 600đ/1m2. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 282 Công Quỳnh Sg, ĐT 90.167.

Bán Appartement đường Hiền Vương rất đẹp 4 phòng ngủ, máy lạnh, đồ đạt, 218 Lê Lai.

Bán 1 căn nhà mới xây, vách tường, gạch bông, thích hợp cho gia đình ít con. Giá 420.000 đồng. Hỏi 207/3 Trần Khắc Chân Phú Nhuận.

Nhận xây cất

Sửa chữa, trang trí, đặt phòng lạnh, điện nước: Mọi công tác lớn nhỏ. Do nhóm thợ chuyên nghiệp đảm trách. Bao vẽ họa đồ và xin phép. Không qua trung gian. Tiếp khách tối ngày tại: 296 Phạm hồng Thái. Chí Hòa (Lê văn Duyệt nối dài Sài Gòn).

Phố lầu Bán một phố lầu 3 từng khu vực yên tĩnh tại Trương Tấn Bửu Phú nhuận, 5T5. Hỏi Bà Vệ, 73, Huỳnh quang Tiên Saigon Đ.T. 91.194.

Bán 4 căn nhà mới cất 4x12m vách tường gạch bông đủ tiện nghi, giá nhất định 600 ngàn 1 căn. Xin hỏi ông Thuận số 41/11A ấp Nhân Trí 3 gần Trụ Sở Ấp.

2T giá bán 1 căn phố 4x14m 323/45 Phạm ngũ Lão Saigon (chợ Thái Bình). đất có bằng khoán nhà đầy đủ tiện nghi, gần trường học. Hỏi 157 đường Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà đủ tiện nghi gác đúc: gần chợ, trường học. Bán 102/7/9 Công Quỳnh (quận 2).

Nhà Bán đủ tiện nghi lầu đúc nền gạch bông 3mx6 giá 1T5. Hỏi 265 bis Phạm ngũ Lão Sg.

Nhà bán Villa phố lầu 46 Hàm Nghi Nha Trang. Có thể mở trường học, nhà Banque, Restaurant, v.v... Địa chỉ liên lạc: 695 Pétrus-Ký Saigon, 8 Hàm Nghi Đà Nẵng. 46 Hàm Nghi Nha Trang.

Bán rẻ 2 lô đất xa lộ, xế Xi măng Hà Tiên, 1 lô 660m2, 1 lô 1750m2, khu gia cư, 2 mặt đường, tiện cất biệt thự, trại chăn nuôi, xưởng công nghệ, nước rất tốt 780đ/1m2. Liên lạc 143 Trịnh minh Thế Saigon.

Bán gấp nhà 3x12 gác suốt đầy đủ tiện nghi giao nhà liền 210/2 Trương Minh Ký.

Cần mua 3.5 mẫu đất ruộng, ngang hãng dệt Vinatexco Quốc lộ 1. 145 Đề Thám Sg. Đ.T. 99860.

Bán gấp rẻ 1 căn phố luôn 74m2 thật đẹp, mới toanh, hướng Đông ngang cây xăng Caltex xa lộ. Hỏi 448 Võ di Nguy P.N.

Phố lầu bán

Bán phố tại 114/1-2-3-4 Bến Chương Dương Saigon luôn đất có bằng khoán (mua ở liền) xin hỏi: 115 Bến Chương Dương Saigon trong giờ làm việc.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 12thx10th đủ tiện nghi điện nước. Rất tiện cho gia đình đông con và đông người. Hỏi 513/26 Phan thanh Giản Sgon.

Đất bán 200m2 khu Bàn Cờ ngã tư Bảy Hiền mỗi thước vuông 2.500đ. Hỏi 98 Thánh Mẫu nhà thờ Chí Hòa Gia Định.

700.000 nhà 4,50x12m vách tường gạch bông, điện nước, lavabo douche. Mua 2 căn liền nhau giá 1T350 giao nhà trống. Hỏi ông Mùi 555/8 Nguyễn minh Chiểu nối dài Phú Nhuận cạnh sở khí tượng.

Villa lầu, bán thật rẻ 5t,8. 200m2 đất có bằng khoán 7 phòng. mới xây cất. Giao nhà liền. Hỏi 201/31 Võ Tánh (Lăng Cha Cả). Cạnh Đệ Nhất Hổ Tấm

Bán nhà 1 triệu 400 000đ 5thx22th. Vách tường gạch bông, compteur điện + nước. Có cầu + nhà tắm + nhà bếp riêng. Có hẻm riêng. Gần trường học, chợ, nhà thờ. Khu yên tịnh. Số 116/3 Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.

Bán nhà 2 căn phố lầu mặt tiền 193-195 Nguyễn Biểu 3 từng đang sửa xe giá 6.800.000đ và yêu cầu ông chủ trả 6.000.000đ đến thương lượng nếu mua xong thì ở liền.

7.500đ Quý vị có nhà lầu hoặc giếng phải xách nước, thật là khó nhọc vô cùng. Từ nay quý vị khỏi phải lo nữa, chỉ cần 7.500đ quý vị có 1 máy bơm nước tối tân nhất của ngoại quốc. 43 Nguyễn Tri Phương Cholon

Nhà bán đầy đủ tiện nghi hỏi 40/2 bis Trần quang Diệu SG.

Nhà lầu bán mặt tiền đường có garage sân thượng nước, điện 110-220. bằng khoán riêng. 103/C Ngô tùng Châu Gia Định, hỏi bên cạnh.

Đất xa, kế NHQG và EVN. Bán 3 lô 600m2, 400m2, 300m2. 2000đ/m2. Hỏi 70 Yên Đỗ

Nhà 3.50x25m đủ tiện nghi điện nước, quạt trần, lavabo v.v... gần nhà thờ, bến xe, chợ. Xe vận tải vô tận nơi. Châu văn Tiếp Gia Định, hẻm Nguyễn thái Học số 42/21. Xem nhà mỗi ngày từ 16g-21g.

Nhà khu buôn bán chợ Phú Nhuận có chỗ để xe hơi (3mx16m) Bán rẻ (2T5) Hỏi 46 B Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận

Bán 117 nhà đầy đủ tiện nghi, khu yên tịnh, gần T.S.N. và T.T.M. Hỏi 197 Võ Tánh P.N.

PHỐ TRỐNG BÁN GẤP

— Phố lầu Hồng thập Tự 4mx29m, bằng khoán 104m2, có tél, mặt tiền, giá 8T — Phố lầu Bà Huyện Thanh Quan 104m2, có bằng khoán, mặt tiền, luôn tél, máy lạnh, giá 6T — Phố lầu Trương minh Giảng, hẻm Lê Bảo Tịnh 4m2x22m, giá 4T2 — Phố trệt Đoàn Như Hải, mặt tiền 4mx24m, bằng khoán 97m2 mặt tiền Compteur điện nước, giá 3T5. SANG tiệm may Hai Bà Trưng có tél, luôn đồ đạc 4m2x25m, sang 6T. Hỏi 282 Công Quỳnh Saigon, Đ.T. 90.167.

Mặt tiền đúc suốt 5x27m có lầu có ĐT đủ tiện nghi bán chắc giá 3T3. Hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Villa lầu ban rẻ luôn đất 300m có bằng khoán riêng giấy phép xây cất, Điện thoại gần tòa sơ thẩm GĐ liên lạc ĐT.96399 xem nhà 24/72A Bạch Đằng GĐ.

Bán nhà mặt tiền, gần chợ, đầy đủ tiện nghi tiện việc thương mãi. Hỏi 555 Lê văn Duyệt Saigon.

BÁN VƯỜN CÂY ĂN TRÁI

Tại cây số 15 Lái Thiêu Luôn một căn nhà. Kiểu Song lập 4m,5x16m. Hỏi 297 đường Hùng Vương Cầu Sơn Thị Nghè.

Đất chia lô nhỏ dễ cất phố thương mãi kỹ nghệ chăn nuôi v.v... gần cầu Băng Ky hỏi 83 Phan Kế Bính Đakao hoặc Đ.T. 90.498.

Đất Tư (12 lô). Khu Thương Mại, gần chợ. Bến xe Lô. Mua mau kẻo hết, giá rẻ nhứt. Mời đến tiệm Đại Hưng, 28 Lý Thường Kiệt, Vũng Tàu.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Bán Đổi 1T5 có lầu sân thượng tiện nghi cửa hậu đường xe hơi lớn vô đậu được 4mx14m đổi xe Toyota P.U 1000 hay 1500 hay đổi nhà cỡ 500 ngàn hẻm quận đô thành xem nhà 140/36 đườngLụcTỉnh CL.

Chợ Quán nhà bán rẻ Đủ tiện nghi. Xem nhà 38/44 Phan văn Trị gần Bác Ái Học Viện, Hỏi Bà [illegible] 104/9 Nguyễn Trãi Chợ Quán.

Bán 1 căn nhà gát suốt, có compteur điện nước, đủ tiện nghi. Hỏi 16/55/9 Nguyễn Thiện Thuật Saigon, từ 8g đến 17g.

Nhà mặt tiền 1T5

Căn bìa, cửa, 3m8x18m Compteur điện nước, tiệm buôn bán. Hỏi 119 Bắc Hải Saigon.

BÁN GẤP HAY CHO MƯỚN

230.000đ nhà tôn vách ván, sân và giếng nước 10mx13m Hương lộ 14 gần ngã tư Bảy Hiền. Hỏi ông Thanh số 189 Đỗ Thành Nhân Saigon từ 8giờ đến 10 giờ sáng.

Cần bán Một miếng vườn có nhà, và huê lợi sẵn tại suối Lồ ồ. Biên Hòa. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc tại 19 Nguyễn văn Học Gia Định.

Rẻ 600 Ngàn

Bán gấp thật rẻ, luôn đất, lầu đúc mới, đẹp, kiên cố, điện nước, 4,5x20m Plancher suốt, trên đất ngang 7.7m có garage, có thể lên một lầu đúc nữa, mặt tiền đường rộng 8 khu vực thương mãi ngã ba hàng xanh, hướng đông mát tương lai, tiện lợi mọi bề. Xem nhà số 191/3A Ấp Nhất trí 7 (tiệm điện Sông Vang 188 Hùng Vương đi vào quẹo phải). Hỏi 69 Bis Trần quang Khải DaKao. Giá 2T6.

Nhà bán gấp, bán 1 căn nhà số 282 Bến Phú Lâm Quận 6 điện nước đủ, giá 920.000đ.

Nhà bán 2 triệu 4 rộng 10mx10m sáu phòng, 2 Toilette. Hỏi 54/5 Trần quang Khải Saigon.

Bán gấp nhà lầu đúc, đủ điện nước. Hỏi 53/7. Bùi thị Xuân ông Tạ giá 920.000đ.

Building 32 phòng đủ giấy phép khách sạn nhà hàng giải khát mặt lộ Ng. văn Thoại tiện mở trường học, nhà thương, bảo sanh, hãn chế, kho xưởng phía sau trường học Đắc Lộ Phạm hồng Thái, bán rẻ, hỏi 50 Ng. cư Minh. Đ.T.99.979

Bán rẻ 1 căn nhà lầu 2 tầng đủ tiện nghi có chỗ để xe. Nửa thị tứ, 1 lô đất trống 8m,x29m. Hỏi 281/5 Nguyễn văn Thoại đường vô nhà thờ bầm, Lò Gia.

Vũng Tàu đất chia lô phố, mặt tiền bán rẻ có bằng khoán gần chợ mới. Hỏi 229 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán gấp nhà dài 32m rộng 5m tiện mở nhà hộ sinh, hoặc nhà in. Hỏi 121/10 Ngô tùng Châu Saigon ngoài giờ làm việc.

Nhà mặt tiền, đủ tiện nghi, bán luôn đất gần 200m2, căn bìa, đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận, tiện mở tiệm buôn đủ mọi ngành Hỏi 480 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán khu yên tĩnh, đủ tiện nghi, điện nước có gara, lầu đúc suốt 3m80x20m đất có bằng khoán. Hỏi 41/10 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Nhà bán gần Thương Xá và Chợ Trương minh Giảng 20 th có lầu, tiện cho gia đình đông con Chỉ dẫn: Hỏi Đại úy Hòa 284/22E Trương minh Giảng.

Cần tiền Bán rẻ Nhà lầu đúc, đủ tiện nghi Hỏi và xem nhà số 393 TK 27/40 Trần hưng Đạo ngang sở Cứu Hỏa Saigon.

Nhà lầu đúc 2 tầng dài 12m ngang 3m K 3 LG-16 số nhà 10/8 gần chợ Nancy đường Cộng Hòa.

80.000đ một căn nhà sàn 4x12. Điện nước đủ, gần chợ & xe Mobylette AV85 xanh thật tốt. 50.000đ. Hỏi 181 đường số 13 Bến Phạm thế Hiển.

3.700.000 1 căn phố lầu đúc. 100 thước vuông, 3 phòng khách, sân dài 9th compteur điện, nước riêng, đất có bằng khoán. Mặt tiền, gần siêu thị trường chợ Đi xa cần bán gấp. Hỏi 145K (số mới 227) Ngô tùng Châu Gia Định.

850.000đ một căn nhà lát gạch bông gác suốt có điện nước. Hỏi 186/3 đường Hùng Vương Thị Nghè Gia Định gần ký nhi viện Mầm Tâm.

GIA LONG bán nhà ở đường Gia Long SG. Hỏi 260 Gia Long Saigon, ĐT 93 564.

Phố buôn bán lầu đúc 3 từng mới cất luôn đất đủ tiện nghi bán gấp tại 301 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Nhà bán luôn đất, cư xá tốt, số 128/25 Chi Lăng (Phú Nhuận) điện nước 4x20m mặt tiền đủ rèm, cửa kính 4 cánh.

3T5 lầu đúc mới xây cất kiến trúc tân kỳ 4mx20m, có đường hẻm riêng, sân để xe, đầy đủ tiện nghi, hướng đông nam, 528/5/18 Phan thanh Giản.

Bán gấp 1 căn lầu, ngang 3m50 x15m, mặt tiền đường, gạch bông, đèn nước, đủ tiện nghi, giá 1.400.000đ. Miễn trung gian xem nhà do địa chỉ nơi 185 Đỗ thành Nhân, Khánh Hội Hỏi ông Phước.

850 ngàn, nhà mặt tiền, 46 Thuận Kiều Chợ Lớn.

TRUNG TÂM QUẬN NHỈ

4mx20m. lầu đúc 4x7m. Tiện nghi tối tân 95/4 Ngô tùng Châu Saigon. Handa du lịch 360 toàn hảo xem xa suốt ngày 95/4 Ngô tùng Châu Saigon — Máy lạnhGE 220V. 2HP 18000 BTU. Admiral 220V 2HP 17.200BTU. Hỏi xem máy tại Phong Lan 37 Crystal Palace Sg.

Bán 1 khách sạn tại Vũng Tàu mát mẻ khu yên tịnh gần chợ gần biển có máy lạnh, máy nóng đủ tiện nghi. Hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon, trong giờ làm việc.

TRƯỜNG TIỂU HỌC

đông học sinh, có sẵn nhà ở. bán rẻ 1T5. 402/10 Trương m. Giảng.

Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi, giá đặc biệt 600.000đ. Hỏi 222/16 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà bán 14mx4m50 điện nước riêng Khu yên tĩnh bếp cầu tiêu buồng tắm lát gạch men có lavabo quạt trần hẻm rộng Giá 1T8 Hỏi 220/158/36 Trương Minh Giảng (sau Viện Đại Học Vạn Hạnh).

Bán đất 5 mẫu đất, suối Lồ ồ Biên Hòa, giá 300đ/1m2. đã phân lô 1000m2, bán lẻ từ lô, hoặc từ mẫu, gần khu Đại Học, có đường xe hơi đến nơi. Tiện xây cất cư xá, lập vườn, chăn nuôi, khu an ninh. Hỏi 176/13 Gia Long Saigon.

ĐẤT LÊ QUÝ ĐÔN

500m2, có bằng khoán, góc Lê quý Đôn-Trần quý Cáp, địa điểm đẹp, khu yên tịnh. Hỏi 256 Đại lộ Nguyễn tri Phương Cholon trong ngày giờ làm việc.

NHÀ - ĐẤT

Nhận hợp tác, hùn vốn với Chủ Đất để chỉnh trang (đất kỹ nghệ, chăn nuôi, thổ cư) để bán hoặc khai thác, phát triển lợi tức. Cần mua đất các loại.

— Nhận lập hồ sơ lo mọi thủ tục trước bạ sang tên nhà đất. Bổ túc hồ sơ, điều chỉnh mọi trường hợp mua bán chưa hoàn tất, các tình trạng di sản, cộng hữu v.v...

TRƯỜNG SƠN ĐỊA ỐC
256 Công Lý Saigon. ĐT 94.986.

Nhà Bán mới làm, đủ tiện nghi, đúc 4mx14m có sẵn điện nước đủ, đường lớn khu lịch sự, tiện đường xe chắc giá 1.650.000đ Xem nhà 19/5 Nguyễn Duy (Gia Định) cạnh Trường võ [illegible].

Cư Xá Thủ Đức

Bán một căn nhà đầy đủ tiện nghi, có 1 phòng khách, 3 phòng ngủ, chỗ để 2 xe hơi. Hỏi 205 đường Lê Lợi trong cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Nhà mới cất mặt tiền Xa Lộ (Thủ Đức). 2 căn liền nhau 8m50x28m. mua từ căn cũng được, 2 căn lầu đúc liền nhau 7m50x24m, 2 lầu, sân thượng, tiện nghi tối tân, ở đường HùngVương Thị Nghè, tiện buôn bán, lập nhà bảo sanh, trường học, công kỹ nghệ, đường rộng 20m. có bằng khoán riêng từ căn. 126/2. Hùng Vương Thị Nghè. Đ.T. 95.158

Nhà bán gấp đầy đủ tiện nghi có sân để xe hơi, luôn đất. Hỏi 436 Nguyễn văn Học, hẻm 49 Gia Định.

Nhà bán luôn đất lầu đúc kiên cố rộng 5m20x21m00 mặt tiền đường, đủ tiện nghi, compteur điện nước riêng, sân trước auvent rộng để được 2 xe hơi. Số 136 Ngô tùng Châu Gia Định.

NHÀ PHÚ XUÂN 600.000

luôn đất 8x28m đang làm tiệm may rất thuận cho việc buôn bán, lập cơ sở buôn bán, hoặc phòng mạch, hay mở trường học Hỏi nhà may Trương Hậu đầu cầu Phú Xuân nhà Bè

Bán gấp 620 ngàn nhà ngói tiện nghi, đất rộng 10mx20m có rào phân biệt căn bìa B 58/25 Tôn thất Thuyết Saigon hỏi ĐT số 98538

100 ngàn 3x6 có điện. gác suốt Hương Lộ 14 gần chợ hẻm Vựa ván ép Thanh Hùng 8/1 gần nhà Y Tá 63/1 từ 18g-20g ngày chủ nhật hoặc ông Nghĩa 2 bis Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán gấp giá rẻ 1 căn nhà nhỏ xinh xắn, có gác, đủ tiện nghi. Hỏi và xem: 90/5 Cao Thắng Saigon.

Bán nhà mặt tiền, trung tâm thương mại, ngã tư Phan đình Phùng, Cao Thắng. Hỏi 45C Cao Thắng Saigon.

Nhà bán 2m,7x14m nền gạch điện nước đủ, có nhà để xe đường lớn khu an ninh chắc giá 750.000đ xem nhà 104/649. Hẻm 29 Ngô tùng Châu (Gia Định) lối vô Chùa Bửu quang.

1T3 nhà thương mại đủ tiện nghi trung tâm Saigon. gần sở cứu hỏa vào hẻm số 4. Trần hưng Đạo Saigon, ngay góc ngã tư nhà trồng bông giấy trước trụ sở NDTV.

Nhà bán Trương minh Ký cổng xe lửa số 6, hẻm số 4, cách ô 25m lối vào sạch sẽ xóc bằng béton, tiện nghi, đẹp để ở, 95 Trương minh Ký chỉ dẫn.

Cần Thơ Bán 1 căn nhà mặt tiền điện nước, tiện buôn bán. Hỏi 70 Hai bà Trưng Cần Thơ.

TV-RADIO

28.000 Ampli Denon AM-FM + 2 loa rời vỏ gỗ. Sansui 3000A (40.000). Loa AS330 (80W) (32.000). Sony 250 (kiểu mới) (30.000). 140 (76B) Ngô Tùng Châu Giađịnh.

TV Ampli Tape Recorder

Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Sửa tại tư gia, máy gấp sửa chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT 25.910

Bán Tivi 19" Sanyo mới 77.000đ. 1 Tivi Nec 16" MAP 37.000đ và 1 máy Zenith có 2 loa rời 23.000đ. Hỏi số 25/E Nguyễn văn Thoại hẻm 205 (gần Bảy Hiền) vô 30 bằng đường ngay 10m quẹo trái, hỏi ông Hùng 25/E.

Akai X330D mới 98% (98). Ampli Kenwood KW55A + Loa Sharp 50W (35). Kenwood BU60 + Loa CS33 (45). Máy xay trái cây 12 Speed (21). Đàn Guitar solo (8) và Bass (6). Tủ lạnh Nec 100L (42). 364/4 Võ di Nguy PN (sau BV Cơ Đốc).

TV Denon 16 in có chân thật đẹp. 9 in Sharp. 9 in Panasonic. Bộ Ampli Denon AM/FM 2 loa rời vỏ gỗ (28). Bộ Ampli Sharp Radio Phono 2 loa rời vỏ gỗ (35). Bộ Ampli Sony Radio Phono 2 loa rời vỏ gỗ (42). 165 Huỳnh Quang Tiên G.Đ. Cư xá TrươngM.Giảng.

Bán 1 bộ máy gồm 1 Akai X-2000S còn trong thùng. 1 Ampli Kenwood và 1 cặp loa mới và 1 Tivi 12 in hiệu Admiral. Hỏi 242/56 Nguyễn Thiện Thuật.

Tháng 8 chơi đàn Điện Tử
MỸ DANH

NHẠC MÀU !

- Thưởng thức âm thanh bằng màu sắc.
- Đang thịnh hành tại Mỹ.
- Dàn nhạc hay không thể thiếu nhạc màu.
- Mới lạ duy nhất tại VN.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon.

TRUNG TÂM BỒI BÙ

Có sẵn, Akai 1800SD, 150D, 200D. Dokorder 8010, Sony 355, 230W, Pioneer Deck 6600 (auto reverse có nắp kiếng). Sansui 5000AW, 5000X, Pioneer SX1500TD, 1000TW, 990, Kenwood KR100, TK140X. Cassette deck, Dokorder Hitachi. Loa CS33, CS53, Sonic 331, Akai SW 170. (độc đáo). Cần mua thêm nhiều Ampli, thâu băng, thùng loa mới cũ.
629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Đàlạt).

THÂU BĂNG

Chọn. Sang lấy gấp. Thời trang. Tiền chiến. KĐ. Top Hits. Dân Ca. Ca Huế. Ca Bắc. Tuồng. Sinh ngữ (15 bộ) Anh, Pháp, Hoa, Đức, Nhật. Kinh Phật...

HOA XUÂN
311 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Tivi Đại Hạ Giá

Cam đoan rẻ nhất Saigon. Hàng mới về đủ loại. Xài bình, Xài điện xuống giá từ 8 ngàn đến 10 ngàn một máy xe giao tận nhà.

TV Thăng Long 2E Trần quốc Toản (ngang cổng Dân Chủ).

Sửa TV tận nhà

Xin gọi ĐT 95.823 Hoặc đến 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè nội trong ngày sẽ có thợ đến sửa TV tận nhà.

Antenna 12 Eléments DZ-12E815 (nhập cảng Made in Japan)— Mạnh bằng 18 Elements. — 12 elements loại lớn đặc biệt. — Bảo đảm bắt được đài Cần Thơ nếu ở Saigon và bắt được trực tiếp đài Saigon nếu ở Cần Thơ hoặc các tỉnh khác — Rẻ hơn 18 elements nhưng mạnh hơn loại 18 elements đó là đặc điểm của ANTENNA DZ 12 elements kiểu 12E815 — Bán khắp các tiệm Radio Television toàn quốc.

Sửa TV, Ampli

vùng An Đông Chợ Lớn

Sửa đủ hiệu TV, Magne, Ampli, Radio, Cassette v.v... Có chuyên viên sửa tận nhà. Xưởng sửa chữa điện tử Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương, gần bến xe An Đông.

TV Nec 19 in có chân. Sanyo 19 in có chân. Denon 12 in tất cả còn mới. 254/38 Bến Vân Đồn bên này Cầu Dừa, hỏi Đê.

AMPLI SANSUI 7000

5000X, 5000A, 2000X, 1500TD, 5040, 800T, 250TX, 382C/13. Écho 202W, Loa SP5000, 3500, 2500, CS99A, 99, 88A, 33A. Teac 6010, 4010S, Sony 127, 366, Akai 200D, 150D, 220D, 1810, C550D, 1730SS, M10, TV GE 20', Sharp 20 . Toshiba 20' (có chân), 12', Sharp 12'. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức PN, (số cũ, sát hãng xe buýt vàng).

Sang băng dấu rẻ và hay ?

BÍCH HUYỀN

54 đường Vườn Chuối Saigon.
Đủ nhạc Việt Nam — Ngoại Quốc Cổ Điển Tây Phương.

KINH TẾ HẬU CHIẾN

100đ, thuê 1 băng nhạc. Băng 1800F có nhạc 1050đ. — C.60 500đ. Cộng sang 1 băng 250đ, bảo đảm 97% so với băng chính. Băng cũ xóa bằng máy xóa đặc biệt để thâu đạt 92%. Âm thanh trung thực hát được đủ loại máy. Địa chỉ lý tưởng từ 6 năm nay: 355 Bà Hạt gần Chung cư Ấn Quang Chợ Lớn.

Nhạc chọn lọc

Dùng toàn máy mới tân nhất hiện nay. Phát: Teac 6010S, 4010SL. Thâu: Akai 280D, 220D (đầu Cristal muốn bao nhiêu Treple cũng có) với 80 cuốn băng cái tuyển lựa của Shotguns, P.M Cương, Tâm Anh, Diễm Ca, Trương Sơn, T. Hải, Nhật Trường, Lệ Thu, Thái Thanh, T.Công Sơn, Khánh Ly v.v... Công việc mau lẹ, kỹ càng. Băng in sẵn rất nhiều. Giá thật hạ 300đ = 1800F. Xin mời lại 14 Nguyễn văn Giai Đakao.

T.M.T. ???

Akai 200D (62). Sansui 5000A gỗ (68). Kenwood 5151 gỗ (52). Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. ĐT 95823.

Sony 651, 730, 366, GX220 D, Fisher 800T, XP9B, 65K. 103/7 Phát Diệm.

30.000đ bán hoặc đổi cặp loa 25W. 1 máy thu băng Sony 230. Solid State Stereo Center, luôn cặp loa rời. Hỏi 214 Hàn Hưng Saigon.

SANSUI 7000, 99A

Akai GX280D, (model mới nhất). Hỏi 259/1 Nguyễn Huỳnh Đức P.N. (số cũ).

Sửa TV - Magne

Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli, Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần Hưng Đạo (Ngã Tư Nancy—THĐ).

052G Pioneer SX990 Sansui 5000A 5000X Denon (có 2 loa) Nivico Cartridge (có AM-FM) 052G Sư vạn Hạnh Sg. Chung cư).

TV ZENITH 20' Motorola 20' kiểu mới nhất, Sanyo 19' meuble. Panasonic, Sony, Hitachi 9', Sharp 12. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức PN.

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Akai 1730 1800SS, 1810. 1800SD, 200D 220D. Sony 730, 366. Ampli 5150, 5000A, 5000X. Fisher 800T, 250-TX, 1000TW. Loa 65K, CS99, 88A, 77A, 77, 44. Nivico (Ampli quay dĩa loa rời), Denon (Ampli loa rời) Cassette Stereo 253. Quay dĩa PL50, Đủ các loại Ti Vi từ 9 đến 20'. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Téléyision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio T V cũ.

Akai 280D - 99A

Fisher 800T, 250TX, 111K, 65K, Scott 386C, 382C, S.15, Marand 22, Sony 730, 630, 330, 366, Akai 310 (Auto-rever), GX365D, 280D 220D, 200D, 280D, 1730SS, 1800SS, 1730D-SS (4 channel), 1800SD 2000SD, 5000X, 2000X, SP3500, 2500, 1000, QX8000, SX6000 2500, 1500TD, 1000TW, CS99A, 99, 88A, 77A, 33A, Sonic 331, AS66, Coral BX1001, Kenwood 5150, Nivico 5040, Nivico quay dĩa Cartridge Deck, đủ loại Cassette, Teac A20, A23, CS50D, Sony TC-127, Quay dĩa PL50 Garad 95B1, Nivico 700U, Echo SR202, RA500 Hỏi 259/1 Nguyễn Huỳnh Đức PN (số cũ).

Télévision «HỒNG»

Chuyên sửa TV, Radio, Ampli, Cassette, Magnétophone. Việc làm mau lẹ và bảo đảm. Nhận sửa tại tư gia. 248 Đề Thám, T.L. 91.290.

Bán Ampli Denon AM.FM loa gỗ rời (52). Kenwood 140X 200W (55). Hỏi tiệm Hottoc Chí Thành 195 Đề Thám Saigon.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ Sg.

PX. PX. PX.

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat)

Giá kiệm ước

50.000đ Crown, SCP. 7000 + Cassette Stéréo Phono Stéréo, Radio AM SW1, SW2, đã đóng Meuble bày Salon rất đẹp, cùng 10 cuộn Cassette đủ loại nhạc Ngoại Quốc, Jo, PMC, Shotgun v.v... Hỏi 249/34D Triệu Đà Cholon.

SỬA T.V. CASSETTE

Sửa đủ loại TV Mỹ, Nhựt, lấy ngay Radio, Cassette, Ampli, có chuyên viên sửa tận nhà. Gọi giây nối 22.713 Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Loa Fisher 111K, Akai 1730-SS, 65K, Akai 365G, X-220D, 1800SD, X2000S, 50D, Deck M10, 18010W, Sony 730, 366, Teac 6010, 4010SL, Ampli Fisher 800T, 250TX, Scott 386, 382C, Sansui 5000XW, Pioneer QX8000, 2500, Loa CS99A, CS88A, CS77A, CS33A, SP3500, SP2500, AR4X, Quay dĩa PL50. Tất cả chưa khui bán rẻ, giao tận nhà. 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) Saigon.

Ampli Denon 10 AT 150 Watt kiểu mới nhất thật đẹp, chưa dùng có AM và FM bán 40 ngàn. Xem 132 Trương minh Giảng Saigon.

Bán Ampli Pioneer SX9000, 2 Loa Sonic AS330 và 2 Loa Kenwood 40 watt. Tất cả còn mới nguyên. Hỏi Ô. Bảo 267/15A Trương minh Ký GĐ, ĐT 41.995.

ĐẠI HẠ GIÁ

Fisher 800T (122), 250TX (71). 1730SS (79), 1810W, 220D, 200D, 1800SD, 365D, M10, 2000S. Sony 730, 330, 630, 366. Teac 4010SL, 6010, 2070. Sansui 5000X, 5000A, QX8000, 6000, 2500, KR5150. Loa CS99A, 99, 88A, 77A, 33A, SP3500, 111K, 65K. Echo 202 (30), RA500 G95B1, PL50. Đều chưa khui và nhiều loại Ampli, Loa, Magné, Deck Tối tân nhất, kỹ thuật bảo đảm, giao tận nhà, giá rẻ nhất, quý vị khỏi nhọc công. Mời đến 385/24 Phan đình Phùng Sg.

DƯ DÙNG Nhường lại 1 trong 2 Ampli Fisher 600T vỏ gỗ hoặc SX1500TD, máy còn mới. Giá rẻ. Hỏi 14 Nguyễn văn Giai Dakao.

Sansui 7000, 99A

Akai GX 280D, Model mới nhất. Hỏi 177/17 Trần Quốc Toản Sg. (Hẻm 177 cũ) (Trước H.V Q.G. Hành Chánh).

Sansui RA500 Reverberation Amplifier (Echo) nguyên thùng, giá rất hạ. 215D/5 Chi Lăng Gia Định.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài: Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào, Châu Văn, Kinh Phật nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, T.B Nha.

Đại lý: băng **Shotguns**, Jo Marcel, T.Hải, T.Khanh, Nghệ thuật TKC, P.M.Cương, Tr. Sơn **Minh Châu** 661 Lê Lợi SG

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

Các loại máy:

Television, Amplifier, Tape Recorder, Radio Cassette. Ai dùng các loại máy trên đều phải biết DU Radio 48 Lê văn Duyệt (Chợ Đũi) là nơi được nhiều tín nhiệm nhứt. Do chính Chủ Nhân phục vụ khách hàng.

Akai 280D 365D, 220-D, 1730SS (4 channel), 1310 (có auto reverse), 1800SD, M10, CS50D (deck cassette). Teac 6010, 4010SL, 2070. Sony 730, 630, 366 Ampli Sansui QS4500, QS1 (4 channel), 7000, 5000X, 5000AW, 2000. Ampli Pioneer SX8000 (4 channel), SX-9000, 2500, SX6000, 1500TD. Ampli Kenwood 5150, KR100. Ampli Fisher 800T, 2501X, 600T. Loa CS99A, 88A, 77A, 33A. Sansui SP3000, 3500, 3000, 2500, 2000. Loa Fisher 111K, 65K. Loa Scott S15, AR4X, AR3a Quay dĩa PL50, Nivico 700U. Giá cả thật thà, máy móc bảo đảm. Mời quí vị đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

VÀNG THAU LẪN LỘN

Phòng Thâu Băng Nhạc

TRỊNH QUAN

Thành lập từ 4 năm nay vẫn do bạn TRỊNH-QUAN và nhóm chuyên viên của trông coi.

Chúng tôi xin lưu ý quý khách:

Phòng Thâu Băng Nhạc

TRỊNH - QUAN

hiện ở Kiosque số 7
Nguyễn Huệ Saigon
(Trước mặt Radio Việt Nam và tiệm Chà Tân Phẩm)

Mua bán, sửa chữa, đổi gởi. Tivi máy giặt, bếp gas, Radio, nồi cơm điện. Giá mới nhất bảo đảm chắc ăn nhất.

Vạn Kim
124 GIALONG SAIGON VIETNAM

Bán 1 Ti Vi, 1 máy may. 29/9 Ng Bỉnh Khiêm.

Bán rẻ một bộ Stereo gồm có một Ampli một Tape Deck một Turn table và một bộ loa. ĐT. 90 551 hoặc đến 223 Võ Tánh SG hỏi Cô Minh.

Bán 1 Chaine Sansui 5000A (50) Akai 150D (35) PL-50 (21). Loa SP1000 (48) Hỏi 186 Đinh Tiên Hoàng Đakao.

55.000 Cassette Stéréo Teac A20 + Ampli Denon AM/F + 2 loa rời Hỏi 22/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

62.000đ 1 Akai X1800SD mới tinh có 2 Micro. Hỏi 212/88 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán lỗ vốn 1 bộ máy gồm: 1 Magne Teac A4010S (Automatic Reverse) 1 Ampli Kenwood 60w 2 loa Pioneer 80w tất cả giá 145.000đ. Hỏi 95 Nghĩa Thục Chợ lớn (gần chợ Hòa Bình)

Cần tiền bán rẻ 1 TV Sanyo 19 inche meublé cửa lùa 78 C Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Xuất ngoại Bán gấp 1 trong 2 Chaine nhạc Độc Đáo Ampli Sansui 5000 X loa Fisher 111K + Akai X360. Fescher 800T Loa AR3 gỗ trắng Sony TC 730D, còn nguyên chưa khui 152 Nguyễn-v-Sâm Sg.

Sony TA2000 Préamp, TA 3120A Power amp. Teac AG 7000 amp Fisher 800T, Teac 6010, Elac 50H. Fisher 111-K. Sony 651, loa AR4X 41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (C.L)

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

- ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
- BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

ĐẠI LÝ BĂNG SHOTGUNS

Sửa loa (Haut Parleur). Sửa các loại loa: kèn, giấy, cháy đứt, làm lại như mới, Địa chỉ Vina Radio TV cửa trường Đắc Lộ (Ngã tư Bảy Hiền).

Teac 7010, 99A

Akai GX280D, 365D, 330D, 220-D, 200D, 1810 (Auto-rever), 1800-SS, 1730D-SS, 1730SS (4 channel), 1800SD, 2000SD Fisher 800T, 250TX, XP111K, 65K. Scott 386-C 382. CS.15, Marand.22. Teac 7010. 6010, 4010SL, 2070, 2050, Sony 730, 630, 330, 335. Sansui 5000X, 2000X, SP3500, 2500, 1000. Coral BX1001. Pioneer QX8000, SX-6000, 1500TD, 1000TW, 2500. CS99A, 99, 88A, 77A, 33A, Sonic AS331, AS66. Kenwood 5150. Nivico 5040. Niveo quay dĩa. Cartridge Deck. Đủ loại Cassettes. Teac A20, A23, CS50D. Sony TC127. Écho SR202, RA500, Quay dĩa PL50. Garad 95B1, Nivico 700U. Hỏi 177/17 Trần Quốc Toản Sg (số cũ) (trước H.V.Q.G.H.Chánh).

Bán Đấu Giá

Nhiều xe ba bánh Daihatsu Nhựt, Inter Scout, Máy lạnh, Tủ lạnh Bàn ghế, dụng cụ điện và phụ tùng xe hơi, Dụng cụ nhà bếp, Bình điện Lantern Thảm và giấy Teletype v.v... Xem hàng tại kho hàng Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ 4-D Bến Vân Đồn từ ngày 20 đến 22 tháng 9, năm 1971, trong giờ làm việc, ngày 23 tháng 9 đúng 12g, khui thăm ngày 24 tháng 9, 12g trưa công bố kết quả. Muốn biết thêm chi tiết xin hỏi:

PTT 93251 chuyển 6327 hoặc 6329 và PTT 91750 chuyển 7262

Mới Lạ - Số 1 tại V.N. !

Dùng phim, hình đen trắng, kể cả hình ố vàng thật xưa... Làm ra hình màu in trên Plastic dày 2 đến 3 ly. Đẹp tuyệt vời. Không hư gãy. Không bao giờ phai màu vì mặt hình đã được che chở bằng màn hóa học.

Cam Đoan Bền Đẹp Hơn Tất Cả Hình Màu Tại VN.

- Hình kỷ niệm ngày cưới, ngày vui, miệng còn hơi sữa, đầu còn xanh v.v...
- Hình thờ tôn giáo và các người thân yêu (nếu có ánh đèn Neon hình sẽ nổi bật đẹp linh động).

Đặc Biệt Hình Mộ Bia

- Mặt hình ép Formica dày để chống mưa nắng, trầy sát, hư bể. Bền đẹp không đâu bằng. Giá rẻ.
- Tại Âu Mỹ chỉ in bình, (không màu) trên đá cẩm thạch hoặc gạch men, dễ hư bể mà không bền đẹp bằng Plastic — Formica.
- Tại Á Châu chỉ có 3 nước làm được là Nhật, Bản — Đại Hàn — Đài Bắc và nay VN là 4. (Sánh ngang Nhật — Hàn — hơn Đài Bắc).
- Đó là sự thật hiển nhiên, xin mời quý khách tới coi tận nơi và hỏi thêm chi tiết. Chúng tôi không quảng cáo láo khoét vì không ai có can đảm lừa dối những người đã khuất.

Tại Hoàng - Việt

Electronics, 642 Phan Đình Phùng

SAIGON Đ.T.: 92.011

Các Tỉnh: Hầu hết tại các nhà sách trung tâm thành phố.
Đặc Biệt tại Thừa Thiên: Ảnh Viện MAI-TRANG 62 Duy Tân — Huế

Bánh TRUNG THU
TIỆM CHÁNH
Đ.T. 37.163
Song Xương
TRÊN BA CHỤC NĂM
THƠM
DANH TIẾNG
NGON
RẺ
168-170

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIẾN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

TÔI LÀM ĐÈN XẾP

VÔ DANH

Gần tới ngày Trung Thu mấy đứa bạn tôi nó mang đồ thứ đồ nghề đi làm đèn Nào đèn xếp đèn tròn đèn con cá v..,v... sau 2 ngày học tôi đã biết cách làm đèn xếp. Về nhà, tôi sửa soạn đồ thứ dụng cụ và lên ra vườn để làm...

Lát sau, tôi đã hoàn thành 3 cái đèn xếp nho nhỏ, nhưng trắng trơn chẳng có mầu mè hay hoa lá gì cả Trông vô duyên lạ.

Chợt nhớ ra :

À Anh phong có nhiều hộp nước màu thiệt đẹp. Bữa nay, anh ấy đi rồi Mình lấy ra vẽ rồi cất đi. Anh ấy làm sao biết được

Nghĩ là làm, tôi liền chạy vào phòng anh ta lục soát

.A ! đây rồi / Chà anh ấy cất kỹ quá Để mãi trên cái kệ cao.

Đã trông thấy, nhưng cái kệ này cao quá, tôi phải bắc ghế lên để mà lấy.

— A ! Tới rồi.

Tôi lấy đại một vài mầu mang xuống vẽ vào mấy cái đèn. Xong, tôi cầm mấy hộp này, tính cất đi. Nhưng...loay hoay làm sao, tôi lại làm rớt bể hết cả, bể tan tành.

Tôi tái mặt lo sợ :

—Chết rồi ! làm sao bây giờ ?

Đứng đợi hồi lâu, không thấy có động tịnh gì. Tôi rón rén ngồi xuống đất, gom những mảnh thủy tinh lại. Trong lúc ấy, 1 ý nghĩ thoáng qua đầu tôi. Thế là tôi lại chỗ con mèo miu đang ngủ say sưa, quét vào chân, đầu và mặt nó những nước mầu bị đổ. Rồi nhẹ nhàng chạy về phòng riêng, giả vờ ngủ để chạy tội.

oOo

Tôi choàng tỉnh khi tiếng còi xe của anh tôi vang ngoài cổng. Má tôi ra mở cổng, tôi thấy anh ấy nói gì với mẹ rồi vào phòng của anh ấy.

Chợt, tôi nghe anh Phong la lớn :

— Ba má ơi ! Lại đây xem này. Trời ơi là trời

Ba tôi hỏi :

— Sao đấy Phong ?

— Thì con mèo cưng của ba chứ gì ? Ba má coi đấy, Nó làm vỡ hết mấy hộp nước mầu của con, lại còn ngủ ở đây để trêu con nữa chứ. Con hết chịu nổi con mèo này rồi, Nó phá hại đủ thứ hết à,..

— Thì từ từ đã nào, Sao mà con nóng vậy ? Dù sao nó là vật chứ đâu phải người mà con sừng sộ vậy Để ba đưa tiền mua cái khác chứ đừng đánh nó, tội nghiệp.

— Mấy thứ này hiếm có, nó làm bể như vậy, ba đâu nhưng biết mua ở đâu đây. Mua thứ khác thì dở, xấu lắm. Con không chịu đâu.

— Thì dùng tạm tạm vậy. Rồi từ từ ba đi kiếm mua cho.

Vừa lúc ấy, tôi bước ra, cố lấy vẻ thản nhiên hỏi :

— Việc gì mà anh Phong la lối dữ vậy ba ?

— Có gì đâu, Con mèo làm đổ vỡ mấy hộp nước mầu của nó mà nó la dữ vậy đó.

Tôi nhìn anh Phong, rồi vuốt giận bằng cách nói theo,

— Anh ấy la là phải lắm, chứ mấy hộp nước mầu này hiếm lắm, khó mà mua được đấy ba ạ.

Anh Phong hài lòng :

— Ừ ! Phải vậy chứ. Mày đáng làm em tao đấy Uyên ạ.

— Thì em anh mà.

Nói rồi cả 2 anh em cùng cười xòa. Thế mà cười xong, anh ấy lại kỳ kèo với ba tôi:

— Ba làm sao đi chứ con không đợi lâu được đâu.

— Ừ thì để tao tính...

xXx

—Chị Uyên, mang đèn ra chơi đi

Tôi trợn mắt :

—Sao mày biết tao có đèn mà đòi mang ra.

—Thì hôm qua em vào lấy sách cho chị em thấy

Thằng nhóc Hùng cũng phụ họa theo.

—Thôi ! tụi em biết rồi, chị mang đại ra chơi đi,

Tôi nghĩ thầm :

— Mình đem ra chắc anh Phong không biết đâu. Mình nói là mua ở tiệm, chứ để dấu diếm mà kệ cũng phí.

Nghĩ vậy tôi nói Hương, em tôi :

— Ừ, Mày vào lấy đi Hương.

Nhỏ Hương và nhóc Hùng reo lên :

— A ! sướng quá, chị Uyên cho mình chơi đèn ta ơi.

Thế là ba chị em tụi tôi, mỗi đứa một cái đèn, vừa đi vừa hát :

— Tết Trung Thu đốt đèn đi chơi, em rước đèn đi khắp phố phường, lòng vui sướng. ạ

Lúc đó, anh Phong bước ra trêu :

— Gớm ! Chưa tới tết mà đã lo đi rước đèn rồi.

Mấy đứa này thật ngộ. À mà sao tụi bay không đốt nến cho sáng, phải vui hơn không ? Vừa nói, anh ấy lấy cái đèn của nhóc Hùng và săm soi.

— Ý mà ủa, sao không có chỗ cắm nến, Lại nữa bìa dưới là cái bìa

(Xem tiếp trang 6)

Trung thu sum họp

NGUYỄN VĨNH PHƯỚC

BA ơi còn mấy ngày nữa rồi, sao ba không mua đèn cho con.

Bé Hồng nũng nịu nhảy vào lòng ông Tư, ông Tư ôm Hồng vào lòng ông yêu quí bé Hồng hết mực. Bé Hồng giống bà Tư như đúc cái sóng mũi dọc dừa, miệng trái tim luôn luôn đỏ, mặt trái soan bé chỉ khác là mắt nó đẹp hơn bà tư nhiều. Bà tư hay tin chồng bị tàn phế mắt, bà gạt ông lên Saigòn làm ăn, một tháng sau người ta cho ông hay vợ ông đã lấy chồng khác rồi. Ông chỉ biết khóc thầm cho thân phận mình, Ông đã hiến mắt ông cho tổ quốc, ông phải đờn dạo kiếm tiền để nuôi bé Hồng. Bà Tư bỏ ông lúc bé Hồng chỉ được bốn tháng mỗi ngày ông phải qua bên bồ xin cháo thừa về cho con bú,..

Ba con hỏi ba, ba không thèm nói gì cả, ba hết thương con rồi hả ba.

Ông Tư giật mình :

— Con hỏi gì kỳ vậy ba không thương con rồi ba thương ai chớ chó con, này chó con hỏi ba chuyện gì hỏi này.

Bé Hồng giẫy nẩy :

— Chớ con nói ba, ba không nghe gì cả sao, nè mà con ghét ba quá hà, sao ba tối ngày kêu con bằng chó con không.

Ông tư cười :

— Tại «chó con» dễ thương, bé Hồng bá cổ ông tư :

— Ba tết rồi sao ba không mua đèn cho con giống đèn con Tý.

Ông tư buồn rầu thở dài :

— Con không biết nhà mình nghèo sao con- mỗi ngày ba kiếm được chừng vài chục đủ mua gạo cho 2 cha con mình ăn, nếu mua đèn chắc nhịn đói

—Thôi con không mua, nè ba cho con hỏi mà ba đừng la con, con mới dám nói (bé Hồng)

—Ừ con cứ nói mà chuyện quan trọng không con. (ông tư) Bé Hồng đứng dậy ra vẻ người lớn

—Có quan trọng lắm, con hỏi ba mẹ con đâu, sao con không thấy mẹ..

Ông Tư cướp lời :

—Con hỏi chi vậy, mẹ con đi bán trên Saigòn, tết mẹ sẽ về với con,

Bé Hồng nói giọng buồn :

—Ba dối con rồi phải mẹ bỏ ba lấy chồng...

Ông tư bịt miệng Hồng lại ông quát:

— Hồng sao con là con nít con dám nói xấu mẹ con, bả ai nói với con

Hồng lấm lét nhìn ông tư :

— Dạ con con Tý nó nói chớ con đâu biết, con thấy mẹ lâu về con hỏi ba chả nói cho con nghe con mới đi hỏi con tý chớ bộ, con tý nó khinh con lắm con đứng nói chuyện nó, nó bảo con dang ra đừng đứng gần nó hôi lắm ông tư khóc thầm thật tội cho Hồng ông cố nói :

— Khuya rồi con vào ngủ đi con

Hồng nằm trong phòng nghe tiếng hát lũ trẻ đang rước đèn ngoài đình :

«Bóng trăng trắng ngà có cây đa to có thằng cuội già» Hồng thiếp đi tiếng hát văng vẳng Hồng nở nụ cười trong mơ.

xXx

Ông tư trải chiếu xuống bến xe đò ông ngồi dạo đờn lại, 3 năm vẫn ngồi đây để kiếm tiền, bé Hồng bắt đầu ngâm :

Đời em khổ lắm ai ơi, khổ lắm ai ơi !
Vui chẳng dám cười, buồn chẳng dám than
Em muốn khóc nhưng nào dám khóc
Em muốn than nhưng chẳng dám than,
Trẻ kia cắp sách đến trường.
Còn em, em chịu đau thương mọi bề...

Tiếng hát bé Hồng cao vút lên. mọi người trong xe đò cảm động bùi ngùi, quăng xuống cho em mấy chục, Bỗng người trên xe chú ý tới người đàn bà chính mẹ Hồng. đang gục đầu trên thành xe khóc nức nở, Xe vụt chạy đi bà ngoái đầu lại, bà đang sung sướng giàu sang còn chồng con phải lấy tiếng hát đổi lấy chừng mấy chục đồng tiền thừa thải của những người giàu có,

xXx

Bé Hồng đỡ cha ngồi xuống bộ ván.

—Ba ngồi đây nghe để con nấu cơm cho ba ăn trưa quá. ba đói bụng hôn

Ông Tư hôn con ông nói :

—Ba chưa đói con ba ngoan quá.

—Ba khen hoài ghét ba ghê (Hồng nói xong chạy xuống bếp)

Hồng [illegible] một lòng chúng ta cố chèo, thật nhịp nhàng tay bơi tay lái mặc cho sóng trôi sóng reo !

— Hồng à con coi ai mở cửa vậy con.

Hồng im hát chạy lên nhà trên, gặp bà này hôm qua Hồng gặp.

Hồng lễ phép thưa :

— Thưa bà, bà tìm ai trong nhà này ạ.

Bà Tư đặt valy xuống :

— Hồng không nhận ra mẹ hở con, mẹ của Hồng đây Bà Tư nói xong tính ôm Hồng. Hồng hoảng sợ chạy đến bên ông Tư :

— Á ba ơi cứu con. bà nào nhận má con đó ba, phải má hồng ba,

Ông Tư giờ đây mới lên tiếng :

— Phải má con đó Hồng, lại chào mẹ con đi.

Hồng nhìn bà Tư chăm chập khiến bà Tư hỏi Hồng :

— Hồng à mẹ có lạ hôn con, con nhận ra mẹ chưa, Hồng hỏi lâu mươi

— Mẹ lạ quá với lại mẹ sang con không dám đến gần. con sợ mẹ chê con bẩn thỉu

Bà Tư hôn nhẹ bên má bé Hồng

—Không mẹ không chê con đâu mẹ nè con lắm. từ đây con sung sướng đền bù cái khổ con đấy

Bé Hồng reo,

— Vậy mẹ đừng bỏ con đi nữa nhe mẹ

Ông tư xen vào

— Bà muốn về đây thăm con hay bà đi nữa

Bà tư cười :

— Không tôi không bỏ ông và bé Hồng đi, tôi thề với ông là tôi

(Xem tiếp trang 6)

Truyện cổ tích

Dị thú và cô gái tuyệt sắc

HOA MẮC CỞ kể

(tiếp theo và hết)

— «Thưa cha, con xin bằng lòng đến đó để thay mạng cha. chắc thú không đến nỗi nào ác độc ?

Người cha khuyên thế nào cũng không được, đành gạt lệ đưa con lên đường. Hai người chị vui sướng lắm vì lâu nay ai cũng thương cô Út hơn hai cô, từ lâu hai cô vẫn thường để tâm ám hại em. Nhưng hai cô bề ngoài vẫn làm bộ rầu rầu, lấy củ hành bôi lên mắt, khóc đưa tiễn cô Út.

Cô Út và cha tưởng thật nên bồi hồi xúc động tưởng hai cô chị đổi tâm đổi tính. Đến lâu đài, người cha vừa đưa con tới phòng khách thì có tiếng gầm dữ dội, dị thú hiện ra, vui vẻ bảo.

«— Cho ông già về ! Hãy để cô gái lại đây»

Người lái buôn đành từ biệt con, rưng rưng nước mắt trở về.

Cô Út còn đang run sợ trước dị thú nghiêng mình chào.

— «Chào nàng, tôi chỉ là con thú bấy giờ nàng là nữ chủ nhân tòa nhà này, nàng có bằng lòng cho phép tôi đến thăm nàng mỗi ngày trước bữa ăn ?»

Nàng Út điềm tĩnh, trả lời :

—Ồ ! tôi sẵn lòng. Thưa ông là dị thú nhưng tôi biết ông rất tốt. Vậy còn hơn những kẻ mặt người mà lòng dạ như lang sói.

Dị thú sung sướng :

— «Chỉ có cô mới hiểu được tôi là điều an ủi cho tôi lắm rồi Bây giờ xin từ biệt»

Nói xong dị thú biến mất để lại cho nàng Út nỗi bàng hoàng lo sợ. Nhưng nàng thấy dị thú không đến nỗi tàn bạo nên vững dạ đi bao lâu đài. Cô rất hài lòng vì quần áo ngọc ngà để sẵn cho cô rất là mỹ lệ. Lại có tủ sách thật đẹp, có đàn, có hoa đẹp, vườn xinh. Xem đã đời. nàng về giường đánh một giấc [illegible]. Chiều hôm sau, dị thú đến thăm nàng Út, cùng nàng hàn huyên tâm sự.

Nhưng đến lúc về, dị thú tỏ tình.

.Cô có bằng lòng làm vợ tôi không ?

Cô Út kinh hãi người, nói nhỏ,

— Thưa không, dị thú ạ.

Dị thú buồn rầu bỏ đi. Nàng Út thương lắm nhưng cô không bao giờ làm vợ một kẻ hình hài ghê tởm như thế. Ngày nào cũng vậy, dị thú cũng ướm thử để rồi mang nỗi buồn tuyệt vọng. Một hôm cô Út nhớ nhà xin phép dị thú được về thăm cha và các chị Dị thú không bằng lòng, vì vắng nàng dị thú sẽ héo mòn mà chết.

Cô Út hứa hẹn.

— «Tôi chỉ về thăm một tuần rồi trở lại»

Dị thú bằng lòng :

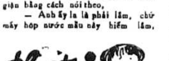
— Nàng phải giữ lời hứa, bây giờ vào phòng nghỉ sáng sau sẽ tới nhà Bao giờ trở lại, nàng đặt chiếc nhẫn lên bàn là đến đây tức khắc.

Cô Út nghe lời vào phòng đi ngủ Sáng thức dậy thấy mình nằm trong chiếc giường nhỏ ngày xưa Dị thú chu đáo, cho theo những rương đầy vàng ngọc lụa là. Nàng Út thay đồ sang trọng bước ra chào cha và chị. Hai người chị càng thù ghét bàn kết làm sao cho nàng Út quên lời hứa về trễ. Lúc đó chắc dị thú sẽ giận mà ăn thịt nàng Út đi.

Thế là hai cô chị giả bộ thương em, suốt ngày quấn quít, Cô Út mỗi chiều thấy nhớ nhớ dị thú nhưng tình thương gia đình giúp cô khuây khỏa nỗi nhớ mong.

Một hôm cô nằm mơ gặp dị thú

(Xem tiếp trang 6(

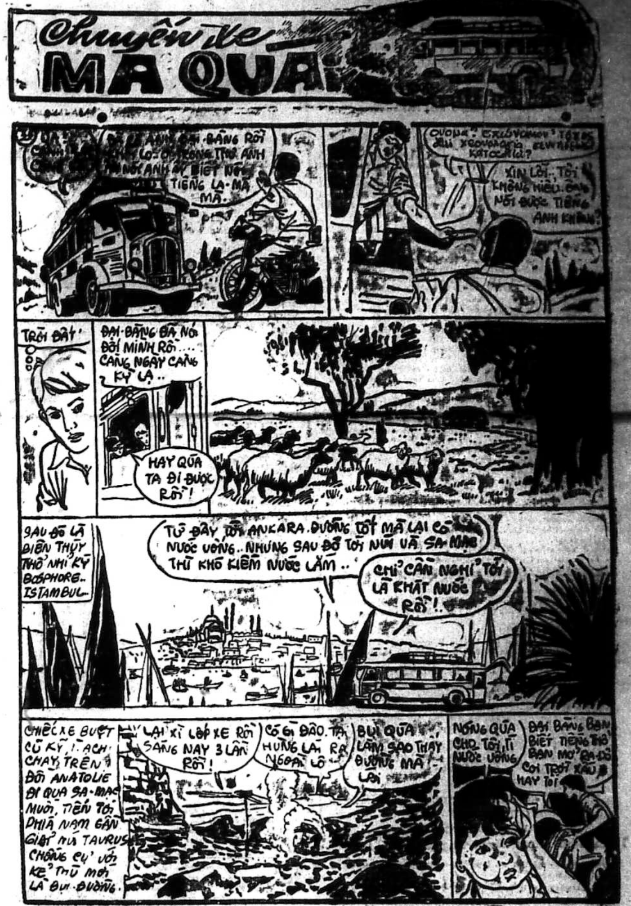


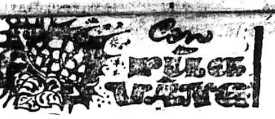
Gió thu

(Thân mến về Dung)

Gió.
Lang thang
Trên khóm lá
Trên những sợi mây
Kết thành tấm thảm rộng
Gió
Phiêu du
Trong khung trời của
Ánh nắng sáo trời
Gió
Đi muôn phương
Qua đỉnh đồi lạnh buốt
Qua biển xanh nhẹ đỗ :
Như âm vang của khúc nhạc tuyệt vời
Qua sa mạc :
Vạt cát vàng trải dài
Gió qua với tiếng hát của lá cây
Sào sạc trầm nhẹ

ANH HẠNH


Chuyến xe
MA QUÁI
TIẾNG LA-MÃ MÃ.
XIN LỖI.. TÔI KHÔNG HIỂU. ANH NÓI ĐƯỢC TIẾNG ANH KHÔNG?
TRỜI ĐẤT
ĐẠI-BÀNG ĐÃ NÓI ĐỜI MÌNH RỒI.... CÀNG NGÀY CÀNG KỲ LẠ..
HAY QUÁ TA ĐI ĐƯỢC RỒI!
SAU ĐÓ LÀ ĐIỆN THỦY THỔ NHĨ KỲ BOSPHORE.. ISTAMBUL
TỪ ĐÂY TỚI ANKARA. ĐƯỜNG TỐT MÀ LẠI CÓ NƯỚC UỐNG.. NHƯNG SAU ĐÓ TỚI NÚI VÀ SA-MẠC THÌ KHÓ KIẾM NƯỚC LẮM..
CHỈ CẦN NGHĨ TỚI LÀ KHÁT NƯỚC RỒI!
CHIẾC XE BUÝT CŨ KỸ, LẠCH CHẠY TRÊN ĐỒI ANATOLIE ĐI QUA SA-MẠC MUỐI, TIẾN TỚI PHÍA NAM GẦN GIẢI NÚI TAURUS CHỐNG CỰ VỚI KẺ THÙ MỚI LÀ BỤI ĐƯỜNG.
LẠI XÌ LỐP XE RỒI SÁNG NAY 3 LẦN RỒI.
BỤI QUÁ LÀM SAO THẤY ĐƯỜNG MÀ LÁI.
NÓNG QUÁ CHO TÔI ÍT NƯỚC UỐNG



(số 161)

Tô-Ngọc

Còn bọn Tấn bây giờ thì trong tay không có một thứ khí giới nào để có thể thoát thân. Có lẽ đây là bước đường cùng của nó rồi chăng ? Tên chúa đảng chắc cũng sắp tới nếu tên đó tới đây thì rồi Tấn sẽ làm cách nào ? Hẳn là chìa khoá kho tàng của nó còn ở trong tay nó, nhưng mở kho tàng ra được rồi thì làm cách nào để di chuyển đi, và liệu thoát được bọn côn đồ hung hãn ấy không. Bây giờ chỉ mới có vô tới đây, chưa thấy vàng bạc châu báu gì ráo mà đã lắm chuyện rồi, huống hồ trông thấy những rương ngọc ngà, hột soàn hay những rương vàng khối, thì lòng tham của bọn chúng lại dâng cao tới đâu. Chúng sẽ giết ngay hai tên ranh con là Y Kreng và Tấn chứ đừng nói chuyện chờ đợi gì hết. Tấn chỉ bắt bí được chúng là khi chúng mới nghĩ đến việc chiếc chìa khoá kia sẽ mở kho tàng trước mặt và nếu Tấn đem quẳng xuống cái hố nhỏ trước con rùa đá thì là mất tiêu mất dạng,.. Sợ kho tàng mất nên chúng còn nể Tấn mà thôi...

Nhưng giờ đây dù sao Tấn cũng phải liều.

Tấn bảo khẽ với Y Kreng :

— Thử kiếm xem có chỗ nào nhét chiếc chìa khoá này vô vừa không ?,,.

Y Kreng hiểu ý gật đầu, Cậu bé người Thượng bò xung quanh pho tượng rùa và sờ khắp nơi. Chừng 10 phút sau bỗng Y Kreng vẫy Tấn lại gần mình và nói khẽ :

— Có, đây nè.,.

Y Kreng chỉ vào một lỗ nhỏ, chính là lỗ đít của con rùa tiến tướng đó.

Tấn [illegible] cũng tự hỏi mình :

— Ta có nên nhét chìa khoá vào đó không ?

— Thì cứ liều một cái xem sao,

— Ừ, liều thì liều,,. Không lẽ chờ bọn cướp tới giết mình sao ?

Tấn run run tra chiếc chìa khoá vào lỗ đít con rùa bằng đá đó. Chỗ này lâu ngày có vẻ rít, không trơn chu.,. Tấn phải nhấn mạnh chiếc chìa khoá vào. Nghe tiếng «cách» khe khẽ phát ra, nhưng vẫn không thấy động tĩnh gì hết.

Y Kreng dục :

— Thử ngoáy ngoáy xem thế nào.,.

Tấn làm theo lời người bạn trẻ. Quả nhiên có tiếng rì rì như là có máy chạy. Và, lạ thay con rùa đang quay đầu ra ngoài, bỗng xoay một vòng chổng đít ra ngoài. Và ngay cho chìa khoá vừa tra vào đột nhiên mở ra một lỗ hổng vừa một người chui..,

Tấn nhìn Y Kreng :

—Có nên chui vô không?

—Thì đàng nào cũng chết, ta vô bừa xem sao?

Đồng ý với sự liều lĩnh, vì đàng nào cũng là đường cùng rồi, Tấn gật. Y Kreng chun vô trước và sau đó là Tấn. Hai đứa vội vã làm công việc đó không nghĩ đến việc rất có thể sau khi bước vô nó sẽ bị chết vì một thứ ám khí độc hại nào đó.

Nhưng may mắn là không. Tấn và Y Kreng vừa chui vô trong xong, tự nhiên tiếng rì rì lại phát ra và con rùa lại quay tư thế cũ nhưng lần này thì có chiếc chìa khoá cắm ngay sau đít.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

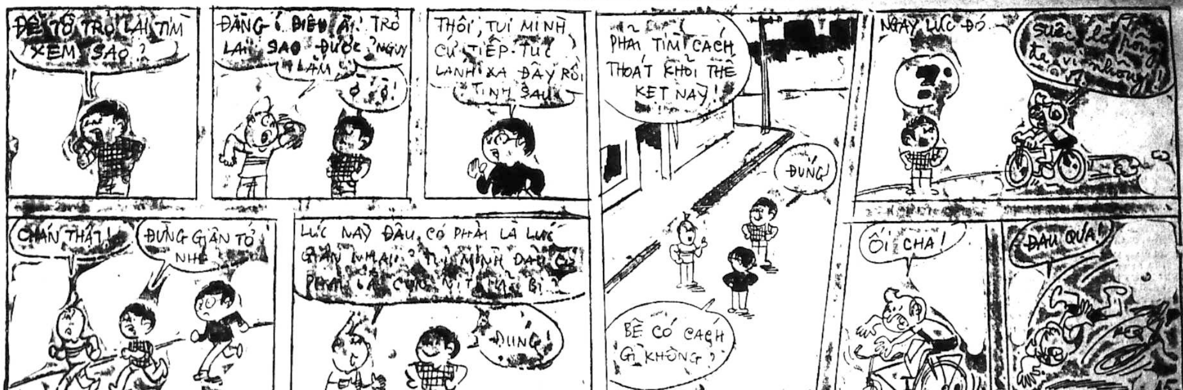
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q, Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cứu ra Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Ai phản bội?

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


ĐỂ TỚ TRỞ LẠI TÌM XEM SAO ?
ĐĂNG ! ĐIÊN À ! TRỞ LẠI SAO ĐƯỢC, NGUY LẮM
Ô Ô !
THÔI, TUI MÌNH CỨ TIẾP TỤC LÁNH XA ĐÂY RỒI TÍNH SAU
PHẢI TÌM CÁCH THOÁT KHỎI THẾ KẸT NÀY !
ĐÚNG
BÊ CÓ CÁCH GÌ KHÔNG ?
NGAY LÚC ĐÓ
SUỐC LỖ RỒNG TA VÍ NHONG !
CHÁN THẬT !
ĐỪNG GIẬN TỚ NHÉ
LÚC NÃY ĐÂU CÓ PHẢI LÀ LÚC GIẬN NHAU ? TỤI MÌNH ĐÂU CÓ PHẢI LÀ CON NÍT HẢ BÍ ?
ĐÚNG !
ÔI CHA !
ĐAU QUÁ !
15

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 126

Đi lừng gái, vua đại chiến với dân,

— Trẫm nhân việc nước lo phiền, ở trong cung buồn quá, nên xuất cung vài hôm đi săn đó thôi.

Khanh hoàng hết nóng nảy mà làm gì ?

Nói đoạn Ngài bước ra khỏi cung Khôn Minh về ngự thư phòng. Ngài thấy sớ tấu chất trên án thư cao như núi. Ngài cầm lên xem thì ra toàn những bản tấu cấp báo các nơi thất thủ gởi về. Ngài giật mình đánh thót một cái vội triệu tập rất nhiều vương công đại thần mở Ngự tiền hội nghị bàn tính luôn đến 4 giờ liền mới quyết định được một số biện pháp. Ngài lập tức truyền chỉ phái binh bộ thượng thư Bảo Thắng đích thân chỉ huy đại quân tới Bình dả chống một lộ quân của bọn quân tóc dài. Lại sai thân Vương Khoa Nhĩ Bỉ Mông Cổ tên là Tăng Cách Lâm Bỉ thống lĩnh kỵ binh dịch lại một lộ quân khác ở Liên trấn của quân tóc dài.

Cả hai tay này đều là chiến tướng, vâng lệnh Hoàng đế, hăng hái giết giặc. Chẳng bao ngày, Bảo Thắng quả nhiên đánh bại quân tóc dài, lấy lại 1 giải Cảo thành. Tăng vương cũng thu phục được một giải Phụ thành. Tăng vương lại còn dùng kế sách của đạo viên Trương Tấn Tường, phá vỡ đê sông Vận hà đề rót nước vào doanh trại tóc dài do Phùng quan Đôn chỉ huy cho chết chìm hết. Tướng Lý khai Phương của đoàn quân tóc dài tới đại doanh của Tăng vương đầu hàng. Tăng vương dùng tù xa nhốt chặt Phương đưa về kinh. Hàm phong đế truyền dụ đưa Phương ra trường bắn mổ tây thành chặt đầu. Từ đó, quân tóc dài lộ thứ nhất cũng như lộ thứ nhì đều phải trốn về Nam Kinh biệt dạng

Thấy đất nước có vẻ thái bình rồi, Hàm phong hoàng đế lại nhớ đến những phút mê ly bên người đẹp. Ngài lại ngầm gọi thôi tổng quản tới hỏi xem 4 chị em nhà mụ Trúc có còn đó không thì thôi tổng quản lắc đầu nói :

— Sau khi hoàng thượng bảo cô tài đưa họ ra ở mé ngoài cấm thành thì chẳng mấy hôm họ đều đi lấy chồng quan lớn làm phu nhân cả rồi

Hàm phong hoàng đế nghe nói, đành nuốt nước miếng, than tiếc chứ còn biết làm cách gì hơn Thôi tổng quản biết Hoàng đế trong lòng chẳng thể nào vui được.

Cách mấy hôm, bỗng Thôi tổng quản bí hứng chạy vội tới trước mặt Hoàng đế, khẽ bảo ngài :

— Gần đây. Nô tài nghe tin ở mé nam thành có một vị mỹ nhân tên gọi Băng Hoa, lại còn gọi cái Nam thành.

Hoàng đế nghe nói, tỏ vẻ ngạc nhiên, liền hỏi :

— Tại sao lại gọi tên là Băng Hoa ?

Thôi tổng quản đáp :

— Chỉ tại nàng ta sắc đã đẹp như hoa mà tính lại lạnh như băng. Suốt ngày mặt nàng lạnh như tiền, nên chẳng ai dám tới đùa cợt gì nàng. Vì thử có mấy tên du côn láng tử tới trêu ghẹo thì thế nào cũng bị nàng mắng nhiếc đến phải bỏ đi. Do đó, mọi người mới dành cho nàng cái tước hiệu Băng Hoa là thế.

Hoàng đế nghe xong gật đầu lại hỏi :

— Tại sao lại gọi Cái Nam Thành.

Thôi tổng quản tâu tiếp :

— Đó là vì nàng đẹp quá, đẹp có thể trùm lên trên hết bọn chị em suốt một dãy của Nam thành.

Hoàng đế nghe giải thích xong nhảy bổng lên mặt tỏ vẻ khoái trá nói :

— Đã có thứ người đẹp đến thế thì Trẫm phải đi thăm một keo mới được.

Thôi tổng quản vội ngăn lại nói :

— Hoàng thượng nên cẩn thận ! Nàng là người đàn bà có chồng. Nhà nàng lại mở một cái tiệm bán hài đinh ở một phố hết sức náo nhiệt, khó có thể lọt vào tay được

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIÊN-PHONG—TỬ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Trăm năm mươi năm trừng phạt nhị tăng

Túy hòa thượng ngồi vắt vẻo trên đá, gió núi qua song cửa lùa vào tinh thần sảng khoái ngay.

Ông ta cả mừng, cầu thấy chiếc chuông ấy thật khả ái, lẩm bẩm thốt :

— Chuông ơi, luận về niên kỷ, mi là gia gia tổ tông mười tám đời tửu gia, chương mi vô dụng, bị người ta treo ở chốn này, chẳng được thư thả như tửu gia, muốn đi đâu tùy thích.

Ông ta thấy trên đỉnh chuông bụi bặm phủ dầy đặc, bất giác đưa tay phủi. Ngờ đâu vừa sạch bụi, trước mắt liền phát hiện kim quang lấp loé, ẩn ra một số đồ hình vân lờ mờ. Ông ta sửng sốt thốt :

— Chiếc chuông lớn này thì ra được chế tạo bằng vàng. Người đời Hán sao mà có đến thế ?

Ông lại tiếp tục lau chùi, thấy đồ hình liên tiếp, không gián đoạn. Dưới mỗi đồ hình đều có khắc những chữ nhỏ bằng đầu ruồi. Túy hòa thượng tuy không phải là một học sĩ, nhưng cũng được đọc qua hai năm sách vở, liền phát giác những số chữ ấy là để giải thích bức đồ hình, giảng về phương pháp huyền diệu ứng biến của huyết mạch vận hành cùng vị trí huyệt đạo trong thân thể con người.

Túy hòa thượng là người học võ, đối với những việc liên quan tới võ học có một phần ưng rất bén nhạy, hứng thú rất cao.

Ông ta vội lau chùi khắp đỉnh chuông lia lịa. Chỉ thấy trước mắt chói lọi, có rất nhiều đồ hình vân tự xuất hiện Bên dưới còn có một hàng chữ viết như sau :

«Huyền Ly Tử Kinh Kha Khích kiếm đồ dò giải».

Nhún người lên nhẹ như phi yến

Bên dưới nữa còn mấy hàng chữ nhỏ, đại ý muốn nói : «Kinh Kha đâm Tần vương đã dùng pháp môn kích kiếm, chiêu thức có rất nhiều chỗ sơ hở, vì vậy ảnh hưởng đến vận khi Thổ nạp công phu, chân khí không thuần, kết quả chẳng thành công làm hỏng đại sự, gây tiếng than tiếc cho đời sau.»

Huyền Ly Tử phí suốt 30 năm công phu điều chỉnh lại kiếm pháp cùng thuật tụ khí của Kinh Kha năm xưa, chỉ điểm những chỗ sai lầm, thêm những chiêu thức mới, lấy tên là «Huyền Ly Tử Kinh Kha Kích kiếm đồ đồ giải».

Túy hòa thượng phát hiện được «Kinh Kha Kích kiếm đồ giải» trên chiếc chuông lớn ấy, mừng rỡ khôn tả, nghĩ thầm :

«Chẳng trách giám viện trưởng lão trăm năm mươi năm nay chỉ trừng phạt có hai vị tăng nhân trông giữ lầu chuông, mà hai vị tăng nhân ấy đều đạt thành chính quả. Chính quả cái râm ! Họ đều học được đồ giải này thì có.»

(Còn nữa)

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
NHA CĂN CỨ HÀNG KHÔNG
KHU CÔNG TÁC ĐẶC BIỆT

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

Ngày 14 tháng 10 năm 1971, hồi 10 giờ, nơi Nha Căn Cứ Hàng Không tại Tân Sơn Nhứt sẽ có cuộc đấu thầu công tác nới rộng đường vào và thiết lập sân xe hơi đậu trước 2 Nhà Ga Hàng Không Quốc Nội và Quân Sự tại phi trường Saigon Tân Sơn Nhứt

— Trị giá ước lượng : 14.687.652đ00
— Ký quỹ tạm : 240.000đ00
— Thời hạn thi hành công tác : 8 tháng

Các nhà thầu có thể tham khảo hồ sơ :

1) — Nơi Phòng Hành Chánh Khu Công Tác Đặc Biệt. Nha Căn Cứ Hàng Không tại Tân Sơn Nhứt,
2) — Nơi Phòng Hành Chánh Tổng Nha Kiều Lộ tại Bộ Công Chánh 55 đường Pasteur Saigon.

Những đơn xin dự thầu gởi bằng đường bưu điện hoặc không nạp ít nhất 48 giờ trước ngày giờ mở thầu sẽ không được thâu nhận,

Tân Sơn Nhứt, ngày 18 tháng 9 năm 1971
GIÁM ĐỐC NHA CĂN CỨ HÀNG KHÔNG,

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

NGHỆ THUẬT SỢ VỢ

– CÒN SỐ ĐÀN ÔNG SỢ VỢ RẤT NHIỀU NHƯNG LẠI ĐÃ CÓ RẤT NHIỀU NGƯỜI ĐÀN ÔNG KHÔNG AM TƯỜNG KỸ THUẬT SỢ VỢ

– SỢ VỢ CÓ THỂ LÀ 1 NGHỆ THUẬT TRƯỜNG SINH NHƯ THUẬT YOGA ĐƯỢC KHÔNG

(Tiếp theo)

Bài của TRỌNG TẤU

Sợ vợ thì hay thật đấy, nhưng đã có rất nhiều người đàn ông tuy có sợ vợ nhưng lại không biết sợ vợ cho đúng cách, hay nói cho đúng hơn là không am tường nghệ thuật sợ vợ

Có thể nói được rằng số đàn ông sợ vợ trên trái đất này khá đông Sợ ít hay sợ nhiều cũng đều là sợ cả Và nếu phe nam nhi chúng ta chịu khó thành thực một chút với chính chúng ta thì chúng ta bắt buộc phải nhìn nhận rằng hầu hết những ông chồng, không phân biệt chủng tộc, tôn giáo thành phần xã hội v.v.., đều quặp râu hết.

Chỉ có những hình thức Sợ vợ khác nhau mà thôi -có thứ sợ vợ nổi có thứ sợ vợ chìm - chứ còn có ông chồng nào mà lại không có tí ti sợ vợ ?

Có dư luận cho rằng những thằng đàn ông sợ vợ chẳng bao giờ làm nên được việc lớn cả Nhưng riêng kẻ này thì lại nghĩ khác Chính nhờ biết sợ vợ mà người ta có thể nên cửa nên nhà, nên cơ nên nghiệp Và nếu nhận xét không lầm, thì đa số những ông to đều là những ông râu quặp cọ bạng vậy.

Một nhà tư tưởng, người Pháp có nói một câu như sau : «Kẻ nào điều khiển được một người đàn bà thì kẻ đó có thể cai trị được cả một nước» Ông này nói như vậy là nói láo ! Phải nói như thế này mới đúng : «Kẻ nào biết dùng nghệ thuật sợ vợ để điều khiển vợ, thì kẻ đó sẽ làm bá chủ hoàn cầu».

Thật vậy, nói ra thì kể cũng hơi kỳ, nhưng có bậc vĩ nhân nào mà không biết nể vợ đâu ? Có điều là mấy ông lớn thường sợ vợ một cách kín đáo hơn cho nên không ai thấy đó thôi. Hoặc giả có thấy thì cũng đâu có dám nói ra.

Đã có thiếu gì những ông tướng tài, điều binh khiển tướng một cây, đánh giặc thì trăm trận trăm thắng, chưng bề khi trở về nhà rồi thì lại sợ vợ hơn là sợ cọp. Bà chỉ hét lên cho một tiếng là co rúm tất cả người lại,

Có những ông sợ vợ cái con cọt, Nhưng rất có thể, là sự sợ hãi đó sẽ suy giảm lần đi song song với đà tăng của một sự sợ hãi khác. Đó là sự sợ hãi vợ bé.

Khi người chồng chỉ mới bắt đầu có vợ bé thì sự sợ vợ lớn lại càng tăng gia hơn. Người chồng có thể chiều chuộng bà vợ lớn hơn trước và nhiều khi lại còn khép nép nữa là đằng khác. Có khi chỉ cần một cái nghiến răng nho nhỏ của vợ lớn, người chồng cũng đủ hồn phi phách tán rồi. Và người có thể ngoan ngoãn như một con cừu non, không bao giờ dám buông ra một lời phản kháng nào cả, dù rằng đôi khi mình rất có lý cũng vậy.

(Còn nữa)

Tôi làm đèn xếp

(Tiếp theo trang 5)

sách của tao. Uyên ! Phải mày làm rồi lấy nước màu của tao rồi làm bể lại còn đổ tội cho con mèo nữa. Tội mày lớn lắm, tao vô tao mét ba má cho mà coi

Nói rồi anh ấy bỏ vào trong lát sau, ba tôi ra, vẻ mặt nghiêm nghị và giận dữ :

— Uyên ! Có phải mày làm đổ không ? Lại còn đổ tội cho con mèo Thật là hư quá vào nhà tao biểu

Tôi mếu máo :

— Ba ! Ba tha cho con đi, con lỡ dại... hu... hic.

Má tôi cũng xen vào :

—Thôi ! ông cũng bỏ qua cho nó. Nó còn nhỏ mà, nên nó sợ, không dám nói. Thôi thì ông đừng đánh nó tội nghiệp.

—Bà nói nghe cũng được. Nhưng để đây, tao dành đến mai mốt sẽ đánh. Giờ lại cho anh mày xử trước.

Anh ấy không nói gì cả. cóp tôi mấy cái rồi đi. Tôi cảm thấy bực bội. Ôi ! Chỉ bởi mấy cái đèn xếp mà tôi lãnh mấy cái ký đau điếng và một trận đòn để dành nữa chứ. Tội nghiệp cho cái «thân già» của tôi quá...

◆ ◆

Trung thu sum họp

(Tiếp theo trang 5)

kiếm tiền nuôi cha con ông đó, mình tha lỗi cho tôi nhe mình,

— Không mình không có lỗi gì, miễn là mình trở về với tôi và con là được rồi

Bà Tư nhìn Hồng bà sực nhớ bà có mua đèn cho bé Hồng bà chạy đến valy bà đưa lồng đèn lên :

— Lồng đèn của chó con này.

Bé Hồng chụp lấy lồng đèn trên tay bà Tư bé hát «tết trung thu bé rước đèn đi chơi bé rước đèn đi khắp phố phường»

Bà Tư nhìn con vui lấy với cái tuổi hồn nhiên khi tết nhi Đồng về..

◆

Cổ tích

(Tiếp theo trang 5)

thoi thóp bên bờ suối Tỉnh lại biết ra cô ở nhà hơn tám ngày, nàng Út hoảng hồn, không kịp suy nghĩ dứt chiếc nhẫn lên hôn. Nàng Út thấy mê đi, lúc tỉnh lại thấy mình nằm trong lâu đài. Nàng khắc khoải đón chiều đợi dị thú đến hỏi thăm. Nàng chờ mãi, vẫn không thấy dị thú đến, sợ quá nàng kêu ầm ĩ, rục rạo tìm kiếm, rục nhớ giấc chiêm bao cô Út chạy ra bờ suối thấy dị thú là người một mỏi gần chết.

Nàng Út bây giờ không e ngại gì nữa ôm dị thú vào lòng, khóc lóc hối hận,

Dị thú buồn buồn

— «Nàng đã trễ hẹn. Vắng nàng, ta buồn chết đi được».

Cô Út hối hận

— «Tôi cũng nhớ dị thú lắm. Tôi... tôi bằng lòng làm vợ dị thú. Dị thú còn buồn khổ gì ?»

Tức thì lâu đài sáng rực lên, một tiếng nổ long trời, nàng Út nhìn lại thấy mình đang đang ôm một chàng trai tuấn tú. Cô Út đỏ mặt buông ra và gọi dị thú ríu rít

Chàng trai đứng lên mỉm cười.

— «Dị thú là tôi đây ! Trước kia tôi là hoàng tử, tính tình ác độc. Bà tiên Huyền Ái hóa tôi làm kiếp thú suốt đời, Nhưng sau biết hối cải, bà đưa ra lời ước : khi nào có một cô gái nhận làm vợ, tôi sẽ trở lại kiếp người.

Cô Út sung sướng sánh vai cùng hoàng tử vào lâu đài. Lạ thay! gia đình nàng đang đợi hai người và bên cạnh là bà tiên mỉm nghi, rót tiếng thanh tao vào tai nàng.

— «Con là một cô gái hiền hòa, được hưởng hạnh phúc giàu sang bên cha và hoàng tử. Riêng hai cô chị rất điêu ngoa kênh kiệu ta sẽ biến thành đá suốt đời chầu hai bên lâu đài để chứng kiến sự hạnh phúc của em ngươi. À hai ngươi sẽ được thành người khi nào biết hối cải nhưng ta tin rằng không bao giờ hai ngươi hối hận những việc làm của hai ngươi.

◆

Bác sĩ trực

Thứ Sáu 24 9 1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Bảy 25-9-71

— Đặng văn Phụ	172	— Đề Thám	SAIGON
BS Lâm [illegible]	174	đường Đoàn Thị Điểm	SAIGON
— Nguyễn [illegible]	487	Nguyễn Trí Phương	CHOLON
— Nghiêm th. Thảo	460	Võ Di Nguy Phúnhuận Giađịnh (cạnh cổng xe lửa số 10	
— Lê [illegible]	13	— Yên Đỗ	SAIGON

TRUYỀN HÌNH

Thứ Sáu 24 9-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g03 Tin ngắn
18g05 Thời sự Quốc Tế
18g16 Thanh Niên
18g36 Phim tài liệu
— Tổ chức cứu thương
— Đua xe Side car
19g00 Thông Cáo
19g05 Sức khoẻ là vàng
19g15 Người Cày Có Ruộng
20g00 Tin Tức
20g30 Chương trình Quân đội
21g10 Bình luận
21g30 Thời sự Quốc tế
22g20 C.T. quân đội tiếp
22g15 Tin chọn lọc
22g35 Phim truyện « Một chuyến nghỉ hè »
Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1205 Tonight show
1305 Here's lucy
1405 Pearl Baily
1505 Movie ; Death of the salesman
1705 Barbara Mc Nair
1600 Playboy After Dark
1935 And beautiful too
2030 Room 222
2105 Hawai five-O
2200 News
2230 60 minutes
2330 Roller game of week

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phỏng dịch
Theo truyện « Alice et le Fantôme »
của CAROLINE QUINE

Số 23

CHƯƠNG BỐN

Nếu mà bị con vật tấn công thì các cô gái này sẽ không có một món khí giới nào để tự vệ cả. Và nếu mà các nàng cứ nhất định đi sâu vào trong động thì họ chỉ còn có một cách duy nhất là nhảy qua người con vật đó mà đi thôi..

Trước viễn tượng đó, Ái Liên cảm thấy bị nhụt hết cả nhuệ khí đi. Bảo chợt nói:

—Thôi mình quay trở về đây!

Rồi nàng quay người lại chạy về phía chiếc xuồng máy

Mai chợt hỏi thái độ không được dứt khoát:

Còn Ái Liên! Bồ tính sao bây giờ đây? Liệu mình có thể xua cho con vật này nó nhảy xuống nước được không?

Ái Liên nói:

—Sợ nó cắn quá!

Mai chợt nhặt một hòn đá, tính liệng về phía con voi nước. Nàng dơ tay lên nhưng rồi lại buông xuống. Nàng cố nín thở và ở cạnh nàng, Ái Liên chợt nhận ra được thái độ sợ hãi của nàng. Ái Liên chợt hỏi bạn:

Có gì vậy Mai?

Con vật này nằm im Tia nhìn của Mai hướng về phía xa. ở trong sâu của lòng động. Nàng lầm bầm, giọng như gần tắt thở:

Con Ma!...Mình vừa mới nhìn thấy nó Nó màu trắng..

Ái Liên không thể không nhìn thấy cái gì cả, nhưng vì Mai có vẻ sợ hãi quá độ cho nên nàng cũng đâm ra bị ảnh hưởng lây. Nàng cảm thấy như có một sự nguy hiểm đang lảng vảng đâu đây trong lòng động này. Và đây là lần đầu tiên, từ khi nàng khởi đầu cuộc thám hiểm, nàng đã nghĩ đến chuyến quay trở lại.

Mai không ngần ngại nói:

—Ái Liên ạ! Tụi mình chuồn đi thôi!

Ái Liên lầm bầm:

—Chính mình cũng vậy, Mai ạ! Mình cũng cảm thấy không được yên tâm gì cho lắm.

Bảo lại nói nhỏ:

—Mình không nên để cho Mai ở một mình trên xuồng. Biết đâu lại chẳng có chuyện nguy hiểm xảy ra đó?

Ái Liên thở dài nói:

—Bồ nói có lý đấy! Mình phải chuồn đi mới được.

Hai người con gái này bèn quay trở lại con đường cũ tức thì. Nhưng khi họ vừa bước đi được vài bước trở về phía sau thì bỗng dưng có những tiếng chuông vang dội lên ở phía sau lưng họ. Tiếng chuông thật trầm nghe buồn thảm vô cùng, giống như những tiếng chuông làm đám ma vậy

Ái Liên và Mai chợt dừng bước lại. Họ đều tỏ vẻ vô cùng sợ hãi, và rồi một ý nghĩ bỗng lóe lên trong đầu óc họ.

Mai nói:

—Đúng là tiếng báo hiệu mà bà Chấn đã có dịp nói cho chúng ta biết. Cái chuông này đánh lên một vài phút trước khi nước dâng lên ngập động đá.

Ái Liên vội vã nắm lấy tay bạn và kéo về phía nàng. Nàng nói:

—Thôi ta đi ra mau đi!

Nhưng trễ quá rồi. Mai nói:

—Nghe kìa! Bồ có thấy những tiếng gầm không

Hai người bạn như chết khựng tại chỗ, bởi vì những tiếng gầm giờ đây chẳng khác nào như những tiếng nước đang sủa mạnh. Đúng là cả một bức tường hằng nước đang đổ về phía hai nàng thiếu nữ này- nhanh không thể nào tưởng tượng được.

(Còn nữa)

MẸ GHẺ CON CHỒNG

(135) Tiểu thuyết đồng quê của SƠN NAM

Ở lầm lđa, ông chủ bắt đầu lo sợ. Ông nói với lão Tư Lung :

— Tụi nó bày mưu gì đó.

— Dạ, chắc bà Điếc xin thêm tiền, bà chủ không cho.

Ông chủ nói :

— Xứ nào cũng vậy. luôn luôn có một vài người chuyên nghề làm bậy, tinh tập Rồi đây, bà Điếc sẽ bị mua chuộc.

— Tại sao mình không bắt sống bà Điếc ?

— Thì tôi chờ cơ hội. Muốn vậy chú Tư cứ bình tĩnh, giả bộ quét sân phía bên lầm lđa.

Trong ngôi nhà lầu, bà chủ cư cằn nhằn :

— Tới đây, chết thì ráng chịu.

Bà Điếc nói :

— Hết tiền rồi. Thầy hương hào biểu tôi tới đây xin thêm tiền. Qua xứ khác, chẳng lẽ tôi ăn mày Cũng vì bà mà tôi chịu cực nhọc như thế này. Ăn mày lần quần tại đây thế nào tôi cũng bị bắt tôi tôi cung khai bà,..

Nghe tới đó, bà chủ, trợn mắt, tỏ thái độ dứt khoát :

— Tôi không dính líu vô chuyện của thầy hương hào đâu. Bà đừng nói bắt quàng như vậy. Tôi cho tiền bà, chỉ vì lòng nhơn đạo. Chuyện bên Lưu Vam. tôi không can dự vô.

Nói xong, bà chủ đến bộ ván mà ngồi ăn trầu một mình, không mời mọc bà Điếc như lúc nãy Bà Điếc thấy vị trí của mình quá khó xử. Nếu gây gổ thì chưa ắt xin thêm được tiền, chi bằng giữ tình cảm tốt đẹp, để rồi lợi lui, xin lai rai từng chập. Thấy bà Điếc đã ngồi yên, không còn hăm dọa như trước nữa, bà chủ bèn nói :

— Khôn thì sống, dại thì chết. Chắc bà nhớ chớ. Ăn ở sao cho thiên hạ thương. Ra trước tòa hay là gặp quan trên, thiên hạ coi bà như cỏ rác. Người giàu sang như tôi cần gì giết kẻ khác để sống ! Thầy hương hào đủ sức giết bà, bất cứ lúc nào !

Bà Điếc nói :

— Cho tôi xin một đồng bạc để ăn uống lai rai...

— Ừ ! Cứ lấy mà xài. Đây là lần chót.

Sau khi nhận lãnh đồng bạc, bà Điếc thấy mình có thể sống được vài ngày.

(CÒN NỮA)

Chưa từng có ở Việt-Nam !

Không phải Sữa bột SMA_S-26 chưa tưng có ở Việt-Nam

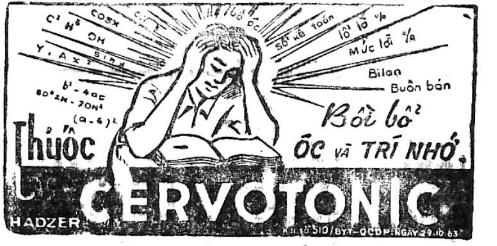
Trái lại, hơn lúc nào hết, SMA_S-26 được cung ứng rất đầy đủ và điều hoà.

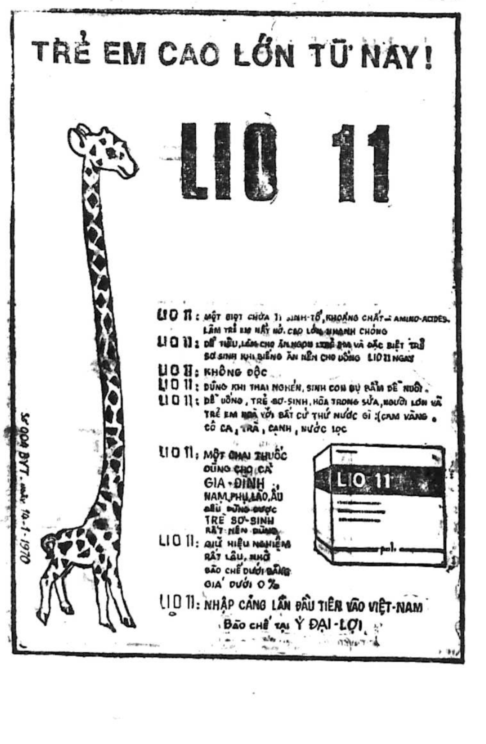
Việc chưa từng xảy ra là về giá cả !

Nhờ VIỆN TRỢ ĐẶC BIỆT, giá sữa SMA_S-26 xuống rất thấp so với các hiệu sữa khác

Các bậc phụ huynh hãy hưởng ngay dịp may hiếm có này để tiết kiệm ngân quỹ gia-đình

SMA_S-26 phẩm chất lúc nào cũng hoàn hảo mà giá lại hạ, một trường hợp chưa từng có ở Việt Nam.

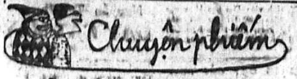

Thuốc CERVOTONIC
Bồi bổ ÓC VÀ TRÍ NHỚ.
HADZER
K.N số 510/BYT-QCDP NGÀY 29.10.63


TRẺ EM CAO LỚN TỪ NAY!

LIO 11

LIO 11 : MỘT BIỌT CHỨA 11 SINH-TỐ, KHOÁNG CHẤT - AMINO-ACIDES. LÀM TRẺ EM NẨY NỞ. CAO LỚN NHANH CHÓNG
LIO 11 : DỄ TIÊU, LÀM CHO ĂN NGON KHỎE GIA VÀ ĐẶC BIỆT TRẺ SƠ SINH KHI BIẾNG ĂN NÊN CHO UỐNG LIO 11 NGAY
LIO 11 : KHÔNG ĐỘC
LIO 11 : DÙNG KHI THAI NGHÉN, SINH CON BÚ BẦM ĐỂ NUÔI.
LIO 11 : DỄ UỐNG, TRẺ SƠ-SINH, HÒA TRONG SỮA, NGƯỜI LỚN VÀ TRẺ EM HÒA VỚI BẤT CỨ THỨ NƯỚC GÌ :(CAM VÀNG, CÔ CA, TRÀ, CANH, NƯỚC LỌC
LIO 11 : MỘT CHAI THUỐC DÙNG CHO CẢ GIA-ĐÌNH, NAM PHỤ LÃO ẤU ĐỀU DÙNG ĐƯỢC TRẺ SƠ-SINH RẤT NÊN DÙNG
LIO 11 : GIỮ HIỆU NGHIỆM RẤT LÂU, NHỜ BÀO CHẾ DƯỚI BĂNG GIÁ DƯỚI 0 %
LIO 11 : NHẬP CẢNG LẦN ĐẦU TIÊN VÀO VIỆT-NAM
Bào chế tại Ý ĐẠI-LỢI

Số 004 BYT. ngày 10-1-1970



GIÁ MỘT TRĂM NGÀN

CUNG-LY-VŨ

Đệ xin thưa chuyện liền để quý vị khỏi thắc mắc đợi chờ Một trăm ngàn này chính là mua của cái đầu của thằng em đệ đó. Quý vị lại hỏi thêm :

— Ai mua chi độc rứa ? Và chỉ mua với giá kiệm ước song hành một trăm ngàn ?

Vâng. Đúng thế. Chỉ 100.000$ thôi. Các anh em VC treo giá đấy. Bây giờ đệ xin từ từ thuật rõ đầu đuôi câu chuyện hầu quí vị có thể giải buồn trong vài phút rảnh rỗi bạn tối...

Nguyên thằng em trai của đệ là em út nó tình nguyện gia nhập đời lính khi chưa đủ ngày đầy tháng để đi vác súng. Lòng nó thật anh hùng. Xin cho phép đệ được bốc thơm nó công khai như vậy. Tuổi nó khá lớn nhưng học hành chưa đi tới đâu. Hẳn không phải vì thằng em của đệ nó lười nhưng trời cho nó cái trí không thể tiếp tục việc học, và cái chuyện tình nguyện nhập ngũ phải tới với nó.

Nó còn trẻ, Hai mươi bốn tuổi và 8 tuổi lính. Đệ nói theo cái kiểu thời trang nhạc tuyển ấy mà, cho nó thêm chút lâm li bi đát và văn nghệ văn gừng... Năm này nó được đeo lon tới cái chức Trung sĩ chi đó. Nó độc thân, Lương tháng không đủ tiêu. Nó không dám xin bố mẹ vì sợ phiền nhưng ông bà bố của đệ vì thương nó út nên thỉnh thoảng chi cho nó chút ít...

Còn tiền lương của nó : tiền lương ngủ bờ ngủ bụi, tiền lương giãi nắng dầm mưa, tiền lương lấy mạng sống mình đánh đổi bốn năm ngàn đồng một tháng.

Hôm trước nay, đài vô tuyến truyền hình cần thơ làm phóng sự thằng em của đệ ; người ta khen nó là thằng trung sĩ đẹp trai, trẻ mà hăng bảo vệ quê hương... chi đó và chi, vân vân và vân vân vân... Người ta gắn huy chương cho nó. Kể những chiến công mà người ta gọi là hiển hách : chuyện tiểu đội của nó vừa trên trực thăng đáp xuống bị ngay trận phục kích của địch. Nó nhào xuống, nhả đạn như mưa... tiểu đội của nó nằm gần hết, nhưng đánh đổi được nhiều xác quân địch tại Trận thứ hai nó đột nhập tận xào huyệt của địch. Bắt sống 1 nữ bác sĩ và 8 địch thủ khác. Và mấy trận khác nữa oai hùng khiến nó lãnh xẹo và nằm nhà thương, không ít. Sau lần được tuyên dương công trạng trên ti vi người ta rải giấy và thuận mua đầu nó với giá 100.000đ

Nghe xong đệ buồn năm phút vì cái đầu của em đệ được mua quá thấp chăng ? Giá bán 2 con heo cũng trên trăm ngàn Một cái honda cũng giá gần gấp bội cái đầu của em đệ.

Còn nói chi tới cái đám cưới của bà minh tinh Thẩm thúy Hằng nguyên cái bánh cao một hai thước chi đó chắc cũng đủ hơn cái đầu của em đệ rồi. Còn hoa nữa chứ, Hoa tươi mua từ Đà lạt về nghe thiên hạ nói mất đâu tới ba bốn trăm ngàn.

Nhớ lâu lâu rồi cũng có cái đám cưới nữa ông nghị sĩ nào đó đã tốn vài ba triệu bạc mần tiệc đãi khách khứa thập phương thiên hạ

Đệ cũng buồn thêm năm phút khi nhớ lại cái cảnh hãi hùng hôm tết Mậu Thân tại Huế. May mà đệ còn sống tới bây giờ.

Mấy hôm ấy trời xui đất khiến thế nào mà đệ lọt được vào khu kiểu mẫu chen chúc như mắm, như... Không phải đệ tới để trốn giặc nhưng đi cứu thương. Đệ buồn thêm 5 phút khác là nghề của đệ không phải là nghề khiêng xác chết và băng bó vết thương.

Đệ sầu thảm thật nhiều khi thấy nhiều anh chiến sĩ ngã gục được người ta mang vào. Nhiều chiến sĩ chết vì không có máu để tiếp, lúc ấy phải mua... Mỗi bao 350đ... Mấy cc đệ không tỏ.

Thế mà khi về Sàigòn cứ nghe người ta đăng quảng cáo giải trí lành mạnh ở tại các phòng trà giá bình dân hợp túi tiền gia đình để phát khiếp. Giá bình dân mà mỗi chai nước ngọt móc 5,6 trăm tỉ... Còn ma xims thì khỏi nói.

Chia buồn với thằng em của đệ vì giá cái đầu của mày quá rẻ.

Uổng công bố mẹ mình sinh ra. Nuôi nấng hai mươi mấy năm trời tốn bao nhiêu tiền. Bao nhiêu mồ hôi nước mắt. Mầy phải nhớ lương của bố nuôi mình là lương công chức. Bố phải đi đêm đi ngày. Cái nghề công chánh ấy mà. Một hai giờ khuya cầu bị VC giựt sập thế là bố lên xe đi liền. ông Trưởng ty công chánh nhờ gì bố cũng chịu dễ dàng và không công. Mầy phải nhớ không phải bố nịnh bố nâng.. cái ấy của ông Trưởng ty đâu nhá.

Chính vì thế mà sau gần 30 năm công chức nhà bố vẫn còn nhà lá như ai. Bố chưa dư được một số tiền nhỏ, số tiền 10 000đ chẳng hạn. Năm nay mầy có hay bố đã 63,64 tuổi rồi chứ ? Bố phải hưu trí, nhưng ông trưởng ty trẻ măng xin bố ở lại giúp, ông ta chưa kinh nghiệm thế là bố ca bài trung thần ái quốc bất cầu vinh. Mầy cũng biết điều này : Cả hai anh em chúng mình nữa đứa nào cũng là công chức, thế nên đứa nào cũng đói rách nợ nần. Tao nghe chị bầy nói giòng họ mình là giòng họ sinh ra được trời cho làm công chức đấy. Biệt đãi và biệt đãi. Nầy nhé bữa nào tao sẽ tìm gặp ông Phó Tổng Nguyễn cao Kỳ để xin ngài gắn huy chương loại hảo hạng cho giòng họ nhà mình. Đại để cái huy chương ấy được mang tên thật bách GIÒNG HỌ CÔNG CHỨC HUÂN CHƯƠNG. Rồi sau đó nếu cái đầu của mầy có bán đi 50.000đ thôi cho quê hương thì tao cũng vui lòng bầy dạ tiệc, làm cái bánh cao 3 thước và mời tất cả công chức trong 4 quân khu về ăn mừng thành tích của mầy.

Kính thưa quí vị cho đệ xin lỗi vì cái tội viết dọc viết ngang chả biết làm sao hôm nay trí nào nó vui vẻ và không có kỷ cương như thế nữa.

Đây quí vị vừa đọc câu chuyện cái đầu giá một trăm ngàn. Bán theo kiểu kiệm ước song hành và bảy biện pháp kinh tế tài chánh của ông Tổng Ngọc.

Đệ muốn chấm dứt ở đây nhưng phải viết thêm tí nữa vì hình ảnh những chiếc xe tang cô đơn của chiến sĩ đang chạy về nghĩa trang quân đội. «Ai chết đó nhạc sầu chi lắm thế».

Nhưng thật ra có nhạc chi đâu Trên xe GMC một quan tài phủ cờ đất nước. Vài chiến hữu vo con khăn số tang quấn đầu, Saigon vẫn vui. Với đại nhạc hội tưng bừng. Vẫn thời trang nhạc tuyển và Hùng Cường vẫn muốn đời không không tôi không còn yêu em nữa. Vẫn đại hội.. hip-pi ! Vẫn các nàng ca sĩ giọng thần thoại giọng hiếu taam...không chịu hát bài : sáng nay vừa thức dậy, nghe tin em gục ngã nơi chiến trường.

Cung Ly Vũ

XONG THÀNH CHUNG T. HỌC TỔNG HỢP RỒI... KẸT !!!

phóng sự của Sáu Xa

(Tiếp theo và hết)

Đầu-tiên vị Phó Viện Trưởng Viện Đại Học Saigon Trần-Văn-Tấn lên đọc diễn văn giới thiệu chương-trình giáo-dục Tổng-Hợp đang kiểm-nghiệm tại trường Trung-Học Kiểu Mẫu Thủ-Đức.

Kế đó là Thứ-Trưởng giáo dục Đỗ-Bá-Khê lên Đại-diện Tổng-Thống đọc Huấn-từ của Tổng-Thống. Huấn-từ của Tổng.Thống chấm dứt thì đến màn phát phần thưởng và chứng-chỉ Thành Chung Trung-Học Tổng-Hợp cho các học-Sinh Ưu-tú.

Người nào người nấy cứ từng chồng cao-ngất, có vài người có lẽ vì học quá nên người cứ mỏng như cây-tăm mà phải khiêng phần thưởng trông rất là... nặng-nhọc

Tiếp đến là màn ân thưởng cho các vị giáo sư lữu công. Ông Thứ Trưởng Giáo dục đại diện Tổng Thống gắn huy chương cho Giáo Sư Phạm Văn Quảng Hiệu Trưởng Trung Học Kiểu Mẫu Thủ Đức, Ủy viên cố vấn hội phụ huynh học sinh Đào văn Tấn Giáo Sư Lý công Cần Giám đốc Khoa Học Ngành đệ II cấp và Giáo Sư Phan Thanh Hoài Trưởng ban Doanh Thương.

Lúc đó, hai anh bạn ngồi phía trên thì thầm nhau :

— «Ê, Ông Cần mí ông Hoài làm sao được huy chương hả mày ? Mà ông Tống lại không được»

— «Ờ nhỉ ông Cần có bao giờ tao thấy mặt hay nghe thành tích của ông đâu, Còn ông Hoài có lần ông la tụi tao rồi ông nói đang tìm cách làm đơn xin đổi đi nơi khác sớm ngày nào tốt ngày nấy. Coi bộ ông bất mãn trường lắm mà !»

Trường xin nói rõ Giáo sư Dương Thiệu Tống là vị Hiệu Trưởng đầu tiên của Trường là người đã có công gây dựng tiếng tăm của Trường trong niên khóa đầu 1965-1966 có thể nói Giáo Sư Dương Thiệu Tống là người được hầu hết học sinh của Trường quý mến và kính trọng Thế mà ngày hôm nay suốt từ đầu đến cuối buổi lễ không được nhắc đến đã thế lại ngồi ở dãy ghế dành riêng cho quan khách thứ nhỏ Ôi ! đáng buồn thay !

(Chết xin trở lại buổi lễ) Đề đáp lễ Trường trao tặng kỷ vật cho Thứ Trưởng Giáo Dục và ông Phó viện Trưởng Viện Đại Học

Đến 11 giờ phái đoàn Quan khách được mời đi viếng khu Triển Lãm Thế là các ông phóng viên nhiếp ảnh lại được dịp chạy đi sửa soạn chỗ quay phim.

Tại khu Triển Lãm nghe đâu có tiệc trà do khách sạn Caravelle đảm nhiệm (?) Nhưng tiếc thay, Tổng Thống không lên, Tại đây các đồ triển lãm đều do học sinh ban Công-Kỹ-Nghệ, Kinh tế gia-Đình... làm rất đẹp.

Nhân dịp gặp một anh bạn học ban Công Kỹ Nghệ chuyên biệt bèn làm một màn hỏi ý. Kiến anh này.

— «Ê, mày học ban này chắc mày thi vào Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ hả ?»

— «Sức mấy ! Thi vào các Đại Học khác còn không được chứ đừng nói là vào Phú Thọ vì ở kỳ thi tuyển vào Phú Thọ Toán rất khó mà ban tao đâu có học Toán Lý Hóa (?). Chương trình học của ban Công Kỹ Nghệ khác hẳn các ban Phổ Thông ở ngoài mà các Đại học lại căn cứ theo chương trình Phổ Thông làm sao tụi tao thi.»

—«Như vậy rồi tụi bay dzô đâu ? Không lẽ ban kỹ thuật mà chui vô Luật hay Văn-khoa coi kỳ quá !»

Anh bạn chán nản :

—«Tao có nghe là sẽ mở Đại Học Sư Phạm Công Kỹ Nghệ trong năm nay. Nhưng hiện giờ vẫn chưa thấy gì vì mấy ông Bự đang đùn cho nhau ; ông này không nhận đùn qua cho ông kia...cứ thế lòng vòng chỉ có tụi tao ở giữa làm con cờ là bị thiệt. Chắc là phải ghi danh vào Luật hay Văn khoa học đỡ quá. Chán ghê !»

Tôi chào anh bạn sau khi an ủi vài câu. Đang phân vân không biết đi đâu... A ! đàng kia có một tốp học sinh thảo luận cùng các vị Giáo sư. Lại nghe xem có gì lạ.

— «Thưa thầy em đưa chứng chỉ xin đơn dự thi Sư phạm khóa cấp tốc, người ta không chịu vì không biết chứng chỉ Thành chung Trung học tổng hợp là gì ?»

Một anh có lẽ xin đi du học :

— Thầy em đem bản dịch của ông Quảng ra tòa thị thực, họ nói sai phải dịch lại ! Lộn xộn quá thầy ơi !

Tự nhiên vị giáo sư đó bị «quay» vì những lời phàn nàn của các học sinh.

Sau cuộc thăm viếng phái đoàn quan khách ra về chỉ còn sự tham dự của ông Trần văn Tấn trong buổi lễ phát phần thưởng tiếp tục.

Nhưng có lẽ mọi người vì phải dồn mọi nỗ lực vào buổi lễ sáng nên ban sáng trang nghiêm bấy nhiêu thì bây giờ ồn ào bấy nhiêu.

Khi lễ phát phần thưởng đang được tiếp tục thì tôi thoáng nghe được tiếng của một tên ở dưới la hơi bé nhưng vẫn đủ để lại nghe được «York» lẫn trong tiếng hoan hô của bạn bè. Nhưng sự thật người được mệnh danh chỉ không có 1 tý gì là... hết, mũi lại khá đẹp. Chả hiểu [illegible] mũi anh kia như thế nào ?

Lễ phát phần thưởng và văn bằng Thành Chung Trung Học Tổng Hợp được kết thúc vào lúc 5 giờ chiều.

Sau cuộc họp mặt toàn trường, mọi người ra về trong trật tự và hy vọng sẽ có những buổi họp mặt giữa các «Cựu học sinh với nhà trường sau này.

Trong khi các xe bus khác đã đưa học sinh về nhà để... đón, chỉ còn mỗi một xe của chúng tôi đi mãi không chạy được vì bị hư, Thế là phải chờ xe khác lên đón mà trong bụng chưa có một tí gì.

Lúc đó, một vị Giáo Sư đi lại hỏi :

—» Xe hư hả ? chắc chiều mới về được, như vậy thì mấy em đói rồi Thôi mấy em chia nhau chén cơm của tôi ăn tạm vậy Tôi vừa đi ăn về »

— Ôi ! Tình thầy trò sao mà đẹp quá !

Kết Luận ;

Buổi lễ phát phần-thưởng và văn bằng Thành-Chung Trung-Học Tổng-Hợp tại Trường THKM TĐ được tổ-chức với mục-đích đánh dấu cho cuộc kiểm-nghiệm chương trình giáo-dục Tổng-Hợp đã thành-công. Xin nói thêm ở đây, nếu quí-vị có con em vào học Trường T.H.K.M.T.Đ. thì quý-vị sẽ yên-tâm vì con em quí-vị sẽ được chú-ý đến, chăm-sóc với sự tận-tâm của các vị giáo-sư hầu giúp em phát triển năng khiếu sẵn có ; ngoài ra con em quý vị còn được hướng dẫn sinh hoạt cộng đồng để khỏi bỡ ngỡ khi ra đời. Và xã hội ta sẽ có ngày...khá giả hơn.

Tuy nhiên có điểm đáng nói ở đây là các học sinh cấp 12 Ban công Kỹ Nghệ đầu tiên của trường đã tốt nghiệp với một chương trình học mới khác hẳn chương trình Phổ Thông, sẽ không thể tiếp tục học lên Đại Học được nếu các giới thẩm quyền không có một biện Pháp nào để giải quyết vấn đề này Vì các phân khoa Đại Học hiện nay đều căn cứ theo chương trình Phổ Thông để tuyển Sinh Viên Không lẽ học sinh kỹ Thuật lại đi học Luật hoặc Văn Khoa thì sau này làm sao nền kỹ nghệ Việt Nam có thể khá được

Mong sao những dòng chữ này sẽ được giới thẩm quyền chú ý tới để giải quyết cho những người muốn theo đuổi ngành kỹ thuật có phương tiện tiến lên để cố gắng nâng cao nền kỹ nghệ nước nhà Mong thay !

---

thắc mắc nguyện vọng

Xin cho chồng được ra hội đồng miễn dịch dù có bị tái ngủ cũng vui lòng

Tôi ký tên dưới đây là Nguyễn thị Cần sanh năm 1943 tại Đức Nghĩa xã Châu Thành, Quận Hàm Thuận, Tỉnh Bình Thuận, căn cước số 02339261 cấp tại Phan Thiết ngày 25-9-1969, hiện cư ngụ tại Ấp Đức Nghĩa Xã Châu Thành, Quận Hàm Thuận Tỉnh Bình Thuận.

Trân trọng kính dâng đơn thỉnh cầu Đại Tướng Tham Mưu Trưởng Q.L.V.N.C.H cứu xét cho chồng tôi được tái khám trước Hội Đồng Miễn Dịch,

Nguyên chồng tôi là BI Nguyễn đăng Hoa. SQ 41/361-470 tình nguyện vào binh chủng Địa phương quân kể từ ngày 18-11-65 phục vụ tại tiểu khu Bình Thuận đến ngày 16-1-69 được giải ngũ vì lý do bất khiển dụng theo Hội đồng giám định y khoa của Quân y viện Nguyễn Huệ Nha Trang quyết định. Phụ Dịch vĩnh viễn (loại 2) tật thị nặng.

Thi hành Thông cáo ngày 28-5-1971 của Bộ Quốc Phòng chồng tôi trình diện phòng tuyển mộ Khánh Hòa đưa lên Trung Tâm II Tuyển mộ và Nhập ngũ ngày 12-8-1971 để lập thủ tục tái khám trước Hội Đồng Miễn Dịch nhưng nơi đây là lập thủ tục cho chồng tôi tái ngũ, thay vì cho lập thủ tục tái khám và đã cho chồng tôi đi lính trở lại.

Nay tôi làm đơn này thỉnh cầu Đại Tướng Tham Mưu Trưởng cứu xét cho chồng tôi tôi được ra Hội Đồng Miễn Dịch nếu Hội Đồng Miễn Dịch, quyết định chồng tôi tiếp tục phục vụ trong quân ngũ tôi rất vui lòng.

NGUYỄN THỊ CÀN

Lớp học thì con dư, sao lại nỡ xua đuổi trung tâm giáo dục tráng niên ?

Thư Ngỏ Kính gửi Ông Tổng Trưởng Giáo-Dục đồng kính gửi Đại Tá Đô Trưởng, Saigon.

Trung Tâm Giáo Dục Tráng Niên Trương Minh Giảng là một cơ sở Giáo dục miễn phí, do một số Giáo chức thiện chí chủ trương điều hành, được phép của Bộ Giáo Dục và tòa Đô Chánh hoạt động từ năm 1967 tới nay.

Với ý hướng phục vụ dân chúng và xã hội, trong 4 năm qua, Trung Tâm chúng tôi đã phải sinh hoạt trong những điều kiện ngặt nghèo khó khăn, dù vậy chúng tôi vẫn cố gắng tiếp tục phục vụ dân chúng một cách vô tư.

Trong niên khóa 1971-1992, sau khi chúng tôi đã thông cáo và thâu được đủ số học viên học các lớp tại Trung Tâm thì chúng tôi nhận được văn thư của Tòa Đô Chánh thông cáo thu hồi trường sở để mở các lớp sau

Chúng tôi đã gửi văn thư lên Đại Tá Đô trưởng đồng thời đã tiếp xúc với ông Tổng Thư Ký Tòa Đô Chánh xin cho Trung Tâm chúng tôi được tiếp tục sử dụng số phòng còn dư tại Trường Trương Minh Giảng. Hiện nay ngoài 03 lớp Sáu mới mở, trường Trương Minh Giảng vẫn còn dư 14 phòng bỏ trống. Tuy nhiên đến nay lời thỉnh cầu của Trung Tâm chúng tôi vẫn chưa được giải quyết.

Sau ba lần hoãn ngày khai giảng, tối thứ sáu, 10/9/71 gần khoảng một ngàn học viên kéo tới Trung Tâm và đã gây ra những sự lộn xộn đáng tiếc, hoàn toàn ngoài ý muốn của chúng tôi

Vì vậy chúng tôi thỉnh cầu ông Tổng Trưởng Giáo Dục và Đại Tá Đô Trưởng khẩn cấp giải quyết tình trạng trường sở để sớm giúp học viên Trung Tâm có nơi học hành.

BAN GIÁM ĐỐC
TT. GD. TRƯƠNG MINH GIẢNG

---

câu chuyện KHOA HỌC

Tuyệt thực đi về đâu

của HOÀNG

Đây là một bài viết về cuốn «Tuyệt Thực Đi Về Đâu» của ông Thái-Khắc-Lễ vừa mới xuất bản. Mục đích của cuốn này là bàn về phép tuyệt thực cùng những ích lợi vượt bực của nó-Tác giả-ông Thái Khắc Lễ-đã soạn cuốn này dựa theo những tài liệu y học được liệt kê ở cuối sách. Người viết xin trích ra ở đây vài cuốn :

— Le Jeune-La nouvelle hygiène và cuốn la *Santé sans médicaments* (Paris) của bác sĩ Herbert M. Sheleon (sách tham khảo chính).

— Le retour à la santé par la jeune — Rosicruciennes của bác sĩ Ed. Bertholet. (Lausanne)

— Nutrition and physical Fitness của bác sĩ Jean Bogert (W.B Saunders company, Philadelphia)

— Biochimie du jeune của Th. Calm (Hermann et Cie Paris)

— Le jeune qui guérit (Bruxelles) của bác sĩ Ed. Dersey...

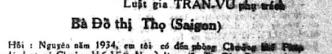
Sách gồm có 4 phần. Cuốn sách có phụ thêm phương pháp ăn uống theo nguyên lý Âm Dương của giáo sư Ohsawa. Trước hết, tác giả định nghĩa 2 chữ Tuyệt Thực Hay Nhịn ăn (Jeune).

Tuyệt thực là không ăn một thứ gì bất kỳ dưới hình thức đặc hay lỏng mà chỉ uống nước trong thiên nhiên hoặc nước sôi để nguội. Nếu có dùng một chút thức ăn như sữa, nước trái cây thì không thể gọi là tuyệt thực được. Đó là tiết thực hay kiêng ăn. Vấn đề tuyệt thực trong tôn giáo đã được thực hành từ thuở rất xa xưa tại các xứ Assyrie, Ba Tư, Babylone, Ai cập...Các tôn giáo như ấn Độ giáo, Hồi giáo, Thiên Chúa giáo cũng có nói đến. Tác giả có rút một mẩu truyện trong kinh Đạt Phương Tiện Phật Bảo-ấn như sau . Mo hôm vì một đệ tử lâm bệnh nặng nên Đại Mục Kiền Liên phải lên cung trời Đạo Lợi để tìm thầy thuốc Kỳ Bà xuống chữa. Đại Mục Kiền Liên hỏi kỳ Bà :

— Tôi có người đệ tử lâm bệnh, nên chữa theo cách nào ?

Kỳ Bà đáp :

(Còn nữa)



Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Bà Đỗ thị Thọ (Saigon)

Hỏi : Nguyên năm 1934, em tôi có đến phòng Chưởng khế Pháp (lúc đó chưa có Chưởng khế Việt Nam) làm giấy Từ Cửa. Bây giờ phòng Chưởng khế Pháp đã giải tán, không còn làm việc nữa. Hiện giờ ở Saigon tôi chỉ thấy có phòng Chưởng khế Việt Nam thôi.

1) Tôi muốn sao lục lại giấy Từ của của Em tôi, tôi phải làm những thủ tục nào ? vì tôi chỉ còn nhớ năm thôi chớ không nhớ Ngày, Tháng.

2) Nếu em tôi là Pháp kiều thì Hồ sơ Từ Cửa đó có lưu trữ bên Pháp không ? Nếu có thì tôi phải làm thế nào để xin sao lục giấy Từ Cửa đó

3) Sau ngày Từ Cửa vài năm, em tôi có thể xin hủy giấy Từ Cửa đó và làm giấy cho Vợ con nó hưởng gia tài được không ? Vì giấy từ cửa đó còn giá trị nữa không ?

Kính thư
Thọ
Đỗ thị Thọ, Saigon

ĐÁP các giấy tờ do em bà đã làm mặc dầu đã làm tại Phòng chưởng khế Pháp và em bà là Pháp kiều dầu được giữ lại và lưu trữ tại phòng chưởng khế Việt Nam sau khi các phòng chưởng khế Pháp giải tán. Nhưng chỉ có các đương sự ký tên lập giấy tờ hoặc các thừa kế của họ mới xin sao lục được các giấy tờ đó mà thôi.

Bà nói không rõ ràng giấy tờ đó là loại giấy gì nhưng có điều chắc chắn là đương sự không thể làm giấy tờ nào truất quyền thừa hưởng di sản của vợ và của con được.

TRUNG - VIỆT NGÂN HÀNG

CÔNG TY NẶC DANH — VỐN SƠ KHỞI VNđ 50.000.000

TRỤ SỞ TRUNG ƯƠNG : 20 THÀNH THÁI — ĐÀ NẴNG

Số quốc gia danh bộ : 70 - 592 - 21 - 004 : Điện Thoại ; 2335 : Số thương mại : 2-8 Đà Nẵng

Ngày 30 Tháng 9 Năm 1971

KỶ - NIỆM

ĐỆ NHẤT CHU NIÊN

Để đáp lại thịnh tình của Quí vị Công thương Kỹ nghệ gia, công chức, Quân nhân, sinh viên, học sinh cũng như Quý Công ty, Hiệp hội, Đoàn thể địa phương và toàn quốc.

Trung Việt Ngân Hàng

Công Ty Nặc Danh Vốn Sơ Khởi : VNđ 50.000.000 Ngân Hàng Thương Mại Địa Phương Đầu Tiên Tại Việt Nam Trụ Sở Trung Ương : 20 Thành Thái Đà Nẵng. Đ.T. 2335

Đã áp dụng từ 1-8-1791

Lãi suất mới cho các trương mục Ký thác Tiết kiệm và Ký thác định kỳ như sau :

Ký Thác Tiết Kiệm :

— Không dự xổ số :	12% một năm thay vì 10%
— Có xổ số :	9% lãi suất chính thay vì 8o/o
	3o/o lãi suất phụ để xổ số thay vì 2o/o

Ký Thác Định Kỳ :

— Một tháng :	12o/o thay vì 11o/o
— Hai tháng :	14o/o thay vì 11o°
— 3, 4, 5 tháng :	16o/o thay vì 14o/o
— 6, 7, 8 tháng :	18o/o thay vì 16o/o
— 9, 10, 11 tháng :	19o/o thay vì 18o/o
— 12 tháng :	21o/o thay vì 20o/o

Đặc Biệt :

BẮT ĐẦU TỪ 10-9-1971 : Thực hiện nghiệp vụ chuyển ngân trong nước không lấy tiền huê hồng.

TRONG THÁNG 9-1971 : Dành những món quà đặc biệt có giá trị thân tặng quý vị nào :

— Mở Trương mục định kỳ với số tiền lớn nhất.
— Mở Trương mục Tiết kiệm với số tiền lớn nhất.
— Có số trung bình hàng tháng cao nhất trong nghiệp vụ :
— Chuyển ngân.
— Nạp chi phiếu ngân hàng địa phương và Ngân khố vào Trương mục mở tại TRUNG VIỆT NGÂN HÀNG.
— Nạp tiền mặt vào Trương mục mở tại TRUNG VIỆT NGÂN HÀNG.

Các tặng phẩm sẽ phát trong dịp tổ chức tiệc trà kỷ niệm ĐỆ NHẤT CHU NIÊN ngày 30-9-1971 từ 18 giờ đến 20 giờ tại Trụ sở TRUNG VIỆT NGÂN HÀNG.

DYNACYTONE
LABORATOIRES MILLOT PARIS
nước cốt HỘT GÀ LỘN.
nước cốt MÁU ĐỎ. (HỒNG HUYẾT CẦU
nước cốt GAN BÒ TƯƠI. (SINH TỐ B12)
nước cốt. CUỐNG BAO TỬ.
nước cốt THẢO MỘC.
trị:
GẦY ỐM
KÉM ĂN.
THIẾU MÁU.
YẾU GAN.
MỎI MỆT
LAO LỰC HỌC NHIỀU
DƯỠNG THAI.
DO HADZER BÀO CHẾ CHƯỞNG QUYỀN
KN. số 70 M. BCDP. 28.2.68.

HỌC

Lớp ca vũ nhạc
QUỐC MINH

(Hẻm 267/c Trương minh Ký gia định). Do 1 nhóm nam nữ vũ sư và nhạc sĩ đứng ra hướng dẫn. Vì yêu nghệ thuật. Học phí tượng trưng Vũ thời trang-Organ-Trống-guitare Bass-măng cầm-khẩu cầm-Hạ uy cầm ca... thâu nhận có hạn.

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ
028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ Raglan 2500đ. Raglan Comtesse 4000đ, trọn khóa 4000đ. Nhận học viên mỗi ngày.

Dạy Cắt May Thực Hành
Gồm các môn áo dài tay Raglan Jeve Robe quần Tây. Chémmse đại học Thượng Hải. v.v. Do chủ nhân hướng dẫn, Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 6 học viên, dành riêng cho ai đến trước.

Lớp khiêu vũ Phượng Hoàng
dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ « ELITE »
371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS có lớp **Sáng, Chiều, Tối.** Khóa đặc biệt cho **Học Sinh** và **SinhViên.**

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớpsáng,chiều, tối.

Thợ máy lạnh tủ lạnh
GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. **Đại Nam 808** Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 5500đ 1 tháng. Học phí : 8 500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

2 Nữ
SV Y Khoa, nhận kèm tại tư gia từ Đệ Tứ trở xuống. Hỏi 109/22 Võ Tánh Phú nhuận.

Giáo sư
Trung học Công lập (nữ)nhận kèm học sinh tại tư gia về môn Toán Lý Hóa. Xin liên lạc hoặc thư về Cô Dung 511/29 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần
1 nam sinh (15-16 tuổi) làm việc một buổi hoặc cả ngày lương (2000 4000) có thể ăn ở tại nhà chủ. Nếu ở tỉnh muốn Saigon học càng tốt, cần phải ngoan. Hỏi 129/231 Nguyễn Trãi Saigon.

TƯ THỤC Chiêu Anh
90/88F Phan đình Phùng
Đ.T. 96.344 (Hẻm Cây Diệp)
Nhận các em sanh từ năm 1968
Chương trình : Việt Pháp
Nhận bán nội trú và nội trú.

Nhật Ngữ ! Nhật Ngữ
Giáo sư Tốt Nghiệp Đông Kinh Đại Học nhận kèm tại tư gia từng nhóm vài ba người mọi trình độ bảo đảm : Học Vui Dễ Tiến Bộ. Hỏi Ông Sang 11 Phạm đăng Hưng Đakao.

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN
Hàm thụ bằng chuyên nghiệp BA-LÊ

Khóa 14-15g : 1-10-71 Học 3 tháng cuối năm. Nơi dạy cung cấp MODÈLES. (Cả khóa 5000đ)

59 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

Mỹ Ngữ Cấp Tốc
Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 24g. Dạy từng nhóm và riêng từng người, đủ mọi trình độ CS tốt nghiệp Đại học phụ trách 163 Calmette (Hỏi từ 16, 19g).

Dạy sửa xe Nhật
Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 4000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày **Trường Đại Nam** số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon.

Điện nhà điện xe hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5500đ. mãn khóa cấp bằng **Trường Đại Nam** 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

ANH PHÁP
THỰC HÀNH BẢO ĐẢM

Căn bản, đàm thoại luyện thi. Ban giáo sư Việt Mỹ Cử Nhân Chúng tôi có phương pháp «Đặc Biệt». Mời quí vị ghi tên học thử tại : 29, Trần Quang Khải DAKAO Saigon.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???
— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu

Lớp kỹ nghệ lạnh Miễn Phí
KHÓA 10 : Sáng. Chiều. Tối hiệp hội kỹ sư thiện chí (V.E.G) hướng dẫn dạy : lý thuyết — Thực hành — Nạp ga. Đặc biệt mỗi buổi học đều chiếu phim màu. Giúp đỡ : học sinh, sinh viên, quân nhân công chức — Ghi tên gấp : Trương Tấn Phương 341, Lê quang Định Gia Định 6g chiều.

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon. Đ T. 37201. 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

Sách Quang Học 11AB
GS Phạm văn Vân hi cộng hòa đơn giản, dễ hiểu, đầy đủ hình vẽ, toán thi, câu hỏi giáo khoa. Sống mới phát hành.

PHÁP VĂN
GS Pháp văn trung học Collège Fraternité Saigon. Nhận dạy tư gia buổi sáng hay buổi chiều 6ème 3ème và tú tài Việt sinh ngữ Pháp. Hỏi 69bis Lê văn Duyệt Saigon 11H. 12H.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision
● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 185 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 20/9 và 1.4.6.7, và 14-10-71 mãn khóa 2 tháng biết ráp 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi. Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
« TẤN PHÁT »
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ —Saigon
Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

LỚP KẾ TOÁN
Đào tạo từ Thư ký kế toán đến Kế toán trưởng. Chương trình hoàn bị. Có lớp cấp tốc 1 tháng học nhiều giờ. Mãn khóa bảo đảm đủ khả năng hành nghề. Ghi tên tại trường THANH LONG, 344 Võ di Nguy Phú Nhuận Khóa mới 17-9-71

Máy DẦU CẶN DIESEL
— Thực tập, tháo ráp các loại máy dầu cặn : Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, Máy bơm nước, Máy kéo. — Điều chỉnh, sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (bơm dầu) và kim xịt dầu (béc dầu) — Hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội, dân chính. Mãn khóa cấp bằng — Học phí 5000đ khóa 2 tháng, cấp tốc 1 tháng. ăn ở 5500đ. — Ghi tên xem chương trình tại ĐạiNam 239-241 NguyễnT.Phương Ngã Sáu Cholon. Tín nhiệm 15 năm

DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC, PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne. Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Có lớp dành riêng cho quý bạn tu nghiệp về découpe, đặc biệt may khỏi thử. Lớp nhận 7 học viên. Khóa mới mỗi đầu tháng. Số 2 Trần Quang Khải Đakao) ngã tư Cầu Bông) Saigon.

Luyện Thi Tú Tài I CD và II CD
ĐẶC ĐIỂM : Thi đậu mới đóng học phí. Khóa thi vừa qua trúng tủ các đề thi Triết Anh Pháp Việt (chỉ có 5 em rớt).

Ban giáo sư chuyên dạy thi khảo thí. Muốn chắc đậu hãy ghi tên học gấp THỦ KHOA 710 Phan Thanh Giản. Saigon (ngang Ciné Long Vân). Chỉ nhận thêm vài em lớp AB.

TIỀN TỪ BỎ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV
Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại điểm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội, cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729
Có nhận nội trú

Dạy Dương Cầm
Nhạc Cổ Điển và Tân Nhạc Cô Ngọc Dung Tốt nghiệp Trường Quốc Gia Âm Nhạc tại nhà riêng : 414/90c Phan thanh Giản Saigon và đến tận nhà Đ.T. 91.797

TRƯỜNG CẮT MAY HỒNG - HẠNH
276 Lê Văn Duyệt Saigon

Dạy đủ môn Âu Việt phục.
Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ Giáo Dục.**
Giấy phép số 5578 KNMT/KHT/M

Dạy khiêu vũ
Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết. nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

Lớp học RADIO-TV-TRANSISTOR
Khai giảng : 9/9 - 15/9 và 30/9

Do một nhóm Kỹ Sư, cán sự hướng dẫn tận tâm bằng phương pháp tân tiến Thực hành nhiều Tài liệu học dễ hiểu hấp dẫn, kết quả chắc chắn.

Trường Điện Tử **Thế Hệ**
150 Đề Thám Saigon ĐT : 24.544

HỌC RADIO AMPLI
Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette, Pick-Up. Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.
Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Deron, Sanyo, Sharp Toshiba Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 5500đ 1 tháng. Ghi tên trước tại **ĐẠI-NAM** 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng).808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 20-9-71 đến 30-9-71

HỌC RADIO — T.V.
Transistor

Khai giảng : 16-9 và 1-10-71

tại 1 trường nổi tiếng nhất thủ đô kể như bảo đảm nhất.

— Học nhanh. Học phí nhẹ. Xong Radio vào T.V ngay.

— GS Long và Bảo tốt nghiệp TV Nhật Mỹ hướng dẫn.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ HIỆN ĐẠI
243 Trương minh Ký — Gia định

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh
438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn, Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

Radio T.V TRANSISTOR
1-10-71
KHAI GIẢNG :

RADIO ĐÈN THƯỜNG XUYÊN 8g, 10g, 16g, 18g,

— RADIO ĐẶC BIỆT ĐÈN VÀ TRANSISTOR, chương trình rút ngắn hai tháng, dành cho học viên có trình độ tú tài buổi tối 19g 21g.

— RADIO TRANSISTOR chiều, 16g, 18g.

— AMPLI HIFI PUSH PULL RADIO NHIỀU BAN D. chương trình tháng, dành cho các bạn đã qua lớp sơ cấp Đèn.

6-10-71
— TUNER AMPLI MAGNÉ CASSETTE, khóa II, dành cho các bạn đã hành nghề, chương trình 1 tháng. Sáng 10g, 12g.

— T.V. Sáng 10g 12g. Xin ghi tên và lấy chương trình tại 770 Phan đình Phùng Sg. ĐT : 93.296

Thợ máy xe hơi
TỔNG ĐỘNG VIÊN

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa : Suzuki, Honda, Brigest, Yamaha trọn khóa 15 ngày 4000đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ. Máy đuôi tôm trọn khóa 1 tháng 5000đ. tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 5.500đ 1 tháng. học lực, tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường **Đại Nam** 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu Cholon. Ở Saigon tới 808 và 1011 Trần H. Đạo (gần rạp Opéra) và 474 Phan Thanh Giản (góc Cao Thắng)

BĂNG HỌC 209
Băng học thu sẵn sử dụng cho mọi loại máy (cassette, tape recorder) do Tiến sĩ William thực hiện trong phòng lạnh, âm thanh điêu luyện. Mời quí vị đến nghe thử băng học Đàm Thoại Anh Văn Cấp Tốc (có sách in sẵn) Anh Văn Du Học, người bạn đồng hành lý tưởng của sinh viên, English For Today từ Book 1 đến Book 6 do chuyên viên ngôn ngữ Hoa Kỳ vừa thực hiện xong, âm thanh tuyệt hảo Liên lạc tại Trung Tâm Dịch Thuật Anh Nhật Pháp Việt 209 Nguyễn văn Sâm. Gần Ty Cảnh Sát Quận Nhì, hoặc tại 507 Phan thanh Giản, Saigon. Nhận dạy anh văn cấp tốc cá nhân và nhóm 4 học viên.

Nữ
sinh viên Đại học khoa học nhận kèm tại tư gia môn Toán Lý Hóa, Hỏi : Cô Kim Chi 46 Bùi thị Xuân Saigon trong giờ làm việc.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiệnThuật
Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ, Robe 2000đ, Raglan comtesse, 4.000đ, Jeans 2000đ,trọn khóa 3500đ

Nhận học viên mỗi ngày

Lớp gia chánh chủ nhật
45 Tô hiến Thành Hòa Hưng, Sg
(xin hỏi Pharmacie Đông Vinh)

Dạy nấu ăn làm bánh Pháp Việt Tàu 9g sáng chủ nhật 26-9 Bánh mặn dùng điểm tâm 29 món : 1500đ (Quiche Lorraine, Croque- Monsieur 3g chiều Bánh nướng đặc biệt vỏ mềm thơm ngon ngay khi nóng dạy nặn mâm ngũ quả và con giống.

Lớp Gia Chánh
43 Tự Đức Đakao

3 giờ chiều thứ 7. 25-9-71
BUCHE DE NOEL có dạy làm nấm rơm và nặng bông mai từ người.
9 giờ sáng chủ nhựt, 26-9-71
BÁNH NƯỚNG TRUNG THU BÁNH DẺO

Do Bà Giỏi đảm trách. Có nhận làm bánh sinh nhựt, Những ngày thường sẽ dạy theo ý thích của các Bà.

GIÁO SƯ DO
Chơi ma túy, thân hình ngày thêm tiều tụy, nhan sắc chóng phai mờ. Cờ bạc thì dễ đi tới phá sản. Trong các môn giải trí (tiêu khiển) được kể là lành mạnh và thanh lịch nhứt phải nói tới Vũ. Bởi vậy, cả nam lẫn nữ, không thể nào thờ ơ với Vũ được. Hãy tìm học G.Sư Sau ít ngày đã Vũ gọn và đẹp. Ghi tên, lựa giờ : 14 Phan Văn Hùm,Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon bến xe Tây-Ninh)

Gia Chánh Mỹ Lan
219 Tự Đức Saigon Đ.T. 20258
Gần đường Hai bà Trưng. Có sân rộng để xe Đặc biệt : Cơm Tàu : Chính cống người Trung Hoa chỉ dẫn. Bếp chánh nhà hàng lớn nhất thủ đô.

Thứ Sáu 24.9 sáng 9g cơm tàu. Tiền chưởng xào ngũ sắc, Bồ câu đôn yến, Chiều 3g : Cơm Pháp Bouchée à la reine Salade russe.

Thứ bảy 25-9 sáng 9g Cơm tàu Vịt hầm bát bửu. kim tiền chiên dòn. Chiều 3g Bánh bao Hồng Kông đặc biệt (trắng xốp). Chè tàu bù hạnh nhân.

Chủ nhật 26-9 sáng 9g Bánh đậu xanh nặn thành 20 loại trái cây đẹp và ngon. Đặc biệt cho tiệc trà và tiệc cưới. Chiều 3g Bánh bao nướng Thượng Hải Bánh quai vạt nhân mặn.

Nguyễn Tri Phương DẠY CẮT MAY
Trung tâm đã đào tạo nhiều thợ giỏi, nơi đáng tin cậy để bạn gái theo học khóa Âu ViệtPhục phụ nữ. Thực hành vải của trường, hướng dẫn đi làm, ở xa có nơi trú. Bảo đảm mãn khóa cắt giỏi ghi tên 379 Nguyễn tri Phương

BÁC CAI CẬP và CÔ SÁU trước,ở Đakao nay đã về QUÁN Chùa 379 Nguyễn tri Phương.

Sinh
viên Cao Học Toán Nhận dạy :

1 — Toán lý hóa 10, 11, 12AB
2 — Math từ secondi đến Terminale. Thư hay liên lạc với Dũng 37 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

TRƯỜNG GIA CHÁNH MỸ - PHƯƠNG
373 Trần Quốc Toản, Saigon 10 (góc Nguyễn Lâm Trần quốc Toản)
Bánh Pháp.

Thứ bảy 25-9 15g Buche de Noel, Albuféra.

Chủ nhật 26-9 9g Bánh nướng, bánh dẻo Trung Thu. 15g Biscuit au carao, Tuiles aux amandes,

SV.
Dược khoa, dương đầu, tận tâm, kinh nghiệm nhận kèm trẻ tại tư gia chương trình Pháp Việt lớp 10è và 9è hỏi 145 Phan thanh Giản Saigon.

Lớp Gia Chánh đặc biệt CHÍNH CỐNG
44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định

Thứ sáu 24-9 : Sáng 9g : Dạy Bánh Nướng Trung Thu Chiều 3g Cơm Pháp : Tourteau à la Russe Canard au Poivre

Thứ bảy 25-9 : Sáng 9g ; Các món thuần túy Việt Nam : Gà hấp Lụi nhỏ (Bò 7 món) Chiều 3g : Khóa 1500đ 10 món Bánh Pháp đặc biệt : Valentine 4. Gateau d'anniversaire hình vuông 3 tầng.

LỚP Cắt May ĐẶC BIỆT
Các bạn muốn có một nghề bảo đảm xin hãy ghi tên ngay lớp dạy cắt may tại số 210/500 Bà Hạt Chợ lớn.

Gia Chánh Thanh Hà
174Ađầu cầuTrương minh Giảng Sg

bánh trung thu đặc biệt duy nhất nặn con giống

Bánh nướng, dẻo, heo con nhân chay, mặn (2 tháng o hư nước đường làm ngay bảo đảm mặt láng, đỏ, đẹp, mềm như tiệm) mời xem bánh trước, Dạy nghề cho các bà xuất ngoại mở tiệm (bánh đa, phở, bún, giò, tương, mắm tôm giò, chả, nem, mọc, lạp xưởng,) bánh mì ổ, ngọt, chocolat, pâté chaud, croissant ngàn lớp, choux à la creme sinh nhật,crème au beurre không chảy,kẹo biscuits jambon pâté saucisson, cervela đặc biệt nhất (có bán bột keo, bột nếp)

4/10 Toán Lý Hóa 12A 12B
LÝ HÓA Ô. Nguyễn quốc Sảng TOÁN Ô. Ngô tư Vọng
Sáng — Chiều (có thể học riêng từng môn)
Trường ĐỨC HẠNH 135 Trần quý Cáp Saigon

Tin Hoa Hậu
Phụ nữ Việt Nam đẹp nhờ áo dài Quý Bà, Quý cô muốn mặc áo dài, đồ đầm đúng thời trang hiện đại. Xin đến nhà may Hoa Hậu do một số thợ trẻ sáng chế nhiều kiểu áo hợp thời.

ĐẶC BIỆT ; áo dài tay ráp vai, nút gài giữa tuyệt đẹp.

Nhà may Hoa Hậu 562. Phan đình Phùng Saigon

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Lớp Giải Đề Thi Anh Văn
1/10 T.T. I và II A.B.C (Trọn khóa 4 tháng) và các lớp Book 1,2.3.4
26 Bùi Chu và 450/3 Trần hưng Đạo

Trường Nhi Hà
528/5 Phan thanh Giản

4/10 MỞ THÊM :
— Toán Lý Hóa : 9, 10, 11, 12AB
— Lớp 11 AB (đủ môn).
— Luyện thi Tú Tài cho h.s chương trình Pháp
Ghi tên gấp để kịp hoàn dịch

4/10 TOÁN-LÝ-HÓA 11-12 A/B TÂN KHOA
25 Ngô Tùng Châu GIA ĐỊNH

Sáng Lập và Giảng Dạy : Hà Xuân Châu, Phan Trương Dần, Vũ Mộng Hà, Phan Nhất Hùng, Cù An Hưng, Đinh Tiến Lãng Nguyễn Khắc Láng, Đinh Đức Mậu. Phải giữ chỗ trước !

Pháp Văn
PHÁP VĂN VỞ LÒNG Mauger I Bài 39, Mauger II Bài 13 Phương pháp giản dị, dễ hiểu, dễ nhớ. bài áp dụng mau tiến bộ vượt bực. Trường Trung Hiếu 26 năm kinh nghiệm ; đi đường Hồng thập Tự, rẽ vào đường N. thiện Thuật số 21/8 Bàn Cờ (khu yên tịnh, thanh lịch).

Trường dạy
bằng lối gửi bài. **chấm bài, gửi đến tận nơi Bạn ở,** đầy đủ các lớp Trung học. rất thích hợp cho các bạn quân nhân, công tư chức, v.v... vừa đi làm vừa đi học. Trường thành lập trên 10 năm, ban giáo sư đầy đủ cấp bằng và kinh nghiệm sư phạm. Liên lạc thẳng tại văn phòng, hay điền vào Phiếu dưới đây gửi ngay về trường :

TRƯỜNG TÂN HÀM THỤ
23 Nguyễn văn Giai (Gần Cầu Sắt)
Đakao Saigon 1

Thỉnh cầu Ban Giám Đốc Trường Tân Hàm Thụ 23 Nguyễn văn Giai Saigon, gửi ngay cho :

Tên . . . .
Địa chỉ . . . .
. . . .

1 tập Thể Lệ, Mẫu Đơn để tôi có thể ghi tên theo học tại quí trường niên học 1971-1972.

Nghề Nào
— TƯƠNG LAI rực rỡ ?
— TRỌNG DỤNG trong các cơ quan ?
— THANH NHÃ. Bạn gái cũng thích hợp ?
— VUI mà còn thu nhiều tiền ???

Hãy ghi tên học sửa ráp Radio và TRUYỀN HÌNH tại : TRƯỜNG TƯ THỤC KỸ THUẬT CHUYÊN NGHIỆP

MINH - TRÍ

Tân Định Saigon 157 Trần quang Khải có nội trú.

Do một nhóm Kỹ sư, Giáo sư và Chuyên viên điện tử nhiều năm kinh nghiệm phụ trách với :

PHƯƠNG PHÁP TÂN TIẾN, DỄ HIỂU, THỰC HÀNH NHIỀU

Hiệu Trưởng NGUYỄN MINH TRÍ

BỘ XÃ HỘI
Số 5525 BXH/TTK/NSKT/2

Cáo thị đấu thầu
công khai
MỤC TIÊU ĐẤU THẦU : v/v. cho lệnh trưng khai thác 2 Quán cơm Xã Hội số 28 đường Cộng Hòa và số 352 đường Trịnh Minh Thế Saigon.

I.— NGÀY, GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Ngày 7 tháng 10 năm 1971, hồi 10 giờ tại Phòng họp Bộ Xã Hội, số 1 đại lộ Đinh tiên Hoàng Saigon.

II.— KÝ QUỸ TẠM :

Số tiền ký quỹ tạm thời ấn định cho mỗi quán cơm là : (10.000đ00 (Mười ngàn đồng bạc).

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Các nhà thầu có thể đến tham khảo Điều kiện sách tại các nơi sau đây trong những giờ làm việc :

— Sở Ngân sách kế toán Bộ Xã Hội, số 1 đại lộ Đinh tiên Hoàng Saigon.

— Sở Xã Hội Đô Thành (tại Tòa Đô Chánh).

Saigon, ngày 18 tháng 9 năm 1971
TỔNG THƠ KÝ BỘ XÃ HỘI
BÙI VĂN BA

Cảnh Sát, Q Nhân
Nam nữ công tư chức và HS mất tất cả căn, muốn giỏi cấp kỳ, ghi tên trước

Các lớp mới. khai giảng 4-10 (sáng. chiều, tối) I TOÁN LÝ HÓA CĂN BẢN liên tục (800đ 1 tháng) II Luyện thi TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN 72 (Dạy từ Đệ Thất) III TÚ TÀI I và II AB (Ôn căn bản các lớp dưới) IV TÚ TÀI I và II CD (Nâng đỡ người kém sinh ngữ) và đủ lớp ANH PHÁP căn bản, văn phạm. luyện thi. Chú ý : Lớp ít người. nhóm GS uy tín và nhiệt thành. Có LỚP BẢO ĐẢM VÀ LỚP THƯỜNG. HIẾU HỌC 20/1 Lý Thái Tổ Saigon (gần công trường Cộng Hòa) và — 351/14 Trương minh Giảng Saigon (ngang cây xăng Shell).

180 LÝ THÁI TỔ
Trung học Trí Đức
(cuối Phan đình Phùng). Nơi chuyên luyện Toán Lý Hóa sinh ngữ nổi tiếng

Mở **ĐỆ NHỊ A-B** học lại và **Luyện thi TÚ TÀI 1** (các môn chính)
TOÁN LÝ HÓA 6-7-8-9-10-11-12
ANH VĂN Book I, II, III, IV PHÁP VĂN Mauger I và II

2-10 chiều 4g tối 7g Toán Lý Hóa 12B, 12A.
TOÁN : Nguyễn đăng Đại, LÝ HÓA : Nguyễn văn Vỹ
TRƯỜNG-SƠN 129 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON

TEH MOU Shipping CO, LTD.
NO. 8 LIN HAI 2ND RD.
KAOHSIUNG, TAIWAN. CABLE : «TEHMOUSHIP»
TEL : 542779. 54123. 52922

TAIPEI OFFICE NO. 13-18. 2ND FLOOR.
LANE 105 SEC. 1 CHUNG SHAN N.
RD. TAIPEI. TAIWAN, TEL. 558690
550825

SCHEDULE
CONNECTING SAILINGS FROM KAOHSIUNG TO SOUTH EAST ASIA :

VESSEL	SAILS	FOR đến	AGENCY
PD 31 country flag vessels			
H.V. « GREAT CARRIER »	Keelung : Sept. 18 1971 Kaohsiung : Sept. 20, 1971	SAIGON 26-9-71	SAVICO
M.V. « FU JEN »	Keelung : Sept. 28, 1971 Kaohsiung : Sept. 30 1971	SAIGON 6-10-71	SAVICO
M.V. « FU SAN »	Keelung : Oct. 8, 1971 Kaohsiung : Oct. 10 1971	SAIGON 16-10-71	SAVICO

CONNECTING SAILINGS FROM KAOHSIUNG TO JAPAN :

VESSEL	SAILS	FOR	AGENCY

tháng nào cũng có các tàu trên đến

— The above vessels are permitted by AID Washington to ship VSAID comodities from Taiwan to Saigon all vessels are registerev under the flag of Chinese or Singapore.

SOCIÉTÉ ANONYME VIETNAMIENNE
DE. COMMERCE (SAVICO)
42, Công Lý (3d Floor) Saigon Tel : 90243 - 93506 - 20244

da dầy đau?
uldoven
TRỊ CÁC BỆNH BAO-TỬ
ULDOVEN

Uldoven : TRỊ ĐAU, SƯNG BAO TỬ (DẠ DẦY) CẤP TÍNH HAY KINH NIÊN . TRỊ CÁC CHỨNG Ợ CHUA , ĂN KHÔNG TIÊU

Uldoven DỄ UỐNG LẠI VÔ ĐỘC NAM PHỤ LÃO ẤU ĐỀU DÙNG ĐƯỢC .

Uldoven : KHÔNG LÀM TÁO BÓN CÒN LÀM ĐỠ ĐAU QUẶN NHỜ HAI CHẤT CỐT THẢO MỘC (EXTRAITS VÉGÉTAUX) TÁC DỤNG NHE (KHÔNG ĐỘC) MÀ CÔNG HIỆU .

Số 20/m/BYT ngày 31-8-70

MỤN
pH22
pH22

pH22 là thuốc tẩy sạch da, lựa nguyên thủy để các y sĩ giải phẫu dùng rửa tay cho thật sạch hết vi trùng, trước khi thực hiện cuộc giải phẫu. pH22 nay còn được dùng để tẩy sạch các chất đóng bít lỗ chân lông, một trong các nguyên nhơn sanh ra mụn ở mặt, Để giữ da mặt được tốt và mịn, để tránh các mụn làm mất vẻ đẹp của làn da, hãy rửa mặt với pH22, 3 lần mỗi ngày.

RAO VẶT RAO VẶT

Nhà bán đủ tiện nghi cửa sắt, có trồng cây sân rộng. Hỏi nhà E41 Cư xá Phú Lâm B.

TẠI NHA TRANG Bán 1 căn phố, có lầu đúc phía sau, đầy đủ tiện nghi, kiến trúc kiểu mới đất có bằng khoán, hỏi 20 Nguyễn trường Tộ Nha Trang.

Vĩnh Bình đổi nhà ở Saigon, hoặc bán một căn nhà lầu suốt luôn đất 4mx26m mặt tiền, nơi thị tứ, tiện buôn bán. Xem nhà 127 ấp Quốc Tuấn V.B. (nhà bà Giáo Của). Liên lạc ông Tòng 104-106 Phạm đăng Hưng Đakao Saigon (gần cầu sắt Gia định). Trừ Chúa Nhựt.

Nhà bán 443/98A. Trương minh Giảng Hẻm Bùi Phèn, Xây tường suốt 4 thước 18 thước đủ điện nước tiện cho gia đình đông người và nuôi heo gà bán gấp đi xa. 400.000đ chắc giá.

1T7 4 nền nhà 3x7m mặt tiền đường đang chỉnh trang, đường rộng 20m, có thể mua 2 nền một. Hỏi 116A Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

1 triệu 2 nhà đầy đủ tiện nghi comptour điện nước chính 3mx12m gác suốt, gần chợ trường học. Hỏi 158/19B Bà Hạt CL.

Nhà 1T.3 số 42-TK 12/6 Cộng Hòa Quận nhì cách chợ Nancy 50m, xe cam nhông để được gần trường, tiện xe lam. Đầy đủ tiện nghi, đèn nước, mua xong ở liền.

VILLA NGÔ TÙNG CHÂU

Gia Định 1900m2 có vườn cây ăn trái, bán rẻ. 351 Trần quý Cáp Sg.

Nhà và xe bán

304 màu trắng, chưa số, Vauxhall viva luxe tuyệt đẹp. Nhà 2 tầng lầu 4 phòng ngủ, máy lạnh, nước nóng, chỗ để xe v.v... Xem tại 405 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà bán mặt tiền 2 lầu tiện nghi. Hỏi 131 Hùng Vương Thị Nghè.

4T rưỡi chắc giá, nhà lầu 3 tầng mặt tiền đường, Garage, sân thượng, nước điện 110-220 bằng khoán riêng. 103/C Ngô tùng Châu Gia Định. Hỏi nhà bên cạnh 103/B hoặc 174 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Dalat nhà bán trung tâm thành phố. 15 phòng đủ tiện nghi, có điện thoại. Giá bán 9T. Hỏi 33 Thi Sách Dalat ĐT 2079.

Nhà đường Lương hữu Khánh số 15C giá 780.000đ.

2T nhà lầu đúc, cầu bia, cửa sắt, đủ tiện nghi, đồng hồ điện nước. Xem nhà số 40/24 Đô thành Nhơn Khánh Hội. Hỏi 256 Đại lộ Nguyễn tri Phương Cholon trong ngày giờ làm việc.

Phố trống bán, mặt tiền số [illegible] (số cũ 138) đại lộ [illegible] Tánh Phú Nhuận, đủ tiện nghi. Hỏi 71 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà lầu đúc luôn đất đủ tiện nghi khu yên tịnh 8x5m giá 4T300. 175 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Lô đất 400m để xây Villa, tại góc đường khu đô nhất khách sạn. Hỏi 710 Trần hưng Đạo Saigon ĐT 51.796.

Tân Định nhà bán (4 phòng) nha hỏi, nhà xe, mặt tiền hướng Tây Bắc, 8mx24m50 luôn đất, giá phải chăng, điện nước riêng, giao nhà trống liền. Hỏi 21 Đặng Tất Saigon (miễn trung gian).

Nhà 10x17m trong hẻm rộng đường Chi Lăng, xe lọt vào tận sân, 5 phòng (3 phòng đang ở, 2 phòng đang mở trường, đông học sinh), có công tơ điện, nước, bảo toàn tiện nghi. Đi xa bán thật rẻ 1T6. Hỏi 402/10 Trương minh Giảng.

Bán Phố lầu đúc 3 từng, đủ tiện nghi 23x4 xe hơi vô nhà. Hỏi 190/31 Sư Vạn Hạnh Cholon ngang hồ tắm An Đông.

Đi xa bán rẻ

Một căn nhà cao ráo mát mẻ, 2 gác suốt tiện cho gia đình đông con đủ tiện nghi bếp nhà tắm lót gạch men, lavabo, douche cửa kính, hàng rào lưới. Trung tâm thành phố gần chợ, trường. Hỏi 242/45 Ng. thiện Thuật Saigon chỉ dẫn.

Nhà bán : dài 12 thước ngang 4 rưỡi khu yên tịnh mát mẻ có lầu cây có công tơ điện nước số 193/44/8 Công Lý Saigon hẻm đạo bà Hai.

Nhà bán hay cho thuê ở Bãi Dâu Vũng Tàu, liên lạc 67 Lê quang Định tel 40607.

Đường Nguyễn huỳnh Đức cần bán lầu đúc, có sân để được 2 xe hơi 5x22m cư xá Trương minh Giảng 3x18m. Hỏi 73 Lý trần Quán Tân Định.

Bán 1 căn phố đầy đủ tiện nghi tại đường Bùi Chu Saigon. Hỏi 25/41 Bùi Chu Saigon

Bán gấp một nhà bằng (20mx17m) số 20 góc đường Phan thanh Giản, Phạm đăng Hưng. Xin hỏi bà Đào 120/2 cư xá bưu điện đường Phạm đăng Hưng Dakao ĐT : 22194.

Nguyễn Kim Phố lầu đúc 4x17 đủ tiện nghi gần chợ trường học xem nhà tại 62/C Nguyễn Kim Cholon gần sân Vận Động Cộng Hòa.

Bán phố lầu luôn đất giá 418. Hỏi tại 36/53 Lam Sơn (Chi Lăng cũ) Gia Định (gần hồ tắm). Xin mời Ô Bà Trung Tá đã trả giá đến thương lượng.

Bán 1 triệu 2 nhà gạch lầu suốt lát gạch bông, điện nước riêng. Hỏi lô 2 số 48-A cư xá Đô Thành từ 3 giờ đến 6 giờ rưỡi chiều.

Dịp may Bán gấp nhà đang mở sửa Honda 800.000đ sang vốn nền nhà, tiện nghi buôn bán gần chợ, trường trung học và tiểu học (gia đình Phật Giáo). Hỏi phòng Cơm chay Giác tâm chợ nhỏ Thủ Đức.

BÁN NHÀ ĐẢO SANH

địa điểm tốt, giá rẻ. Hỏi 254 Trương minh Giảng Saigon ĐT : 41.652.

NHÀ THUÊ

APT lầu cho ngoại kiều mướn rộng, tiện nghi, riêng biệt, khu an ninh yên tĩnh, gần. Hỏi 20 hoặc 21 Cư xá Tân định Nguyễn hữu Cảnh Sg.

Ăn và ở 5000đ mỗi tháng theo tính cách gia đình dành cho nữ sinh 85/3. Lý trần Quán TĐ.

Có phòng và gác cho học sinh ăn ở trọ, nấu cơm tháng tới nhà ăn. 736 Phan đình Phùng Sgon (trên lầu).

Nhận ở trọ phái nữ độc thân riêng biệt trên lầu đúc đủ tiện nghi. 80/13 Nguyễn Trãi (Chợ quán).

Cho thuê 1 từng lầu đúc 4mx14m. Có máy lạnh, tiện nghi, lối đi riêng. Hỏi 275/477B Phan đình Phùng Saigon.

2 phòng 8.000 và một 4.000đ đầy đủ tiện nghi, yên tịnh dành vợ chồng con độc thân. 136/26 Trần Quang Diệu SG.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê. hỏi 345C Trần Hưng Đạo Saigon. Nhận ở trọ độc thân.

Cần thuê nửa căn nhà, mặt tiền, ở quận 1, 2, 3 để dạy Anh văn tư gia. Thư về GS Trần Ba, 682/11 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê Bùi thị Xuân có meublé, 55.000đ. Hỏi 112A Bùi Chu Sg

Cần mướn phố lầu vùng Khánh Hội hay Tân Thuận Đông cho Cty. Hỏi Cty Ngư Sản, 1 Võ Di Nguy (lầu 1) Saigon.

Nhận trọ nữ Sinh viên—Học sinh, công tư chức độc thân người Nam, nhà rộng rãi tiện nghi. Hỏi 182/8A Trương Minh Ký PhúNhuận Sg.

Phòng cho thuê. Hỏi 222/1 Lý thái Tổ Saigon.

House For Rent dành cho ngoại kiều thuê khu an ninh và đầy đủ tiện nghi. Hỏi 301, Công Lý.

HAI PHÒNG gọn, trống, 2500đ. cho phụ nữ độc thân mướn—có điện, nước, cầu tiêu nhà tắm. Hỏi 443/96D Trương m. Giảng Saigon.

Phòng đủ tiện nghi cho mướn. Hỏi ngoài giờ làm việc. 187/368/3 Chi Lăng GĐ.

Phòng cho thuê rộng đẹp 18 ngàn. Phan Thanh Giản cổng cư xá Đô Thành 1C.

Apt cho ngoại kiều thuê : máy lạnh, nước nóng, 1 phòng ngủ, 1 phòng khách. 218 Lê Lai. ĐT.22845.

Phòng cho ngoại kiều thuê, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 125 Nguyễn Du Saigon, chỉ dẫn.

Lầu cho thuê rộng rãi sạch sẽ gần Ngã Bảy. Hỏi 750/25 Phan Thanh Giản Sg.

Cần mướn 1 văn phòng riêng biệt có điện thoại. 1 căn nhà nhỏ, tiện nghi riêng biệt cho 1 gia đình ít người. Đến cho biết hoặc biên thư : ô. Trí số 7 Nguyễn Thượng Hiền. Gò Vấp Gia Định (đường xéo trước rạp hát Đông Nhì. Vào gần tới chùa)

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 121/29 Ngô tùng Châu Sg.

Phòng cho thuê tháng đủ tiện nghi giá phải chăng 92 Kỳ Con Saigon.

Phòng cho thuê 2 nữ công chức, SV độc thân. Không nấu ăn 5.000đ 1 tháng điện nước tính riêng. Đặt 10.000đ. Hỏi 425/30 Phan đình Phùng Saigon.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

Nhà lầu đúc có 2 phòng cho thuê vợ chồng son, chiêu đãi viên đủ tiện nghi. 22/40 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

1 tầng lầu đẹp cho ngoại kiều mướn, 3 phòng ngủ 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 2 phòng tắm nước nóng, bếp gaz, tủ lạnh, điện thoại. Meubles thật sang. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận.

5.000đ 1 phòng nhỏ rất xinh, luôn đá, luôn điện nước, chỉ việc xách va ly đến ở, gần chợ Gò Vấp. Hỏi 339B Pétrus Ký Saigon chỉ dẫn.

Cho mướn văn phòng đẹp có điện thoại rẻ trả tiền tháng một 94264.

Nhà lầu cho thuê 3 phòng ngủ. Đủ tiện nghi. Hỏi 1/2 khu chợ Trương M. Giảng Sg.

Nhà cho ngoại kiều thuê, khu an ninh—yên tĩnh Đầy đủ tiện nghi. Có Garage để xe. Xin xem nơi : 11C Cư xá Đô Thành đường Phan thanh Giản Saigon (vào cổng cư xá khoảng 30m quẹo trái, khoảng 15m thì gặp).

1 phòng nhỏ tiện nghi riêng biệt. Gia Định, cho một cô em gái độc thân, ở không tính tiền, bù lại thỉnh thoảng dì giúm công việc vặt. Hỏi mỗi chiều khoảng 4g. số 7 Nguyễn thượng Hiền Gò Vấp Gia Định (đường xéo trước rạp hát Đông Nhì).

VĂN PHÒNG cho mướn thật đẹp Trung tâm Saigon—sẵn có bàn ghế sắt, dụng cụ Điện Thoại. Hỏi 38 Võ Tánh Saigon.

CẦN THUÊ

1 villa nhỏ xinh xắn hay apartment trả tiền trước 6 tháng, tiền thuê mỗi tháng 85.000đ không kể điện nước. Hai phòng ngủ, phòng khách phòng ăn bếp, nước nóng, điện đầy đủ. Có chỗ đậu xe an toàn, vùng an ninh. Viết chi tiết gởi về ông Blood. Chase Manhattan Bank. 28-30 Nguyễn văn Thinh, Saigon.

Cho mướn 1 phòng rộng 6mx12m mặt tiền đại lộ gần chợ Bến Thành, đẹp, đủ tiện nghi có tel, tiện mở văn phòng hoặc ở. Hỏi 195 Nguyễn Thái Học Saigon.

Phòng đủ tiện nghi, khu an ninh 8.000đ, 12.000đ 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

CẦN MƯỚN NHÀ, XE

Nhiều Ngoại kiều tử tế cần mướn nhà, Villa, Appt... ở khu vực Dakao, Tân Định, Trung Tâm SG, GĐ (có chỗ đủ hơi) và các loại xe Nhật đẹp, Jeep... Hỏi 12Bis Chi Lăng, Gia Định (giữa Tg. Công Chánh và Điền Địa) ĐT : 23.637.

Cho thuê, tầng dưới villa lầu : 1 phòng ngủ-1 phòng khách phòng ăn, bếp, sân để xe, đủ tiện nghi. Giá 38.000đ 1 tháng. Hỏi 201/3) Võ Tánh, Lăng Cha Cả cạnh đệ nhứt khách sạn.

Tha thiết muốn mua. Một trong các loại xe Prefect từ NBO đến NBR Simca 1500 Elysée từ NBR-BS ĐT vị nào dư dùng xin nhượng cho tôi liên lạc 205 Cách Mạng hay gọi ĐT. Dân sự 40925. Hỏi ông Khả cho địa chỉ tôi sẽ đến, đa tạ.

Taxi bán Renault 4cv, xe mới làm máy cần bán gấp rẻ, coi xe 211Đ Cao Đạt Chợ Quán Sg.

Bán 2CV Berl EK 9 nút làm lại như mới. Hỏi Garage, ô. Đức. Số 493/7 Lê văn Duyệt Saigon.

Falcon Futura 55 lộng lẫy, 6 máy số thường, radio, máy lạnh nguyên thủy. Hỏi 195 Phạm hồng Thái Chí Hòa (khỏi ngã ba Ô. Tạ).

Bán Taunus 17m, de luxe, đời NBV, 9 nút, radio, thật tốt. Do 394 Lê văn Duyệt, Sg.

Bán Giá Rẻ

1 VOLKSWAGEN Microbus đời ED. 1 xe. Pick-up toàn hảo. Hỏi tại 296 Quốc lộ I (Ấp Tân Việt qua trại Hoàng Hoa Thám khoảng 1000m).

Mazda 1000, Deluxe, bán, EO, 9 nút, Du lịch màu trắng có Cassette, 1 đời chủ coi xe và thương lượng 411 Trương minh Giảng buổi sáng 9 đến 12g.

Toyota 800. Du lịch màu trắng EH. 9 đầu ít đi tình trạng toàn hảo. Có gắn Contact kèn báo động mất cắp. Xem xe ngoài giờ làm việc. 288 Triệu Đà Cholon.

Jeep Cabô bầu, bán gấp 950.000đ xe đời mới, tuyệt đẹp, giá rẻ hỏi Ông Hoàng 182/5 Vườn Ương Cây Phú Mỹ Thị Nghè (bên cạnh Trại Ng. văn Nho Thị Nghè).

Bán Peugeot 203 du lịch máy 1178 trắng toàn hảo. Hẻm 51E số 679 Lê quang Định Gia định.

Peugeot vận tải nhẹ, Đủ số lớn 550.000 Morris Minor 300.000đ Taxi 4 CV NBK 650.000đ. 280/1/3 Gia Long Gò Vấp.

Dauphine ED

Toyota Mark II Familial EO Volkswagen Microbus bằng hiệu EB Honda TN360 mới tinh. Salon Đại Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp xe GMC Benne mới gắn thùng thật tốt. Hỏi số 004 LB Lý Nam Đế Vĩnh Viễn khu Hòa hưng. Hỏi ông Mừng.

Bán Volkswagen EA.9 ít đi, toàn hảo. Hỏi 76 Nguyễn phi Khanh Dakao.

Falcon du lịch thật đẹp và Peugeot 203 [illegible] xe 612 Nguyễn Trãi Cholon vô cửa quẹo trái hỏi ông Năm.

Mazda 1000 familial EO... thể xanh đá điều chỉnh, mới nguyên. Xem xe 235 Nguyễn văn Thoại Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Cần Thơ bán 1 xe Daihatsu mui tôle toàn hảo. Hỏi 70 Hai bà Trưng Cần Thơ

Bán gấp 1 xe hiệu GMC EO có mui rất đẹp, mới o mande, có thể chở từ 2 tấn rưỡi tới 3 tấn. Hỏi ông Tuấn số 1898 Phạm thế Hiển quận 8 Saigon.

Xe cho thuê xe du lịch bao kỳ, giờ, ngày, chuyến đi xa, gắn đám cưới, giá hạ. Số 123 đường Bàn cờ Saigon, xin hỏi bà Cảnh lầu 1.

Intern 1800 vận tải nặng thật tốt và 3 rờ mọt Cider dài 8m bán. Hỏi 13 Đặng trần Côn (gần rạp hát Lang Phụng đường Gia Long).

DAIHATSU EO Bán gấp một trong Hai chiếc xe xin liên lạc garage Đức Thành 84, 84 Trần quốc Toản ngang trường Đua cạnh viện Bài lao.

TOYOTA MARK II du lịch EQ toàn hảo và Chevrolet 55 đổ 77/11 Huỳnh Tịnh Của Tân Định Đ.T. 94.778.

Mazda 1000 De luxe màu trắng 9 nút mới nguyên giá nhất định 2T50 ngàn miễn trung gian, khỏi trả giá xem xe tại 104A đường Ngô tùng Châu Gia Định ngay bảo nước ngó qua.

BÁN 404 SUPER LUXE EI

Số 1 lần, máy lạnh Cassette Stéréo đẹp lộng lẫy và Honda N360 EI hoàn hảo. 4 vỏ suất 404 Michelin loại Spécial. Hỏi 63 Đinh Tiên Hoàng Tél : 96.383

Peugeot 403. ED giờ làm việc bán tại 3 Công trường Hòa Bình Sg.

Traction 11N cốp vuông đời NBG hoàn hảo Bán 380.000đ. Hỏi 222/4 Bạch Đằng (Hàng Xanh) Gia Định (số mới 179).

FIAT 124 EH...

BÁN

Hỏi SHELL (Garage)

15 Thống Nhứt Saigon

Bán REO 2 Benne đang chạy hoàn hảo hỏi số 39 Nguyễn Trãi, cư xá Kiến thiết, Thủ Đức.

Phụ tùng xe hiệu Daihatsu có bán đầy đủ kiểu P.U và Fellow 360 đầu lái Minh Phương. 124 Võ Tánh Saigon ĐT. 22.489.

Bán xe vận tải nhẹ hiệu Willy đời EP hoàn toàn tốt hỏi sạp Thanh Bình Số 42-43 chợ Chí Hoà đường Tô hiến Thành vào cửa chánh.

Austin EC bán gấp đẹp máy rất tốt ít đi có radio. Miễn trung gian hỏi Cô Liêm 70 Cách Mạng PN SG.

Daihatsu EO xe toàn hảo 395 đường Liên Tỉnh 15 xã Tân Thuận Đông Nhà Bè.

Toyota T25 vận tải nhẹ EO 9 nút Nước Sơn còn nguyên thủy xe chạy chưa hết Rodage thực tốt cần tiền bán gấp giá 1.200.000đ. Hỏi 138 Bến Bình Đông xóm củi. Chỉ Tiệm gạo Tân Hưng bến bán gạo.

203 vận tải nhẹ mới làm máy sơn, đồng, tình trạng toàn hảo, dư dùng, không chỗ để, cần bán, 22 khu chợ Trương minh Giảng Sg. ĐT. 40.695.

Chevrolet EP model 1960 du lịch bán 398 Phan đình Phùng.

Jeep capot cao EQ thật mới bán. Hỏi ông Đáng 47 Triệu Bà Chợ Lớn.

Mazda 1000, Pick up, máy hoàn hảo, xin hỏi số 206/13 Nguyễn Biểu Sg.

Desoto Microbus cần nhượng lại 118 Bác sĩ Calmette Sg.

Toyota Vận tải nhẹ Hilux EO. Toàn hảo bán gấp. Hỏi 391 Trần quý Cáp Saigon

404 dư dùng bán. Hỏi 64 B. Huyện Thanh Quan Saigon

Bán Ford Taunus Microbus EB tình trạng tốt hỏi 28 Phạm Hồng Thái Chí hòa (Ông Tạ).

Jeep Ca Bô bầu làm lại hoàn toàn mới. Cần bán 121A Nguyễn Thông nối dài (Saigon)

Bán 2CV đời EE máy móc toàn hảo, Hỏi 2/21 Cư xá Lữ Gia.

Taxi bán 1 chiếc đời mới, xe tốt mua chạy liền. Hỏi 157/C Lê văn Duyệt GĐ (sau bến trại cưa Hàng Hoa).

Fiat 1300 đời EC

Du lịch có K.C. và radio, xe hoàn hảo, nhìn thấy ưng ngay, cần bán gấp. 508 Lý Thái Tổ Sg.

Toyota 800 Familial

Bán thật rẻ một xe Toyota 800 thùng Familial, đồng, sơn, máy nệm toàn hảo. Mời đến 204/12B Nguyễn nguyên Hoàng (An Đông).

DKW F-12 EC Semi-Automatic bán gấp toàn hảo thích hợp quí bà quí cô. Hỏi 281/12 Võ Tánh nối dài Gia Định. (Lăng cha Cả).

P203 máy 1T2 bầu. Tel 009. Lê C. Chung cư An Quang Cholon.

CẦN TIỀN Bán rẻ Toyota 800 pickup EL-9 32E Phù Đổng Thiên Vương Cholon.

Volkswagen đời EM du lịch. La Dalat đời EP Sơn Hỏi 117 Lê Thánh Tôn Sg

Simca Elysée du lịch. Radio đẹp Toyota Sent vận tải nhẹ. 1 chủ bán. 396 Phan Đình Phùng Sg.

Bán 1 Dauphine bầu toàn tốt giá 820.000đ. Một số bán học cũ giá phải chăng. Hỏi 49 Phạm Thế Hiển. (cầu chữ Y quẹo trái 100m).

Peugeot 403 VTN.

ED thiệt tốt hảo bán hoặc đổi. Xin hỏi ông Sơn 260 Trần-h-Đạo SG.

Fiat 1500L đời ED.4

Du Lịch, có radio, xe thật tốt, coi xe ưng ngay. cần bán gấp 508 Lý-thái Tổ Saigon.

Mazda SS đời EI

Màu trắng radio, cassette, máy lạnh, VOLKSWAGEN Microbus đời ED toàn hảo hỏi : 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Datsun 1300 đời ED toàn hảo rẻ. Hỏi 131 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán Daihatsu. Đời EO 9 đầu vận tải nhẹ 79/2 Bùi thị Xuân Saigon.

Jeep ca bô bầu đời EP. 9 Loại nhập cảng nguyên chiếc giá 1T50 miễn trung gian số 1 Trần bình Trọng (Gia Định) kế hồ nước ngã tư Xóm Gà).

Toyota 800 du lịch đời EI 9...Còn mới tinh bán 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

2CV Du lịch EB

6 kiếng đời 68 toàn diện rất tốt 197 B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán La Dalat chưa rodage EP Hỏi 52bis Bàn Chương Dương Saigon, ngoài giờ làm việc.

Jeep bán Capot cao. Hỏi H. Sỹ Trần văn Giống Trường Bộ Binh Thủ Đức khu gia binh, ngoài giờ làm việc.

Bán 4 vỏ xe hơi mới loại 6.50-15 giá rẻ. ĐT 90551 hay đến 225 Võ Tánh Saigon, hỏi cô Minh.

Jeep lùn bán. Số 60 Lê Đại Hành, bên hông phải Bệnh Viện Chợ Rẫy.

Salon d'auto 417 Trần Quý Cáp (Saigon). Mazda 1500 EH, Corona EH, EI de lux, Toyota PU EI thật tốt, Simca Fie P60 EB thiệt, Cortina EC, Zéphyr EL (thật đẹp), 404 EH.

VOLKSWAGEN du lịch, bình lọn toàn hảo. (Xem xe suốt ngày tại 255 Trương minh Ký gần nhà thờ Ba Chuông).

P.404 EH.8, Super Luxe máy lạnh, Radio Cassette. Toyota Corolla EI.6, màu trắng ít đi như mới. Hỏi 93 Tự Do Thâu Saigon, Đ.T. 98.538.

Collora EH.6... Máy lạnh, radio auto. Hỏi ông Của, Amtraco 44/8 Ngô đức Kế.

403 Familial EA

thật xe nhà 3 băng máy vỏ ruột mới toanh, R.8.EB, Dauphine NBS, 203, máy 1.31... hoàn toàn mới, Jeep Bầu EQ, hỏi Ô. Lượng 250 Tùng Thiện Vương (đối diện Cuộc CS Đặng Hữu Quang Xóm Củi).

Bán gấp 2 xe Jeep Capot cao, 1 Bourbon Familial, 1 Mazda 3 bánh đời EH, 4 xe đều tốt. Hỏi tại 26 đường Phú Hữu phía sau nhà thờ Cha Tam.

VOLKSWAGEN du lịch BT/EM toàn hảo bán. Hỏi 65 Nguyễn Hoàng giờ nghỉ.

ID 19 đời ED

Màu đỏ VIP máy mới thay còn Rodage (450km), máy lạnh ARA Cassette, nệm nhung vàng, stere kèn hơi 9 tiếng «La Marseillaise», bán gấp rẻ 170 hay đổi xe hơi Honda N360. Hỏi 143A Lê văn Duyệt Sg (hẻm Ciné Nam Quang). Tel 90.357 coi xe từ 7h tới 22h.

TOYOTA CORONA Du Lịch

xe một đời chủ, giữ gìn cẩn thận, AT tự động Radio. Cassette. 190B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, (gần Hãng Otobuyt vàng).

Bán Daihatsu PU EO toàn hảo số 364 quốc lộ 1 Bà Quẹo.

HILLMAN IMP-ED xe hoàn toàn tốt, rất đẹp. Đồ phụ tùng thay thế. Cần tiền bán gấp. Xem xe suốt ngày tại 197 Vĩnh Viễn Chợlớn.

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ?

Mời đến 145 Đề Thám Saigon. ĐT 99.860.

Toyota Corolla du lịch E.O 71 màu trắng như mới. Cần bán 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, Datsun, v.v... Giá xã, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

GARAGE THÀNH CÔNG

chuyên sửa các loại xe hơi sơn và làm đồng giá hạ. Địa chỉ 340B Lê văn Duyệt Gia Định dốc cầu Bông đi xuống hẻm tại cưa Trần Pháp.

Toyota 800 EI

du lịch, nguyên thủy. 264 Võ Tánh nối dài Phú Nhuận (gần Ngã Ba Trương m. Ký), ngoài giờ làm việc.

Bán 1 Camionette Toyota đời EH. Hỏi 29 Hàn Thuyên trong giờ làm việc.

Volkswagen du lịch kiến lớn, sơn máy đồng toàn hảo. 900.000đ vừa túi tiền giới bình dân. Mời ông Đại úy và ông Hải Quân lại thương lượng lại 28/1 Đặng Dung Tândịnh.

Bán 1 Daihatsu đời EP... 9 nút. có Radio, quạt máy máy móc toàn hảo, giá rẻ. Hỏi 152 Trần quang Diệu Sg.

Fiat 1500L E.H.3. máy lạnh Radio Cassette origine lịch màu trắng. 238 Võ di Nguy PN.

Mazda 1000 PU EI.3, ít đi màu nguyên thủy. Cortina EE.6, Radio, 1 đời chủ Hỏi 33 Tạ thu Thâu Sg. ĐT 98538

Toyota Corona EQ, kiểu Sport 1600 Delux cần bán. 199/16 Trần quốc Toản Saigon, ngay cửa Viện Hóa Đạo.

Taunus Microbus EC, kiếng băng nệm mới sơn đồng máy toàn hảo. Xem xe tại 267 Hùng Vương Cholon.

Honda N360 du lịch EO màu trắng. 313 Đại Lộ Đồng Khánh Chợlớn.

Bán 1 Jeep capot cao, đời EO xe toàn hảo, giá 750.000đ Xem xe 416 Võ di Nguy Phúnhuận giờ làm việc.

Bán Mazda B1500 PU EI.3 toàn hảo. Hỏi hẻm 51E số 679 Lê quang Định Giađịnh.

Jeep capot bầu, dư dùng, ít đi, tình trạng toàn hảo. Xem xe tại số 256 đại lộ Nguyễn tri Phương Cholon, trong ngày giờ làm việc.

Fiat 124 EH, 1 đời chủ, 9 nút chính chủ nhận lái, vì đổi đi xa bán gấp. Hỏi 54/14A Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Bán gấp Jeep Willys capot thấp thật tốt. Hỏi 71/2 Dương công Trừng, trường đua Phú Thọ

Bán 1 xe buýt nhỏ hiệu Chevrolet 12 chỗ ngồi mui kéo trong hãng và 1 xe hiệu Taunus (Familial) số ED 4... đang làm máy thay toàn bộ mới. Xin hỏi nơi số 28A đường Trang Tử.

Mazda 1000 de luxe EO. Hỏi 79 Đinh tiên Hoàng.

Bán Jeep EO Chassis long. — Renault 10 EQ. toàn hảo. Hỏi 44 Kiosque Phú Cường Nguyễn Huệ Saigon.

Taxi bán số (450.000đ). Lính bận công vụ bán gấp. Hỏi anh Tư số 1782 cuối đường Lam Sơn Giađịnh (gần hồ tắm Chi Lăng).

Peugeot 203 còn tốt bán rẻ. Hỏi giờ làm việc, 2-B Nguyễn huy Tự Đakao. Ngoài giờ, 167 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán Jeep Land Rover đầu Chassi Long. 52 Thanh Thái Biên Hòa.

Bán gấp 1 Toyota T25 VTN EO thiệt tốt còn nguyên thủy. Hỏi 414 Tùng thiện Vương.

Daihatsu V.100 Pick-up vận tải nhẹ 2t50 đời E.O. mang số E.Q. mui tôle như mới bán rẻ. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota Corona Mark II đóng thùng rồi đời EO 1... thật toàn hảo bán miễn trung gian. Hỏi 70 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè (số cũ 81).

La Dalat EP8 màu gris satiné, mui nệm da toàn hảo. Desoto Microbus B.300 Sportsman còn trong hãng, có xe ngay. Xin liên lạc ông Mạnh 94 Võ Tánh hay 95/34 Ngô tùng Châu SG

Thật rẻ xuất ngoại bán thật gấp Contessa 1300 ED8... toàn hảo có Radio. 225/21A Phan đình Phùng Sg. ĐT 21.738.

2CV Fête đời EQ có kiếng hông chassis, nệm, máy, đồng, sơn thật mới, giá hạ. 238 Bùi Viện Saigon.

Bán 1 chiếc xe hiệu Vauxhall giá 380.000đ. Hỏi số 281 đường Hùng Vương sau phố Chợ An Đông Chợlớn.

Jeep bầu hoàn hảo, bán giá phải chăng. Hỏi 99A Cách Mạng Phú Nhuận.

TOYOTA HILLUX EO. Pick-up

DAIHATSU HIJET EP. cửa mở sau.

MAZDA 1000 PickUp EO. 516 Thành Thái giờ làm việc.

Datsun 1300 du lịch EI. 2696 bán gấp. 153 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Mazda 1.000 du lịch EH. màu trắng, không chở đá, bán gấp miễn trung gian. Hỏi 517/102 Nguyễn tri Phương (góc Bà Hạt).

Datsun 1000 bán. Hỏi nhà thuốc tây Cẩm Hồng qua cầu Phan thanh Giản bên tay mặt.

Taunus 12 ED 5. 9 nút radio toàn hảo cần bán, 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Desoto 7 tấn thùng hàng đời EE.6... còn thật tốt bán. 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

Taxi Renault 4CV đời NBS. bán hỏi 69 Nguyễn Hoàng khỏi bến xe An Đông 100m.

Mazda 1500 de luxe EQ Máy lạnh, Radio, Cartridge nguyên xứ màu trắng, mới tinh đo : 148-149 Lê văn Duyệt GĐ (tại dốc cầu Bông).

Toyota Mark II Familial đời EI và Borward còn mới. Hỏi 180A Trương minh Ký gần nhà thờ 3 chuông.

Cần bán 1 máy đèn hiệu Caterpillar D342. 150 KVA, 1 xe ủi đất hiệu Caterpillar D4-7U, 1 xe ban đất hiệu Caterpillar 6 máy loại lớn. Tất cả mới làm hoàn hảo. Xin hỏi số 49 Nguyễn Trãi Saigon.

Bán 700.000đ, 1 Fiat 1100 đời NBU, máy sơn đồng hoàn hảo. Hỏi 71 Phan đình Phùng GĐ

Bán phụ tùng và sửa Honda TN 360 và Daihatsu, thợ chuyên môn giá hạ. Garage Hồng Đức cạnh cây xăng Shell ngã tư Hàng Xanh Xa Lộ.

Bán xe La Dalat EP.... xe Peugeot 203 số máy 1tr7. Hỏi 193 Phan đình Phùng (Sg) ngang hông Đại sứ Miên.

Mercedes 190 toàn hảo 1T3 P404 máy lạnh Mark IV Radio Cassette 3T3 bán gấp miễn trung gian. Hỏi 234 Gia Long Sg.

2CV du lịch ED toàn hảo 785 ngàn. Hỏi 35 Võ di Nguy PN.

V.W du lịch EB toàn hảo Hỏi 161 Hòa Hưng Sg.

Bán Opel 1900L số EO.7... Hỏi tại 710 Trần hưng Đạo Saigon. Đ.T. 51.796.

CẦN BÁN XE

- Hiệu Ford Bronco
- Màu xanh
- Loại EE 1966/70.000 Kilometers
- Máy chạy rất tốt
- Hỏi tại 60 Võ Tánh, Suite 502 Saigon, Đ.T. số 93.072, Phòng 502

Autobus Saigon — Vũng Tàu, không người trông nom bán. Do 322/9 Trịnh minh Thế Saigon.

Bán Taxi Renaul 4CV đời EJ tình trạng mới làm máy. Hỏi ông Sỹ số 13 đường Nguyễn văn Trương Gia Định trong giờ nghỉ.

Daihatsu Hijet EI EO

Mui tôn xe nhà ít đi 197B Lê văn Duyệt Sgon.

Daihatsu PU EP kiểu mới cửa sau. xe nhà thật tốt cần bán 603 Nguyễn Trãi Chợ Lớn (góc Ngô Quyền).

Mazda 1200 Deluxe EI xe toàn hảo Số 158C Quốc lộ 1 (Bảy Hiền) xem xe từ 8giờ-16giờ.

Peugeot 403 bán, đồng máy còn tốt, có radio 2 loa, vì không có người lái cần bán gấp. 495 Lý Thái Tổ Sg.

Mazda 1000 de-lux EO .. bán gấp. Hỏi 135 Tản Khai Cholon (gần nhà xác chợ Rẫy).

Ai có xe cho mướn ?

Xin mời lại 145 Đề Thám Saigon. Đ.T. 99.860.

Taunus 12m ED.5... 9 nút, máy mới làm chưa hết rodage, đồng, sơn toàn hảo, cần tiền bán rẻ. Xem xe 168 bến Phú Lâm Cholon (mời ông bà đi xe Vespa trả giá 1T20 đến thương lượng).

Peugeot 403

NBW 1 đời chủ rất tốt 172 Nguyễn thiện Thuật Saigon (buổi chiều 8g).

Contessa 1300 đời EE 3 mới 95o/o ít đi, máy đồng tuyệt hảo. Cần tiền bán rẻ xem tại 173, Nguyễn D Dương CL.

Bán rẻ Volkswagen vận tải nhẹ du lịch và 1 cá [illegible] mặt lộ. Hỏi 119C/11 Lộ Mới Cầu Chữ Y đi thẳng quẹo tay mặt.

Toyota 800 PU EF mui tôle ít đi thật tốt 577/46 Trần hưng Đạo Saigon.

Những người đàn bà đẹp

những khách hào hoa, dùng xe hãng NSU Đức Quốc tân tiến nhất thế giới, kiểu **đẹp hơn Mazda** 1000, máy không nước **tốt hơn** Volkswagen ED, xe đúc dao hiệu **Prinz 1000** (ông Hoàng) mới nguyên [illegible] biệt 1.200.000đ. Dư dùng bán Jeep capot cao, toàn hảo, nguyên thủy. Bà Hải, 126/1 Lý thái Tổ Saigon.

MAZDA PU 1000 EH

Radio, mui tôn xe nhà rất tốt, 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota du lịch đời EO, có Radio, máy lạnh. Hỏi số 449 đường Lê văn Duyệt Sg tiệm hớt tóc Thái Bình.

Bán xe :— Reo nhỏ, Reo Ba chassis dài — International 1500 thót (6 bánh) — International 1200A Pick-up — Dodge D-100 Pick-up. Hỏi : Hãng Võ Thành số 9, Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Daihatsu PU. EO. 99.. Sơn nguyên thủy 32 cư xá Lý văn Phức Dakao (sau sở vệ sinh, 42 đường Hiền Vương Sgon).

Bán Peugeot 203 ít chạy du lịch đồng mới, nệm mới, máy mới hoàn toàn tốt. Hỏi 53/43 Trần khánh Dư, Tânđịnh, Cầu Mới bà Ý.

Volkswagen cuối đời EE du lịch bán rẻ. Coi xe địa chỉ 490 Trương minh Giảng Saigon giờ làm việc bảo đảm như mới.

Audi EE chủ lái lấy rất kỹ. bán rẻ 1T280. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

TAUNUS 12 ED...

cần bán rẻ xe thật tốt có Radio xem xe vừa ý ngay. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Mazda 1000

DE LUXE EH Radio Cassette Quạt máy ANT tự động tình trạng toàn hảo coi xe chịu liền Hỏi 26 Kiosque Bình Minh Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

Triumph EC toàn hảo cần tiền bán gấp, mời ông bà trả 680.000đ đến thương lượng. Hỏi 91 Chi Lăng Gia Định

Toyota Corona EH Deluxe bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

2CV EE vận tải nhẹ số thật toàn hảo. Do 212 Lục Tỉnh Cholon xem xe suốt ngày.

Fiat 1100 thật tốt, đẹp. Hỏi 325 đường Ngô Quyền Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Corolla EH... màu trắng như mới. Hỏi 91E Thoại ngọc Hầu Ông Tạ (kế sạp Chạp Đại Lợi), buổi sáng.

Daihatsu EO. 4 mui nệm toàn hảo, xe nhà ít đi mới chạy có 14.500Km cần tiền bán gấp giá rẻ (xem xe ngoài giờ làm việc) 210 Lê Quốc Hưng (Khánh Hội) Saigon.

Volkswagen EB du lịch thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Sg.

Simca Elyseé

Bán gấp Simca Elysée đời NBT (đã đổi số EK) sơn, đồng, máy nệm mới. Liên lạc 159 Trần quang Khải giờ làm việc.

Peugeot 404 Super Luxe

Sơn trắng, Ostrige — loa đứng, bên Pháp đem về, một đời chủ, đời EP 8 đầu toàn hảo. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân SG. Đ.T — 93.299.

Bán 1 xe Jeep Ca bô Bầu, hoàn toàn mới. Địa chỉ 51 Ngô tùng Châu Saigon.

AUSTIN SPORT EC...

toàn hảo, Radio Antenne tự động. bán hoặc đổi xe Honda N360. Toyota 800 DL. Hỏi 130 Nguyễn huỳnh Đức CL.

HONDA PU, TN360 EI. EO

mui tôn, sơn origine cần bán hoặc đổi xe du lịch. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

TOYOTA 800 DU LỊCH EH

Có radio màu trắng, Bán hoặc đổi xe vận tải nhẹ 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Đi xa cần bán gấp xe Du lịch Contessa 1300 De luxe cuối đời EF. thật toàn hảo. ĐT. số 91942, xin số 249.

Bán du lịch Honda 360 và 1 taxi Austin EK 7046. Hỏi 361 Lê văn Duyệt Saigon.

Taxi Dauphine ED xe nhà mới xin số xong. quân nhân bán gấp. 34 Huỳnh mẫn Đạt (gần chợ Thị Nghè).

Bán Opel đời EB... 4 cửa đẹp lộng lẫy có Radio, Cassette Xem xe trước số nhà 17 Hồng thập Tự Saigon.

Traction 11L EB Thiệt cốp vuông máy đồng, sơn, mui nệm, vỏ thật tốt, Khỏi chê, giá bán thật văn nghệ Mời lại 26 Đỗ Thành Nhân G.Đ (Sau Tòa Tỉnh Trưởng Gia Định).

Toyota 800 du lịch-1T220 Cần bán Hỏi Đại Cát 67 Bạch Đằng Gia Định kế bót Hàng Xanh.

TOYOTA PU Mark II EO

Toàn hảo, giá 1T.55. Hỏi 256 Công Lý Saigon.

Bán Peugeot 403 du lịch đời BV [illegible] 139/4 Cao Thắng hông Chợ Phú Nhuận.

Bán Renault 1.4 tôn vận tải nhẹ đời EM, tình trạng tốt vừa sơn lại và đồ phụ tùng hoàn toàn thay mới. Hỏi ông Hỷ Sảnh số 31 [illegible] sau nhà thờ Phú Bình, Hẻm lô 14 Chợlớn.

3CV vận tải nhẹ ED thật tốt bán, Hỏi 329 Nguyễn Tiểu La Ngang trại Đống Đa Trần Quốc Toản.

Bán Bedford 14 chỗ ngồi số EH. 9799. Coi xe tại 106 Hồng Thập Tự Saigon.

DS19 dư dùng bán rẻ (950 ngàn), máy, đồng, sơn, vỏ, đều mới. Hỏi tại 62 Trần quý Cáp Saigon.

Nhân dịp khai trương

Salon Kim Liên

64-66-68 Võ Tánh Saigon

Chúng tôi sẽ bán với giá thật đặc biệt cho quí khách 1 số xe : Fiat 120 EO 7... máy lạnh, Origine, Radio Cassette, Mercedès 200 chưa số. Mazda 1000 EC máy lạnh, Cassette, Datsun 1000 EI. Toyota Corona EI-EH, Honda 360 du lịch EI, La Dalat EQ. Mazda 1000 PU,

Hillman de luxe (IMP) EC.3.. số thắng kiểu mới nhỏ gọn đẹp dễ lái và ít hao xăng. Cần tiền bán. Hỏi [illegible] Bình Thới (trước quận 11 Saigon). Coi xe ngoài giờ làm việc.

2CV fourg EB sơn, đồng, máy toàn hảo. Hỏi 180/17/12 (Số cũ : 178/27) Chi Lăng Phú Nhuận.

3CV Fourg EI.5

Số thiệt, còn mới 80o/o. xe nhà [illegible] chung, chưa đi ra khỏi thành phố. 9 nút, cần bán, rất tiện cho Pharmacie, labo, thương gia, kỹ nghệ gia, vừa chở đồ vừa đi chơi. 28/13 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Daihatsu Fellow đóng thành du lịch đời EP.3 nhỏ gọn đẹp cần tiền bán. Hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

Bán Volkswagen Du lịch EB (NBU) máy, đồng sơn tốt. Hỏi 21 Phan chu Trinh Gia định.

Đăng bộ sang tên

Chỉ dẫn Đăng bộ, Sang tên các loại xe tự động, Xin phó bản Đăng bộ, thẻ Chủ quyền giải quyết mọi khó khăn. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Sg, giờ làm việc. Chủ Nhựt, ngày lễ buổi sáng. Lo bảo đảm, [illegible]

Car Stereo lãnh ráp đồ các loại Radio, Cassette, Cartridge, Antenne, Automatic cho đủ hiệu xe hơi, nhanh kỹ, bảo đảm. Radio Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao. ĐT25910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

Xe bán xe đẹp số T. màu xanh, bốn cửa, mới chạy có 14.000km, máy tốt. Xin hỏi Tòa Đại Sứ Đức Quốc. 217 Võ Tánh, Saigon, mỗi thứ Bảy và Chúa Nhật từ 18 giờ đến 20 giờ Đ.T. 93.775 — 93.776.

Bán xe bằng trắng Honda thực dụng. Lợi tức trên 100 ngàn đồng 1 tháng, máy đồng sơn nệm toàn hảo. Hỏi Garage Hồng Đức cạnh cây xăng Shell ngã tư Hàng Xanh Xa lộ.

Bán gấp 1 xe International 190 đời EH 1 bánh đôi, sắc thùng hàng. Hỏi 105/9 tiệm sửa xe Tân Thành đường Lục Tỉnh (Mũi Tàu).

Bán P.404 đời EC xài kỹ rất tốt xem xe hỏi 267/5 Trương minh Ký Lăng Cha Cả G.Đ.

Nha Trang bán La Dalat tình trạng toàn hảo. Hỏi 96 Gia Long Nha Trang

Mazda 1200 DL EI.

Hoàn toàn mới, chưa hết rodage có Radio, Cassette, Máy lạnh. Bán chắc giá 2.300.000đ. Khách khó tánh mấy xem qua sẽ hài lòng ngay. Hỏi 124 Nguyễn Hoàng Saigon.

Bán Peugeot 403 và 203 vận tải nhẹ và 1 Taunus 12M ED 4 cửa du lịch. Hẻm 125, vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon (dẫn hẻm có ph. ng tôn [illegible]).

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gởi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Jeep capot bầu, chassis long, EO 6 xe toàn hảo bán. Hỏi Ô. Phúc Nha Tài Chánh (Nhà Đèn) 72 Hai Bà Trưng Saigon.

Daihatsu PU.360 EO . EP. Kiểu mới cửa mở sau. cần bán gấp 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông)

Bán 1 xe Vận tải 2T4 Renault có bằng đời ED nguyên xứ giá 600.000đ Hỏi tại số 148 Nguyễn Trãi.

Xe xúc Oliver

còn mới, thiếu người điều khiển bán rẻ. Gàu 1m50 ngang 0m,90 xúc lúa, cá bột v.v... Hỏi Bà Sơn 191 Nguyễn Tri Phương Mỹ Th..

Cần mua xe hơi

trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up. hiệu nào cũng được. đ/c 927 Phan Thanh Giản Saigon.

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)

BÁN : Jeep Willys NBQ — Thames NGE — La Dalat EP 80 — DS19 NBU — Simca NBO — Buick EO — 4 chiếc Microbus Ford EP Chevrolet EB — Ford-K NCE Volkswagen ED.

NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

Benne Bán xe Benne GMC Toyota tải trọng toàn hảo. 75 Phan thanh Giản Dakao.

COMMER E.D máy, đồng sơn, nệm toàn hảo có radio antenne tự động. Xe nhà chủ lái Quân nhân cần tiền bán 595.000đ hỏi 131 Tô h Thành (Hòa Hưng) Tiệm sửa xe Văn Long từ 18giờ đến 20giờ.

TOYOTA COROLLA E.I 6...

Du lịch 1 chủ, còn mới, nhìn thấy ưng ngay Cần bán gấp. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Peugeot 203 650.000đ

Tình trạng tổng quát hoàn hảo. Coi xe 12 Võ Tánh Saigon, từ 3 đến 7 giờ chiều.

CAR RADIO???

chỉ một giờ sau quý khách sẽ hài lòng, vì xe mình có giàn âm thanh nổi, tuyệt hảo, độc đáo, kỹ, bảo đảm giá hạ, nơi đậu xe an toàn, đó là đặc điểm của :

RADIO THANH VÂN

132-134 Cống Quỳnh Sg ĐT.25504.

MƯỚN XE

60—50 ngàn : xe Du lịch, vận tải nhẹ, Mic. **40 ngàn** : xe Jeep. Do ngoại kiều mướn trả thế chân, bảo đảm. Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637

Nhắn tin TẠI NGUYỄN VĂN XUÂN
[illegible] làm rơi bóp trên taxi ngày 19-9-1971 trong có nhiều giấy tờ qua trọng chỉ học sinh. Ông bà nhặt được đem lại 6 Cô Bắc Nhạ. Xin hậu tạ.

CHUỘC 50.000
Honda dame C50 số máy 101306 số giàn 053597, số Đăng bộ GĐ6549.I Liên Lạc Ô. Ngọ 101 Pasteur Saigon hoặc 29 bis/102/636 Ngô tùng Châu Gia Định ĐT. 24 983 (giờ làm việc). Cam đoan theo luật giang hồ.

Sáng 20/9 tôi có mất 1 bóp xách tay tại trước cửa Tòa Đại sứ Đức số 217 đường Võ Tánh Saigon. Trong có bằng lái xe, thẻ chủ quyền, thẻ căn cước tên Ng. T. Bạch Tuyết. Ai lượm được xin đem tới 233/33 Võ Tánh Sg. Cam đoan không làm khó dễ. Xin hậu tạ

Em ĐỖ HỮU LONG Sanh Năm 1957 tại Phú Hựu (Sadec) ra đi ngày 17-9-71 Em hãy trở về gấp. Ba trông Em nhiều lắm. Nếu ai gặp được Em Long đưa lại 121 Pasteur (Saigon) xin hậu tạ.

200.000đ Xin chuộc lại chiếc xe Daihatsu số EQ.2158 mất ngày 13-9-71 lúc 20g30 đậu trước nhà số 336 Nguyễn Trãi. số máy 921 459 số giàn 157.727 (2). Xin liên lạc số 60 Nguyễn văn Tráng Chấp nhận mọi điều kiện của luật giang hồ nếu không trở ngại xin liên lạc vào buổi tối.

Chuộc xe 40 NGÀN
Học sinh nghèo xin chuộc Honda SS 50V màu đỏ số SA 3675B. số sườn 107385 số máy107058 mất sáng 21-9 bên hông tòa Đại Sứ Nhựt Cam đoan không làm khó dễ Liên lạc hằng ĐT : 95326 (nhớ thương lượng.)

Học sinh nghèo mất xe Honda SS 50 màu đen mang số SE 90848 người anh em lỡ mượn chạ xin chuộc 30 ngàn. Liên lạc tại 49 Trần Nhật Duật Tân Định hứa không làm khó dễ.

Bố cáo thất tung
Chồng tôi là Binh I ĐPQ LÊ VĂN BÊ, số quân : 35/269.000 thuộc Đại đội 3/263 ĐPQ/Bộ Chỉ Huy Tiểu khu Bình Dương, mất tích ngày 3-2-1968, tại đồn Tân Hòa I đồn trú tại Quận Phú Hòa Bình Dương, bị VC công đồn và bắt đi mất tích vào lúc 3g50 ngày 3-2-68. Nay tôi báo cáo thất tung để làm bằng kể từ ngày 21-9-71.
Vợ là NGUYỄN THỊ HAI
ngụ tại xã Bình Lập Long An

Bố cáo thất tung
Chồng tôi là Binh I ĐPQ NGUYỄN VĂN CAO. số quân 202.538 thuộc Đại đội 3/263 ĐPQ/Bộ Chỉ Huy Tiểu khu Bình Dương, mất tích ngày 3-2-1968, tại đồn Tân Hòa I đồn trú tại Quận Phú Hòa Bình Dương, bị VC công đồn và bắt đi mất tích vào lúc 3g50 ngày 3-2-68. Nay tôi báo cáo thất tung để làm bằng kể từ ngày 21-9-71.
Vợ là PHẠM THỊ SẬM
ngụ tại xã Bình Lập Long An

Bác sĩ NGUYỄN DUY CHI
Bệnh đàn bà, hiếm muộn, thai sản. Khám bệnh tại 154 Hai-bà-Trưng (góc Phan đình Phùng) kể cả những ngày cuối tháng.

Nhắn Bà Huy
Mong được tin mình Hãy liên lạc bằng điện thoại 22794 hoặc viết thư về 62 Trần Quý Cáp. Saigon. —H.

Chuộc 40.000đ
Mất xe Honda Dame C50 màu xanh số SC 5312B số sườn 011 363. số máy 239.080 tại đường Hàm Nghi trước cửa Mékong Ngân Hàng. Cam đoan không làm khó dễ. Xin liên lạc điện thoại số 41.993 hay tại nhà số 15 lộ 50 đường Hòa Hưng.

Chuộc xe Honda dame màu xanh số ĐN 485M số sườn 075 035 mất chiều 20-9-71 tại nhà. Địa chỉ 92B Lý Trần Quán Tân định.

Xin chuộc 150.000
Xe Daihatsu mất ngày 17-8-1971 tại nhà thờ Bà Chiểu theo luật giang hồ. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc điện thoại 41 539 hoặc 930.083, Ex 5750. Địa chỉ 371AB Hai bà Trưng Saigon. 981/102 Phan đình Phùng Giađịnh.

CHUỘC XE
Sẵn sàng chuộc lại xe Fiat 124 số T.25545 bị mất ở đường Gia Long ngày thứ bảy 18-9-71. Điện thoại hỏi ông Giảng số 23 035.

Chuộc 40.000đ
Honda số SF5433B xin thương lượng tại trường 401 Phan thanh Giản hay tại nhà 1A Lê Trực Chợ Lớn bất cứ giờ nào, không làm khó dễ.

Chuộc Xe 200.000đ
Theo luật giang hồ
Mất xe Jeep Capot bầu số EP 5679 tại H.T Bà Trưng đêm 15/9/71. Xin liên lạc tại 226 Hai bà Trưng SG ĐT.99564. Hứa không làm khó dễ.

Chú Lang Hải đi học về bị xe đụng nặng cả gia đình rất mong chú trở về gấp. Các anh Thông Thái

Chuộc 40.000đ
mất 1 xe Honda C50, màu trắng xanh, số đăng bộ SB- 7685A số sườn 075468 số máy 272581 hồi 20 giờ ngày 18-9-71 trước nhà số 448/3 hẻm 448 Trương minh Giảng Saigon (đối diện rạp hát Văn Lang cũ). xin chuộc lại 40 000đ. Cam đoan không làm khó dễ, giữ đúng luật giang hồ. Liên lạc Thơm 129/229 Nguyễn Trãi Saigon hoặc Điện Thoại Ông Thông số 21 421.

Hậu tạ Tôi TẠ XUÂN VẠN đánh rơi 1 bóp da đen trong có 1 CC số 04001972 cấp ngày 24-02 tại Tân Bình, 1 Bằng lái xe 1 thẻ chủ quyền xe mang tên bà Nguyễn thị Thanh Vân 1 biên nhận thẻ chủ quyền xe vespa và nhiều giấy tờ khác không có tiền, ai nhặt được xin đem lại 503 Võ di Nguy PN xin hậu tạ cam đoan không làm khó dễ.

Lambretta Spécial EH. rất tốt, cần tiền bán gấp. Hỏi 40/B Cư xá Nguyễn văn Học Gia Định.

Honda dame C50 đời mới nhất «K» rất ít đi. [illegible] bán, giá 160.000đ. Hỏi 8[illegible] (số cũ) 78 (số mới) Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Bán 1 Honda SS69 toàn hảo. Xem xe chịu liền. Hỏi số 59/22 Nguyễn Hoàng (CL.) nhà cô Dung (cách đường 23 căn).

Lambretta NA. Honda SS50 72 cả 2 hoàn hảo. Hỏi 344 Nguyễn Trãi Q5 (trong giờ làm việc).

Bán gấp Honda dame xanh còn tốt Hỏi 458/30 Lý thái Tổ Sg.

Honda SS50 thật tốt bán rẻ xem xe từ 19g-21h. Tại 148F Yên Đỗ Saigon.

Vespa ED rất tốt bán 41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (Chi Lăng)

Honda dame YK, YJ. SS50-72 tốt giấy tờ bảo đảm. giá phải chăng. Bán tại 342/28 Lê văn Duyệt Saigon.

Bố cáo Yamaha 10% EG 8851. Ông bạn mua xe đến làm giấy tờ gấp. Tôi không chịu trách nhiệm chiếc xe đó từ ngày 08/09/71.

Vespa Sprint còn mới nguyên bán rẻ. gấp. Tại 151 Trương minh Ký Phú Nhuận.

60 ng. Kawasaki tốt miễn trả giá. 133/3 Hòa Hưng Saigon.

Honda dame tình trạng tốt Hỏi 81/1 Trần văn Thạch.

Honda CL 125cc đời mới EP bán 355.000đ và Honda 90cc đời EP bán 240.000đ bao sang tên. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Lambretta EC 7. 150cc toàn hảo. Xin liên lạc ô. Mạnh 94 Võ Tánh hay 95/34 Ngô tùng Châu Saigon.

Lambretta EC thật tốt ít dùng bán rẻ gấp. 36C Ngô tùng Châu Sg (chỉ ngoài giờ làm việc).

Lambretta Spécial 150 ngoại lợn tuổi ít sử dụng. mới tinh. bán. 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y 500m.

Honda dame C50 bán hoặc đổi Lambretta có NAA. Hỏi số 601 Lê văn Duyệt Saigon.

PC50 S50 và C50. Tất cả toàn hảo. bán gấp 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Bán Honda C50 [illegible] 34/9 Nguyễn Du Saigon.

Cady Mini có nhớt tốt đi [illegible] bán rẻ. 73 Lý trần Quán Tân Định.

TIẾP THEO M TRANG 3

TT Thiệu đã choàng ngay chiếc [illegible] đỏ ra ngoài bộ cơm lê, [illegible] đối diện với các vị Tổng Bộ Trưởng như để khoe áo mới. Quan khách vỗ tay rần rần.

Tiếng nhạc cồng, phèn la, chiêng trống nổi lên từng hồi. Năm chén rượu cần được đặt trước mặt TT. Thiệu Ông phải lần lượt nhấm mỗi chén. Sau đó, các vị Tổng Bộ Trưởng lần lượt lom khom cầm lấy cần rượu nút nút, nhấm nhẩm, gật gù, gật gù ra chiều khoái trá.

Rất may lễ lạc vừa chấm dứt, trời đổ cơn mưa tầm tã. TT Thiệu và quan khách được mời vào hội trường ăn cơm trưa, nghe nhạc, xem trình diễn văn nghệ. Báo chí được mời đi chỗ khác chơi.

Xế trưa dù mưa vẫn còn lớn. TT Thiệu [illegible] phăng phăng lên xe [illegible] Cảnh sát, quân cảnh, cận vệ. Tướng Tá cũng phải lên xe chạy [illegible] Jeep mui trần, phải [illegible] mưa, ướt như chuột lột.

Có một điều đặc biệt. TT Thiệu [illegible] chiếc phi cơ DC [illegible] đi, nhưng [illegible] chiếc Boeing của Air Việt Nam.

[illegible] là (theo tin AP) [illegible] có 1 nhiều vật tòa ĐS Mỹ [illegible] TT Thiệu trong chuyến [illegible] này.

Bán SS 50. Honda dame và Mini Lamb. 69/3 Dương Công Trừng [illegible] trường đua Phú Thọ.

Bán Honda 160CB số EH.0.. giá [illegible] ngàn [illegible] đổi Jeep [illegible] tiền. Tại 133B Bình Thới Phú Thọ.

Honda dame và SS50 đẹp [illegible] bán rẻ 25/3 đường [illegible] Q.3 Sg.

Honda C50 1 PC50 1 67 BMW 250cc 600cc tại 87/23 [illegible] Định

Bán 1 Mobylette xám 40 ngàn, 1 Solex [illegible] Phan thanh Giản [illegible] Cư xá Đô Thành TC.

Bán gấp 1 Motor hiệu Harley Davidson 750 số Việt-Nam máy lạnh 1 [illegible] 2 người [illegible] hỏi ông Quang 80 Đoàn thị Điểm Saigon.

Mobylette xanh Hiệu AV 85 còn tốt và Vespa Hiệu Acma. 298 Lý Thái Tổ Sg.

Vespa Super Vespa Sprint ít đi tốt bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Vespa Super EF 1 đời chỉ Honda SS50 ít đi bán Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Honda dame màu xanh đời YJ mới toanh. 69 Nguyễn Biểu cầu chữ Y.

Honda dame, SS-50, Yamaha, Lambretta, Mini Lambretta, Mobylette [illegible] Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nhà Quân Cụ).

Bán Honda SS72 xe mới. Hỏi 48 đường Huỳnh mẫn Đạt [illegible]

Đi lính cần bán gấp chiếc Honda SS-3667 với giá rẻ. Xem xe tại 77/5 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

SỔ TAY (TIẾP THEO TRANG 5)

«Tôi đã đọc một chuyện rất hay về cuộc đấu tranh năm 1800 giữa ông Jefferson và ông Adams và tôi rất muốn biết có bao nhiêu người được quyền bỏ phiếu trong cuộc bầu cử vĩ đại ấy năm 1800 mà đã thay đổi tương lai Hoa Kỳ. Vào thời đó Hoa Kỳ có 4 triệu 250.000 người chỉ có 150.000 được quyền đầu phiếu. Vì thế khi chúng ta nhìn tới lịch sử của chúng ta, chúng ta sẽ thấy rằng chúng ta cũng đã phải mất bao nhiêu thời gian mới tới được nơi chúng ta đang ở hiện nay.

«Quý vị đừng mong mỏi rằng nền dân chủ kiểu Mỹ, theo các tiêu chuẩn của chúng ta, sẽ áp dụng tại các phần đất khác trên thế giới. Chúng ta không thể mong mỏi nền dân chủ ấy sẽ tới một nước giống như Nam VN nơi mà không có bất cứ một truyền thống nào mà không gặp khó khăn».

Năm 1963, Mỹ muốn giết một Tổng Thống để đưa VN vào thế kỷ 20. Kết quả là các Tướng lãnh VN đã giết được Tổng Thống của mình.

Năm 1971, Mỹ muốn nuôi một Tổng Thống để duy trì tình trạng VN ở đầu thế kỷ 19. Chưa biết ai thành công.

TIẾP THEO A TRANG 3

Tuy nhiên sau đó ông lại nói chúng ta không thể làm như vậy được vì chúng ta là người văn minh sống trong một xã hội có tổ chức. Ông nói thêm : «chúng ta đừng lưu ý có bao nhiêu liên danh, vì ai cũng có quyền ra ứng cử và cũng có quyền rút đơn. Tôi tổ chức bầu cử theo đúng Hiến Pháp, tôn trọng quyền lợi chính đáng của người dân chứ. Chứ còn tôi áp dụng luật Rừng, thì hóa ra tôi cũng Rừng như những người khác sao».

Lên tiếng trong buổi lễ kỷ niệm 4 năm ngày ban hành qui chế đặc biệt cho đồng bào thiểu số tổ chức tại Trung tâm Huấn Luyện Cán bộ Cao Nguyên Pleiku sáng hôm qua, T.T Thiệu kêu gọi đồng bào đi bầu cho đông đủ để nói lên quyết tâm bảo vệ dân chủ, và tín nhiệm hay không là hoàn toàn tùy thuộc sự phán xét của đồng bào.

Ca ngợi TT Thiệu hết cỡ

Trong buổi lễ nói trên, cả ông Tổng Trưởng Sắc Tộc, Nay Luett lẫn 300 đại biểu tham dự Đại Hội Sắc Tộc toàn quốc tại Pleiku trong mấy ngày qua, đều đồng thanh ca ngợi công đức của TT Thiệu đã nhiệt tình giúp đỡ đồng bào Sắc Tộc qua rất nhiều hành động cụ thể tạo được sự đoàn kết giữa Kinh với Thượng và giữa Sắc Tộc với Sắc Tộc. Ông Tổng Trưởng Sắc Tộc nói : «Chân dung đệm đà của Tổng Thống in sâu trong lòng của hơn một triệu người thiểu số sẽ còn được nhắc nhở mãi mãi ở các thế hệ mai sau».

Vị đại diện các phái đoàn tham dự Đại Hội Sắc Tộc toàn quốc đăng lên TT Thiệu một kiến nghị gồm 5 điểm, tri ân Tổng Thống và Chính Phủ, cực lực lên án bọn Cộng sản xâm lược, nhiệt liệt ủng hộ lập trường Bốn Không của Tổng Thống thỉnh cầu TT và Chính phủ tiếp tục chính sách nâng đỡ đồng bào Sắc tộc».

TT Thiệu đã đáp lễ, và cho biết ông rất cảm kích trước tấm lòng chân thật của Đại Hội Sắc Tộc đối với ông và chính phủ Ông cho hay là ông sẽ cố gắng không ngừng để làm việc ích quốc lợi dân. Ông nói : «Tôi không mị dân, không lừa gạt đồng bào phải được như thế này, thế nọ, nhưng tôi âm thầm huấn luyện cán bộ đặt nền móng cho sự phát triển của buôn ấp» Dường như T.T. Thiệu muốn ám chỉ một nhân vật nào đó trong câu nói này, về điều mà ông gọi là «mị dân, hứa cuội».

Nhân dịp này, TT Thiệu cũng đã cấp phát nghị định ấn định ranh giới của các buôn ấp, và chứng thư xác nhận quyền sở hữu đất đai của đồng bào Thượng.

Phản đối Nghị sĩ Hoa Sen

Trong cuộc xuống đường trước cửa HạViện hôm 18/9, Nghị sĩ Tôn Ái Liêng thuộc nhóm Hoa Sen đã nhân danh đại diện cho thiểu số sắc tộc phản đối bầu cử 3/10. Hôm qua Đại Hội Sắc tộc đã cực lực phản đối lời tuyên bố vô trách nhiệm này và minh định «không ai có quyền nhân danh là đại diện cho tất cả dân Thiểu số khi các thân hào nhân sĩ Sắc Tộc toàn quốc chưa được tham khảo ý kiến. Đó chỉ là ý kiến cá nhân của vị nghị sĩ đó».

TIẾP THEO H TRANG 3

Tuy vậy việc TC nhúng tay vào vùng Balkan và vùng Đông Âu cũng đã làm cho các lãnh tụ trong điện Cẩm Linh lo ngại. Dù sao những lời khuyến khích của TC có thể nâng cao tinh thần những nước CS như Albanie và Nam Tư là những nước đã ra ngoài vòng ảnh hưởng của Nga xô, hoặc như Lỗ là nước đang tranh đấu để ra khỏi vòng ảnh hưởng của Ngaxô. Hơn nữa thái độ của TC có thể khuyến khích các những nước hiện nay trong thành với Ngaxô, làm những nước ấy có tư tưởng độc lập hơn. Có lẽ Brejnev sẽ khuyên can Tito chống những lời thuyết dụ của Bắc Kinh. Có thể ông sẽ đề nghị viện trợ kinh tế và tài chính và có lẽ cũng muốn Tito cam đoan là Nam tư sẽ không [illegible] ra là trong [illegible] còn nắm quyền lực tại Nam Tư, không ngả qua theo các nước Âu Mỹ.

Ông có sẽ thành công không, có lẽ là không. Nam Tư sẽ nhã nhận lắng tai nghe vì họ muốn giao hảo với nước láng giềng to lớn của họ, đặc biệt là trong khi cả Tây Đức cũng là làm bạn với Nga xô, nhưng chắc Nam Tư sẽ không thay đổi đường lối của họ dù có bị Nga Xô gây áp lực.

Tại Luân Đôn, các nhà ngoại giao Đông Âu thường lấy cuộc xung đột Nga-Hoa để làm vấn đề tài châm biếm. Có người kể chuyện giả tưởng rằng đạt chiến bùng nổ giữa Nga và TC. trong ngày đầu Nga loan báo bắt được 1 triệu tù binh TC. Ngày thứ 2 bắt được 5 triệu tù binh TC. và ngày thứ 3 bắt được 7 triệu. Nhưng qua ngày thứ 4, TC bèn gởi tối hậu thư buộc Nga phải đầu hàng vì lẽ Nga không nuôi nổi số tù binh 10 triệu đó.

Bán Honda dame xanh còn mới Hỏi tiệm vàng Kim Phụng 33 Diên Hồng Gia Định.

Vespa Sprint EI Vespa super EF thật tốt bán 1 trong 2 cái. 539 Phan đình Phùng Saigon.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Lộc Đỉnh Sơn

Tên thơ lại trong Kiêu Kỵ Binh y theo lời Tiểu Bảo, hắn viết hết ra bằng chữ Hán. Tiểu Bảo lại lấy ra một tờ giấy nữa bảo hắn tên sông tên núi.

Tên thơ lại nói : — Bẩm Đô Thống, đây là sông Tây Lý Mộc, đó là núi A Mục Nhi, còn đây là sông A Mục Cáng.

Tiểu Bảo nói : — Mẹ bọ, cái gì là mà nói xí xô xí xào như thế ? Cái gì thì nói mẹ nó ra chứ cứ sông.. ông bò ông vải như thế thì ai mà biết ?

Tên thơ lại hoảng hồn nói : - Bẩm Đô Thống, tiểu nhân không dám nói bậy bạ đâu, tên núi sông đó kêu theo tiếng Mãn Châu là như thế, nó có ý nghĩa lắm..

Tiểu Bảo nói : — Được rồi, ngươi cứ viết hết những sông sông sông cha gì đó ra bằng chữ Hán đi, để rồi ta sẽ hỏi người khác nữa, thử xem ngươi có nói mò hay không.

Tên thơ lại nói : — Vâng vâng, tiểu nhân gan có lớn bằng trời cũng không dám dối Đô Thống như thế

Tiểu Bảo nhướng mắt : — Sao ? gan của ngươi lớn bằng trời rồi à ?

Tên thơ lại lật đật nói :—Không Bẩm không, tiểu nhân gan chỉ bằng gan chuột nhắt thôi.

Tiểu Bảo bất chợt cười ha hả — Bây đâu, hãy đem 50 lượng bạc ra đây để ta thưởng cho người bạn chuột nhắt này, nhưng nhớ đấy nghe, nếu những sông cha cũi mẹ gì đó mà ngươi nói ra [illegible] khác biết thì coi chừng ta sẽ đòi lại số bạc đó với số lời một trăm năm mươi lượng tính luôn với vốn đấy nghe.

Là một tên thơ lại trong Kiêu Kỵ Binh lương tháng có là bao nêu được năm mươi lượng là tên thơ lại mừng hết nhưng khi nghe Tiểu Bảo hăm đòi lại cả vốn lẫn lời làm hắn cũng phát ngán. hắn nói — Vâng vâng, tiểu nhân không dám nói láo với một ai.

Nói thế nhưng hắn lại nghĩ thầm rằng muốn hay không cũng phải ráng giữ cho nếu đòi cả vốn lẫn lời đến một trăm năm mươi lượng thì có đến chặt cổ hắn cũng không làm sao trả được.

Suốt mấy ngày Tiểu Bảo hỏi đi hỏi lại như tam địa danh, rồi trải bản đồ ra họa lại thấy những vòng khuyên bản đồ nằm về phía bắc Hắc Long Giang trong khoảng đó đề bằng chữ vàng tự nhiên là chữ Mãn Châu dịch ra là Lộc Đỉnh Sơn

Tiểu Bảo xem đi xem lại và cố nhớ lâu trong bụng, hắn còn bảo Song Nhi chú tâm nhớ phụ, hắn nghĩ những mảnh giấy vụn mà đã kết được thành địa đồ này nếu để cho bị cướp thì mọi cơ mật đều tiết lộ, vì thế hắn bèn ném cho nó vào lò sưởi, nhìn ngọn lửa bốc lên tiêu hủy cả bản đồ Tiểu Bảo thầm nghĩ :

Sư phụ bảo cắt ra từng mảnh rồi dấu riêng biệt mỗi nơi là vì sợ người cướp được, bây giờ mình đã giấu kín nó trong óc của mình rồi, chỉ đủ có ai đó cướp được... cái óc của mình thì cũng không làm sao có bức địa đồ

Hắn nhìn ngọn lửa rồi nhìn vào da mặt ửng lửa hồng hồng của Song Nhi, hắn thấy cô bé đẹp quá. còn Song Nhi thấy hắn nhìn thì lại cúi đầu e thẹn nhưng chính cái e thẹn của nàng càng làm cho vẻ đẹp nổi bật lên hơn...

Tiểu Bảo cười nói — Hảo Song Nhi, bản đồ mình đã kết được rồi, địa danh cũng đã tra kỹ lưỡng, bao nhiêu sông cha núi ông gì gì đó cũng đã nằm chặt trong óc của mình như vậy là công lao đã thành

Hôm nọ khi nói đến công lao đã thành thì hắn ôm hôn Song Nhi, nên nay khi nghe hắn nói đến bốn tiếng ấy là nàng đã nhuốm chân : — Không không không có.....

Tiểu Bảo hỏi : — Tại sao lại còn .. không có ?

Song Nhi chạy tuốt ra cửa cười nói :—Tôi không biết.....

Tiểu Bảo tượt theo nói : — Ngươi không biết nhưng ta biết...

Chợt thấy một tên thân binh hớt hải vào báo :— Khải bẩm đô thống, Hoàng Thượng tuyên triệu Đô Thống thật gấp.

Tiểu Bảo quay lại nháy nhó với Song Nhi rồi đi thẳng ra ngoài.

Vừa đến cửa cung thì thấy Long xa nghi trượng rợp trời. Khang Hy chuẩn bị xuất cung.

Tiểu Bảo đi vòng tới giữa nghi đội quì mọp xuống

Khang Hy cười nói — Tiểu Quế Tử, ngươi hãy theo ta đi xem đại pháo vừa mới làm xong.

Tiểu Bảo mừng nói : — Hay quá, đại pháo làm được thật nhanh.

Đoàn hộ vệ hộ tống ngự giá đến phía tả An Môn, vừa tới Long Đàm Pháo Xưởng thì Nam Hoài Nhân vaThanh Nhược Vọng bước ra nghinh giá.

Khang Hy hỏi : — Đương đây, đương đây, đại pháo ở đâu ?

Nam Hoài Nhân nói : — Muôn tâu, đại pháo tại ngoại thành xin Hoàng Thượng cho di giá.

Khang Hy gật đầu bước xuống ngự xa, đám thị vệ tiền hộ bắt ông ra cửa tả An thì thấy ba khẩu đại pháo xếp sẵn ngay hàng

(Xem tiếp trang 11)

TIẾP THEO B TRANG 5

máu cho Tổ Quốc, cũng như sẽ giúp những người sắp xuất ngũ :

Thành phần Ủy Ban Vận Động gồm có : Trung Tướng Lê Văn Nghiêm Chủ tịch. Đại Tá Vương A. Sáng và TrgTá Lê văn Lung Phó Chủ Tịch, Trung tướng Thái quang Hoàng Trưởng Ban Bảo Trợ Đại tá Bùi Đình Trưởng Ban Cổ Động. Trung tá Dương văn Thụy Tổng Thư Ký, Thiếu Tá Trần Kim Khữ Phó Thư Ký, Thiếu Tá Nguyễn Hắc Đạo Thủ quỹ Văn Phòng tạm đặt tại số 144, đường Hai Bà Trưng điện thoại số 40.155 và 90.[illegible]

(SIA)

Chevrolet 2 tấn 5
Mới nguyên, đã cấp Chassie và đóng thùng rồi 100/29/16 Hẻm Kim Chi lộ Bác Ái 1 Lê văn Duyệt GĐ.

Datsun 1000 EI 5... thật tốt Radio quạt bán. Hỏi 267/6 Trương minh Ký GĐ.

Mazda 1200 EI. Máy lạnh, radio, cassette, mới đi 7.000km, xe còn mới như trong hãng, không 1 vết trầy. khách khó tính mấy cũng chịu liền. Hỏi 66 Võ [illegible] Saigon.

Peugeot 203 máy 1.4- Chủ lái kỹ, sơn-đồng, máy nệm hoàn toàn, Có giấy xe Lô chở chạy Saigon Vũng Tàu. Hỏi 28 Lý Thường Kiệt Đại Hưng Vũng Tàu.

FLORIDE
Đời EA, xe tốt hoàn toàn, dư dùng ít đi. Xem tại 580 Sư Vạn Hạnh Q.10 Sài Gòn.

Fiat 1500L deluxe Radio anten tự động cần tiền bán gấp. 92 Kỳ Con Saigon.

Cần tiền bán rẻ xe La Dalat đóng thùng kiểu mới, số 8 nữa, [illegible] sodage. Liên lạc suốt ngày tại 97/1B Hai Bà Trưng Tân Định.

Taxi hiệu Renault 4.C.V đồng sơn thật tốt. Hỏi 191/3 Bến Bãi Sậy C.L.

Fiat 600D Berlina 2 cửa đời ED bán hoặc đổi xe lớn. Rất nhiều phụ tùng. Hỏi 166 Thoại Ngọc Hầu GĐ

Xe Jeep EO9 capot bầu toàn hảo giá rẻ. Hỏi 51/66/10 Cao Thắng Saigon.

Fiat 1500L đã hư 80o/o Bán rẻ Hỏi garage Liên Bảo 168 Lê văn Duyệt Gia định (gần cầu Bông).

Pistons xoáy
Toyota Mazda VW Hùng Cường 340 Thành Thái Cholon.

Nhận sửa xe hơi và làm máy giá hạ. kỹ lưỡng Số 123 đường Bàn Cờ (SG), Hỏi Hùng thợ máy.

Daihatsu PU 360, EO EP hoàn toàn tốt bán. 276 Lý thái Tổ ngã Bảy Sg.

Daihatsu Hijet thùng nguyên thủy Peugeot 203 DL số máy 1T2. 119 Nguyễn cư Trinh.

Bán 1 xe International Metro M-1200 thùng vuông Origine — 1 xe xúc đất và nâng bằng Diesel, — 1 xe cần trục hydraulique 25 tấn Diesel, — 1 máy đèn Diesel 250Kwa hiệu Waukesha 110v/220v — 1 máy ủi đất Diesel hiệu Allis chalmers — 2 máy hàn điện. —1 xe Wrecker hiệu Inter 5 tấn —1 xe Tracteur Inter 1900 10 tấn (kéo remorque, 1 Camion Inter 1700 5 tấn. Hỏi 74 Duy Tân ĐT 96725. Giờ làm việc.

Toyota Mark II Famil
EO. 4 Xe ít đi không dùng chở hàng nên như mới nguyên. Một đời chủ có Car Stéréo 4 loa xi, sơn còn nguyên vẹn. Bán hỏi 240 Đề Thám Saigon.

MAZDA 1000 EO PU và Morris EC 1100 toàn hảo bán gấp giá hạ. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon (ngã 6).

Toyota PU Mark II EI.2 màu trắng, mới tinh do 5-7 Lê văn Duyệt Gia Định (dốc cầu Bông).

Jeep Capot cao EP hoàn toàn mới bán rẻ. Hỏi 329 Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Triumph Hérald
du lịch EB đồng, máy, sơn toàn hảo. Hỏi 32/18 Trần văn Thạch Tân Định S.C. (gần rạp Modern)

Honda TN 360
N360 thợ chuyên sửa đủ phụ tùng Garage Tấn Phát 111/7E ngang dốc chi xa cảng Xa Lộ.

Bán xe Austin 1.100 du lịch EC.7... 202 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cảng xe La Dalat
Với sự nghiên cứu kỹ lưỡng chúng tôi đã làm ra 3 kiểu cảng (Parachoc) xe La Dalat bằng thép và sắt tráng rất cứng. Chắc chắn bảo vệ cho xe khỏi bị móp khi đụng vào xe khác Chỉ 10 phút sau là bạn có cảng mới giờ nào tới thay cũng được. Mời lại 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, Đ.T. 40.308.

FIAT 1300 DELUXE
ED.4... 9 sát 1 đời chủ sơn trắng nệm đỏ Radio Cartridge. 762 Phan đình Phùng Sg.

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN
Nhiều xe du lịch, vận tải nhẹ, Jeep giá cao, gìn giữ cẩn thận, giao kèo dài hạn. Xin liên lạc Phú Hải, Đi ốc (Ông Duyệt) 335 Trần quý Cáp Saigon. Điện thoại 90689.

Bán rẻ Camion Benne 7 tấn hiệu GMC Chevrolet một đời chủ. Hỏi ông Bảy 101/1 đường Tùng Lâm Vũng Tàu ngã tư bến Đình vô khoảng 400m (sân bi cũ).

CẦN NGƯỜI

Cần 1 người làm [illegible] khỏe mạnh thật thà, thạo nấu ăn giỏi làm ở Thủ Đức. lương 5000đ làm quá 3 tháng sẽ tăng 6000đ Hỏi tại 480B Hai Bà Trưng (cà Kiệu) Tân Định.

Quán Ngọc Dung
Cần nhiều chiêu đãi Hỏi 309 Phan ngũ Lão Sg.

Cần 2 em trai có 12-13t thật thà, siêng năng và giúp việc phụ việc mua bán tại chợ Bình Tây. Lương tháng 3.500đ. Hỏi 114A Hậu Giang ChoLon.

Cần người — 1 cô giáo dạy Pháp văn cho người mới học điều kiện : có Bac II Philo, tận tâm, kiên nhẫn. — 1 nữ giáo sư dạy Nhật ngữ cũng cho người mới học điều kiện : có phương pháp dễ hiểu nhất. Liên lạc 599 Phan thanh Giản Saigon hay ĐT 92748.

Cần gấp thợ làm quần (khoán 300đ) mời lại nhà may Đức Tuấn. Số 24A Hùng Vương Cholon (gần ngã tư Pétrus Ký)

Cần thêm 1 cô nhỏ tuổi bán hàng thạo. hỏi 11 Thủ Khoa Huân Saigon.

Cần một chị giúp việc nhà vào buổi sáng. Hỏi 221 lô C Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sgon từ 7h sáng 12h trưa.

Cần tài xế do Engineco 23 Trịnh minh Thế Sgon.

Cần nữ giáo viên giỏi Pháp văn và biết hát để dạy Mai 12-120 Sương nguyệt Ánh Saigon.

Cần vài cô làm việc nhà. Lương hậu. Hỏi Thẩm Mỹ, số 104, lô J Chung Cư Nguyễn thiện Thuật. Saigon.

Cần 1 em học sinh có khiếu vẽ họa sách báo, Hỏi Anh Tùng 157/9/56 Trần Quốc Toản Sgon.

Cần 10 người giúp việc nhà nấu bếp giữ em. Lương hậu có việc làm ngay. Hỏi 149 Ng văn Sâm Sgon.

Cần 1 cô thiếu ranh nghề tại nhà chủ, Hỏi 71 Thủ Khoa Huân Sg

Cần nhiều cô biết may đồ dạ và đồ ngắn. Hỏi 219/11 Trương Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần 1 người làm việc nhà Hỏi 225 Nhật Tảo.

Cần 1 bà lớn tuổi biết giặt ủi nấu ăn, nhà ít người [illegible] cho về [illegible] 1 cậu giáo đốc [illegible] biết chữ đẹp để dạy cho em [illegible] học [illegible] Saigon [illegible] từ 8h đến 9h sáng.

Cần một người đàn bà [illegible] món Bắc ranh nghề [illegible] kinh nghiệm [illegible] 01 Bùi Hữu Nghĩa Saigon.

Cần 1 em bé [illegible]

Cần [illegible] Hỏi 108 Phát Diệm Saigon.

Cần [illegible]

Cần [illegible] 143 Lê [illegible] Saigon.

Cần [illegible] Chi Lăng, Gia Định.

Cần thợ T.V.186 Lê Lai Sg cần 1 thợ T.V. Giỏi có kinh nghiệm hợp tác hoặc làm chia.

Cần cô đỡ phụ ranh nghề. Hỏi Bảo Sanh Chính Tâm SL/5 Cư xá Phú Lâm A đường Lục Tỉnh Cholon từ 16 giờ đến 18 giờ.

Cần cô đỡ hương thôn trông [illegible] tại Bảo Sanh vùng Cholon nhiều kinh nghiệm lương 5000đ. mỗi tuần về 1 ngày. Hỏi 30 Trần quý Cáp 12g đến 2g.

Pharmacie Cần một cô bán thuốc tây ranh nghề. Hỏi 171 Lãnh binh Thăng CL.

Cần gấp 1 người đàn bà nấu bếp, giỏi. Hỏi 161 đường Hàm Nghi gần Ngân hàng Thống Nhất Saigon.

CẦN NGƯỜI ĐẦU BẾP
Cần mướn Tàu và 1 đầu bếp nổi tiếng Tây lành nghề cho Nhà Hàng lớn. Hỏi 8, Lắc 60 Tự Do, từ 8g đến 1 giờ ĐT 21 820.

Cần gấp 1 người giữ em vừa biết nấu. Hỏi 31 Tr chánh Chiếu khu Phú Giáo Chợ lớn.

Cần gấp kèm học sinh lớp 3-1-4 Pháp Việt Hỏi 251D Bùi Thị Xuân Gia Định ĐT 94 264

Cần 1 SV có 2 3/CC về T.T. [illegible] HS. [illegible] phải [illegible] hát. Hỏi 129/231 Nguyễn Trãi ([illegible] Việt văn).

Cần Thợ sửa xe gắn máy 69/3 Dương Công Trừng. (bên [illegible] trường đua Phú Thọ)

Cần một chị giúp việc nhà ít người lương 5.000đ một tháng. Hỏi 511/29 T.H.Đạo Sgon.

Cần một chị săn sóc em bé 5 tháng một chị giúp việc nhà (người Nam) hỏi 52 Võ Tánh [illegible]

Cần tài xế ranh nghề. Hỏi 129 [illegible] Tương CL.

Cần 1 em gái 15-16 để dạy [illegible] may ăn ở tại nhà chủ [illegible] tiệm may Ngọc Dung 156F. Yên Đỗ Sgon.

Cty Sư cần 4 đại diện thương mại. điều kiện phải có phương tiện di chuyển và kinh nghiệm Hỏi 163 Trương [illegible] 14 Phú Thọ (gần [illegible] Nguyễn văn Cừ).

Cần gấp 1 cậu trai 14.15 tuổi thật thà [illegible] Hỏi [illegible]

Cần 1 em gái 15 tuổi giúp việc nhà [illegible] 1993 [illegible] Saigon [illegible]

Cần [illegible] Gia Định (Đường [illegible] trước rạp hát Đông nhi).

Cần 3 bé trai học nghề có lương. 216 PétrusKý Sgon.

Quán nhậu sắp khai trương cần nhiều chiêu đãi. Gặp chủ tại 406/10 Hồng thập Tự Saigon.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Ng văn Sâm Sg. hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em bồi, bếp thư ký,quản lý ..) Đầy đủ hồ sơ lý lịch kể quả bảo đảm.

Nữ Y Tá Cần một nữ y tá. Hỏi 193, Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần vú em sạch sẽ siêng năng coi em một tuổi và một người đàn bà làm việc nhà. Hỏi 81 Đoàn Thị Điểm.

Cần Tìm người làm, ăn ở luôn tại nhà, Hỏi 775/12 Lê Quang Định Gò Vấp.

Quán Xuân Hùng đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu.Hỏi 160 Trương minh Ký (T. minh Giảng thẳng tới)

Quán nhậu đông khách cần nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp, bao ăn ở, Hỏi 43 Hậu Giang CL.

Cần 1 bà bếp và 1 bà bồi Hỏi 31 Tổng đốc Phương Cholon (lầu 2).

Cần 1 cô thợ may áo dài Raglan cắt ráp khéo chưa hay không khéo miễn tiếp. Hỏi 21/10 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Mời 2 nữ và sư có máy đề mở Cours, cần nhạc sĩ dạy nhạc lý và luyện ca, cần 1 ban nhạc thâu cho Piste nhảy. Tất cả bao ăn ở tại chỗ, sẵn học sinh học nhạc Hỏi cô Kim Nương 281/26 Nguyễn vănThoại (CX. Lữ Gia) từ 17giờ.

Photo cần gấp 1 cậu biết chút ít về công việc ảnh để chỉ dạy thêm thành tài bao ăn ở. Hỏi photo Hoàng Thanh 17A Pétrus Ký Saigon

Cần 1 người đàn bà đứng tuổi giúp việc nhà và biết giặt ủi, bao ăn ở luôn hoặc hết việc tối về, lương hậu. Hỏi 156 Bùi thị Xuân Saigon.

Cần tuyển thêm 2 Giám thị nữ trẻ con lớn, khỏe mạnh làm việc 24g nghỉ 24g Hỏi 227A Trần Xuân Soạn, Tân Qui Đông Nhà Bè (công trước 9 giờ chiều trước 3 giờ).

Cần nữ thư ngân trường học, làm việc sáng, chiều, tối, lương tập sự 6.000đ thì chắc 30.000đ, Gặp CS Hiệu 29 Trần quang Khải Dakao.

MÁY & TỦ LẠNH

Bán rẻ một máy giặt của Mỹ một TV 19 National một tủ làm đặc lave và ướp thịt (loại Nhà hàng). Cỡ 2m20x1m20 Hỏi 44 Ngô Tùng Châu Gia Định.

Bán máy điều hòa không khí 18.000 BTU và 13 000 BTU [illegible] 220 volts 50 Cycles. 1 tủ lạnh Sanyo 1/8 [illegible] diện 110 volts tất cả mới nguyên. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Freezer bán rẻ nhiều Freezer nằm và đứng giá từ 30 ngàn. Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán 1 máy Photocopie nhỏ giá rẻ. 54/14A Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Freezer Subzero 1000 lít làm bia đặc, ướp thịt. Toàn hảo, bán rẻ. 106C Nguyễn Kim Cholon.

LÒ BÁNH MÌ ĐIỆN
Bán hiệu Taifun Xin Hỏi : 35Bis Lê Thánh Tôn Sg 9Bis Trần Xuân Soạn Tân Thuận Đông.

Tủ kem Sanyo, hai cửa, cần tiền bán gấp rẻ tại 778 Lê quang Định Gia Định xế bót cảnh sát Nguyễn văn Gập.

Bán rẻ máy làm kem cây, kỹ và phụ tùng, máy nạo dừa, máy quay bột. Tất cả còn mới nguyên. 35 Nguyễn Trãi Chợlớn. trước cửa trường học Bác Ái.

Bán 1 máy chữ, kiểu chữ nghiêng, Fantaisie rất đẹp. Hỏi Văn phòng Trường Cộng Hòa 335/4 Phan thanh Giản.

Bán 1 lot máy lạnh từ 1 ngựa đến 3 ngựa. Tình trạng còn tốt 95%. Địa chỉ Ô Thanh, ở số 162/2E Bùi Thị Xuân Saigon.

Tủ lạnh National Jetcycle 140 lít, sả đá tự động (45) tủ Sanyo 158 N mới (58) 165 Huỳnh quang Tiên GĐ, Cư xá Trương minh Giảng.

Bán rẻ máy may Singer mới 1 máy may Honda 26 ngàn 43bis Đoàn như Hải gần Q.4

Cần Thơ Bán 1 tủ đựng kem hiệu Hitachi 104L, mới. Hỏi 70 Hai bà Trưng Cần Thơ.

Bán Freezer 400 lít hiệu Harvest Queen 1 Quạt đứng lớn còn mới. Giá Hạ 203 Trương minh Ký Gia Định.

Bán 1 máy quay ronéo Gestetner. 260. Hỏi 591 Lê văn Duyệt Sg

Bán gấp 1 máy lạnh hiệu Fedders 13000BTU 1 1/2 220V. Tình trạng còn ngon lành 242A Ng Minh Chiểu TSN.

Bán 1 Tủ chưa khui hiệu Sanyo còn mới 98o/o Liên lạc 32/70 Cao bá Nhạ Saigon. Mới bà trả 135.000đ trở lại thương lượng.

Máy lạnh Mỹ 500B.T.U chưa dùng, vỏ gỗ, thật đẹp 110volt xem : 132 Trương minh Giảng Sgon.

Bán 1 máy air compressor hiệu Standard Type SA.21 cap 160 l/min press 6 kg/m2. Hỏi 98 Thanh mẫu nhà thờ Chí Hòa Gia định.

Sửa chữa tại nhà Quí vị
Máy giặt, bếp gaz máy lạnh, tủ lạnh, máy nước nóng Freezer. Thiết trí hệ thống điện tự động, thang máy, điện nhà, ống nước. Công việc bảo đảm, cẩn thận, nhanh chóng. chuyên viên kinh nghiệm. Giá hạ hơn mọi nơi. Xin gọi Đ.T. 24 496.
HOÀNG ĐÀO ĐIỆN LẠNH
33D Nguyễn Trung Trực Saigon
148 Vĩnh Viễn Cholon

Tủ lạnh Sanyo 120L. 150L. Hỏi tiệm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức PN (số cũ sát hãng xe buýt vàng).

BÁN MÁY PHÁT ĐIỆN
150kw hiệu Allis Chalmers. 110V-220V-308V, chạy dầu. còn mới 90o/o (dù xài Cao ốc 10 tầng hay xưởng kỹ nghệ, dệt) bán 1.200 000đ. (giá thị trường 1.800.000đ) 576 Lê quang Định (GĐ) gần cầu Hang Gò Vấp dô 500m, nhà có sân sỏi trắng

Máy đánh trứng
dư dùng, cần bán 1 máy đánh trứng nhồi bột cỡ lớn, thùng 40 lít, rất tiện cho tiệm bánh hiệu Univex Mixer Machine U.S.A Hỏi 87 Bà huyện Thanh Quan Saigon (phòng số 7).

Bán rẻ 2 máy làm kem đủ loại rất tốt và dụng cụ làm kem Freezer chứa kem sẽ chỉ dẫn kỹ cách pha kem 143 Trịnh minh Thế Sgon.

Sửa Tại Nhà
Máy lạnh, tủ lạnh, bếp ga máy giặt bảo đảm, kỹ hơn mọi nơi gọi Đồng Tâm 82 Trần quang Khải. ĐT 23.417.

Tủ lạnh rẻ đủ cỡ
cần gấp tại 847 Hậu Giang Cholon

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang
195 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Máy giặt mua lại tất cả các loại máy giặt mới cũ, mọi cỡ, Nhật-Mỹ-Ý kể cả tròn vuông giá cao. Tại Việt Hưng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận Đ.T.41 014 nơi duy nhất mua bán các loại máy giặt. có sửa máy giặt.

Sửa Bảo Đảm
Máy lạnh, máy giặt bếp Gaz do chuyên viên ngoại quốc đảm nhận. Tại VIỆT HÙNG FRIGO số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Đại hạ giá sỉ lẻ
Tủ Lạnh lò Gas Máy giặt Freezer các hiệu nhựt Bán HOA MAI Đ.T. 51.351 454 Minh Mạng ChợLớn.

Kỹ nghệ lạnh
sửa chữa các loại máy lạnh, tủ lạnh đủ c/v Mỹ trông nom có xe lãnh và giao máy tận nhà, xin gọi.
RACCO
123B Ngô tùng Châu (Saigon)
Tel : 23583.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU
Số 297 CÔNG LÝ Saigon
Lãnh sửa chữa, sơn. Bảo trì tại tư gia Máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc sửa chữa nhanh chóng kỹ lưỡng đúng hẹn. Tính giá rẻ chỉ lấy công Bảo đảm. Có xe lãnh và giao máy tận nhà.

VỀ MỸ BÁN GẤP (RẺ)
(Sony), máy chụp hình (Canon), Radio và hát dĩa (Panasonic). Hỏi 141 Trần Quý Cáp trên lầu

Bán 1 máy chữ Underwood 5 trục 40 [illegible] dấu chữ Việt và 1 máy Ronéo quay tay 120. Hỏi Ronéo Đề 307 Trần Quốc Toản Sg

Dư dùng bán 1 tủ lạnh 2 cửa 1 bộ âm thanh với 1 [illegible] CS88 Hỏi bà Loan 81 Lê quang Định Gia Định.

Bán rẻ về Mỹ bán gấp 1 tủ lạnh 400 lít 2 cửa toàn hảo và 1 bộ bàn ăn 6 ghế Hỏi 243A (hẻm 2) Lê văn Duyệt Gia Định (gần cầu bông).

Bán 1 máy Photocopy hiệu Apeco còn mới. Hỏi Garage HồngĐức ranh cây xăng Shell [illegible]

Nikon FTN thay ánh tự động Nguyễn [illegible] Bán rẻ Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè ĐT 95.824

Bán rẻ 1 ít máy phát điện chạy dầu Yanmar F7 Xin hỏi số 86/5 Ấp Phú Trung III đường Nguyễn văn Thoại.

Bán Cần tiền bán lại giá vốn một máy cày hiệu Massey Plus-MolineJet Star 3 Super 65-70 mã lực. Do Ô Giàu số 92 2-D đường Dương Công Trừng Thị Nghè (đường và số Hàng Hà).

Bán rẻ máy phát điện chạy xăng dầu [illegible] 8 cái 22KW và 1 cái 10KW Thơ Ô Tài. Hộp thơ 1188 Saigon.

Fedders 1.5 2 ngựa [illegible] bán 435/6 Phan đình Phùng Saigon ĐT [illegible] Nhận cung cấp máy [illegible] đủ loại Hoa hồng cho người giới thiệu.

Tủ lạnh Filco 400l 2 cửa (No frost) như mới bán. Hỏi 76 Kỳ Con Saigon.

Bán máy bọc nút
tiện cho nhà may sạch lợi hơn máy rất cũ, mới lại 87 Bùi Viện Sg

Máy may Singer deluxe bán gấp 72/4 [illegible]

Hotpoint dư dùng cần bán giá rẻ 1 tủ lạnh 2 cửa hiệu Hotpoint 400l. [illegible] mới nguyên 1 lò gas Mỹ [illegible] Hỏi 87 Bà huyện Thanh Quan Saigon (phòng số 7).

Máy giặt Seiko
15000đ và 20.000đ mới nguyên [illegible] bảo đảm bán sửa chữa. Hỏi tại 404 Lý thái Tổ Saigon (sau bến xe lam). 171 Nguyễn trung Long Mỹ Tho.

Tủ lạnh Máy lạnh
Tủ lạnh Sanyo, Hitachi, National, Sharp từ 47L, 100L, 115L, 120L, 140L, 150L, 158L, 180L, 221L giá 30ngàn đồng. 35.000đ 55.000đ 60 ngàn đồng 65.000đ, 75.000đ [illegible] ngàn đồng, nguyên thùng giá [illegible] tận nhà có bảo đảm. Hiệu [illegible] máy lạnh GE, 220V 2HP50 kiểu mới Origine 120 000đ, 1HP50 80.000đ 1HP00, 110V 75.000 Hiệu [illegible] 10.000 BTU nguyên thùng 128.000đ Saigon Điện Lạnh 418 420 Trương minh Giảng Saigon.

THIÊN TAI ĐÃ ẢNH HƯỞNG...

(Tiếp theo trang 2)

chiến tranh [illegible] lưu Đông Dương. Chúng ta nên nhớ trong khoảng thời gian tối thiểu đó trên chiến trường, quân đội Việt Nam Cộng Hòa, Ai Lao và Kampuchea vẫn lợi dụng được sự yểm trợ của quân lực Mỹ về mặt không chiến, bộ binh và tiếp liệu. Như vậy những trận lùng và diệt địch của quân đội ba nước này sẽ tăng gia mạnh mẽ hơn trước trong lúc quân đội cộng sản chỉ có trông chờ vào lực lượng ngày càng tiêu hao mỗi thêm, hơn nữa sự tiếp tế chiến trường miền Nam do Bắc Việt đảm nhiệm sẽ bị đình trệ vì các ngả xâm nhập ở Ai Lao và Cao Mên sẽ bị quân đội của hai nước này cắt đứt hay ngăn chận. Quân đội Lào hiện nay đã chiếm Paksong chìa khóa mở vùng hậu cần của cộng quân tại Bolovens, quân đội Khmer cũng đang cố gắng chiếm lại những gút xâm nhập và tiếp tế của quân đội Bắc Việt như chiếm lại Kompong Sma vừa rồi.

Nếu quân đội Cộng Sản bị tiêu diệt hay bị loại gần hết trên chiến trường Việt Mên Lào thì ông Nixon sẽ nhờ Tổng Thống Thiệu đòi phe bên kia phải chấp thuận cái 4 không. Hoa Kỳ sẽ rút khỏi Đông Dương với một tâm hồn thanh thản... ít ra là trong một thời gian.

Cũng vì vậy mà trong cuộc họp báo của Tổng Thống Nixon, người ta nhận rằng ông đã ủng hộ công khai Tổng Thống Thiệu trong vụ bầu cử hay tự đơn cử ngày 3 tháng 10, bằng 1 câu rất liều «có bầu cử xấu hơn không».

Nếu không xảy ra một sự nhượng bộ của Bắc Việt hay những áp lực khác từ Bắc Kinh hay Mạc tư Khoa trong những ngày gần tới làm thay đổi bất từ những dữ kiện hiện tại thì chúng ta có quyền bói sáng một quẻ dạ cát cho Tổng Thống Thiệu.

Trong màn hỏa mù bầu cử tổng thống miền Nam do chính ông già Bunker tung ra trước kia có giá trị da diện để Mỹ tùy hỷ thay đổi ván bài thì nay chỉ còn một mặt ăn thua nữa mà thôi :

Bốn «Không» trên mặt do Tổng Thống Thiệu bày ra, còn con bài tẩy thì Hoa Kỳ nắm giữ, hiện nay Bắc Việt đã thua «tài» rồi, Hoa Kỳ sẽ xả láng đủ mọi cách từ ngoại giao đến quân sự, kinh tế để ép đối phương phải thua ít ra là kẹo đầu. Và Hoa Kỳ hiện nay cũng chỉ cần kẹo đầu nhất là Tổng Thống Nixon nếu thắng được kẹo này chắc chắn cũng sẽ được dân chúng Hoa Kỳ tín nhiệm thêm 4 năm nữa và tại Việt Nam đôi song ca Thiệu-Nixon sẽ còn hát dài dài...

Đừng già néo mà đứt giây

Trong cuộc kéo co giữa Cộng Sản và Tự do đang ở trong giai đoạn chót cả hai cùng dồn lực lượng vào phút cuối cùng. Giây đã quá căng thẳng, nếu hai bên cùng muốn có một chữ «huề» trong keo này thì tưởng nên thận trọng.

Hiện nay thiên tai đã dồn Bắc Việt vào thế yếu hơn trước, cái đó không ai chối cãi, nhưng cộng sản vốn là loại «đỉa đói» rất dẻo dai, nó có thể nhịn ăn, dẹp mình nằm lì một lúc đợi cơ hội thuận tiện sẽ hoạt động lại. Hơn nữa tuy Bắc Việt kiệt quệ nhưng hai nước Trung cộng và Nga không nỡ để Bắc Việt bị dẫm nát dưới chân giầy đinh của đối phương nhất là trong giai đoạn mà cả Bắc Kinh lẫn Mạc tư Khoa đang tranh dành ảnh hưởng tại Đông Nam Á.

Mỹ và Nam Việt Nam hiện nay thắng thế nhưng về lâu dài ưu thế đó sẽ giảm dần nếu không kịp thời đè bẹp kẻ thù.

Một mình Việt Nam Cộng Hòa sẽ làm không nổi nếu không có Mỹ. Hoa Kỳ hiện nay còn có nhiều mối quan tâm trên [illegible] về lãnh vực kinh tế. Chiến tranh Việt Nam [illegible] trong chốc lát xuống thứ yếu trong nỗi lo âu của nhân dân Mỹ nhưng họ vẫn trông mong một sự giải quyết êm thấm để trước hết làm thăng bằng cán cân chi phó của chánh phủ, sau nữa mới cho Hoa Kỳ một thương trường rộng lớn hơn [illegible] cạnh tranh với các nước kỹ nghệ tiền tiến như Tây Đức và Nhật Bản. Như Tổng Thống Nixon đã hứa trong 10 năm sắp tới phải tìm ra công ăn việc làm cho 100 triệu nhân dân Hoa Kỳ. Đó mới thật là vấn đề mà Tổng Thống Nixon cũng như công ty trí não Mỹ phải tìm đủ mọi cách để đạt cho bằng được, trước là để cho tình hình nội bộ Mỹ không xáo trộn, sau là tạo cho thế giới một sự thịnh vượng mới ngõ hầu đẩy lui xa bóng đen của một chiến tranh thế giới thứ ba.

xXx

Năm nay ba tháng đủ liền, người Bắc đã nếm mùi thấm thía của câu sấm truyền còn miền Nam, cũng trong đất nước Việt, chẳng lẽ cụ Trạng Trình lại nói trớ ra ? Nếu câu sấm trên mới chỉ có đúng cho một nửa nước thì chúng ta có thể tin rằng nó sẽ đúng [illegible] cho [illegible] cả [illegible] nước ta và [illegible] nên [illegible] nói như cụ Nguyễn Du trong chuyện Kiều «rằng đã tin lời trước ắt để việc sau». Thiên tai theo sách xưa là một sự báo hiệu đổi thay nhân sự, mà việc đổi thay đến sớm hay muộn chỉ là vấn đề thời gian. Nên chuẩn bị tinh thần vật chất trước là hơn.

Cả hai địch thủ nên hành động hợp lẽ trời thuận lòng người, mới mong hạn chế được những tàn phá của thiên tai và nhân họa.

Tài liệu

(Tiếp theo trang 2)

Khía cạnh xã hội

Trong hoàn cảnh 1 nước chậm tiến, kinh tế tự do, chỉ là dụng cụ để hợp thức hóa một giai cấp thống trị thiểu số tại VN. Dân thì đông, nhưng lại nghèo, Học thức thì ít. Chỉ có một số ít người biết cách làm ăn, có óc kinh doanh và số người này sẽ làm giàu một cách khủng khiếp trên lưng những người khác. Chúng ta chỉ xem nền kinh tế VN hiện tại đủ thấy cái tệ đoan của một nền kinh tế tự do.

Trong một thời kỳ chiến tranh, chỉ có một số người biết làm ăn, chạy theo thời cuộc mới dựng được những tài sản kếch sù. Họ mới là những người hưởng lộc của chiến tranh. Đó là những nhà nhập cảng, những ngân hàng và một số ít người có quyền hành tại Việt Nam. Vỏn vẹn họ không quá con số 500. Một nền kinh tế như vậy bất công lắm, chỉ châm ngòi cho một cuộc bùng nổ cách mạng xã hội.

B.— Mẫu hình Cộng Sản ?

Nếu mẫu hình kinh tế tự do còn được một vài điểm nên giữ lại cho một sách lược kinh tế VN sau này, thì trái lại một mẫu hình kinh tế CS có thể khó mà bắt chước. Nói ngay ra là nó đã lỗi thời và đang đi vào con đường nét lại.

Thật vậy, thuyết kinh tế CS đã được căn cứ trên giá trị thặng dư của sức lao động (thợ thuyền và nông dân) vì sức lao động đóng một vai trò chủ động trong guồng máy sản xuất.

Thuyết này đã đúng khi mới phát sinh. Nhưng ở thế kỷ cuối 20 này, cuộc cách mạng về khoa học đã thay đổi hẳn bài toán sản xuất.

Hiện tại, trong nhà máy hay ở đồng ruộng, sức lao động đã nhượng lại cho máy móc trong yếu tố [illegible] xuất. Kỹ thuật đã đóng vai trò chánh và lý thuyết kinh tế [illegible] được thay đổi để được thực tế hơn. Chính cái điểm hay nhứt của thuyết này là đem lại cho xã hội một xã hội không giai cấp cũng làm cho ta phải nghi ngờ nếu không muốn nói là phét lác. Thật sự thì có một giai cấp, đó là giai cấp làm thì công cho nhà nước.

Thêm vào đó muốn nền kinh tế đi mau đến chỗ phồn thịnh mà quên đi hay không thèm để ý đến vai trò của tư hữu và lợi lộc thì có khác nào cái trò «chơi diều mà không cần gió» vậy.

Sau cùng là chúng ta không chấp nhận mẫu hình của CS là vì chúng ta đã chọn dân chủ, mà nếu đã đi chọn dân chủ, là nên tìm một lối đi khác hơn CS vì chúng ta cho rằng thể chế CS nó không hợp với bản năng con người.

Cái thuyết kinh tế của Cộng Sản, nó không dở ở chỗ cái phương thức giải quyết vấn đề mà dở ở chỗ cái phương thức đó nó quyết liệt quá, nó lý tưởng quá. Họ quên đi con người, trong lúc họ muốn phục vụ con người. Nhưng con người mà họ muốn phục vụ là con người của một thế hệ mai sau. Họ hy sinh cả hiện tại để cho cái mai sau.

Nhưng họ quên là thói thường con người nó yếu đuối lắm, nó ích kỷ lắm, nó không phải là một bộ máy. Quá sức chịu, bộ máy kia còn phải rạn nứt huống hồ gì con người là một vật có suy nghĩ thì làm sao mà không bùng nổ được. Nhưng dầu muốn dầu không, mục tiêu thực hiện công bằng xã hội của thuyết CS là một mục tiêu mà ta cần phải ghi nhận trong hướng đi của chúng ta.

(Còn 1 kỳ)

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Bây giờ xét về thực chất của bản tuyên cáo. Bản tuyên cáo nêu lên ba vấn đề, nhằm ba đối tượng, nhưng nhằm chỉ một mục đích : tổ chức lại cuộc bầu cử Tổng Thống cho đúng đắn lệ dân chủ. Để đạt tới mục đích đó, cả ba đối tượng đều được kêu tuyên cáo kêu gọi hưởng ứng. Nhưng nếu cả ba đối tượng hoặc đối tượng chính không hưởng ứng thì sao ? Lẽ dĩ nhiên nếu như thế thì tuyên cáo của Thượng Viện sẽ không có hiệu quả, mục đích không đạt được. Hai chữ «kêu gọi» trong tuyên cáo đã nói lên cái hiệu lực rất giới hạn của nó. Cũng như là trước đây một thế hệ ô. Trần Bá Vinh đã nói về sức mạnh của Viện Dân Biểu thời đó ai cũng biết rằng cái lối tranh đấu bằng yêu cầu nó tiêu cực đến thế nào» ! Thật ra thì Thượng Viện bây giờ, với tư cách một cơ quan Lập Pháp vẫn muốn hành động trong phạm vi hợp pháp, chẳng thể làm gì khác hơn. Thật thế, sau khi biểu quyết lần chót đạo Luật 009/71 (bầu Tổng Thống nhiệm kỳ 71-75) Thượng Viện đã hết thẩm quyền đối với cuộc bầu cử ấy. Cho nên bây giờ trước cuộc bầu cử biến thành độc cử, Thượng Viện chẳng thể làm gì khác hơn là... kêu gọi. Nhưng ai có thể đáp lời kêu gọi ấy ? Trước hết, Thượng Viện muốn TT Thiệu đáp lời, sau đó Thượng Viện muốn dân chúng đáp lời và chót hết Thượng Viện muốn các thẩm quyền hiến định (trong đó có cả Thượng Viện) đáp lời. Trước hết hãy nói về dân chúng. Không hiểu rằng Thượng Viện muốn dân chúng đáp lời như thế nào, các cuộc biểu tình bạo động hay các cuộc biểu dương bằng tuyên ngôn kiến nghị là điều Thượng Viện mong muốn ? Thượng Viện không nói rõ. Thật ra dân chúng còn muốn làm hơn thế, chỉ sợ Thượng Viện lúc đó lại không muốn. Về các thẩm quyền hiến định, tuy nói là «các» nhưng nếu có thì cũng là về sau thì mới có thể «các», ngay lúc này (chỉ còn 10 ngày nữa là bỏ phiếu) chỉ có TCPV là có thẩm quyền, đó là thẩm quyền duy nhất có quyền tuyên bố hủy bỏ cuộc bầu cử 3-10. Nhưng nếu Thượng Viện đã muốn khôn giữ phần hợp pháp khi hành động thì TCPV chẳng lẽ lại dại. Đối với T.C.P.V. tất cả những điều hợp pháp trôi suôn, nhiều cái ghi từ trước đến nay dù sao thì cũng đã thành chuyện đã rồi, đã trở nên hợp pháp (từ bản liên danh xuống còn một rồi lại lên hai rồi lại xuống một cuộc bầu cử vẫn hợp pháp). Chẳng lẽ bây giờ lại bỗng nhiên làm thêm một chuyện hợp pháp ngược lại, tức xóa bỏ cuộc bầu cử đã trót coi là hợp pháp. Thành ra, như thế, đối với TCPV, Thượng Viện chỉ bảo làm mà không chỉ về cách làm. Như vậy cái gút hiểm hóc nhất trong bản tuyên cáo của Thượng Viện là chỉ nhằm trói riêng TT Thiệu. Dù vậy trói để trói luôn hay trói để mở ? Nếu chỉ trói để trói, theo kiểu đã cột chỉ được vào chân voi, để đối trước Nhân Dân, Thượng Viện đã phủi sạch được trách nhiệm của một cơ quan Lập Pháp đối với cuộc bầu cử biến thành độc cử và như thế sau phiên họp 21-9, Thượng Viện có quyền gối đầu cao mà ngủ. Nhưng nếu muốn trói để rồi sẽ mở — và muốn thế thì phải trói cho thật chặt như trói thú dữ để sau khi thuần hóa được nó bèn thả nó ra mà sử dụng — thì quả là Thượng Viện không tính trước cách mở. Khi muốn tổ chức lại cuộc bầu cử, Thượng Viện muốn TT Thiệu từ chức ngay bây giờ để PTT lên thay hay muốn cả cặp chánh phó từ chức để Chủ Tịch Thượng Viện lên thay hay T.V. muốn TT Thiệu rút đơn ứng cử để TCPV có cơ hợp pháp tuyên bố hủy bỏ cuộc bầu cử sắp tới, sau đó Quốc Hội sẽ để TT Thiệu lưu nhiệm một thời gian đủ để tổ chức cuộc bầu cử khác. Hoặc Thượng Viện muốn TT Thiệu thôi ứng cử, chờ đến 31-10 hết nhiệm kỳ thu xếp hành trang ra khỏi Dinh Độc Lập rồi sau đó muốn ra sao thì ra bởi vì nếu hiểu Hiến pháp một cách thật chặt chẽ thì Hiến pháp đâu có trù liệu việc quyền Tổng Thống thay thế một Tổng Thống mãn nhiệm chỉ vì chưa bầu được người mới ? Chót hết, trong lời kêu gọi TT Thiệu nên có ý thức thì không hiểu là Thượng Viện có ý thức rằng phong trào chống độc cử sở dĩ không tăng và lẻ tẻ là vì chống ô. Thiệu thì trăm tiếng nói như một phương, thật khó để có thể có sự hoàn toàn đồng ý về vai trò «nối ngôi» ô. Thiệu. Thành ra khi Thượng Viện đưa ra lời kêu gọi ô. Thiệu làm một việc mà chính Thượng Viện cũng chưa quan niệm rõ việc đó như thế nào thì về phần ô. Thiệu chắc ô. Thiệu cũng hoang mang mà dân chúng cùng các phong trào chống đối độc cử phản dân chủ lại còn hoang mang hơn nữa.

Cuộc bầu cử biến thành độc cử là một cuộc khủng hoảng chính trị. Pháp lý — hay nói cho đúng, các thủ đoạn pháp lý — chỉ là cái bề ngoài ngụy trang cho vấn đề thêm tối tăm. Thượng Viện là một cơ quan Lập Pháp. Thượng Viện phải đặt pháp lý lên trên hết. Nhưng Thượng Viện cũng lại là một cơ cấu mà hoạt động có tính cách hoàn toàn chính trị. Như thế đối trước cuộc bầu cử sắp tới già như Thượng Viện, một khi thẩm quyền về pháp lý không còn, sử dụng thẩm quyền chính trị của mình để gỡ rối cho Quốc Gia có phải là hay biết mấy.

Với thẩm quyền đó, tuyên cáo của Thượng Viện sẽ là một tuyên cáo chính trị ấn định cụ thể thái độ và hành động mà Thượng Viện sẽ áp dụng đối trước cuộc bầu cử phản dân chủ đồng thời đưa ra những giải pháp cụ thể thiết thực thích hợp với tình thế đất nước để ô. Thiệu tùy nghi lựa chọn. Chẳng hạn Thượng Viện có thể đưa hai giải pháp :

— Nếu TT Thiệu tiếp tục tiến hành cuộc bầu cử để ngồi lại 4 năm thì thái độ của Thượng Viện là thái độ quyết liệt chống đối bằng tất cả các biện pháp và phương tiện mà luật pháp cho phép, sau đó chống đối bằng hành động cụ thể trong phạm vi lập pháp (về việc làm các đạo luật kể cả luật ngân sách) để thực hiện một sự phủ nhận cụ thể, một sự bất hợp tác cụ thể.

— Nếu TT Thiệu công nhận cuộc bầu cử hiện tại là [illegible] không thể chấp nhận được, nhưng vì nhu cầu của tình thế ông [illegible] tiến hành thì phải cam kết nếu tái đắc cử, chỉ ngồi lại 6 tháng — [illegible] gian vừa đủ để tổ chức cuộc bầu cử mới trong đó ông sẽ không tham dự vì việc tái nhiệm đã là một nhiệm kỳ [illegible] — thì Thượng Viện sẽ hợp tác với ông trong việc tổ chức một cuộc bầu cử mới thật sự dân chủ.

Miền Bắc đất cao bị nạn lũ lụt. Miền Nam đất thấp bị nạn úng thủy. Đâu là Trời ra tai hại. Nhưng chẳng úng thủy không ai dại mà đắp [illegible]. Phải khơi kênh rạch cho ngọn nước tai hại có lối thoát [illegible]. Tuyên cáo của T.V dù không phải là thêm một con đê mới đắp thì cũng là một mương làm đầy thêm tuyển tập kiến nghị kêu gọi dân chủ.

CHÍNH LUẬN

2 TIẾP THEO TRANG 1

Các phát ngôn viên CS lặp lại các luận điệu đúng như bản tuyên bố của bộ ngoại giao của CSBV và bài báo của tờ Nhân Dân.

Một phát ngôn viên của phái đoàn Mỹ cho hay mỗi một trong 4 phái đoàn có thể hủy bỏ một phiên nhóm nhưng không thể ấn định riêng một thời khóa biểu nếu không được phía bên kia đồng ý. Viên phát ngôn này nói phái đoàn Mỹ sẽ quyết định sau đề nghị của Nguyễn thành Lê rằng phiên họp tới sẽ họp vào 30-9 này hay không.

Hồi tháng ba vừa rồi, sau khi Cộng Sản tẩy chay hòa đàm 1 tuần, Hoa Kỳ đã từ chối ngày họp do CSBV đề nghị và Hòa đàm đã bế tắc 2 tuần.

Tân hoa xã loan báo Nguyễn thị Bình, trưởng phái đoàn VC tại Hòa đàm Ba lê, đã tới Bắc Kinh từ VN.

Trấn an dân chúng BV

Nhật báo Nhân Dân, cơ quan trung ương của đảng CSVN, trong số báo ra ngày hôm qua đã trấn an dân chúng BV rằng :

«Hành động chiến tranh tàn bạo của Mỹ và tay sai tuyệt nhiên không chứng tỏ là chúng mạnh, đó chỉ là biểu hiện sự bung bằng liều lĩnh của Nixon và phe lũ trong tình thế chúng đang lao đao choáng váng trước những đòn tiến công liên tục và tới tấp của Nhân Dân ta cả bằng vũ trang và chính trị, chúng đang bị thất bại nặng nề về quân sự và bị rối loạn và bế tắc về chính trị ở miền Nam».

Báo Nhân Dân cho rằng chính vì lời ủng hộ mới của TT Nixon mà TT Thiệu đang cương quyết ngăn chận đấu tranh chống độc diễn, và cuộc oanh kích BV mới đây mà do chính Bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ Melvin Laird cho phép theo lệnh của TT Nixon.

Báo ND ca ngợi chiến thắng của CS trong việc bắn rơi 2 phi cơ Mỹ và cho rằng

«Chiến thắng ngày 21 của quân dân Quảng bình đã hòa nhịp rất hợp với tiếng súng tiến công dồn dập của quân dân miền Nam ta suốt từ Quảng Trị tới Cà Mau.

Cả hai miền Nam Bắc chúng ta đang sục sôi khí thế tiến công, cả 3 nước Đông Dương chúng ta đang dồn dập tiếng súng chiến thắng».

Báo Nhân Dân của CSVN viết :

«Chúng ta kiên quyết giáng trả lũ kẻ cướp Mỹ bất kỳ chúng đến từ đâu, vào lúc nào, và với lực lượng như thế nào. Hướng về tiền tuyến, bất kể trong tình huống nào, chúng ta cũng quyết làm tròn nghĩa vụ của hậu phương lớn đối với tiền tuyến lớn.

«Đồng bào chiến sĩ miền Nam ta trên đà thừa thắng xốc tới, nhất định, đã và sẽ xông lên giáng cho giặc Mỹ và tay sai những đòn trời giáng, kiên quyết đập tan kế hoạch VN hóa chiến tranh của Nixon và phe lũ».

Phái viên Pháp tấn xã ở Hanoi thuật lại lời một nhà ngoại giao nói rằng «Nixon mưu toan bảo Hanoi đừng hành động như hậu phương lớn của tiền tuyến lớn».

Còn các chuyên gia quân sự và ngoại giao ở Hà nội cho thấy là một sự cảnh cáo đối với cả cuộc hành quân của cộng quân Đông dương, và đặc biệt là vụ đột kích sáng ở Nam Vang.

Tại Nữu Ước, trong số báo ra ngày thứ Tư, bình luận gia của Nữu ước Thời Báo cho rằng cuộc ném bom vừa rồi chứng tỏ vì CS tăng gia áp lực, Nam VN đang gặp khó khăn, và cuộc ném bom đó đã đập bỏ mọi cơ may mỏng manh trong việc đạt một giải pháp thương thuyết tại hội đàm Ba Lê.

Lại đội bom nữa

Bộ Tư lệnh [illegible] tại Saigon loan tin các phóng pháo cơ Phantom của không quân Mỹ hôm thứ tư lại trở lại oanh tạc các vị trí súng phòng không ở BV tại đèo Mụ Giạ, cách khoảng 100 dặm số. Từ khu phi quân sự và vào nội địa Bắc Việt [illegible] gần biên giới Lào. Đây là cuộc oanh tạc dữ dội nhất [illegible] 6 tháng qua và để đáp lại việc BV tăng gia hỏa lực phòng không trong 2 tháng qua lên tới 40 phần trăm.

Một bản thông cáo của bộ tư lệnh Mỹ cho hay hiện đang xúc tiến việc đánh giá mức [illegible] của địch quân do cuộc oanh tạc [illegible] của 200 phi cơ Mỹ bom thả [illegible] trên phía Bắc khu phi quân sự.

Thông cáo này cho hay hệ thống phòng không của địch tại vùng này từ nhẹ đến trung bình và khoảng, có hỏa tiễn SAM được bắn lên.

Nguồn tin quân sự tối hôm thứ Ba cho hay cuộc oanh tạc BV là nhằm chận đường tiếp tế của CSBV ở Lào khi mùa mưa sắp chấm dứt vào tháng tới.

14 TIẾP THEO TRANG 1

LS Quát đòi hỏi nếu không có dự án luật giải quyết bế tắc bầu cử, thì cũng phải nói rõ ra giải quyết trong Hiến định theo thẩm quyền nào và phương thức nào.

LS Quát nói tiếp không tin là tuyên cáo của TV không giúp giải quyết được gì cả, ngoại trừ sự chứng tỏ mối lo âu của một [illegible] số 20 Nghị sĩ mà thôi».

Cần - Tuyển
Văn Phòng Lớn Cần Tuyển :
— Nam Nữ ứng viên tốt nghiệp Trung Học và Đại Học.
— Riêng Nam ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.
— Ghi rõ lý lịch (kèm ảnh) và bản sao văn bằng cùng khả năng chuyên môn gởi về Hộp thư 2546, Saigon.

P. 404 SUPER LUXE 68
Máy lạnh, radio, cassette ... 1 chủ bán xài kỹ, xe toàn bảo
Tủ lạnh Whirlpool 400 lít
2 [illegible] mới nguyên
Mời xem 194 Lê Thái Tổ

Bar giải khát đông khách
Cần nhiều cô chiêu đãi làm chia cơ [illegible] thật hậu điều kiện dễ dàng không biết nghề được giúp đỡ. Hỏi [illegible] 210 Lý thái Tổ Quận [illegible] Từ 12 giờ đến 8 giờ tối.

C.Đ.V Nhà hàng đông khách cần thêm nhiều chiêu đãi viên trẻ [illegible] thạo Anh ngữ. Hỏi 142 Tự Do từ 7g chiều đến 9 giờ tối.

Quán Phương mới khai trương cần nhiều chiêu đãi viên lương hậu Số 10 Vĩnh Viễn Saigon.

Quán Hải Tuấn cần gấp nhiều chiêu đãi viên lương tháng khoảng 15.000đ Hỏi số 388 khu thương mại phố bình Không Tử CL.

Thiên Kiều Quán nhậu cần 1 [illegible] thâu ngân trẻ đẹp và nhiều nữ tiếp viên trẻ đẹp. 61B Trần Hưng Đạo góc đường Yersin gần quán 2 tới 17giờ mỗi ngày.

Bao ăn ở Bar Đông khách [illegible] cần nhiều chiêu đãi tiếng Mỹ [illegible] được. Số 42 Trịnh minh Thế (Khánh Hội) Sg.

LINH TINH

Gà giống Ngoại nuôi giá đặc biệt. Xin do 104 lô N Chung cư Minh Mạng Saigon 10, trong giờ làm việc.

Gà giống đẻ trắng thịt bán 7-1 80đ 1 con nhỏ mới nở, Bảo đảm nuôi không chết. số 7 Trương Hớn Khánh sau nhà thờ Huyện Sĩ

THERMOSTAT dùng cho máy ấp gà, giá rẻ, hàng Mỹ 100 [illegible] Turn X 900đ 300w 2.900đ. ẩm kế 900đ. nhiệt 200đ. Hỏi 380/4A Công Lý (gần cầu).

Gà Central
Gà Brown-Nick đẻ về hàng tuần vào thứ ba và thứ bảy. Chỉ có gà Brown-Nick đẻ của Central là tốt nhất, nuôi không hao, bảo đảm toàn gà mái, đẻ trên 90% trứng vàng, [illegible] vàng. Đặt mua nơi Phước Hưng Tổng Phát Hành gà con (Brown-Nick) đẻ. Pilch thịt Central, 154 Bến Bình Đông (Xóm-Củi) Chợ-Lớn.

Gà con có sẵn đủ lứa giá hạ. 213 Trần quang Khải (gần H.B.I.) Tân Định.

Gà, trứng giống ngoại quốc [illegible] Pilch Habard, Brownick [illegible] đầu cách chăm nuôi, ấp trứng tiêu thụ. Rạng Đông 40/7 Nguyễn Biểu Cholon (gần cầu chữ Y).

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ đến 200đ). Hỏi 383/15 Phan đình Phùng Sài Gòn (gần hẻm bánh cuốn).

Giáo sư Tiếng xem chỉ tay Tử vi huyền cơ giúp thân chủ Giải Tỏa sự Đau khổ thực hiện niềm mơ ước về tình duyên quan lộc thương mại 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Cơm tháng ngon và rẻ 8600đ một xuất có thể dùng chung hai người, [illegible] Hỏi 38/10, 221 Trần khắc Chân Tân Định hoặc 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

LY KEM GIẤY (KEM HỘP) có sẵn tại nhà in Phong Hoa 351/44A Nguyễn Trãi C.L.

Bán [illegible] Cu đất chim yến (hoàng tinh Agale, hoàng) (tự do lựa) 13/4 Cao Thắng hông chợ Phú Nhuận.

Bán Bàn Bida và bán đa hạnh tay hiệu Phương Mai. 147 Bạch Đằng Gia Định.

Bán bàn ghế đặc biệt. Bàn sắt của Mỹ ghế xoay Mỹ. dụng cụ văn phòng 170 Lý thái Tổ Saigon. ĐT. 93.139.

Dưỡng nhi nhận nuôi trẻ sơ sanh, sẵn sữa kỹ lưỡng do nữ hộ sinh quốc gia đảm nhiệm có Bác sĩ trông nom. Hỏi tại Bảo sanh Hoa Mai. 870 Đại lộ Trần hưng Đạo Cholon. Đ.T. 37.387.

RONÉO
THÔNG REO
114A Trần quang Khải — Tân Định Chuyên môn in Ronéo : Kinh—Sách Giáo Khoa. Điều Kiện Sách— Đơn thuận thần. Điều lệ Công Ty—Luận Án Máy In Điện Tự Động. Có máy chụp lại trên Stencil hình ảnh Tranh vẽ, chữ Hán như bản chánh. Đánh Máy Điện Từ Lấy Liền.

HÃNG LỊCH ĐỒNG NAI
327-329 Trần quý Cáp Saigon ĐT 90.689 Chuyên thực hiện đủ loại lịch [illegible] bỏ túi. Agenda. Bloc để bàn lịch 6 tờ phong cảnh VN và Ngoại quốc bán lẻ. Đại lý Miền Trung : Nhà in Nam Phương 108 [illegible] lộ 1 Cam Ranh.

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những thiệp cưới đẹp trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới nhà in BBC số 212 17 đại lộ Nguyễn thiện Thuật Sg sẽ được hoàn toàn vừa ý. [illegible] Nhận in [illegible] sách văn phòng bằng máy [illegible] Đức Quốc.

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Căn cứ theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại. Mời [illegible] về xuất ngoại quí vị hãy đến Hãng Lữ Hành THIÊN NGA 385 đường Trần quý Cáp Saigon

NHẬN NẤU CƠM THÁNG
Với tính cách gia đình. Mang tận nhà. Mỗi ngày 6 món. Sạch sẽ, vừa miệng. Có 4 hạng 32.000đ 22.000đ 16.500đ. 12.600đ. Hỏi 290/12 Thành Thái Saigon.

Sang 1 điện thoại và 1 sạp vải trong chợ Nancy. giá thật rẻ. Hỏi 65/1 Thủ khoa Huân Cơ Tư Saigon.

Sang rẻ 1 xe sinh tố luân, gỗ đã đạt, ở mặt tiền đường Đồi Nghè, gần trường học. Xin hỏi 122/6 Phát Diệm Saigon.

Bán Bida bán rẻ 2 bàn Bida Tây còn mới 1 TV Mỹ 16in (6). 1 TV Panasonic 9in kiểu mới sai bình và điện (36.500). Hỏi 1855 Nguyễn Duy Gia Định (hẻm trường Nữ Chí Lăng 1).

Bán giường thơ lạ, giường 6 cái 1mx2m có nệm mousse và không nệm, 1 quạt Marelli đứng thứ tư, bàn viết mica 4.000đ 1 cái, còn mới. 30 Trần quí Cáp.

Máy ấp gà tự động Thermostat, Thermometre Hygrometre bán rẻ. 402/10 Trương minh Giảng.

Chế rượu cho đám tiệc, đám cưới ngon và rất rẻ. Điện thoại : 99.860 145 Đề Thám Saigon.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ledatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

HEO GIỐNG DUROC MỸ
do USAID nhập cảng năm 1969 để sai (9 đến 17), chịu đựng, giỏi và đặc biệt là mau lớn, (Xa 3kg cho 1 kg thịt), Đừng lầm với Duroc Đài Loan do tư nhân nhập cảng trước kia. Trại heo Cam Ly Dalat là trình diễn viên đạt được kết quả tốt nhất Việt Nam, tốt hơn cả bên Mỹ, theo các chuyên viên Mỹ. Nay có bán heo giống đực và cái. Có nhiều dòng máu (bloodlines) danh tiếng bên Mỹ không sợ đồng huyết. Có thể giao heo tại Saigon. Đã cung cấp cho nhiều trại heo lớn Saigon. Xin biên thơ hộp thơ 71, Dalat.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm
Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.
Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.
- Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
- Hôn thú (theo chồng về nước)
- Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
- Giấy sống chung (lấy ngay)
Mời quý vị đến văn phòng
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT. 41.589

Thiệp cưới Danh thiếp
Được biên lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 28925)

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 40A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Cholon Máy Đá.

TÂN HOA
30 Đinh Tiên Hoàng Dakao Sg
Nhiều áo dài độ bộ. Khăn trải bàn thêu tay màu sắc hợp thời trang. Kg đẹp giá đặc biệt.

Quý khách muốn đặt hình
CỐ T.T. NGÔ ĐÌNH DIỆM
NGÀN NĂM KHÔNG HƯ
In màu trên Plastic trong suốt dày 5 ly, đẹp tuyệt vời.
Có loại để ngoài trời, nơi mưa nắng dài dầu không sao.
Xin đến HOÀNG VIỆT Electronic 642 Phan đình Phùng Saigon.

Bán phân gà
Trại gà [illegible], Miền Nam ấp Linh Trung xã Linh Xuân Thôn Thủ Đức. Văn phòng 65 Đốc phủ Thoại Cholon. (gần bảng [illegible] bông Việt Nam. Tel 37.184.

BỒN XĂNG
Xưởng đóng bồn xăng lâu năm, tín nhiệm, nhanh chóng. Đúng kỹ thuật. Có sẵn bồn lên xe ngay bán. Xin liên lạc Tân Lợi 461 Lý Thái Tổ Cholon. Xưởng đóng 2/3 Nguyễn Văn Thoại (nối dài). ĐT 58.854.

RONÉO ĐỆ
307 Trần Quốc Toản Saigon

Nhận chụp ảnh đám cưới, đám ma, phóng sự, đen trắng và màu, quay phim 8ly, mỹ thuật, giá hạ. Hỏi Hạnh 126 Trần khắc Chân Tân Định Sg.

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng?
Đi kết hôn?
LUẬT GIA sẽ dịch thuật giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại

HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 - 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT: 40.841 Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ
(với con, vợ chưa cưới)
Giấy sống chung (Lấy ngay)
Chính thức hóa con mang họ mẹ Khai sanh—Con nuôi—Dịch
Do LUẬT-GIA phụ trách

XUẤT NGOẠI
theo chồng, hôn thú, khai sinh, giấy sống chung nhìn nhận con. Xin hỏi NBG TOURS 60 Võ Tánh Sg.

Giấy in họa đồ OZALID
giá rẻ, bảo đảm 26 ĐL Đồng Khánh Chợ Lớn.

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp qui phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT. 21.503

Dọn nhà, có xe vận tải nặng và P.U. chở thuê làm cẩn thận, bảo đảm không thất lạc và hư bể đồ. Hỏi 705/31 c Trần Q. Toản ChoLon.

ĐỨC - BẢO
XE TANG HÒM
530 Phan Đình Phùng Sg
Tel. 92 838

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung. khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng. xuất ngoại kết hôn (kèm bố cáo hôn thú). Phiên dịch và soạn thảo các thư văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v... Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng

THẨM MỸ VIỆN
CẨM - LỆ
31 Tổng Đốc Phương CL (lầu 2)
CẨM LỆ tu nghiệp Nhật về có nhiều phương pháp mới bảo vệ sắc đẹp cho quý Bà, Cô. Đặc Biệt : Mùa Mưa Là Dịp Tốt thay lớp da mặt, cổ, tay chân, cẳn cỗi nhăn nám, thành lớp da mịn màng tươi đẹp. Trong 6 hôm sẽ trẻ lại hơn 10 tuổi. Bỏ những tế bào chết trên da mặt.
CHUYÊN TRỊ : Các loại mụn cám sạm, tàn nhang. — Làm rụng những nốt ruồi và mụn cóc. Muốn làm ao nhỏ bài nhiều cũng được. Mặp làm ốm — Săn sóc lo Ngực Nở Nang theo ý muốn. Cả nhiều máy móc tối tân.
— Trang điểm lên Màn Ảnh, Truyền Hình, Dạ Hội Cô Dâu. Có thợ chuyên môn [illegible] và chải theo khuôn mặt hợp thời trang. Dùng toàn Mỹ [illegible] Pháp Mỹ Học sinh [illegible] biệt. Có phòng nằm tại [illegible] Làm việc suốt ngày (nghỉ chủ nhật)
CẨM LỆ kính mời

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê văn Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Thiệp Cưới
nhiều kiểu
ĐẸP mới lạ mỹ thuật
Kim Hưng

BIDA bóng bàn có sẵn giao liền. 194/151 Trần Quí Cáp Saigon.

Phòng răng giả
Chuyên môn về răng giả, làm toàn răng plastic của Mỹ. Không đổi màu răng, giá hạ, việc làm nhanh, và giao đến các phòng răng. 128 bis Cao Thắng 14h30-22h.

Nhận nuôi trẻ
từ sơ sinh đến lớn. Quý Bà sẽ yên tâm khi gởi con em cho chúng tôi, đã trên 10 năm kinh nghiệm tận tâm trong nghề. Hỏi nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đỗ Saigon và 682/17/13 Phan thanh Giản Sg.

Xông răng sâu
địa chỉ liên lạc : 86 Thoại ngọc Hầu vùng Ông Tạ GĐ.

IN OFFSET
Sách, Báo, Bao Nhãn, Bìa Lịch, Nhãn Hiệu mẫu giá hạ. Tại Ấn Quán KIM HƯNG 184 ĐL Lý thái Tổ Saigon ĐT : 92 973.

THUỐC
THUỐC BỔI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỔI BỔ ÓC VÀ TRÍ NHỚ

BELI ! BELI ! BELI !
[illegible]

CON NÍT
[illegible]
COT[illegible]
GÓI [illegible]
CÓ 3 TRU[illegible] MẠNH

Thuốc ghẻ Gala
— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc).
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không phiền Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không [illegible]
Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn mất ngủ, âu sầu, sút cân : Nám [illegible] dần dọc, bần thần. Ban ngày, mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông Y Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg

ĐAU LƯNG
NHỨC MỎI
ĐAU NHỨC KHỚP XƯƠNG
TRẬT GÂN
Dùng ngay
THUỐC THOA BÓP
BAUME SOLAR
AU SALICYLATE DE MENTHOLE
Nóng nhiều - Nóng dai

TRIỆT NỌC
BỆNH LẬU DƯƠNG MAI
Biến chứng : Đi Tiểu Tức buốt có mủ. — Mẩy mặt-mẩy bắp thịt, nóng lạnh ù tai, đau nhức, chốc lở, thuốc đã làm sẵn tại Cô nhi viện Hòa Bình Xóm Mới, Gò Vấp Gia Định Giám Đốc

ÔNG Y SĨ
TRƯƠNG - CHẤN - GIANG
[illegible] Bình Văn Cholon (Chợ Hòa Bình)
[illegible]

Thận hư [illegible] kém, bần thần, Đau Lưng [illegible] nước đau. Tiểu [illegible] muộn hậu Dùng [illegible] nhiệm mau lắm thay. [illegible] 10 ngày. Bào chế [illegible] chuyên môn [illegible] HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon.

CÚM, CẢM, ĐAU NHỨC
LABO
BETEZ

THUỐC MỚI TRỊ
Hen - Suyễn
SĨ RÔ
RENASTHMAN
Hiệu [illegible] Labô Betez.
Bán tại các nhà thuốc Tây.
KN28M/BYT/QCDP.

Biếng ăn mất ngủ
Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trí phong ngừa [illegible]
Bán tại nhà thuốc tây.

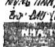
SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Lastica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SANG ĐỘC
Mới phát hay lâu [illegible] đều, SỰU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN ÔNG TIÊN—30 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN — MỎI MỆT
HÉPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

Của tình của Nam thanh niên
TAM TINH HẢI CẨU
Bổ thận Hoàn



MỘNG TINH, DI TINH, HOẠT TINH
ĐAU LƯNG, NHỨC MỎI
NHÀ THUỐC [illegible]
VÕ VĂN VÂN

8 TIẾP THEO TRANG 1

Cuộc tấn công hồi đêm thứ Hai kéo dài 5 giờ và sau đó [illegible] thứ Ba một cuộc tấn công chớp nhoáng của CS lại diễn ra.

Các lực lượng phòng thủ thuộc lữ đoàn 15 do Đại tá Lon Non em Thủ tướng Lon Nol chỉ huy.

Tin chậm cho hay lúc 2 giờ sáng 21-9, một trung đội cộng quân gồm 30 đặc công đột nhập căn cứ Quản Lợi (Bình Long) do 1 đơn vị BĐ 5 gồm 300 quân trấn đóng nhưng bị đẩy lui, ta 4 người tử thương, 1 cố vấn Mỹ bị thương, địch không rõ, ta tịch thâu được 1 súng AK 47, 12 quả bộc phá Beta và 1 kềm cắt kẽm gai.

Tại Kiến Phong, các trực thăng võ trang Mỹ sáng 21-9 xạ kích một toán cộng quân không rõ quân số tại 50 cs TB Cao lãnh, hạ được 14 cộng quân.

Nguồn tin quân sự Mỹ cho hay chiều 21-9, 1 trực thăng OH-6 của Mỹ trúng đạn địch rớt và bị phá hủy cách 70 cs Nam Rạch Giá, 2 nhân viên phi hành bị thương.

Bộ Chỉ huy quân đội Úc tại VN hôm thứ Tư loan báo có 5 binh sĩ Úc tử thương và 24 bị thương trong một cuộc giao tranh với cộng quân tại phía Bắc tỉnh Phước Tuy hôm thứ Ba. Phía địch để lại 4 xác. Nhiệm vụ của tiểu đoàn 5 của Úc đóng tại Phước Tuy là để ngăn cản Cộng quân không tiếp xúc được với các trung tâm đông dân cư. Đây là tổn thất nặng nhất của quân Úc kể từ 1 năm nay.

Trong 24 giờ qua tính đến trưa 22-9, có 2 phi vụ B.52 được thực hiện, một nhắm vào các kho tiếp liệu và vị trí phòng không trong một vùng 9cs TB Khe Sanh (Quảng Trị), một nhắm vào vị trí phòng hỏa tiễn.

7 TIẾP THEO TRANG 1

tới gần sao cho viên đại tá này.

Các nguồn tin trên nói «chiến thắng này tạo ra nhằm chứng tỏ việc thuyên chuyển chỉ huy là một quyết định khôn ngoan». Chiến thắng này quá đắt nhưng ích lợi của nó hiện đang được xem xét. Họ nói Paksong thật sự là cái vòng trong đó có quân chính phủ và xung quanh là đất của Cộng sản giống như tình trạng tháng 5 vừa rồi trước khi Cộng sản chiếm Paksong. Nguồn tin báo trung đoàn 5 BV «tuy bị thiệt hại nhưng không nặng lắm.»

Bộ quốc phòng Lào ước lượng 200 lính CS bị giết trong trận hành binh nhưng các quan sát viên có mặt tại chỗ cho hay họ chỉ nhìn thấy có một xác duy nhất.

CS hạ lịnh đánh mạnh

HƯƠNG-CẢNG 22-9 (AFP): Hôm thứ Tư, mặt trận CS Lào đã ra lệnh tất cả các lực lượng CS gia tăng cuộc chiến đấu «chống xâm lược Mỹ» nhân dịp kỷ niệm 26 năm độc lập vào 12-10 sắp tới. Đài phát thanh Pathet Lào bắt được ở Hong Kong đã loan như trên. Mặt trận cũng kêu gọi đoàn kết keo sơn với dân tộc Việt và Khờ me.

4 TIẾP THEO TRANG 1

hội thuộc trường Đại học Y khoa Albert Einstein và Bệnh viện Montefiore tại Nữu Ước.

Phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler ngày 22-9 khẳng định với báo chí rằng «sau khi hội kiến với Nhật Hoàng tại Anchorage vào cuối tháng này, Tổng Thống Nixon sẽ từ Alaska về thẳng Hoa thịnh Đốn chứ không đi Bắc Kinh như người ta đoán mò.»

Vẫn theo UPI, tin Mao trạch Đông chết đã do ký giả AFP tung ra có lẽ trong 1 cơn buồn lực vì túng, đói tin. Mặc dầu Châu Ân Lai đã mở ngỏ Bức Màn Tre tiếp tân khách ngoại quốc, việc săn tin quan trọng về những diễn biến xảy ra hàng ngày tại Hoa Lục vẫn hết sức chật vật nếu không nói là không sao thực hiện được. Vì ký giả được hành nghề tại Bắc Kinh họa hoằn mới được phép đi thăm 1 nơi được chính quyền chỉ định và bị tuyệt đối cấm chỉ léo hánh đến một số vùng trong thủ đô. Thỉnh thoảng họ mới gặp chức viên chính phủ để hỏi thăm tin tức.

Hàng ngày họ được tự do đến Bộ Ngoại giao lượm tin do phát ngôn nhân chính thức phổ biến. Những tin tức quan trọng thu được về Hoa Lục tới nay vẫn nhờ những ổ nghe ngóng đặt bên ngoài Bức Màn Tre như ở Hương Cảng và Đông Kinh.

Tuy nhiên, trong ngày 22-9 giới thông tấn Nhật tung ra một tin khá giật gân. Viện dẫn 1 bản thông cáo khẩn của Bộ Quốc Phòng TC do đài phát thanh Bắc kinh loan truyền khắp nước gọi mọi quân nhân nghỉ phép phải tức tốc trở về nhiệm sở hay đơn vị, hãng Kyodo Nhật đoán rằng lệnh này phù hợp với việc quân Nga dọc biên giới đã vài lần gây rắc rối cho một số tàu đánh cá TC trên sông Hắc Long, nơi từng xảy ra nhiều trận giao tranh đẫm máu giữa quân Nga và TC mùa Xuân năm 1969. Hơn nữa, phi cơ quân sự TC vẫn bị cấm lên xuống mọi phi trường Hoa Lục và đây là biện pháp thường dùng để ngăn cản đối thủ của «kẻ ra lệnh» đi khắp nơi trong nước vận động lãnh tụ cấp địa phương ủng hộ mình trong một cuộc giành quyền lãnh đạo tại trung ương.

Một số quan sát viên cho rằng một hội nghị toàn thể của trung ương đảng Cộng Sản TH có lẽ hiện đang diễn ra trước khi đại hội đại biểu nhân dân toàn quốc sắp tới. Những quyết định chính trị quan trọng thường khi được liên hệ vào những cuộc hội nghị như vậy.

5 TIẾP THEO TRANG 1

trò hề bầu cử, mà nhắm vào chánh sách thực dân Mỹ có chịu từ bỏ những âm mưu đen tối tới cùng không, vì vậy CT Nguyễn văn Huyền nếu đứng ra tổ chức bầu cử thì coi chừng cũng là Nguyễn văn Thiệu thứ 2 mà Mỹ đã dày công uốn nắn lâu năm.»

Mặt khác, hồi 9g sáng nay, Hội Đồng VHĐ Ấn Quang đã mở một phiên họp bất thường với sự tham dự của Hội Đồng Viện Tăng Thống. Phiên họp được sự chủ tọa của TT. Thiện Hoa và kéo dài cho đến gần 12 giờ trưa nay vẫn chưa bế mạc.

Dân Xã Hòa Hảo khen

Cũng đề cập đến vấn đề này, Ông Trương Kim Cù, Chủ Tịch BCH Dân Xã Đảng Thống Nhất và Ông Trần hữu Duyên (Lực Lượng Bảo Vệ Phật Giáo HH) cũng lên tiếng tán thành bản tuyên cáo của TV đêm qua, hai ông này nói Lực Lượng Hòa Hảo và Dân Xã Đảng, đều mong có một cuộc Bầu cử Dân Chủ thật sự và cho rằng bản tuyên cáo của TV là «hợp tình hợp lý». (AT)

Ủy ban QH chống bầu gian lo

Sáng nay DB Hồ Hữu Tường, phó chủ tịch Ủy Ban Quốc Hội chống bầu cử gian lận trong bức thư gửi cho ông Chủ tịch Thượng viện đã yêu cầu ông chủ tịch nên sử dụng quyền theo Hiến pháp triệu tập gấp phiên họp Lưỡng Viện Quốc Hội trước ngày 3-10-71 để «tường bạch T.T. Nguyễn văn Thiệu thi hành nghiêm chỉnh Tuyên cáo của Thượng Viện.»

Theo ông, quyết nghị này rất đẹp trong ý định, nhưng ông e ngại rằng nó sẽ chế dầu thêm vào lửa vì thực chất của quyết nghị chỉ là một khuyến cáo, chưa đủ sức mạnh làm cho T.T. Nguyễn văn Thiệu phải tuân theo, mà đúng thời lại sẽ thổi phồng lên ngọn gió vũ bão phản đối trong quần chúng bất bình.

Cho nên, hai sự kiện này, đồng là kết quả chung của quyết nghị, có thể làm cho sự va chạm giữa chánh quyền và đối lập, vốn đã dữ dội rồi sẽ càng dữ dội hơn nữa.

— Cũng sáng nay, N.S. Hoàng Thế Phiệt trong hội phụ huynh học sinh toàn quốc cho biết hiện đang có phong trào của toàn thể giáo giới toàn quốc tẩy chay cuộc bầu cử 3/10 bằng cách sẽ không đi gác các thùng phiếu. (NHM)

3 TIẾP THEO TRANG 1

của quân đội Mỹ tại VN» — đặc biệt nhất có 1 bích chương chưng trước cổng vài câu vè: «Ngày 3 tháng 10 đi đâu, nhớ mang gậy gộc đập đầu Thiệu gian».

Tới 10g. một trung đội CSDC đã được chở tới đó trước Đại học Vạn Hạnh và họ đã được lệnh dàn hàng ngang trước cổng trường, ngay khi đó 1 SV đã mang thêm bích chương có ghi «Cảnh sát là bạn, Nguyễn văn Thiệu là kẻ thù» dựng trước một cảnh sát. Tuy nhiên cảnh sát vẫn được lệnh tiến sát vào hàng rào cổng trường để giật các bích chương này. SV đã phản đối bằng cách la ó và có 1 vài người bạo dạn đã chạy ra giật lại được vài cái. (TC)

6 TIẾP THEO TRANG 1

Tòa Bạch Ốc loan báo là TT Nixon sẽ hội đàm với ngoại trưởng André Gromyko của Xô viết tại Hoa Thịnh Đốn vào thứ tư tuần tới.

Ông Gromyko đã tới Hoakỳ để đọc diễn văn tại LHQ. Tòa Bạch Ốc loan báo rằng trong vài tuần tới ông Nixon sẽ hội đàm với nhiều nhân vật ngoại quốc đang tham dự khóa họp của LHQ.

Ngoại trưởng Mỹ William Rogers cũng sẽ hội đàm với ông Gromyko và các vị ngoại trưởng khác đang dự khóa họp của LHQ tại Nữu Ước.

Hai phiên họp giữa ông Rogers và ông Gromyko hiện nay đã được trù định để thảo luận về vấn đề Trung Đông, Âu châu và các vấn đề khác.

11 TIẾP THEO TRANG 1

hầm vũ khí của cộng quân gồm 1 súng cối 61 ly và 2 thượng liên.

Các nguồn tin quân sự nói rằng tỉnh Prey Veng, nơi có các làng bị tấn công, đã chịu áp lực nặng nề trong những ngày trước đó. Hai làng bị tấn công nằm cách thị trấn Prasat 8 cây số về phía nam.

Phi cơ đã can thiệp để đẩy lui CS. CS đã pháo kích 3 nơi vào tối thứ Ba trong đó có đồn Tuol Leap cách Nam Vang 22 cây số về phía Tây, không có tổn thất nào được ghi nhận.

Chúc Mừng

Được tin vui Cậu Mợ LƯU-TÂM-XUÂN vào ngày 29-9-71 sẽ làm lễ thành hôn cho :

Em LƯU-CHÍ-VIỄN

đẹp duyên cùng

Em NGUYỄN-THỊ KIM-LIÊN

Thứ nữ Ông Bà NGUYỄN-VĂN-PHI.

Xin chân thành góp vui cùng Cậu Mợ và chúc hai em VIỄN — LIÊN trăm năm hạnh phúc.

Các cháu : Nguyễn Hoài Chúc — Nguyễn Hoài Côn
: Nguyễn Thị Thục — Nguyễn Thái Lân

CHÚC MỪNG

Được tin lễ đính hôn của

Bạn BÙI-NHƯ-HÙNG

Chủ Tịch Hội Chuyên Viên và Kỹ Sư Nông Nghiệp

và Cô NGUYỄN-THỊ-MÙI

Sinh Viên Dược Khoa

Thành thực chúc mừng hai bạn.

Hoàng Mai Châu — Lê Vinh Qui
Lâm Quang Kim

Chúc Mừng

Được tin :

Thiếu Tá NGUYỄN-DUY-LONG

vâng lệnh Song Đường thành hôn cùng

Cô BÙI-THỊ-ĐINH

Hôn lễ cử hành tại Saigon ngày 26-9-71 nhằm ngày mồng 8 tháng 8 năm Tân Hợi.

Thành thực chúc mừng Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc hòa hợp sắt cầm.

Lt Tá NGUYỄN-NĂNG-BẢO — Tr Tá PHAN-VĂN-THẮNG
và Toàn Thể Sĩ Quan BCH/LD/147/TQLC

Quí vị sành ăn xin mời lại tiệm bánh

Trung Thu Bắc - Hà

Thơm ngon tinh khiết, có nhiều chất sinh tố.

Mỗi ngày đều có ra lò các loại bánh nóng để được vừa lòng quí vị và có đủ các loại bánh ăn chay.

Đặc biệt, Quân nhân học sinh và các Hội Từ Thiện sẽ bớt 10%.

— Cửa hàng quanh năm : 461 Phan thanh Giản Saigon ĐT: 93.563.

— Trong dịp Trung Thu : 164 Lê Thánh Tôn và số 2 Thủ Khoa Huân và 135 Gia Long Saigon. (Cần nhiều đại lý các nơi).

Trung Tâm Phát Hành Tape Nhạc

JO MARCEL

CRYSTAL PALACE lầu 1 số 204,
105 Võ Tánh Saigon, Đ.T. : 90.669

Phát Hành 8 giờ sáng Thứ Bảy 25 - 9 - 71

TAPE NHẠC Lịch Sử và Tuổi Thơ

12 bài Sử Ca kiêu hùng anh dũng của dân tộc Việt Nam, từ ngày lập quốc trải qua 2.000 năm chiến đấu với Ngoại Xâm, từ Hùng Vương tới Đinh, Lê, Lý, Trần, Lê, Nguyễn. 2.000 năm lập lên Lịch Sử với máu xương của nhân dân ta, đã tạo thành những bài Hùng Sử Ca tràn đầy sức sống của 1 dân tộc bất khuất cang cường như : Hùng Vương, Trưng Vương, Bóng Cờ Lau, Hội Nghị Diên Hồng, Bạch Đằng Giang, Nước Non Lam Sơn, Chi Lăng, Đống Đa, Thăng Long Thành v.v... do JO MARCEL thực hiện cùng gia đình NGUYỄN-ĐỨC với trên 1 trăm nam nữ ca sỹ, thiếu nhi, Lê Thương sưu tầm tài liệu và viết lời giới thiệu. Ngoài ra, thể theo lời yêu cầu của khán thính giả ban Việt Nhi trên toàn quốc, những bài ca hay nhất của Tuổi Thơ như : Tuổi Thơ, Ông Nỉnh Ông Nang, Thằng Cuội, Rước Đèn Tháng Tám, Reo Vang Bình Minh, Một Đàn chim nhỏ, Ông Trăng Thu, Những mầm sống mới, cũng được thu thanh chung trong Tape Nhạc này.

Đây là một món quà quí giá nhất cho các em Thiếu Nhi trong dịp Tết TRUNG THU.

Phát hành ngày Thứ Bảy 25-9-1971

BÁN ĐỒ CŨ

Đơn thầu hiện được chấp nhận về vụ bán các đồ vật dưới đây :

1 Xe « Ford » Pick Up F.100, 1966 : 2 Xe «International» Scout Kiểu 80 ; 1 Xe Rờ Mọt 1/4 tấn ; 1 Máy Hàn Điện 300 Amp., Rờ mọt MTD ; 2 Máy trộn Bêton, 15 ft khối ; 20 Máy Điều Hòa Không Khí ; 8 Tủ Lạnh (có 5 cái chạy gas và 3 chạy điện) ; 37 Lò đun gas ; 23 Máy đun nước nóng ; 695 món dụng cụ, trang trí (Giường, ghế, tủ ngăn, nệm, vải, đồ nấu bếp v.v...) ; 54 món dụng cụ Văn Phòng và 500 Ký Anh giấy phế thải ; 6000 Ký Anh kim khí phế thải tình trạng tốt, 38 món đồ dẫn nước gồm (cút sắt đen 45° 1/2" — 42" . cút 2 đầu, 90°, 3/4" x 1/2 — 2" x 1 1/2" , ống T, ống nối bằng sắt tráng).

Những đồ vật kể trên đây đều đã cũ và có thể tới coi tại USAID/CSO/Post ngay chân cầu xa lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 22, 23, 24, và 27-9-71, riêng ngày 25 thì từ 8 giờ sáng đến 12 giờ trưa. Mẫu Đơn Thầu và điều kiện sách có để sẵn nơi Văn phòng Công Quản ở địa chỉ trên.

Đơn Thầu bằng bạc VN sẽ được chấp nhận cho những người có Quốc Tịch VN hoặc cư trú ở VN mà phải đóng thuế Trước Bạ và các sắc thuế khác theo như luật hiện hành. Mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ Kim. Bảng đối chiếu sẽ được tính theo căn bản Hối Xuất hiện hành dành cho các nhân viên Hoa kỳ.

Đơn thầu xin nộp nơi Văn Phòng Công Quản trước 9 giờ 30 sáng ngày 28-9-1971 là ngày mở thầu công khai.

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc xiết : Vợ, Chị, Mẹ, Bà, Cố chúng tôi là :

Bà HỒ-TÁNH

Nhủ danh Nguyễn-Thị Mỹ-Oanh Pháp danh Chơn-Ngữ

Đã từ trần tại tư thất hồi 20g35 ngày 21-9-71 tức ngày 3-8 Tân Hợi, Hưởng thọ 67 tuổi. Tại số 47 Cư xá Tự Do đường Lê Văn Duyệt (nối dài) Saigon. Lễ di quan sẽ cử hành lúc 8g sang ngày 24-9-71 và an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Chồng
Hồ Tánh

Các em
Ng thị Mỹ Cầm, chồng và các con
Ng quốc Dy, vợ và các con
Ng thị Mỹ Điền
Ng thị Mỹ Liên

Các con
Hồ thị bích Nhạn chồng và các con cháu
Hồ văn Hanh
Hồ văn Phong vợ và con
Hồ thị Bạch Yến chồng và các con

Chaú dích tôn
Hồ đăng Phước

Tang gia đồng khấp bái.

Thành Kính Phân Ưu

Vô cùng xúc động nhận được tin buồn

Cụ quả phụ HOÀNG-VĂN-PHÚ

Nhủ danh : Anna PHAN-THỊ-HIỀN

THÂN-MẪU Linh Mục HOÀNG-QUỐC-TRƯƠNG, Hội Viên Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục, vừa mệnh chung ngày 11-9-1971 tại Saigon.

Toàn thể Hội Viên và nhân viên Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục xin thành kính phân ưu cùng Linh Mục và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về nước Chúa.

Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục.

Vô Cùng Mến Tiếc

Cố Trung Úy

Dương-Văn-Nở

Đã anh dũng đền nợ nước ngày 16-9-71 tại Cà Mau

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn bạn Nở sớm về miền cực lạc.

Toàn thể Pháo Thủ thuộc
Pháo Đội Lôi Thần Tiểu Đoàn 21 Pháo Binh

Phân Ưu

Thương tiếc :

Bạn PHẠM-ĐÌNH-TRỌNG

(Protocol Officer R.M.K.)

Đã vĩnh viễn ra đi đêm 15-9-71 tại Trà Thất TỰ DO.

Xin chia buồn cùng tang quyến và cầu mong vong hồn Bạn sớm về nơi cõi Phật.

NGUYỄN-THANH-QUANG — KIM-VÂN
và bạn hữu làm việc tại Phi Cảng Tân Sơn Nhất

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị đại diện toàn thể các :
— Tôn Giáo — Chánh Quyền — Cơ Quan — Đoàn Thể
cùng thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu :

Cố Trung Tá Giuse HỒNG-BẢO-HIỀN

Quận Trưởng kiêm Chi Khu Trưởng Trị Tâm Bình Dương đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất xin quí vị niệm tình tha thứ.

Gia đình Ông Bà HỒNG-QUỐC-TÚ
đồng bái tạ

BỐ CÁO

Gần đây trên thị trường có xuất hiện để bán một loại bao nhỏ VITAFAC «thực phẩm bổ tức nuôi heo gà» đã có bọn bất lương lợi dụng danh nghĩa bổn hãng cho in giống hệt hình tên Hiệp Xương hãng và địa chỉ 692 đường Nguyễn Trãi để mang bán khắp nơi loại bao nhỏ VITAFAC đó, hầu đánh lận gạt gẫm người mua để kiếm lời.

Bổn hãng quyết truy tố bọn giả mạo ấy ra trước pháp luật, yêu cầu các nhà buôn bán thực phẩm gia súc lỡ có mua lầm thứ giả mạo đó, nên đình chỉ mọi việc mua bán để khỏi bị liên can.

Quý vị nào biết kẻ giả mạo báo tin cho bổn hãng hứa sẽ tặng thưởng 50.000đ Cam đoan không nuốt lời.

HÃNG HIỆP-XƯƠNG

số 692 đường Nguyễn Trãi (gần chùa Bà) Cholon

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Con, em và anh chúng tôi là :

Cố Thiếu Úy VŨ-ĐỨC-THUẦN

Tiểu Đoàn 7 Thủy Quân Lục Chiến

Tử trận ngày 18-9-71 tại Quảng Trị hưởng dương 22 tuổi.

Linh cữu quàn tại miếu Vĩnh Nghiêm. Lễ an táng cử hành hồi 8g30 ngày 24-9-71 tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi.

Mẹ : Bà Quả phụ Vũ Văn Đại
Chị : Vũ Thị Kim Mỹ và chồng Nguyễn Tất Toại
: Vũ Thị Ngà và chồng Dương Xuân Phong và con
: Vũ Thị Ánh
Anh : Vũ Huy Hinh
Em : Vũ Đức Tăng

Phân Ưu

Được tin NHẠC-MẪU của Trung Tá LƯU-THÀNH-HỮU Tỉnh Trưởng kiêm Chủ Tịch HĐ/BĐPT Tỉnh Lâm Đồng :

Bà TRẦN-VĂN-CHÊNH

Nhủ danh TRẦN-THỊ-THÌNH

Vừa mệnh chung tại Bảo Lộc ngày 21-9-71.

Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ, Cán Bộ và Nhân Viện Dân Chính thuộc Trung Tâm Điều Hợp Bình Định và Phát Triển Tỉnh Lâm Đồng thành thật phân ưu cùng tang quyến và kính chúc linh hồn Cụ Bà sớm về cõi Phật.

Đại Úy LÊ-THẾ-DẦN
Trung Tâm Trưởng Trung Tâm ĐH/BĐPT Tỉnh

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Trần-Thị-Thình

NHẠC-MẪU Trung Tá Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng Lâm Đồng, vừa tạ thế tại Bảo Lộc hồi 08 giờ ngày 21-9-1971 tức mồng 3-8 Tân Hợi, hưởng thọ 68 tuổi.

Toàn thể công chức, cán bộ các cấp và viên chức Xã Ấp Tỉnh Lâm Đồng, xin thành kính phân ưu cùng Ông, Bà Trung Tá Tỉnh Trưởng và tang quyến. Nguyện cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền tiên cảnh.

TM. Toàn thể công chức, cán bộ
các cấp và viên chức Xã Ấp Tỉnh Lâm Đồng
LÊ-DUY-LẠI
Phó Tỉnh Trưởng Hành Chánh

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn đến thân bằng quyến thuộc :
Chồng, Cha, Nội và Ngoại tổ chúng tôi là :

Ông LƯU-HÀ-THANH

Đại Hương Cả Quận Long Phú Tỉnh Ba Xuyên từ trần ngày 21-9-71 (mồng 3 tháng 8 âm lịch lúc 20 giờ) tại tư gia số 985/20 đường Nguyễn Tri Phương Saigon, hưởng thọ 84 tuổi.

Linh cữu hiện quàng tại tư gia và lễ an táng sẽ cử hành lúc 09giờ ngày Chủ nhật 26-9-71 tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

— Bà quả phụ Lưu Hà Thanh nhũ danh Trần thị Kiển
— Trưởng nam Trung tá Lưu văn Long, Chánh Thanh Tra Sư Đoàn 21 BB cùng vợ và các con
— Thứ nữ : Bà quả phụ Lưu thị Đáng cùng các con
— " Bà Lưu thị Ninh cùng chồng và các con
— Thứ nam : Trung tá Lưu thuận Hòa, Tham Mưu Phó [illegible] Quân Tiếp Vận Bộ Tư Lệnh BKTĐ cùng vợ và các con
— Rể : Lê văn Sửu và các con
— Cháu ngoại : Sở chấn Hoa, Thương gia cùng vợ và các con

Đồng tang gia khấp báo.

Cần Tuyển Gấp

Cán Sự Điện

Xin liên lạc : Nhà Máy Nhuộm An Nhơn Gò Vấp hoặc Tổng Cuộc SICOVINA số 4, Đại lộ Lê Lợi Saigon (lầu 1).

Cáo Phó

Chúng tôi đau buồn tin cùng thân bằng quyến hữu rõ : Cụ, Ông, Cha chúng tôi là :

Cụ LÊ-VĂN-TUNG

tức cụ Hội Tung

hưởng thọ 76 tuổi vừa mệnh chung vào lúc 5 giờ ngày 23-9-71 tại số 35/6 Nguyễn đình Chiểu, Phú Nhuận.

Tang lễ sẽ cử hành ngày 26-9-71 hồi 2 giờ chiều và an táng tại Nghĩa trang Bắc Việt Tân Sơn Nhất.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Trưởng Nam : LÊ-VĂN-PHONG

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc được tin bạn :

Nha Sĩ Phạm-Văn-Cân

vừa mệnh chung ngày 15-9-71 tại Saigon.

Trong dịp đau đớn này, xin thành thực chia buồn cùng chị CÂN và tang quyến.

Nha Sĩ DƯƠNG-DANH-HÀO
An Xuyên

Phân Ưu

Đau buồn hay tin Bạn Chí Thân :

Đại Úy ĐOÀN-VĂN-VÂN

Đã anh dũng đền nợ nước tại Trị Tâm — Bình Dương, ngày 16-9-1971.

Thành kính phân ưu cùng Hai Bác và Chị. Cầu nguyện hương hồn Bạn VÂN sớm được tiêu diêu miền cực lạc.

Đại Úy PHAN-VĂN-KHẢI
KBC 3.056

Phân Ưu

Được tin :

Cố Thiếu Úy VÕ-NGỌC-TRƯỚC

THÚC-PHỤ của DUY đã hy sinh vì tổ quốc, ngày 16-9-1971 tại Càmau.

Thành thật chia buồn với DUY cùng tang quyến ; cầu nguyện cho linh hồn người quá cố sớm được về nước Chúa.

THÊM — HỮU — XUÂN — HÀ

Phân Ưu

Vô cùng xúc động hay tin :

Cố Thiếu Tá ĐOÀN-VĂN-VÂN

Phó Quận Trưởng Quận Dầu Tiếng

Đã anh dũng hy sinh đền nợ nước ngày 16-9-71 tại Dầu Tiếng.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Thiếu Tá sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Thân mẫu Cố Thiếu Tướng Trương Quang Ân
Bà Trần Thị Cơi

Phân Ưu

Được tin :

Bà TRẦN-VĂN-CHÊNH

nhũ danh : TRẦN-THỊ-THÌNH

Nhạc-Mẫu Trung Tá LƯU-THÀNH-HỮU, Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng Lâm Đồng, vừa tạ thế tại Bảo Lộc ngày 21 tháng 9 năm 1971 (mồng 3 tháng 8 Tân Hợi) hưởng thọ 68 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng Trung Tá Tỉnh Trưởng và tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Chi Hội Cựu Sinh Viên Quốc Gia
Hành Chánh Lâm Đồng

Chia Buồn

Vô cùng thương tiếc :

Cố Trung Tá HỒNG-BẢO-HIỀN

Quận Trưởng/Chi Khu Trưởng Trị Tâm

Cố Thiếu Tá ĐOÀN-VĂN-VÂN

Chi Khu Phó

Cố Đại Úy TRƯƠNG-CÔNG-CẨN

Trưởng Ban 1

Đã anh dũng hi sinh vì Tổ Quốc ngày 16-9-71 tại Trị Tâm

Thành kính chia buồn cùng tang quyến và Quân Cán Chánh Quận Trị Tâm.

Cầu chúc linh hồn người quá cố siêu thăng nơi cực lạc.

Quận Trưởng và Phó Quận Trưởng
Quận Bến Cát

Phân Ưu

Được tin Cụ :

Kỹ Sư TRẦN-LÂM-TÔ

THÚC-PHỤ của Y Sĩ Trung Tá TRẦN-LÂM-VĂN-BAO Y Sĩ Trưởng Bệnh Xá TBB.

thất lộc ngày 21-9-1971.

Thành kính phân ưu cùng Y Sĩ Trung Tá và gia quyến.

SQ/HSQ/BS
và NQN BX/TBB

Nhật Báo

SÓNG THẦN

cơ quan vận động cách mạng dân tộc xã hội

Chủ biên :

CHU-TỬ, vua không ngai trong làng báo Việt-Nam.
PHẠM-VĂN-LƯƠNG, người hùng ôm lựu đạn đòi xử bắn các tướng tá thối nát.
NGUYỄN-LIỆU, thủ lãnh Lương-Sơn-Bạc từng cạo đầu tham nhũng.
LÝ-ĐẠI-NGUYÊN, Tổng Thống Việt-Nam 1980.
UYÊN-THAO, bí thư nhóm Hà-Thúc-Nhơn.

Ra Mắt Chiều 25 - 9 - 71

Bánh Trung Thu

— Quà biếu Thuần Túy V.N.
— Bánh Trung Thu, bánh dẻo
— Thơm ngon, tinh khiết có tín nhiệm lâu năm
— Kính mời quí khách sành điệu đến mua tại :

THỌ-THÁP

159 Gia Long Saigon
Hay Đại Lý tại : 32 Trần Văn Thạch Tân Định.

Đêm tám đến nghĩa